

Ilustración de moda

Plantillas

F. V. Feyerabend

F. Ghosh

Ilustração de moda

Moldes

F. V. Feyerabend

F. Ghosh

GG moda

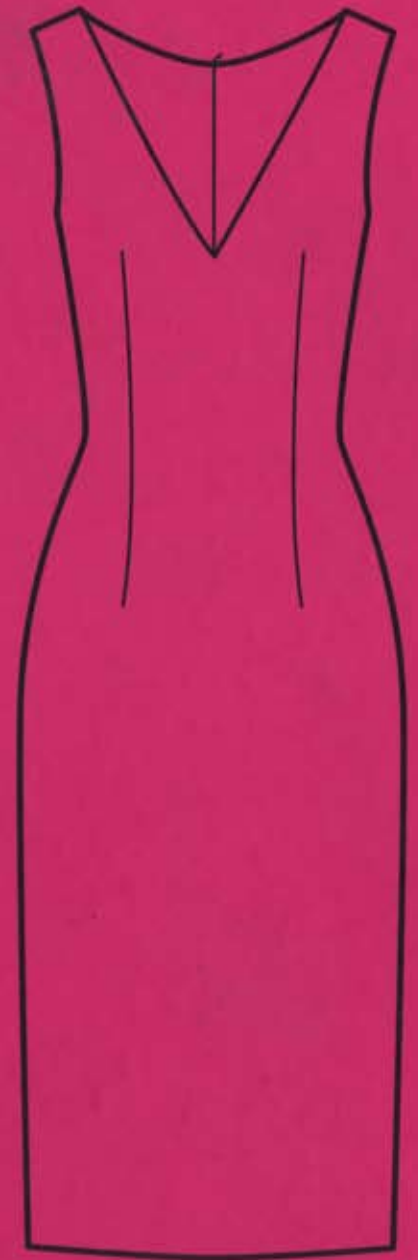


Ilustración de moda

Plantillas

F. V. Feyerabend

F. Ghosh

Ilustração de moda

Moldes

F. V. Feyerabend

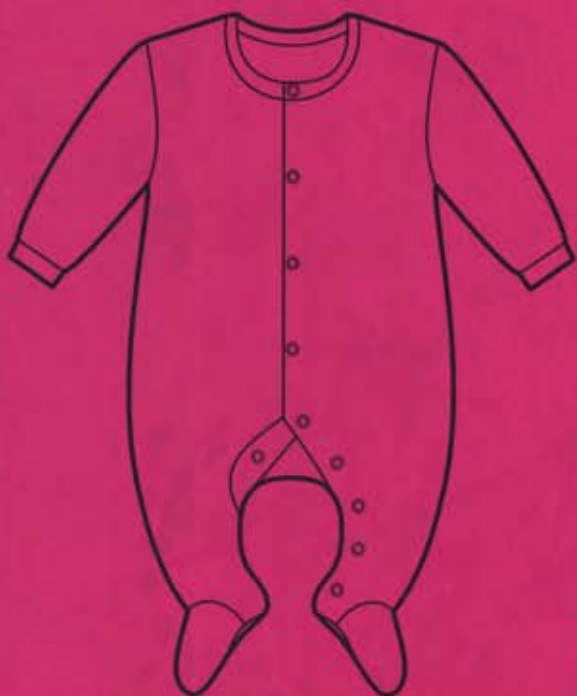
F. Ghosh

GG moda



Ilustración de moda. Plantillas contiene más de 1.400 ejemplos — entre plantillas, dibujos planos e ilustraciones en color — de prendas de mujer, hombre e infantiles. Una variada y amplia galería de estilos de prendas que, tanto para los estudiantes como para los diseñadores y los diversos profesionales de este ámbito, resultará una herramienta eficaz a la hora de perfeccionar el diseño y la representación de sus creaciones de moda.

Ilustração de moda. Moldes contém mais de 1.400 exemplos — entre moldes, desenhos planos e ilustrações coloridas — de trajes femininos, masculinos e infantis. Uma variada e ampla galeria de estilos de roupa que, tanto para estudantes quanto para estilistas e os mais diversos profissionais de moda, funciona como uma ferramenta eficaz na hora de aprimorar o desenho e a representação de suas criações de moda.



Título original: *Shapes & Styles of Fashion. Templates for Fashion Design & Bilingual Work of Reference. Formen und Stile der Mode. Vorlagen für Modedesign & zweisprachiges Nachschlagewerk.*
Publicado originariamente por Stiebner Verlag GmbH, 2008

Créditos fotográficos:

Todas las ilustraciones de este libro son obra de Volker Feyerabend /
todas as ilustrações deste livro são obra de Volker Feyerabend
www.volker-feyerabend.de
info@volker-feyerabend.de
Representado por: www.becker-illustrators.com

Traducción al castellano / tradução para o espanhol: Belén Herrero
Traducción al portugués / tradução para o português: Lara Biderman
de Azevedo
Revisión técnica del portugués / revisão técnica del português: Heloisa
Lupinacci
Diseño de la cubierta / desenho da capa: Toni Cabré/Editorial Gustavo
Gili, SL

© Stiebner Verlag GmbH, 2008
© de la traducción castellana / da tradução ao espanhol: Belén Herrero
© de la traducción portuguesa / da tradução ao português:
Lara Biderman de Azevedo
de la edición castellana / desta edição:
© Editorial Gustavo Gili, SL, Barcelona, 2009

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o
transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización
de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO
(Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita
fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

La Editorial no se pronuncia, ni expresa ni implícitamente, respecto a
la exactitud de la información contenida en este libro, razón por la cual
no puede asumir ningún tipo de responsabilidad en caso de error u
omisión.

Qualquer forma de reprodução, distribuição, comunicação pública ou
transformação desta obra, somente pode ser realizada com a prévia
autorização expressa dos titulares da propriedade intelectual, exceto
nos casos previstos em lei. Contactar o CEDRO (Centro Espanhol de
Direitos Reprográficos) para a reprodução de qualquer fragmento da
obra.

A editora não se pronuncia e não se expressa, nem implícitamente,
quanto à exatidão da informação contida neste livro, razão pela qual
não assume nenhum tipo de responsabilidade em caso de erro ou
omissão.

Printed in Spain
ISBN: 978-84-252-2333-4
Depósito legal: B. 30.033-2009
Impresión / impressão: Gráficas 92, SA, Rubí (Barcelona)



Introducción / Introdução	4	Prendas de punto / Malharia	168
Prendas de señora / Moda feminina	18	Trajes y conjuntos / Composições	176
Siluetas / Silhuetas	18	Tipos de cierre / Fechamentos	178
Faldas / Saias	22	Ropa interior y lencería / Lingerie	182
Largos de falda y de vestido /		Prendas de caballero / Moda masculina	200
Comprimentos de saias e vestidos	40	Chaquetas / Blazers/paletós	200
Colas de traje nupcial / Caudas	42	Prendas de abrigo / Casacos	226
Pliegues y plisados / Pregas e costuras	44	Camisas / Camisas	240
Vestidos / Vestidos	46	Tipos de cuello / Formatos de colarinho	252
Tipos de pinza / Pences e recortes	64	Tipos de puño / Estilos de punho	255
Tipos de talla / Estilos de cintura	68	Charreteras / Galões/dragonas	257
Blusas / Blusas	70	Bolsillos - 1ª parte / Bolsos - Parte 1	258
Camisas y tops / Tops e camisetas	78	Camisas deportivas y camisetas / Camisetas/blusas	260
Tipos de escote / Estilos de decote	82	Chalecos / Coletes	264
Cuellos y solapas / Golas	94	Prendas de punto / Malharia	268
Chalecos / Coletes	114	Chaquetas sport / Jaquetas/capas/casacos	278
Mangas / Mangas	116	Bolsillos - 2ª parte / Bolsos - Parte 2	292
Pantalones / Calças	128	Pantalones / Calças	294
Vaqueros / Jeans	146	Bolsillos - 3ª parte / Bolsos - Parte 3	306
Largos de pantalón /		Ropa interior masculina / Moda íntima masculina	308
Comprimentos calças/bermudas/shorts	151	Ropa de bebé / Bebês	320
Chaquetas / Blazers	152	Índice onomástico / Index	326 / 330
Prendas de abrigo / Casacos	162	Bibliografía / Bibliografia	336





Introducción

Términos técnicos

Al igual que la moda evoluciona y varía en un continuo fluir de tendencias, la denominación de las prendas también se halla sujeta a cambios permanentes y utiliza enfoques diversos.

En el lenguaje corriente acostumbramos a referirnos a las prendas por sus nombres genéricos aunque éstos, con frecuencia, son ambiguos. No obstante, ello no sucede únicamente en el habla cotidiana, sino que carecemos de definiciones normativas de aplicación general.

Los diversos tipos de publicaciones utilizan la terminología de manera diferente e incluso, dentro de una misma publicación, es posible que los términos no se utilicen de manera consistente, las ilustraciones sean ambiguas y hagan referencia a formas distintas. Como consecuencia, en los diversos ámbitos regionales e incluso dentro del propio sector de la indumentaria o de una misma empresa fabricante, se produce un uso incongruente de la terminología.

Gran parte de los nombres de las prendas han sido acuñados por redactores de moda, cuya labor consiste en presentar y explicar los diversos estilos a sus lectores. Los departamentos de marketing y los catálogos de moda también dan nombre a las prendas para orientar la promoción de las mismas hacia sectores de mercado más específicos; al poner nombre propio a una prenda, la empresa textil intenta crear la ilusión de que el diseño de ésta es moderno y exclusivo.

Algunos fabricantes acuñan nombres de fantasía para las diversas prendas que integran su colección, con el fin de identificarlas y diferenciarlas entre sí, y así permitir a sus clientes distinguirlas con mayor facilidad.

De esta manera, la discrepancia entre las fuentes y la escasa fiabilidad de las mismas en lo referente a los nombres comerciales utilizados por las empresas textiles han dado como resultado, por una parte, la puesta en circulación de términos diferentes que designan formas básicas similares e incluso idénticas y, por otra, el uso de los mismos nombres para denominar estilos intrínsecamente diferentes.

Un ejemplo de ello es la camisola, cuya definición incluye los tops con tirantes con un largo hasta la cadera y las camisas con pequeños

Introdução

Termos técnicos

Assim como a própria moda evolui e muda de acordo com o fluxo contínuo das tendências, a linguagem também está sujeita à mudança incessante. Os nomes das roupas variam de acordo com a abordagem.

Na linguagem cotidiana, estamos acostumados a nos referir às roupas por seus nomes genéricos. Ao mesmo tempo, os termos usados frequentemente são ambíguos. Isso, porém, não acontece apenas com a linguagem do dia a dia. De fato, há uma carência geral de definições precisas.

Diferentes publicações usam os termos de maneiras distintas. Até em uma mesma publicação a terminologia utilizada pode ser inconsistente e as ilustrações ambíguas, referindo-se a diferentes formas. Como resultado, regionalmente e não poucas vezes dentro de uma mesma empresa de moda, o uso da terminologia é inconsistente.

Muitos nomes de roupa foram forjados por jornalistas de moda, cuja tarefa consiste em introduzir e explicar os estilos para seus leitores. Os departamentos de marketing e os catálogos de moda também criam nomes para as roupas, para possibilitar a promoção das peças de maneira mais direcionada; ao inventar nomes para itens do vestuário, a empresa de moda tenta criar a ilusão de um design novo e exclusivo.

Algumas confecções inventam nomes para as peças de suas coleções, que assim podem ser mais facilmente identificadas como itens distintos entre si, e o consumidor pode distinguir cada peça com maior rapidez.

Por isso, fontes inconsistentes e nomes comerciais usados pelas empresas de moda resultam, por um lado, na circulação de termos diferentes para formas semelhantes ou mesmo idénticas, e, por outro, no uso de nomes idénticos para estilos que são inerentemente diferentes.

Um exemplo pode ser a camiseta. Sua definição varia de uma blusa com comprimento até o quadril a uma miniblusa de alças. Outro

tirantes que sólo cubren el pecho. Otro ejemplo es la cazadora de aviador: en inglés, "bomber jacket" es un término general que se utiliza para designar o una cazadora de aviador o una sencilla zamarra, o una americana con cinturilla. Por ello, en ocasiones, en este libro se lee el mismo término aplicado a estilos diferentes.

El fenómeno de la superposición de conceptos es un hecho existente en la lengua viva, que siempre se halla sujeta a un proceso de cambio; los términos recopilados en este libro son el reconocimiento de esta evolución. Las designaciones de las prendas tienen orígenes muy diversos y, a falta de denominaciones normativas, siempre estarán sometidas a las transferencias de significado y a los neologismos.

Debido a que, por lo común, no existen denominaciones que designen todas las variantes de un diseño, las prendas son descritas habitualmente mediante una combinación de términos, que identifican los diferentes detalles de las mismas, como, por ejemplo, un "vestido con cuello chal" o una "chaqueta con capucha y bolsillos de fuelle".

Por todo ello, los diversos capítulos que este libro contiene tratan sobre siluetas, pinzas, mangas, tipos de cinturilla, largos de vestidos y faldas, cuellos y bolsillos, con objeto de proporcionar al lector los elementos necesarios para describir los diferentes estilos.

Moda nupcial

Los estilos y la longitud de la cola del traje de novia pertenecen al género de la moda nupcial y poseen una importancia significativa en los ritos nupciales del mundo angloparlante.

Origen de los términos

Diseñadores

Cuando un diseñador famoso es el creador de un diseño específico, el nombre del diseño es, en ocasiones, el del diseñador, como es el caso de la "manga dolmán tipo Ungaro", el "martillo Dior", el "pliegue Cacharel", el "cuello Montana" o el "traje Chanel".

Formas

La forma de una prenda (por ejemplo, la "T-shirt"), la combinación en forma de "Y", el sujetador de triángulo) puede influir en su denominación; así, las letras mayúsculas del alfabeto también se utilizan para describir la silueta de una prenda (línea "V", línea "H", línea "X").

exemplo é a jaqueta. É um termo genérico empregado para peças que vão da jaqueta de motociclista a jaquetas leves ou mesmo blusões. Por essa razão, este livro muitas vezes utiliza o mesmo termo para se referir a estilos obviamente diferentes.

O fenômeno da sobreposição de conceitos é encontrado em qualquer língua viva, sempre sujeita ao processo de mudanças. Portanto, a compilação deste livro reconhece essas evoluções. A terminologia tem origens muito distintas e, por causa da escassez de definições precisas, estará sempre sujeita à mudança de significado e aos neologismos. Seja como for, os termos escolhidos para este livro são aqueles mais comumente usados na linguagem contemporânea.

Já que, em geral, não existem designações para todas as variações de design, as roupas são geralmente descritas por uma combinação de termos, que identificam os diferentes detalhes, por exemplo "vestido com gola xale" ou "blusão com capuz".

Com isto em mente, este livro apresenta diferentes capítulos sobre siluetas, pences e costuras, mangas, tipos de cintura, comprimento de saias e vestidos, golas e bolsos. Os capítulos oferecem elementos para a descrição de diferentes estilos.

Moda noiva

Estilos e comprimentos de véus e caudas pertencem à categoria "moda noiva". Em alguns países, não existem termos para vários comprimentos de véu. Mas, como eles são relevantes para o ritual do casamento nos países de língua inglesa, foram incluídos no livro.

A origem dos termos

Estilista

Quando um estilista famoso é o criador de uma forma ou design específico, a denominação desse design muitas vezes é derivada do nome do próprio estilista (por exemplo, "manga Ungaro", "prega Dior", "prega Cacharel", "gola Montana", "tailleur Chanel").

Formas

As formas (t-shirt, asa-delta, trapézio) podem ter um papel importante na terminologia de moda. Letras do alfabeto também são usadas para descrever a silhueta de uma roupa (linha A, por exemplo).





Funciones

El nombre de una prenda puede también derivar de alguna función determinada, como es el caso del "cuello halter"², del "sujetador push-up"³, del "bottom-up"⁴, de los pantalones "zip-away"⁵ o de los jeans "anti-fit"⁶.

Otros orígenes de los términos

Cuando en su traducción al español un término suena extraño o poco elegante, éste se utiliza a menudo en el idioma original. A pesar de que los términos franceses han ocupado un lugar destacado en el lenguaje de la moda durante el siglo xx, los términos provenientes del inglés han ido ganando una importancia creciente dentro del español y de otros idiomas.

Muchos términos en inglés relativos a la moda se han abierto camino en nuestro país debido a que poseen una sonoridad natural y, a menudo, ya no son considerados términos foráneos en el lenguaje contemporáneo por el usuario; asimismo, debido a su carácter práctico, se han convertido en términos irremplazables. Es el caso de "pullover"⁷, "slipover"⁸, "push-up"⁹, "hipster"¹⁰, "bottom-up"¹¹, "chesterfield"¹² y "trench coat"¹³.

Sin embargo, los nombres que se utilizan comúnmente en la actualidad no tienen su origen sólo en el mundo anglosajón. Por ejemplo, el término "bikini" deriva del atolón de Bikini donde, en 1946, se tomaron las primeras fotos de este traje de baño de dos piezas; en aquella época, el bikini era considerado una prenda impúdica, pero las fotos la convirtieron en mundialmente famosa. De manera similar, la palabra "anorak" deriva de "anuraaq", término que tiene su origen en el idioma de los esquimales del este de Groenlandia, y que allí es utilizado para designar un tipo de chaqueta similar al anorak.

Ciertas empresas del sector de la moda, como Burberry y Barbour, son famosas por sus gabardinas y chaquetas impermeables de diseño clásico, y constituyen un ejemplo de cómo el nombre de la empresa, combinado con la denominación de la prenda (por ejemplo, "gabardina Burberry" o "chaqueta Barbour"), ha terminado por establecerse como el término categórico con el que se conoce a estas prendas en la actualidad.

El "abrigo Duffel"¹⁴ es otro interesante ejemplo de denotación. Este tipo de abrigo toma su nombre del tejido con el que está confeccionado, que era producido en una fábrica situada en Duffel, una localidad belga cercana a Amberes. No obstante, el "abrigo Duffel" fue

Funções

A terminologia também pode derivar das funções, caso frequente nas roupas de prática esportiva, como o decote nadadora ou a bermuda ciclista.

Outras origens de termos

Quando a tradução de uma palavra estrangeira soar pouco familiar, será mantido o termo na língua de origem. Enquanto a terminologia de moda francesa foi proeminente no século xx, os termos em inglês têm ganhado uma importância cada vez maior.

Muitos termos de moda em inglês são usados no Brasil ou na Espanha. Eles soam naturais e, frequentemente, nem são percebidos como palavras estrangeiras. Também por conta de sua praticidade, eles simplesmente se tornaram insubstituíveis: pulôver e trench coat são alguns exemplos.

No entanto, a origem de muitos nomes comuns hoje em dia não se limita ao mundo anglo-saxão. O termo biquíni, por exemplo, deriva do atol Bikini, onde foram feitas as primeiras fotos do traje de banho, em 1946. Nessa época, o biquíni era considerado indecente, mas as fotos o tornaram mundialmente famoso. O termo "anoraque", por sua vez, deriva de "annuraaq", originário da língua dos inuit da Groenlândia ocidental e nome de um casaco similar ao que é usado por esse povo.

Empresas de moda como Burberry e Barbour são famosas por seus casacos e trench coats de estilo clássico. São exemplos de como o nome de uma empresa combinado com a denominação da roupa – por exemplo, "trench coat Burberry", "casaco Barbour" – fixaram-se como termos específicos e as roupas são hoje chamadas por esses nomes.

Outro exemplo interessante, embora não famoso no Brasil, é o casaco "Duffel". Ele recebeu esse nome por causa do tecido Duffel, produzido por uma fábrica na cidade de Duffel, perto da Antuérpia, na Bélgica. No entanto, o casaco Duffel começou a ser comercializado

comercializado por vez primera en Inglaterra, en 1890, por John Partridge, y desde entonces es considerado un clásico inglés.

Durante la II Guerra Mundial, el mariscal Montgomery solía vestir un abrigo Duffel que, de este modo, pasó a ser conocido en Estados Unidos como "abrigo Montgomery" o, abreviadamente, "abrigo Monty".

Otra figura pública cuyo nombre es sinónimo de un cierto tipo de traje es el político alemán Gustav Stresemann (1878-1929), de quien toman su nombre los "pantalones Stresemann", de rayas finas negras y grises, que continúan formando parte del traje de chaqué.

Los filmes también proporcionan términos clave para designar ciertos elementos de la moda. En 1960, la novela *Suzie Wong*, escrita por el autor británico Richard Mason (1919-1997), fue adaptada a la gran pantalla. En esta película, el personaje de Suzie Wong aparece ataviada con unos vestidos chinos largos y ceñidos, de cuello alzado, a los que desde entonces se hace referencia como "vestidos Suzie Wong". En el mundo angloparlante, este tipo de vestidos se conocen como "vestidos chinos" o "cheongsam".

El nombre del "vestido Carmen", con sus características líneas de volantes, deriva presumiblemente de la heroína de Carmen, la ópera de Bizet, en la que los trajes ornados de volantes del personaje principal reflejaban a la perfección su voluble carácter.

En español, el término "blazer" ha experimentado un interesante cambio de significado. El blazer clásico de caballero era indicativo de la pertenencia a algún club de remo inglés, cuya insignia se llevaba cosida sobre el bolsillo de parche del pecho y cuyo emblema aparecía grabado en los botones de latón.

Hasta hace unos años, el uso del término "blazer" en español denotaba la clásica chaqueta de caballero; sin embargo, con el paso de los años, el término "americana" ha sido aceptado ampliamente y ha reemplazado el uso del anterior término, "blazer". En la actualidad, el término "blazer" se utiliza en español para referirse principalmente al tipo de chaqueta femenina que se asemeja al blazer clásico y tiene el mismo corte; por tanto, esta prenda ha experimentado un cambio en su denotación del género.

En inglés, por el contrario, el término "blazer" designa una chaqueta de color azul marino con botones de anclas, tanto en su versión recta (de botonadura sencilla) como de delantero cruzado (de doble botonadura).

na Inglaterra por John Partridge, em 1890, e desde então é considerado um clássico inglês.

Durante a Segunda Guerra Mundial, um usuário famoso do casaco Duffel foi o marechal britânico Montgomery. Por isso, o casaco tornou-se conhecido nos Estados Unidos como "casaco Montgomery", ou simplesmente "Monty".

Outra figura pública cujo nome é sinónimo de um tipo de roupa é o político alemão Gustav Stresemann (1878-1929). Um vestígio de seu terno são as calças Stresemann, com riscas em preto e cinza, que ainda fazem parte do fraque para eventos diurnos.

Filmes também podem fornecer palavras-chave para a terminologia de moda. Em 1960, o romance Suzie Wong, escrito pelo autor britânico Richard Mason (1919-1997), foi adaptado para o cinema. No filme, a personagem Suzie Wong usava vestidos longos e justos com gola Mao. Desde então, eles são chamados em diversos países de "vestido Suzie Wong", além de serem conhecidos como "vestido chinês" ou "cheongsam".

O nome para o vestido "Carmem", com seus típicos babados, deriva provavelmente do nome da heroína da ópera Carmen, de Bizet. Presume-se que a roupa de babados esvoaçantes da protagonista retrate bem o clichê de sua personalidade volúvel.

Outros termos têm origens que remontam à história da moda. Esses nomes podem ser pouco usados no cotidiano de países de língua portuguesa, mas são em geral conhecidos no mundo inteiro. Eles funcionam como uma espécie de nome próprio de peças que podem ganhar apelidos regionais. Nesses casos, as duas formas foram mantidas.

Um exemplo é o bloomer. O termo designa bermudas e shorts franzidos, que podem ter diversos comprimentos. A palavra tem na origem o sobrenome de Amelia Jenkins Bloomer, que defendeu o uso de trajes mais confortáveis para mulheres, gerando reação, em meados da década de 1850. Se podem ser descritos como bermuda franzida, também são conhecidos pelo nome de bloomers, por isso as duas formas foram listadas. Essas peças substituíam os knickerbockers, outro termo que foi mantido neste livro apesar de ser pouco usado em português. Em diversos países da América do Sul, knickerbockers são chamados de bombacha, por terem forma similar àquela das calças usadas pelos gaúchos.





La prenda que el idioma inglés actual describe como un "blazer clásico" tiene su origen en los uniformes de la marina (en su variante cruzada) y en la chaqueta del uniforme de los clubes de remo ingleses (en su versión recta).

Clásicos

La era del vintage ha tenido una gran repercusión en el mundo del diseño durante unos cuantos años, ya que, tal vez debido a un sentimiento de sobresaturación (derivado de la innovación y de la variedad de los diseños), algunos consumidores añoraban el regreso de los diseños clásicos, si bien con las innovaciones técnicas actuales en lo referente a los tejidos.

De tanto en tanto, los diseñadores gustan de retomar formas olvidadas con vistas a reinterpretarlas, y estas oleadas de gusto vintage hacen resurgir prendas y cortes en desuso, así como términos poco comunes, como por ejemplo "paletó", "chesterfield"¹⁵ o "levita", que, mediante su reaparición en las colecciones y en la prensa, vuelven a ponerse de actualidad.

Algunos de estos clásicos contemporáneos aparecen en este libro: es el caso de la gabardina, el frac y el esmoquin, así como de la chaqueta de motorista "Perfecto" y de algunos otros. Estas prendas continúan vivas y siguen siendo unos clásicos inmortales.

En algunos ejemplos de prototipos, estos estilos clásicos no aparecen representados porque, como ocurre con los prototipos específicos de la mayoría de las prendas, no existen en un sentido literal, ya que las supuestas formas originales son, por regla general, el resultado de procesos evolutivos y de fenómenos ocurridos en la moda, en la indumentaria y en la historia del diseño. Estos diseños fueron desarrollados dentro del contexto de su época y posteriormente reinterpretados, para alcanzar en ocasiones, un estatus de prendas de culto.

Por ejemplo, la chaqueta de motorista "Perfecto" fue diseñada por los hermanos Schott a finales de los años cuarenta y se hizo popular gracias al actor Marlon Brando, que la lucía en la película *Salvaje* (1953). En ocasiones, este tipo de clásicos no experimentan modificación alguna, o bien algunos de sus pequeños detalles son rediseñados para adaptarse a los requisitos de la moda contemporánea o bien son copiados sin más por otros fabricantes.

Mas a calça larga presa com um botão ou fivela abaixo da altura do joelho é conhecida pelo nome completo knickerbocker, ou pela redução dele, knickers, em todo o mundo. E, nesse caso, os dois termos foram listados.

Clássicos

A era do vintage vem exercendo influência no mundo da moda há alguns anos. Por um provável sentimento de saturação diante das inovações e da variedade de estilos, alguns consumidores aspiram por um retorno ao clássico, ainda que sem deixar de lado o padrão tecnológico dos materiais contemporâneos.

De tempos em tempos, os estilistas se voltam para formas antigas com a intenção de reinterpretá-las. Essa onda vintage faz ressurgir roupas e modelagens tidas como antigas, e com isso também ressurgem termos como sobretudo, Chesterfield ou sobrecasaca. Graças ao seu reaparecimento nas coleções e na imprensa, esses designs ganham uma imagem atualizada.

Alguns desses clássicos modernos aparecem neste livro: o trench coat, o fraque, o smoking, a jaqueta Perfecto, entre outros. Eles ainda são clássicos imortais.

Esses estilos clássicos não podem ser representados em alguns protótipos, assim como não existe um protótipo, no sentido literal, para a maioria das roupas específicas. Ao contrário, formas consideradas originais geralmente são o resultado de processos e fenômenos da evolução da moda e da história do design. Os desenhos são desenvolvidos em contexto contemporâneo; eles foram reinterpretados e, em alguns casos, tornaram-se objetos de culto.

A jaqueta de motociclista Perfecto, por exemplo, foi criada pelos irmãos Schott no fim dos anos 1940. Ela ficou famosa quando o ator Marlon Brando a usou no filme *O selvagem*, em 1953. Clássicos como este frequentemente perpetuam-se sem modificações; eles ganham mudanças mínimas de acordo com as tendências da moda ou são simplesmente copiados por outros fabricantes.

Cómo utilizar este libro

Con su exhaustiva recopilación de estilos clásicos y modernos, este libro proporciona detallados modelos para el diseño de moda, por lo que puede constituir una importante fuente de inspiración en el desarrollo de esta actividad; adicionalmente, una completa colección y presentación de estilos de moda mediante más de 1.400 dibujos técnicos e ilustraciones de moda hacen de esta publicación una excelente referencia visual.

En la mayoría de los estudios internacionales de diseño, el inglés es el principal idioma utilizado tanto para comunicarse como para diseñar; por ello, la presentación bilingüe de los términos técnicos, en español y portugués, tiene en cuenta las necesidades de comunicación en la era de la globalización. *Ilustración de moda. Plantillas* es un libro único, si tomamos en consideración su amplitud, su calidad bilingüe y su contenido, que abarca los géneros de la prenda exterior femenina, la ropa interior femenina, la indumentaria masculina, la ropa interior masculina y la ropa infantil.

Las prendas se presentan mediante dibujos en plano y las figuras estáticas se utilizan para presentar ciertos detalles; las demás ilustraciones de moda presentan estilos diversos mediante posturas en movimiento.

Dibujos en plano

Los dibujos en plano proporcionan una representación clara y homogénea de los modelos, por lo que facilitan su comprensión. Sin embargo, el lector debe tener presente el hecho de que las ilustraciones sólo representan una posible presentación del estilo, que puede ser rediseñado y modificado repetidamente con detalles, materiales y cortes diversos.



Aplicação

Com uma compilação abrangente de estilos clássicos e contemporâneos, este livro oferece moldes elaborados para o desenho de moda. Desse modo, ele pode se tornar uma importante fonte de inspiração para o desenvolvimento de designs. Além disso, a compilação abrangente e a apresentação de estilos por meio de mais de 1.400 desenhos técnicos e ilustrações de moda tornam esta publicação um livro de referência visual ideal.

Na maioria dos estúdios de criação internacionais, o inglês é a língua mais importante para a comunicação e a comparação de designs. A apresentação bilingue dos termos técnicos em espanhol e português leva em consideração as demandas de comunicação em tempos de globalização. *Ilustração de moda. Moldes* é único por causa de sua abrangência, por ser bilingue e por seu conteúdo, que cobre os gêneros de moda feminina, lingerie, moda masculina, roupa íntima masculina e moda infantil.

As roupas estão representadas em moldes planos, também chamados de planificação ou desenho plano. Figuras estáticas são usadas para apresentar determinados detalhes e outras ilustrações de moda apresentam os estilos na forma de figuras em movimento.

Moldes planos

Moldes planos proporcionam uma representação clara e homogênea e, portanto, são facilmente entendidos. No entanto, o leitor deve prestar atenção ao fato de que as ilustrações representam, em cada caso, apenas uma apresentação possível de um estilo, que pode ser modificado e redesenhado constantemente por meio da aplicação de diferentes detalhes, materiais, cores e cortes.





Para los diseñadores de moda, el dibujo en plano es, junto con la ilustración de moda, la principal forma de presentación de un modelo, ya que sirve para previsualizar una colección sobre el papel y se utiliza como pauta para realizar el corte del mismo, lo que permite delimitar el coste de los materiales. Gracias a su precisión, un dibujo en plano permite al diseñador comprobar la funcionalidad de un boceto y analizar la interacción y la compatibilidad de las diversas partes de la prenda antes de que el diseño sea transformado en un modelo de preproducción individualizado.

Si prescindimos de los aspectos artísticos, el dibujo en plano se centra en proporcionar la mayor información posible acerca de un diseño; por ello, este tipo de dibujo se utiliza a menudo para presentaciones oficiales. Algunos diseñadores también utilizan dibujos en plano realizados con software de diseño asistido por ordenador en sus look books (que proporcionan una visión general de las colecciones en forma de libro) para presentar sus productos al mercado y al personal de las publicaciones de moda.

Plantillas de moda

En los capítulos dedicados a las siluetas, las variantes de pinzas, los largos de los vestidos y las faldas, las mangas y los escotes, se utilizan figurines estáticos y muy estilizados. Estos figurines en plano proporcionan una información concisa sobre las prendas sin revestirlas de la innecesaria presentación de la caída de los pliegues resultantes del movimiento del cuerpo. El colorido rojo y gris de estos dibujos en el libro muestra con precisión la forma de la prenda en correspondencia con la del cuerpo. El escote es un ejemplo particular de cómo esta presentación puede dar lugar a una mejor comprensión.

Ilustraciones de moda

Las ilustraciones de moda se utilizan en este libro para presentar una selección de estilos en forma de figuras en movimiento. Presentan diferentes variantes de los estilos y además, muestran el movimiento del tejido en correlación con el cuerpo por lo que pueden también ilustrar acerca de cómo realizar un dibujo de moda.

Detalles

Los capítulos dedicados a las pinzas, los ribetes, las colas de traje nupcial, los tipos de cinturillas, las siluetas, los plisados, los escotes, los tipos de cuello, de bolsillos y de cierres proporcionan multitud de

Para o estilista, o molde plano é a mais importante forma de apresentação de um design, ao lado da ilustração de moda. Ele serve como uma pré-visualização da coleção no papel e é usado como um guia para os cortes, além de permitir o planejamento dos custos com os materiais. Por causa de sua precisão, o molde plano permite ao estilista checar a funcionalidade de um croqui e pesquisar a interação e a compatibilidade de todas as partes de uma roupa antes de transformar cada uma delas em modelos para pré-produção.

Deixando de lado os aspectos artísticos, o molde plano está focado particularmente em oferecer a melhor informação possível sobre um design. Por essa razão, este tipo de desenho é muito usado para apresentações oficiais. Alguns estilistas também usam moldes planos gerados por computador em seus portfólios e catálogos, para apresentar seus produtos ao mercado e à imprensa de moda.

Figuras estáticas

Figuras estáticas e bastante estilizadas foram utilizadas nos capítulos sobre silhuetas, variações de costuras, pences e costuras, comprimentos de saias e vestidos, mangas e decotes. Desenhos em figuras estilizadas fornecem informações claras sobre as roupas sem sobrepor a elas a apresentação desnecessária do caimento do tecido com o corpo em movimento. Os desenhos foram coloridos em cinza e em vermelho para mostrar claramente como a forma da roupa corresponde à forma do corpo. O decote é um exemplo particular de como esse modo de apresentação pode levar a uma melhor compreensão do modelo.

Ilustrações de moda

Ilustrações de moda são usadas no livro para apresentar estilos selecionados na forma de figuras em movimento. Elas apresentam diferentes variações dos estilos. Além disso, demonstram como o tecido se movimenta em relação ao corpo e, por isso, podem ser úteis para orientar a produção de um desenho de moda.

Detalhes

Os capítulos sobre pences e costuras, bainhas, véus e caudas, estilos de cintura, silhuetas, pregas, decotes, estilos de golas, mangas, bolsos e ajuste/fechamento oferecem muitos detalhes adicionais. Esses

detalles adicionales, que pueden ser utilizados como elementos modulares y ser combinados para un diseño específico. La combinación de las diversas formas de cuellos, soluciones de mangas, tipos de bolsillos y de cierres dan como resultado innumerables variantes de diseño.

Como ya hemos mencionado, la combinación de estos tipos de elementos también tiene repercusión en la denominación de las prendas.

Tejidos

Además del color y de la silueta de un tejido, sus características, su superficie y su textura tienen una importancia crucial en el diseño de una prenda, ya que el efecto de un diseño cobra vida a través del tejido.

La idoneidad de un tejido para ser llevado y su funcionalidad son importantes en la elección del mismo. Un gran número de diseñadores encuentran la inspiración para sus diseños en el tejido de su elección que, de este modo, se convierte en el punto de partida para el desarrollo de un diseño.

La profusión de variantes de un diseño se ve multiplicada por las posibilidades en la elección del tejido. Los progresos e innovaciones en el campo de la tecnología textil son de tan gran alcance que permiten ser tratados en este libro; no obstante, el tejido es, por descontado, uno de los elementos más importantes en la ejecución de un diseño. La tendencia contemporánea a trabajar con mezclas de estilos y de tejidos constituye una importante estrategia cuyo objetivo es la creación de un diseño exclusivo.

Tanto en el lenguaje cotidiano como en los folletos promocionales, al describir las prendas se incluye información sobre el material con el que éstas han sido realizadas, como es el caso de la chaqueta de cuero, los pantalones de franela, la chaqueta de tweed, etc. Este tipo de términos no se han incluido en este libro, a no ser que se hallen asociados a un corte o estilo en particular.

Dichas excepciones son, por ejemplo, el "abrigo Duffel"¹⁶, el "abrigo Loden"¹⁷, el "abrigo Covert"¹⁸ y la cazadora tejana, cuyos nombres derivan de los materiales y los cortes que suelen asociarse con estas prendas.

Estilo y look

En este libro, las prendas no aparecen agrupadas en categorías como "ropa deportiva", "casual", "profesional", "formal", "para ocasiones

detalhes podem ser usados como módulos para ser combinados em um desenho específico. Inúmeras variações de um design resultam da combinação de diferentes formas de gola, soluções para as mangas, formato de bolsos e tipos de fechamento.

Como já foi dito, a combinação desses elementos também tem um grande impacto na terminologia usada para designar uma roupa.

Tecidos

Além da cor e da forma de um tecido, suas características, superfície e textura são cruciais para o desenho de uma roupa, já que o efeito de um design ganha vida por meio do tecido.

A funcionalidade é importante para a escolha de um tecido. Muitos estilistas encontram a inspiração para suas criações no material escolhido. Assim, o tecido se torna, por vários caminhos, o ponto de partida para o desenvolvimento do design.

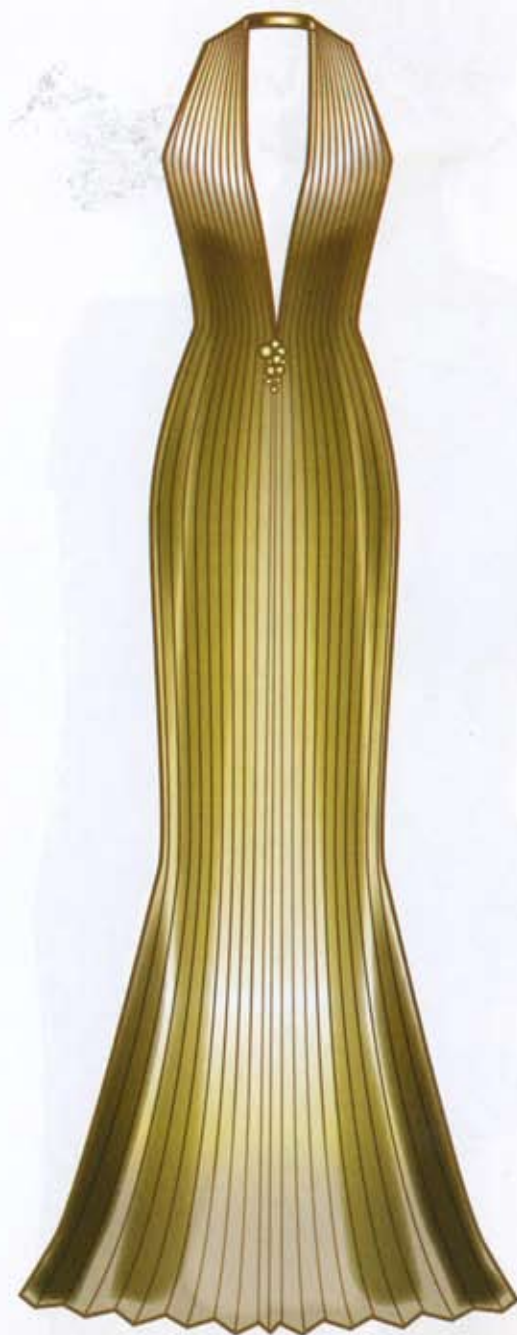
A quantidade de variações de um design se expande com as possibilidades de escolha de tecidos. Os progressos e as inovações na área de tecnologia têxtil são tantos que não podem ser cobertos por este livro. Não obstante, o tecido é obviamente um dos elementos mais importantes para a realização de uma roupa. A tendência contemporânea de trabalhar com misturas de estilos e de tecidos é uma importante estratégia para a criação de um design próprio.

Na linguagem do dia a dia e nos catálogos promocionais, os termos usados para designar as peças de roupa incluem informações sobre os seus materiais, por exemplo jaqueta de couro, casaco de couro, calça de flanela, terno tweed, e assim por diante. Esse tipo de designação não foi levado em consideração neste livro, a menos que um estilo ou um corte especial esteja associado ao material.

Tais exceções são, por exemplo, o casaco Duffel, o casaco Loden, o sobretudo de lã e a jaqueta jeans, cujos nomes derivam do material e do corte clássico associados à roupa.

Estilo e visual

Neste livro, as roupas não são distribuídas em categorias como "moda esporte", "casual", "traje de negócios", "formal" ou "moda





especiales" o "ropa de trabajo". Los diseños tampoco aparecen relacionados con o compendiados según términos genéricos como, por ejemplo, "look campesino", "estilo universitario", "look militar", etc.

Con frecuencia, estos términos o categorías se utilizan para describir la naturaleza básica de una prenda. Sin embargo, el efecto de conjunto de los estilos que se presentan en este libro se basa en la interacción de los colores, los tejidos, las siluetas y otros detalles elegidos, que pueden tener una incidencia significativa en el carácter de una prenda.

La evolución que ha tenido lugar en los últimos años ilustra la progresiva desaparición de las reglas de la indumentaria. Con la excepción de ciertos segmentos específicos tradicionales que utilizan códigos del vestir bien definidos, existe una tendencia a que los diversos géneros se inspiren mutuamente y se imbriquen de manera creciente. Las prendas de noche, por ejemplo, hacen referencia a la ropa deportiva, la ropa informal siempre se ha inspirado en elementos de la ropa de trabajo, y el estilo militar es una fuente habitual de inspiración para otros estilos, que toman de aquél los tipos de bolsillo, las charreteras o los estampados con motivos de camuflaje.

Adicionalmente, los códigos del vestir están sujetos a diferentes interpretaciones según las áreas y los grupos estilísticos y, por tanto, son interpretados de múltiples formas.

A pesar de la creciente disolución de las afiliaciones de los estilos a una categoría específica, los términos y categorías arriba mencionados se utilizan para describir las colecciones, en un intento por definir con mayor precisión la naturaleza y el concepto de las mismas.

En este libro, los grupos de productos no están dispuestos de manera alfabética, sino ordenados según sus similitudes en cuanto a silueta y estilo. No obstante, los glosarios (tanto en español como en portugués) que se hallan al final del libro ayudarán al lector a localizar los estilos con mayor facilidad.

Moda femenina y moda masculina

Algunos capítulos de este libro están dedicados tanto a la moda femenina como a la masculina como, por ejemplo, los relativos a las formas (raglán, quimono, etc.) y largos de manga. Todos los tipos de bolsillo (que aparecen dentro del grupo de la camisería), de cuellos, de estilos de puño y las variantes de bolsillos que aparecen en el capítulo dedicado a los pantalones también pueden ser aplicados,

festa". Tampoco os designs estão associados ou são simplificados de acordo com termos genéricos, como "estilo camponês", "colegial", "militar" etc.

Frequentemente, esses termos ou categorias são usados para descrever as características básicas de uma roupa. O efeito geral dos estilos apresentados neste livro, no entanto, depende da interação entre as cores escolhidas, o tecido, a silhueta e os detalhes adicionais, que podem alterar significativamente as características de uma roupa.

As evoluções dos últimos anos ilustram como as regras de vestir estão desaparecendo. Com exceção de alguns segmentos tradicionais específicos, com códigos de vestimenta bem definidos, como trajes de negócios, a tendência é que diferentes gêneros sirvam de inspiração mútua e se sobreponham cada vez mais. A moda noite, por exemplo, usa referência da moda esporte; as roupas casuais sempre foram inspiradas por elementos da roupa de trabalho; e o estilo militar é constante fonte de inspiração para outros estilos, que incorporam a forma dos bolsos, os galões e as estampas camufladas.

Além disso, os códigos de vestimenta estão sujeitos a diferentes enfoques de acordo com cada região e os estilos de cada grupo, e são, portanto, interpretados de múltiplas maneiras.

Apesar da crescente dissolução do agrupamento de estilos em categorias específicas, os termos e as categorias acima mencionados são usados para descrever as coleções de moda, na tentativa de definir com mais precisão a característica e o conceito de uma coleção.

Neste livro, os agrupamentos não seguem a ordem alfabética, mas foram montados de acordo com as semelhanças de silhueta e estilo. O índice em português e em espanhol no final do livro, por sua vez, ajuda o leitor a encontrar os estilos com facilidade.

Moda femenina e masculina

Alguns capítulos deste livro tratam de moda femenina e masculina. Por exemplo, formatos de mangas (raglã, quimono etc.) e comprimentos de mangas. Todos os tipos de bolsos apresentados no grupo de camisas, todos os decotes, estilos de punhos e variações de bolso no capítulo de calças podem também ser aplicados, de acordo com suas funções e o conceito de design, em vestidos,

según su función y el propósito de su diseño, a vestidos, faldas, abrigos, blusas, camisas y pantalones femeninos, ya que no dependen del género de la prenda.

Asimismo, todas las piezas de moda masculina pueden ser adaptadas a la moda femenina. A tal efecto, los cortes y los diseños deben ajustarse a las medidas femeninas en la proporción adecuada.

Los pantalones, por ejemplo, eran una prenda tradicional del entorno masculino; sin embargo, a partir del siglo xx, resulta imposible concebir un guardarropa femenino en el que no estén incluidos. Del mismo modo, podemos hallar piezas clásicas de la ropa interior masculina, como los calzoncillos tipo bóxer, en el ámbito de la lencería femenina, en el que, en la actualidad, existen incluso calzoncillos de bragueta curva, desprovistos de cualquier uso práctico para la mujer.

No obstante, no siempre sucede lo mismo a la inversa, ya que las adaptaciones de prendas femeninas a la moda masculina sólo se dan en pequeños grupos estilísticos, subculturas y tendencias de corta duración; así, por ejemplo, la falda nunca conquistó el guardarropa masculino. En la mayoría de los casos, estas adaptaciones acaban convirtiéndose en fenómenos cuyo objetivo es la provocación, o bien forman parte de estilos de indumentaria tradicionales, o de modas paródicas o fetichistas.

Moda infantil

Este libro presenta únicamente la indumentaria típica para bebé y niño pequeño, respecto a la cual concede preferencia a la funcionalidad requerida de las prendas específicas para estas edades. Es necesario asegurarse de que las prendas para niños pequeños estén provistas de cierres fácilmente accesibles y de suficientes bolsillos.

Por descontado, todos los estilos conocidos, tanto de moda femenina como masculina, pueden reducirse en tamaño para así adaptarse a la edad específica del niño en lo relativo a cortes, tejidos, colores y estampados.

Color

Además de la silueta, el tejido y los detalles de una prenda, el color constituye una de las señales más sensuales de la moda, ya que la percepción se focaliza en el color. Aunque los cortes sigan siendo similares, las tendencias de color son cruciales para el look, ya que son poderosas portadoras y reflejo de emociones y atmósferas.

saias, casacos, blusas ou camisas, independentemente do gênero sexual.

Todas as peças da moda masculina podem ser adaptadas para mulheres. Para isso, os cortes e os desenhos são ajustados, nas proporções corretas, às medidas femininas.

Calças, por exemplo, pertencem classicamente ao território masculino, mas desde o século xx ninguém pode imaginar que as calças não são parte do guarda-roupa feminino. Além disso, podemos encontrar clássicos da moda íntima masculina, como a cueca samba-canção, usados como peças de moda íntima para mulheres. Até mesmo a cueca convencional, com abertura na frente, que não tem nenhuma utilidade prática para as mulheres, é oferecida a elas hoje em dia.

Essas adaptações, no entanto, não funcionam totalmente no sentido oposto. Adaptações da moda feminina para a moda masculina são limitadas a pequenos grupos, subculturas e tendências de curta duração. Saias, por exemplo, nunca conquistaram o guarda-roupa masculino. Na maioria dos casos essas adaptações são fenômenos criados para provocar e chocar, ou fazem parte de vestimentas tradicionais de um povo, ou de estilos restritos a grupos como transformistas e fetichistas.

Moda infantil

Este livro apresenta apenas roupas típicas para bebês e crianças, que levam em consideração a funcionalidade necessária para o vestuário dessa faixa etária. Desse modo, é preciso prestar atenção para garantir que as roupas tenham fechamentos acessíveis e fáceis, e uma quantidade suficiente de bolsos.

Todos os estilos conhecidos de moda feminina e masculina podem, obviamente, ter seu tamanho reduzido e ser assim adaptados para crianças, com cortes, tecidos, cores e estampas adequados a cada idade.

Cor

Junto com a silhueta, o tecido e os detalhes da roupa, a cor é um dos mais importantes signos sensíveis da moda. O foco da percepção está na cor. Embora os cortes possam permanecer bastante semelhantes, as tendências de cor são cruciais para o visual, já que transmitem e refletem emoções e "climas" de forma poderosa.





La elección del colorido para una colección es muy importante ya que define la contemporaneidad de la misma; los colores están, por consiguiente, sujetos a las tendencias y, a menudo, tienen una vida muy corta dentro de la moda.

En este libro sólo se presentan algunas ilustraciones en color. La introducción muestra algunos estilos clásicos coloreados como la gabardina, la chaqueta de motorista "Perfecto" y un vestido chino, así como otras prendas, que son ejemplo de las posibilidades del uso del color y del sombreado en la moda. Los bocetos en plano que aparecen en los diferentes capítulos no están coloreados, ya que los autores han preferido escoger la presentación en blanco y negro debido a sus características distintivas.

Contenido

Ilustración de moda. Plantillas es el primer libro exhaustivo y bilingüe de referencia visual, y la primera colección de modelos de los principales términos de moda, en español y portugués. No obstante, la presente compilación de dibujos técnicos e ilustraciones de moda no pretende ser una colección completa, dada la vastedad del tema.

En esta recopilación, los autores presentan prendas surgidas durante los siglos xx y xxi. Aunque los diseñadores utilizan de manera regular la indumentaria histórica como fuente de inspiración y los elementos históricos se abren camino en la moda contemporánea en forma de citas y de refinadas reinterpretaciones (como es el caso de Vivienne Westwood), esta evolución de los elementos de la moda no ha sido incluida en este libro.

Tampoco ha sido incluida la alta costura que, de manera reiterada, saca provecho de los recursos que proporciona la indumentaria histórica. La alta costura arrincona las reglas de idoneidad para el uso cotidiano y de la producción industrializada de prendas preparadas para llevar en pro de la fantasía y de la creatividad del diseñador.

Los ejemplos de los diferentes estilos recopilados en este libro no representan prototipo alguno, sino que más bien muestran las principales características de las respectivas prendas, susceptibles de aparecer en forma de innumerables variaciones en función de una determinada elección de corte, material, detalle, confección y colores.

Debido a la heterogeneidad de las diversas variantes de un diseño, no siempre es posible llevar a cabo una delimitación precisa de esti-

A escolha das cores para uma coleção é muito importante, já que define sua contemporaneidade. Portanto, as cores estão sujeitas às tendências e quase sempre têm vida curta na moda.

Neste livro há poucas ilustrações coloridas. A introdução traz alguns estilos clássicos apresentados em cores, como o trench coat, a jaqueta Perfecto e o vestido chinês, além de alguns outros modelos. Eles são exemplos que demonstram as possibilidades do uso de cores e sombras na ilustração de moda. Os moldes planos nos outros capítulos não são coloridos, pois os autores consideraram a apresentação em branco e preto a melhor, em função de sua nitidez.

Conteúdo

Ilustração de moda. Moldes é o primeiro livro e coleção de moldes de referência visual bilingüe, que abrange os mais importantes termos de moda em português e espanhol. A coleção de desenhos técnicos e ilustrações de moda, no entanto, não visa ser exaustiva, em razão da extensão da área.

Nesta compilação, os autores apresentam roupas que cobrem os séculos xx e xxi. Como os estilistas usam constantemente roupas históricas como fonte de inspiração, e os elementos históricos surgem na moda de cada época como citações e refinadas reinterpretaciones (por exemplo, em Vivienne Westwood), essas evoluções não foram levadas em consideração no presente livro.

Também não foi considerada a alta-costura, que se aproveita cada vez mais do fundo comum da história da vestimenta. As regras de adequação para o uso diário e para a produção industrial de roupas prontas são negligenciadas em favor da fantasia e da criatividade do estilista.

Exemplos dos diferentes estilos compilados neste livro não representam nenhum protótipo. Em vez disso, eles mostram as principais características das respectivas roupas, que podem surgir em inúmeras variações relacionadas às escolhas particulares de corte, materiais, detalhes, manufatura e cores.

Por causa da enorme quantidade de variáveis do design, nem sempre é possível fazer uma delimitação precisa dos estilos. Por exem-

los; así, por ejemplo, el elegante abrigo Chesterfield existe tanto en su variante recta como cruzada, lo que también es aplicable a gran parte de las chaquetas y abrigos aquí representados.

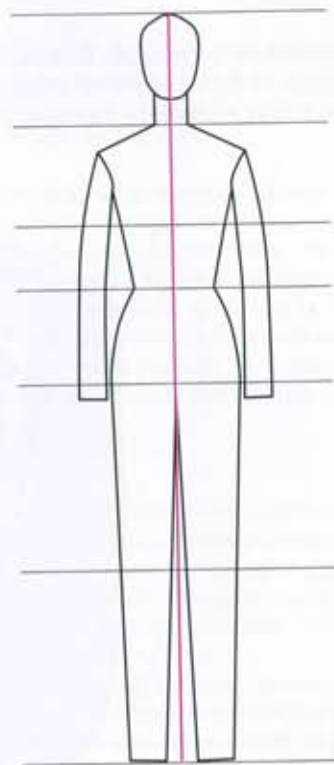
F.V. Feyerabend

plo, o elegante casaco Chesterfield é encontrado tanto em abotoamento simples quanto transpassado. Este exemplo é válido para uma grande parte dos casacos e jaquetas representados neste livro.

F. V. Feyerabend

- 1 Término inglés que significa "camiseta" y que hace referencia a la forma en "T" de la prenda (N. de la T.).
- 2 Cuello formado por dos bandas de tejido se anudan en la nuca, dejando los hombros y la espalda al descubierto. Toma su nombre de la cuerda o sogá que se coloca alrededor del cuello de las caballerías y que permite conducirlos (N. de la T.).
- 3 Tipo de sujetador que eleva el pecho (N. de la T.).
- 4 Pieza de ropa interior masculina o femenina que eleva las nalgas (N. de la T.).
- 5 Pantalones largos cuyas perneras están provistas de cremalleras que permiten separar de la prenda parte del tejido que la forma, acortándola así a la altura de la rodilla o del muslo (N. de la T.).
- 6 Pantalones (y, en particular, pantalones tejidos) holgados, cuyo patrón no se adapta a la forma del cuerpo (N. de la T.).
- 7 Pulóver, jersey (N. de la T.).
- 8 Jersey sin mangas o chaleco de punto (N. de la T.).
- 9 Véase la nota 3.
- 10 Pantalón o falda de cintura baja (N. de la T.).
- 11 Véase la nota 4.
- 12 Abrigo masculino de corte sastre, con el cuello de terciopelo (N. de la T.).
- 13 Gabardina (N. de la T.).
- 14 Conocido en español como "trenca" (N. de la T.).
- 15 Véase la nota 12.
- 16 En español, trenca (N. de la T.).
- 17 También conocido en español como "abrigo austriaco" (N. de la T.).
- 18 Abrigo con el cuello de terciopelo, originalmente concebido como prenda de montar (N. de la T.).





Abrigo militar
Casaco militar

Cuello Napoleón
Gola Napoleão

1. Se utiliza la plantilla de dibujo en plano para dibujar el abrigo.
1. O modelo para moldes planos é usado para desenhar o casaco.

2. El abrigo militar se desarrolla a partir del figurín. Ahora podemos utilizar el abrigo como modelo para diseñar.
2. O casaco militar foi desenvolvido com o uso do figurino. O casaco é agora usado com molde de design.

3. El cuello Napoleón se modifica para su aplicación a un abrigo.
3. A gola Napoleão é modificada para se adaptar ao casaco.



Todos los modelos de figuras que aparecen en este lado de la página han sido tomados del libro de F. V. Feyerabend, *Figurines de moda* (Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 2007).
Todos os moldes nesta seção foram extraídos do livro de F. V. Feyerabend, *Figurines de moda*, Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 2007.

Ejemplo de uso



Abrigo militar con
cuello Napoleón
Casaco militar adaptado
com gola Napoleão



Falda con plisado
recto
Saia de pregas-faca



Jersey de cuello cisne
Suéter de gola olímpica



4. El cuello Napoleón se adapta al abrigo cruzado.
4. A gola Napoleão é adaptada para o casaco transpassado.

5. La prenda se combina con una falda de plisado recto.
5. O modelo é combinado com uma saia de pregas-faca.

6. El conjunto se combina con un jersey de cuello cisne.
6. O modelo é combinado com um suéter de gola olímpica.

7. Como modelo para el dibujo de moda, utilizamos una figura femenina tomada de *Figurines de moda* (Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 2007).
7. Uma figura de mulher do *Figurines de moda* é usada como molde para a ilustração de moda.

8. El atuendo completo se adapta a la plantilla. Para finalizar, el boceto se completa con colores y sombreado.
8. A produção completa é adaptada ao molde. Para finalizar, o desenho é completado com cores e sombras.

Exemplo de aplicação

Siluetas / Silhuetas



Línea evasé
Linha A



Línea ajustada
Ajustado ao corpo



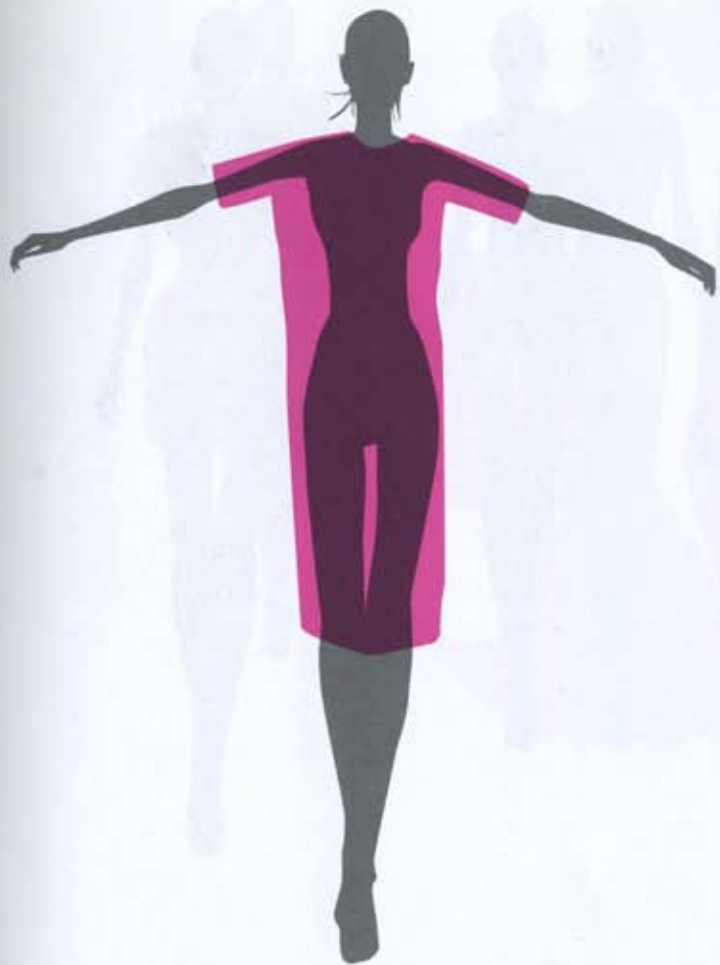
Línea "H"
Linha H, reto



Línea "I"
Linha I, tubo



Línea "O"
Oval



Línea "T"
Linha T



Línea "V"
Linha V



Línea "X"
Linha X, godê



Línea "Y"
Linha Y, trapézio
invertido

Siluetas / Silhuetas



Línea trapecio
Linha trapézio



Línea carpa
Linha tenda



Línea peonza
Linha pião



Línea cúpula
Linha cúpula



Línea reloj de arena
Linha ampulheta



Línea globo
Linha balão, balonê



Línea sirena
Linha sereia



Línea imperio
Linha império

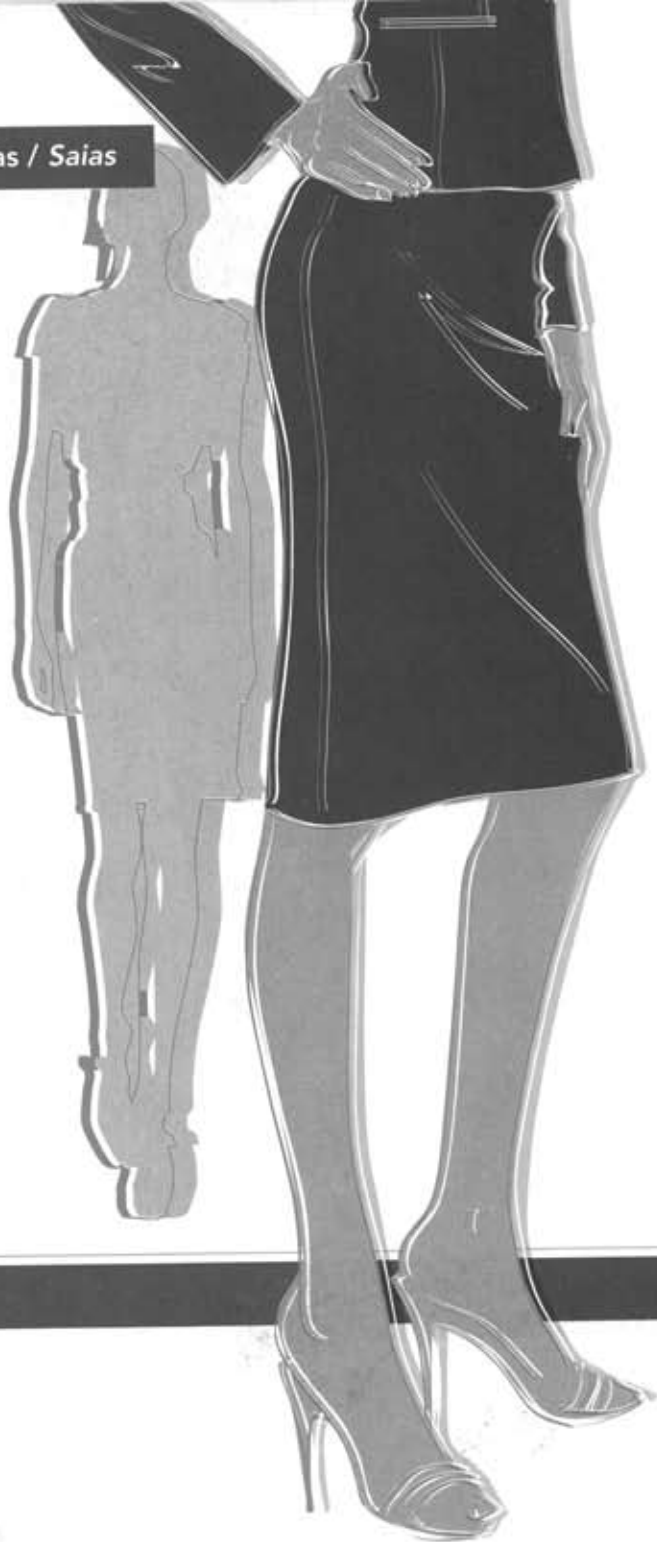


Línea charleston
Linha charleston

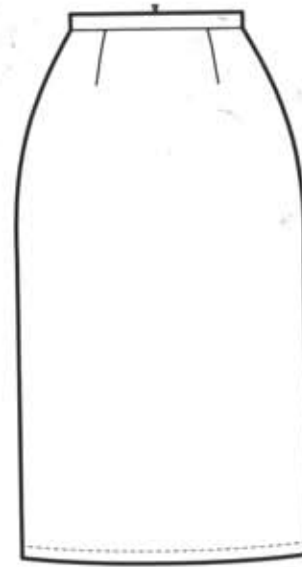


Línea princesa
Linha princesa

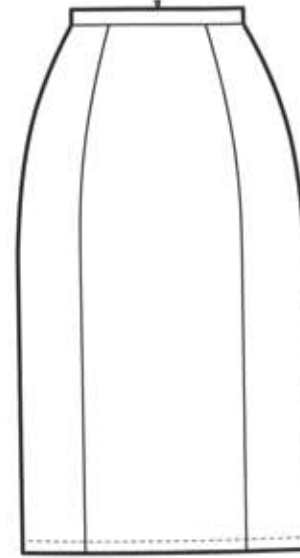
Faldas / Saias



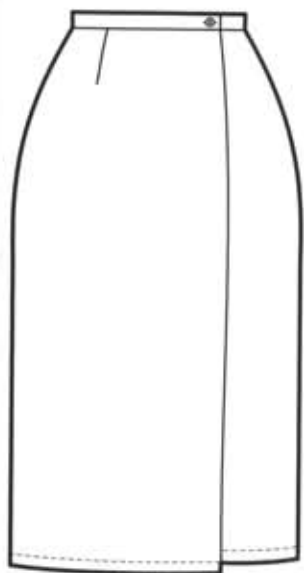
Falda ajustada
Saia justa



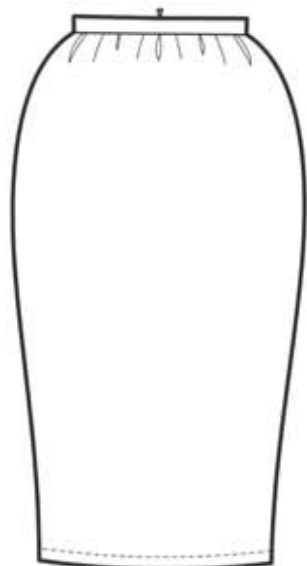
Falda recta
Saia reta



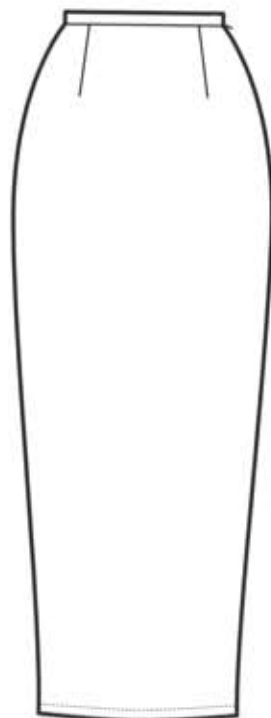
Falda recta con costadillos
longitudinales
Saia reta com costura vertical



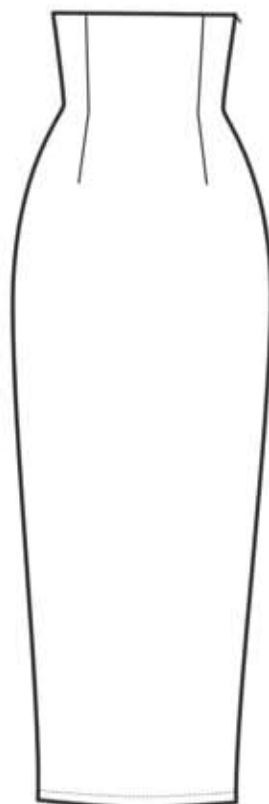
Falda portafolio
Saia transpassada, envelope



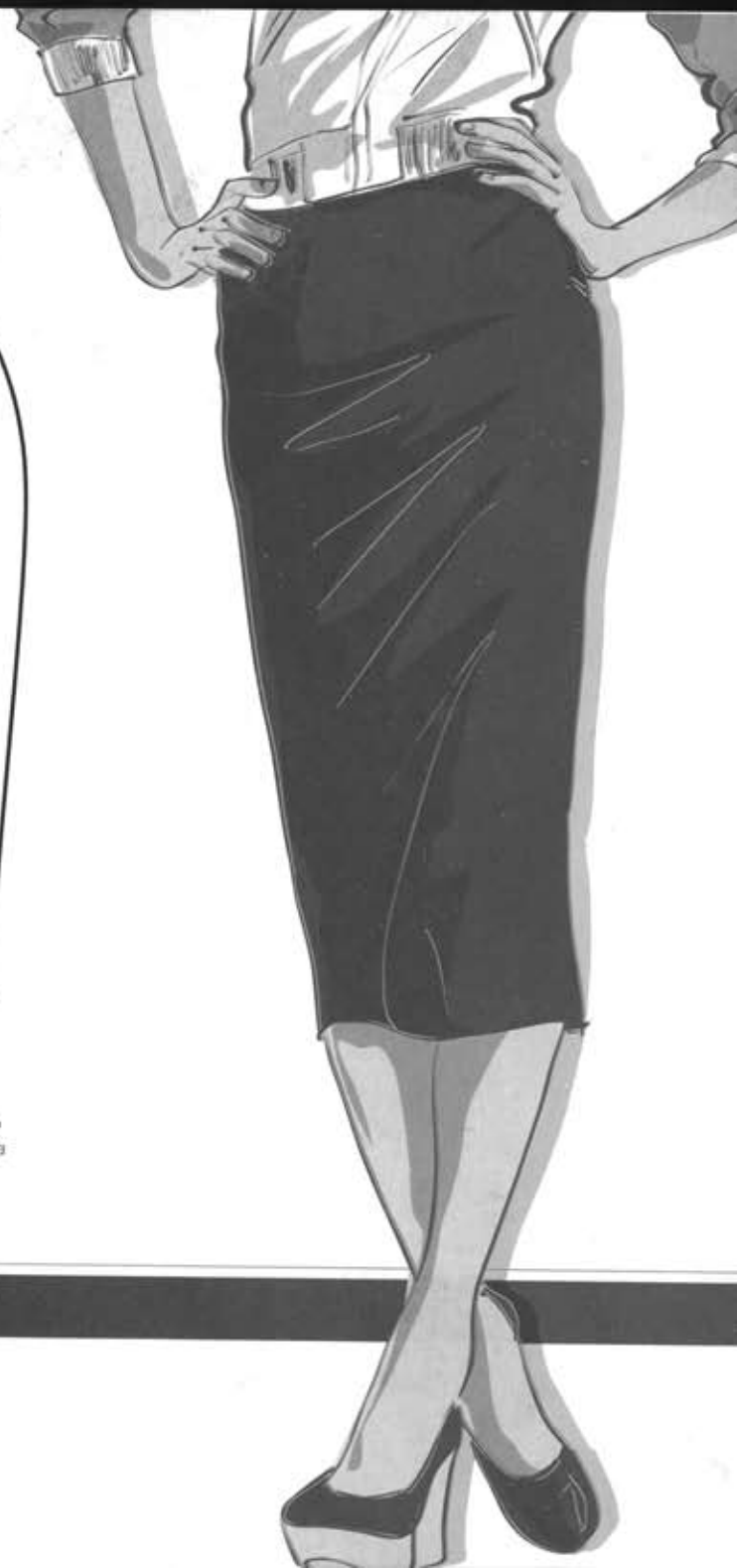
Falda tulipán
Saia tulipa

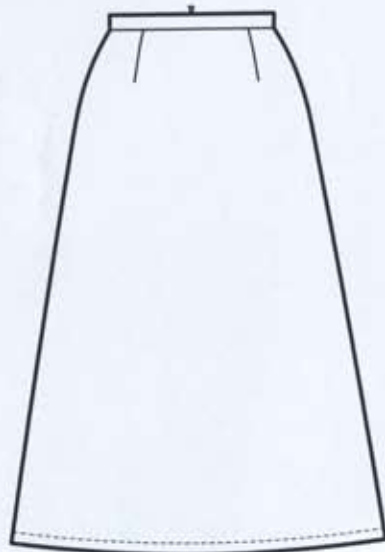


Falda tubo
Saia lápiz

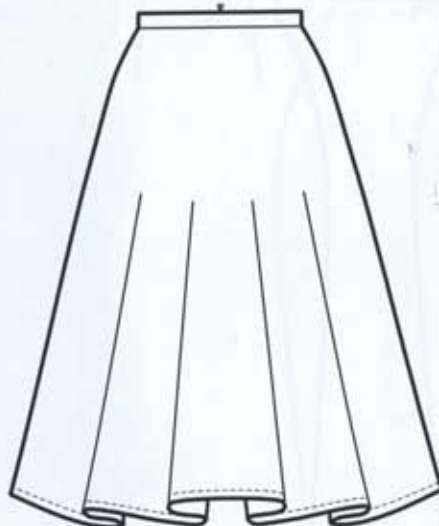


Falda tubo de talle alto
Saia lápiz de cintura alta

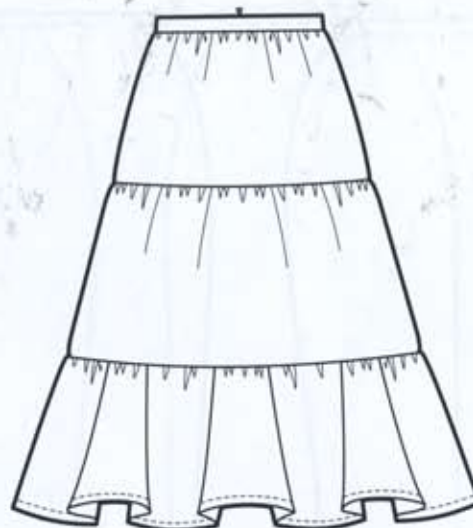




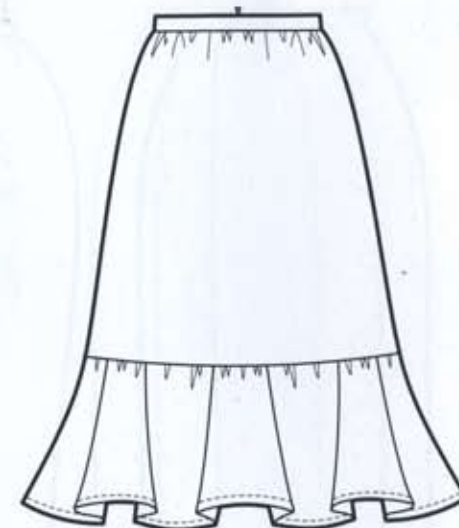
Falda evasé
Saia evasé



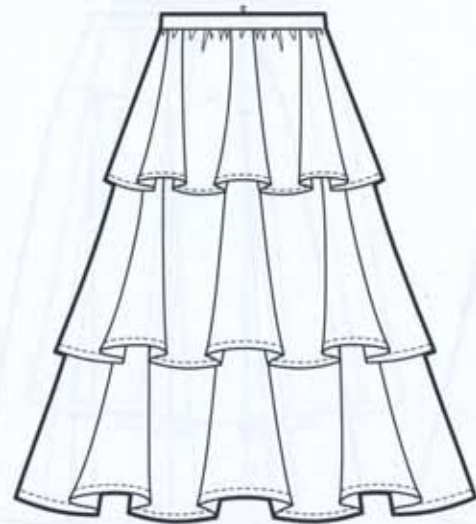
Falda acampanada de
vuelo, evasé
Saia rodada



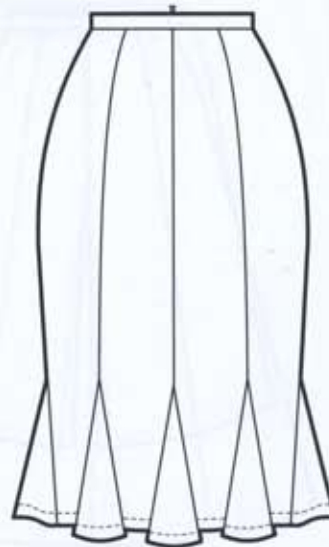
Falda escalonada,
campesina
Saia camponesa



Falda con volante
fruncido
Saia com babado
na barra



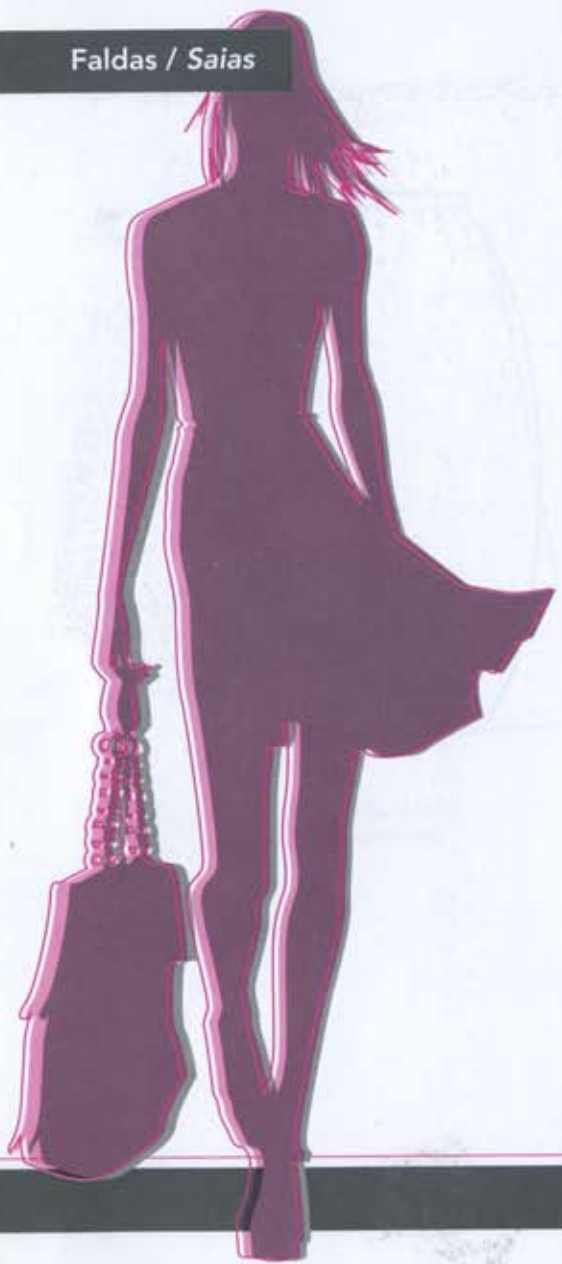
Falda de volantes
Saia de babado



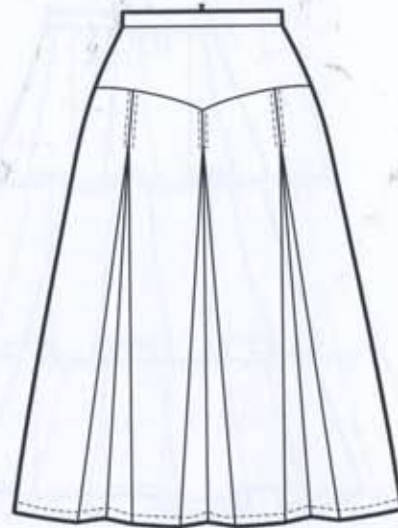
Falda de godets
insertados
Saia com godês
incrustados



Falda globo
Saia balonê



Falda de 8 piezas,
falda con costadillos
*Saia de oito gomos com
costuras verticais*



Falda de amazona
Saia de montaria



Falda con fuelle
Saia com prega leque



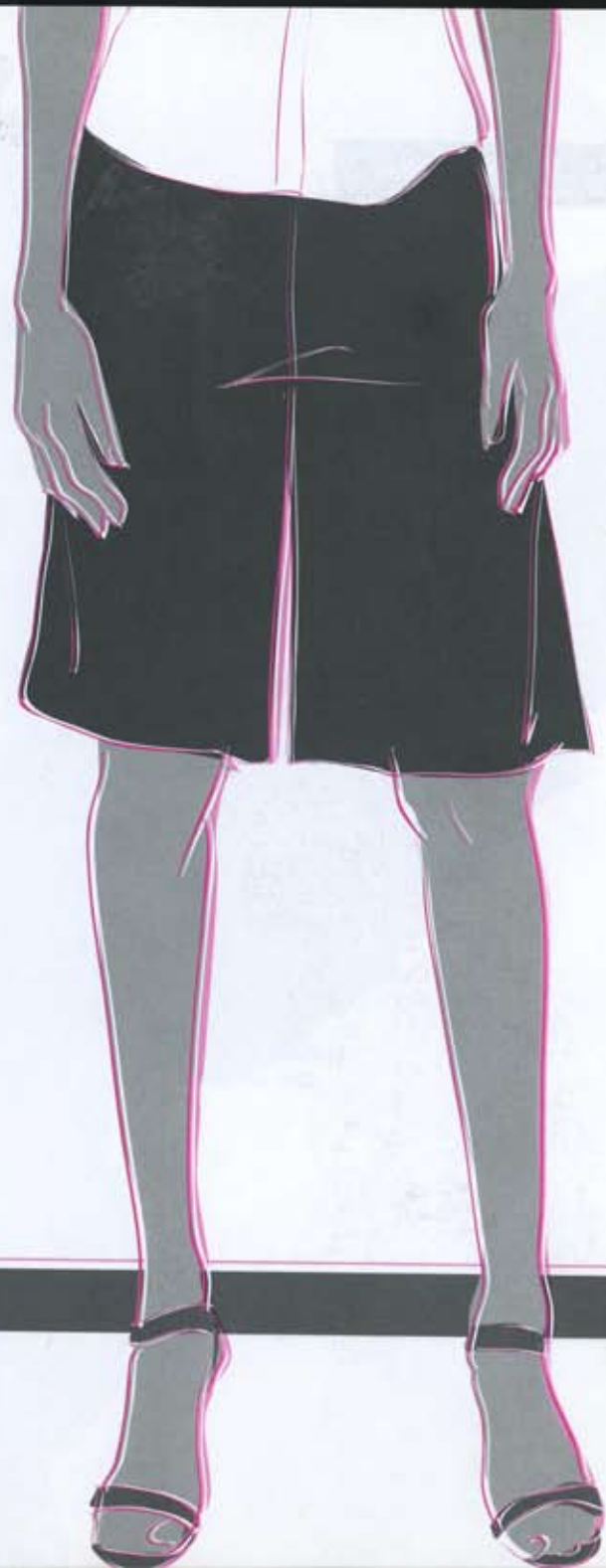
Falda con pliegue invertido
Saia com prega invertida

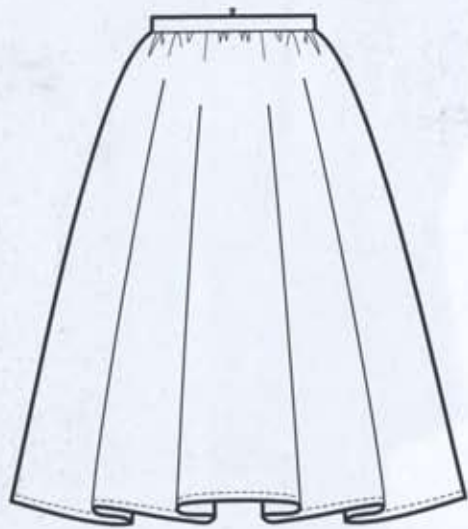


Falda tableada
Saia com prega box

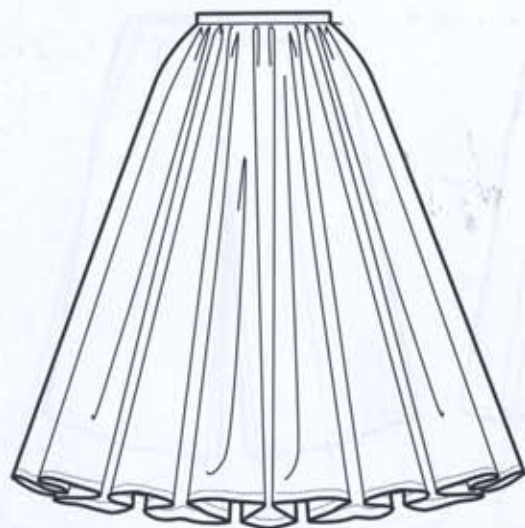


Falda-pantalón
Saia com fenda

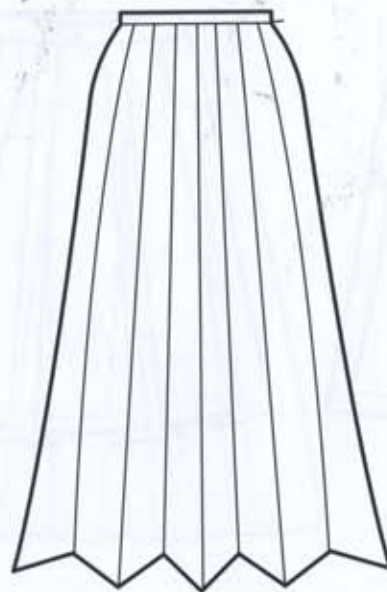




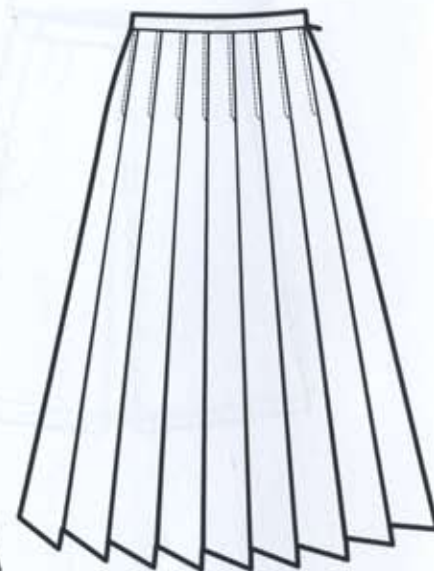
Falda de media capa
Saia semigodê



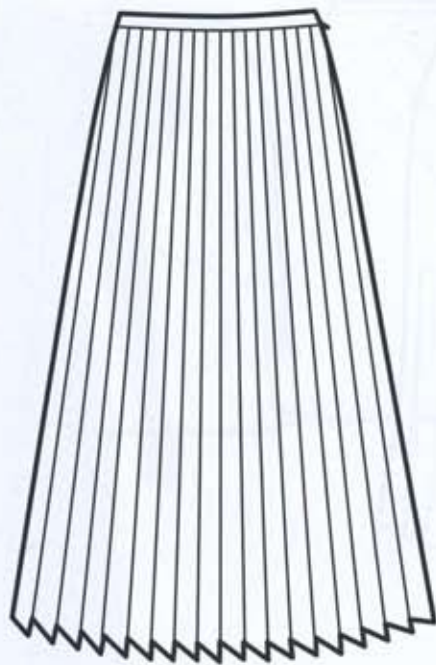
Falda de capa
Saia godê



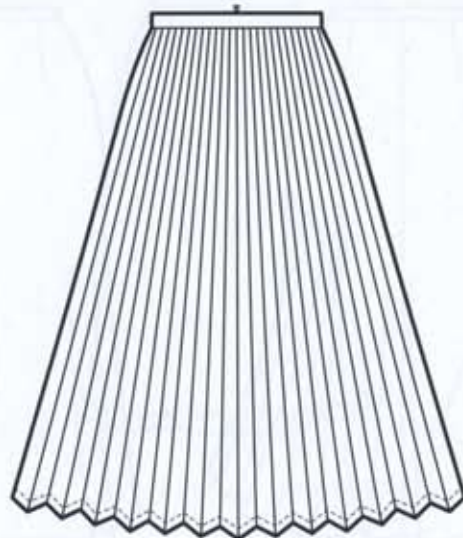
Falda con plisado paraguas
Saia com pregas
guarda-chuva



Falda con pliegues atacados
Saia com prega costurada



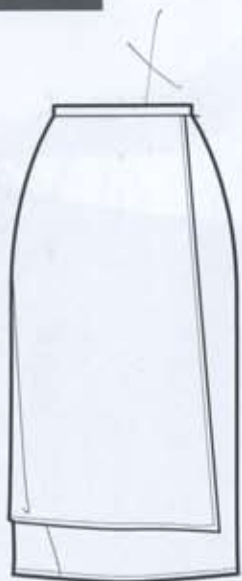
Falda con plisado recto
Saia com prega-faca



Falda con plisado soleil
Saia plissada



Faldas / Saias



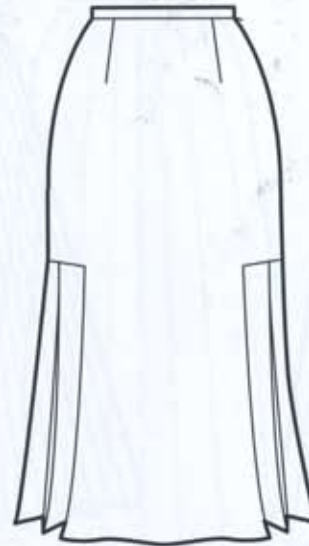
Falda delantal
Saia avental



Falda con efecto chorrera
Saia com efeito jabó



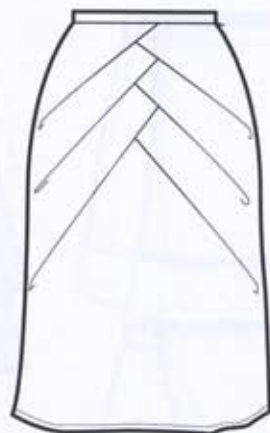
Falda con pliegues
asimétricos insertados
Saia com pregas
assimétricas



Falda con piezas
laterales plisadas
Saia com pregas
laterais incrustadas



Falda con costadillos
en diagonal
Saia com recortes
diagonais



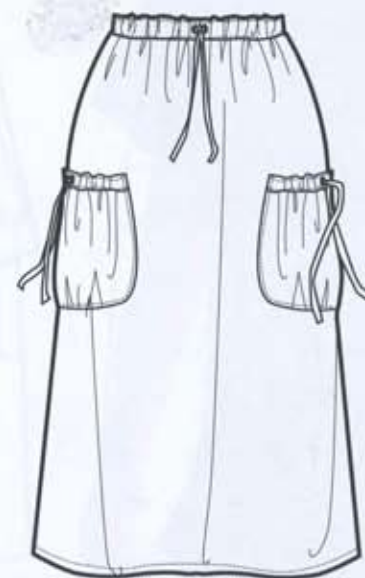
Falda con pliegues de tijera
Saia com pregas tesoura



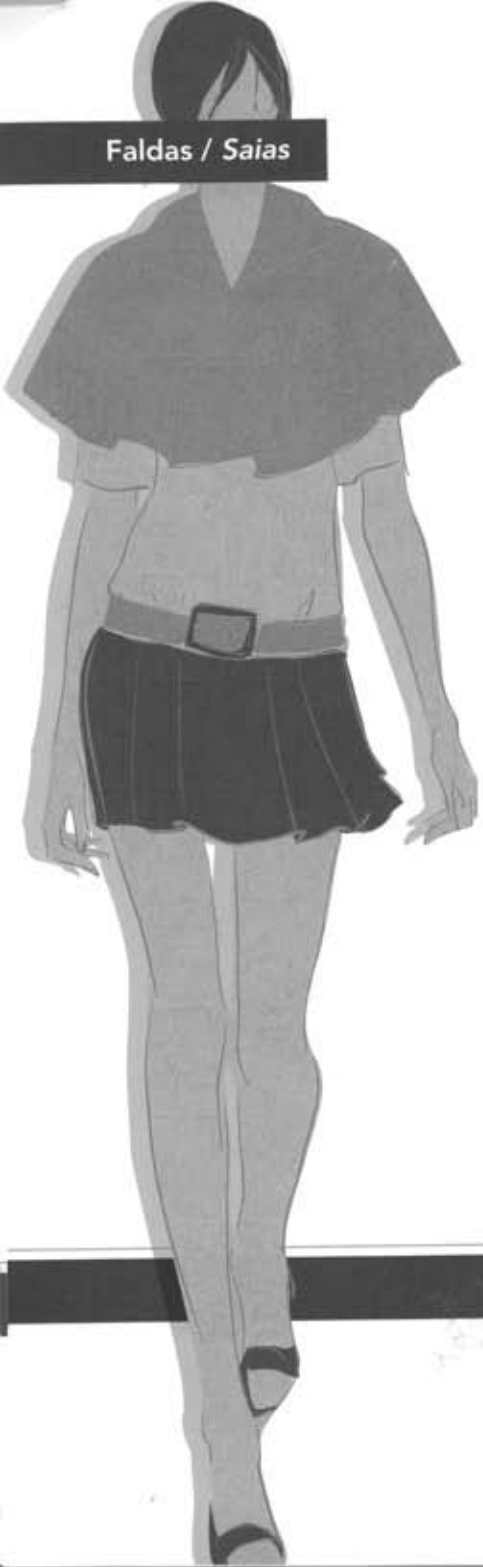
Falda con costuras dobles
Saia com barra de costura dupla



Falda con el bajo festoneado
Saia com barra ondulada



Falda con cinturilla y bolsillos enjaretados
Saia com cintura coulissé e coulissé nos bolsos



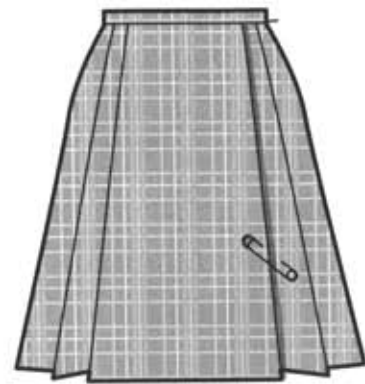
Minifalda
Minissaia



Falda de tenis
Saia de tenista



Minifalda-pantalón
Saia-short



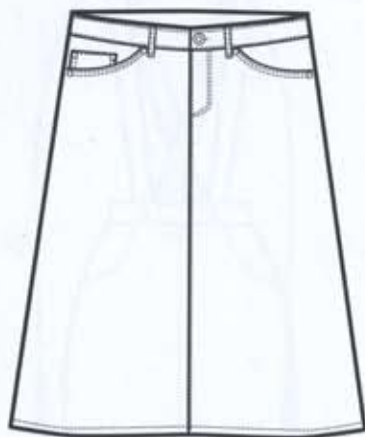
Falda escocesa
Saia escocesa, kilt



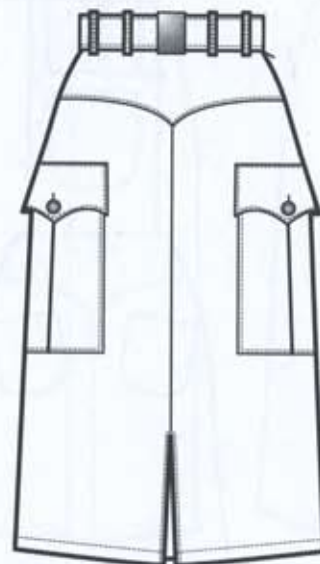
Falda deportiva
Saia esportiva



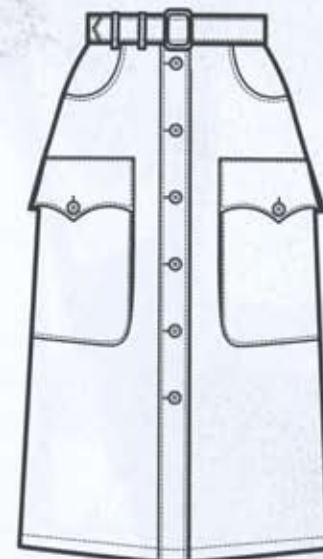
Falda de golfista
Saia golfe



Falda tejana
Saia jeans



Falda militar
Saia militar



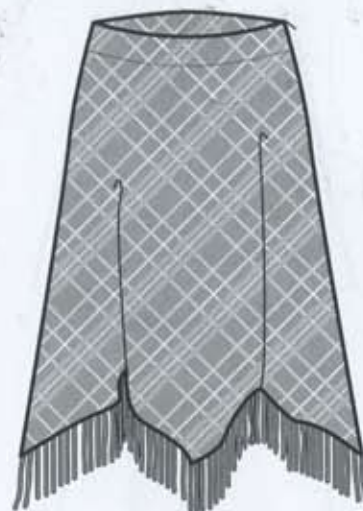
Falda tipo safari
Saia estilo safari



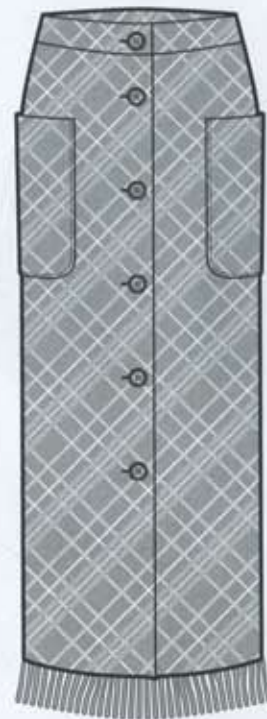
Falda peto
Saia jardineira



Falda con tirantes,
falda-pichi
Saia com alças



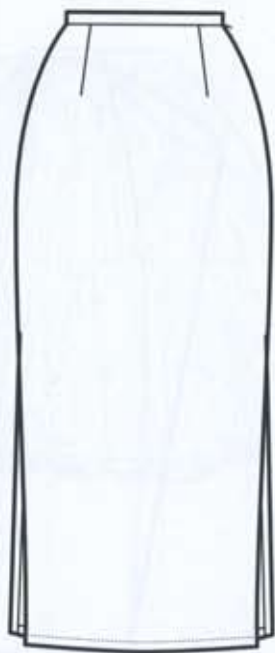
Falda poncho
Saia poncho, saia xale



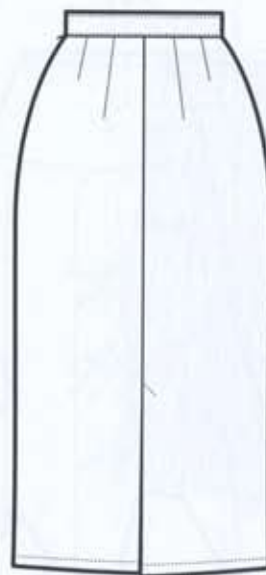
Falda chimenea
Saia afunilada



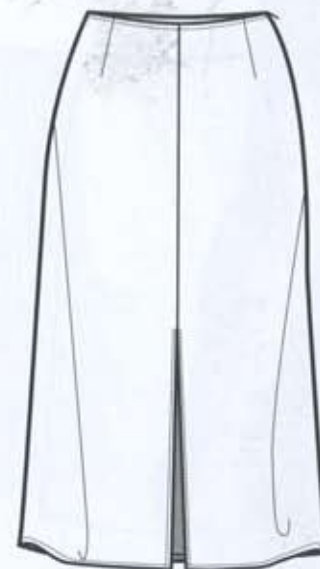
Martillo, abertura Dior
Prega Dior



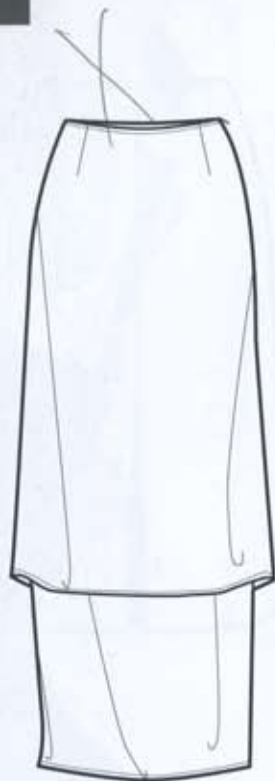
Aberturas laterales
Fendas laterais



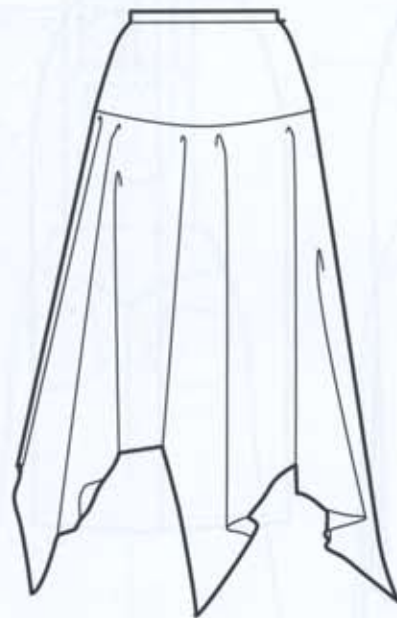
Abertura trasera
Fenda traseira



Abertura delantera
Fenda frontal



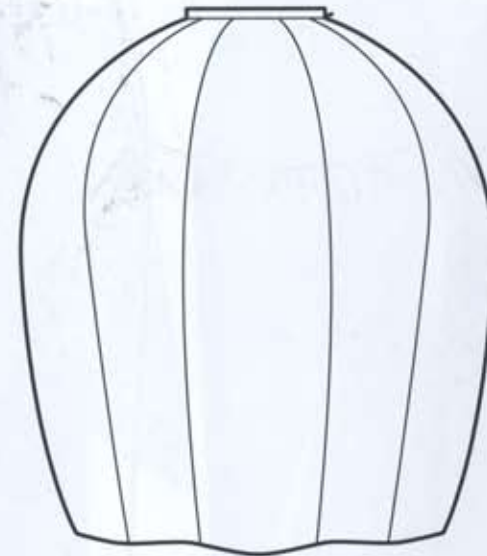
Falda túnica, falda doble
Saia dupla



Falda pañuelo
Saia com barra em pétalas



Falda tipo bolsa de papel
Saia peg-top com pregas
laterais, saia pião



Falda cúpula
Saia cúpula



Enagua
Saiote



Falda de bailarina
Saia bailarina



Falda de flecos
Saia de franjas





Falda drapeada
Saia drapeada



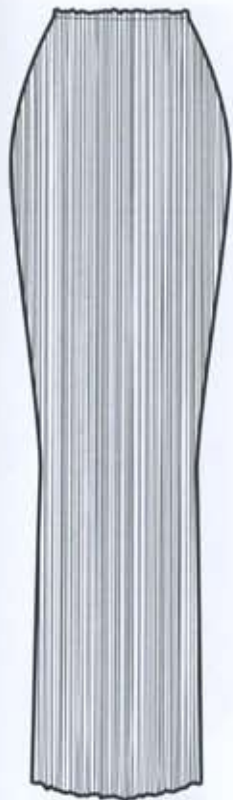
Sarong
Sarongue



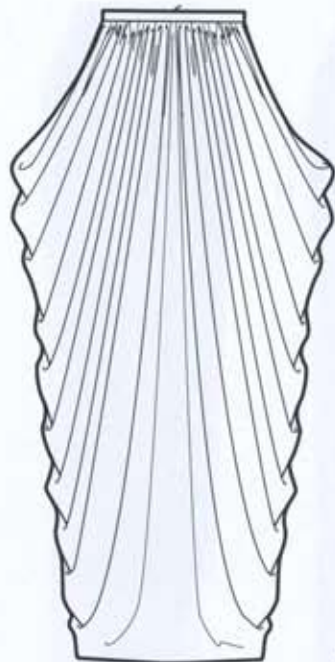
Falda de piezas
flotantes, falda pétalo
Saia em pétalas



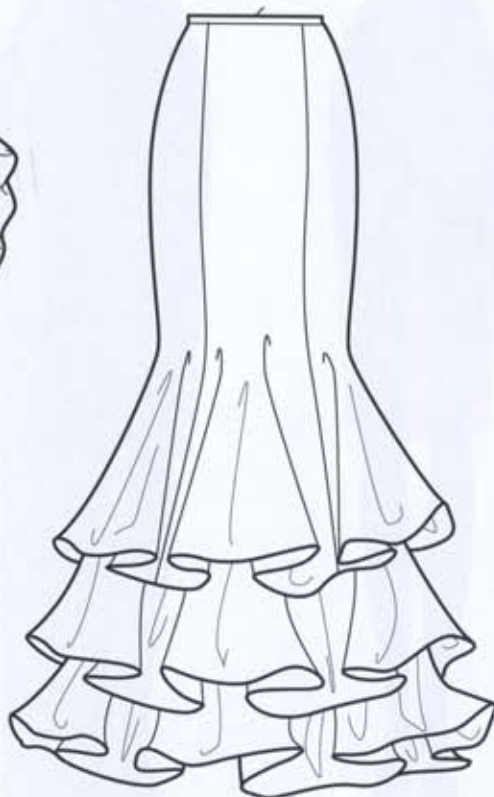
Falda de talle alto
Saia de cintura alta



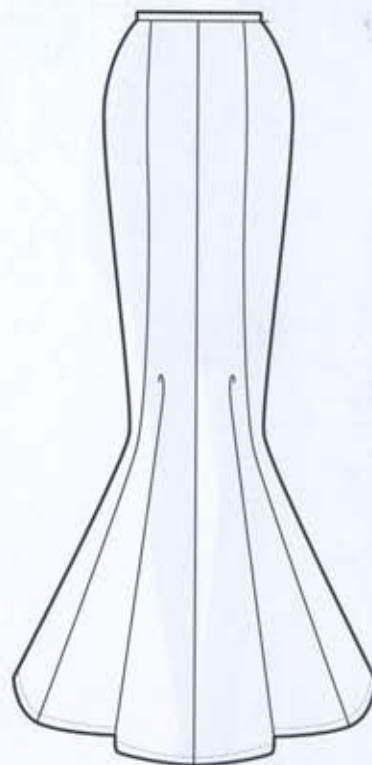
Falda Fortuny
Saia Fortuny



Falda cascada
Saia peg-top
drapeada, saia pião
drapeada



Falda de flamença
Saia de flamenco



Falda sirena
Saia sereia



X



Micromini
Micro



Mini, a medio muslo
Curta



Por encima
de la rodilla
No joelho



A rodilla / largo
sastre
Abaixo do joelho



Midi
Midi, longuete



Largo siete octavos,
bailarina
7/8



Largo *midi* en
delantero y tobillero
en espalda
Barra asimétrica



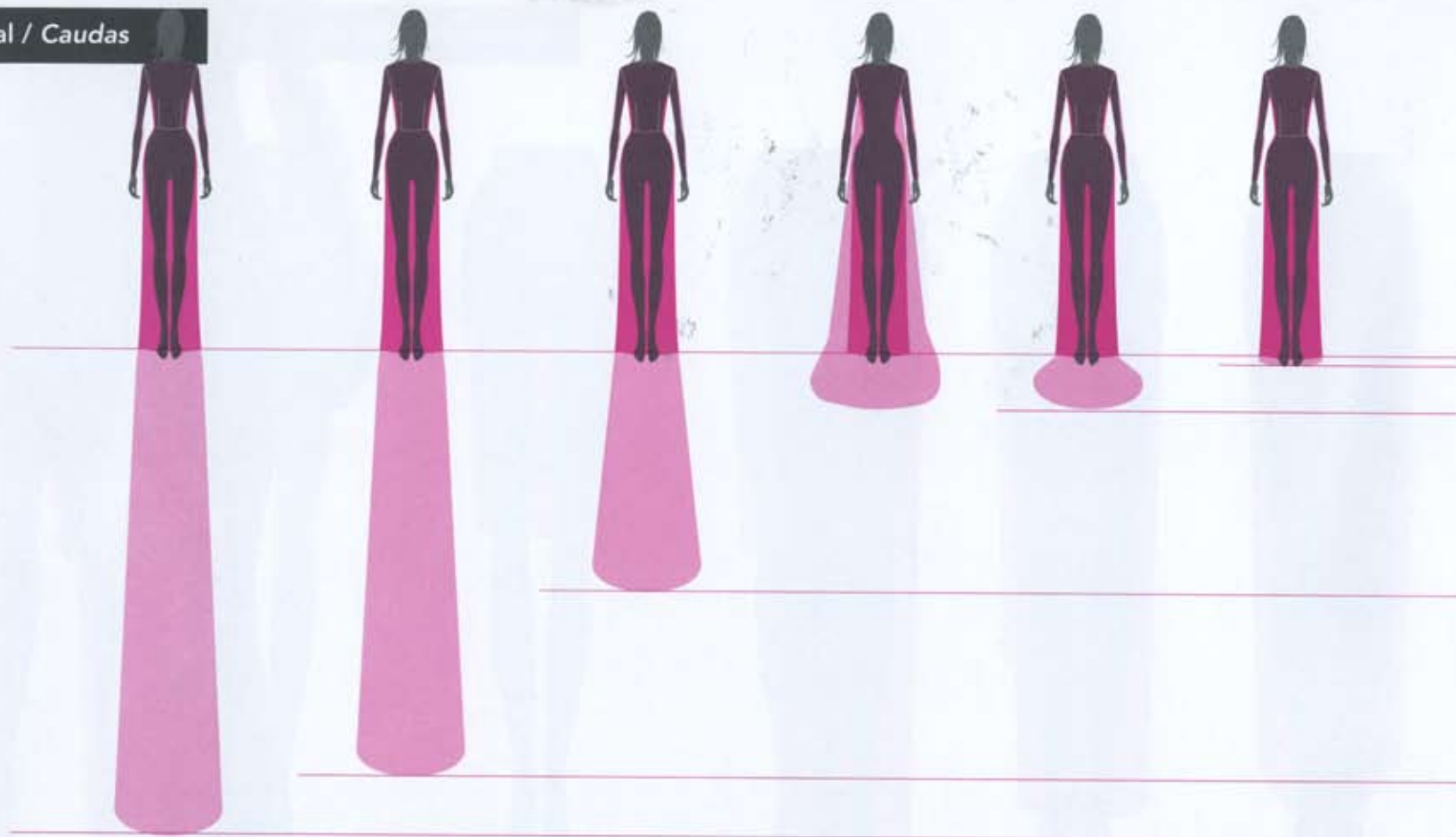
Tobillero
Longa



Largo completo
Extralonga



Colas de traje nupcial / Caudas



Cola catedral, cola monarca (180-250 cm tras el vestido)
Catedral ou imperial
1,80 m a 2,40 m atrás da saia

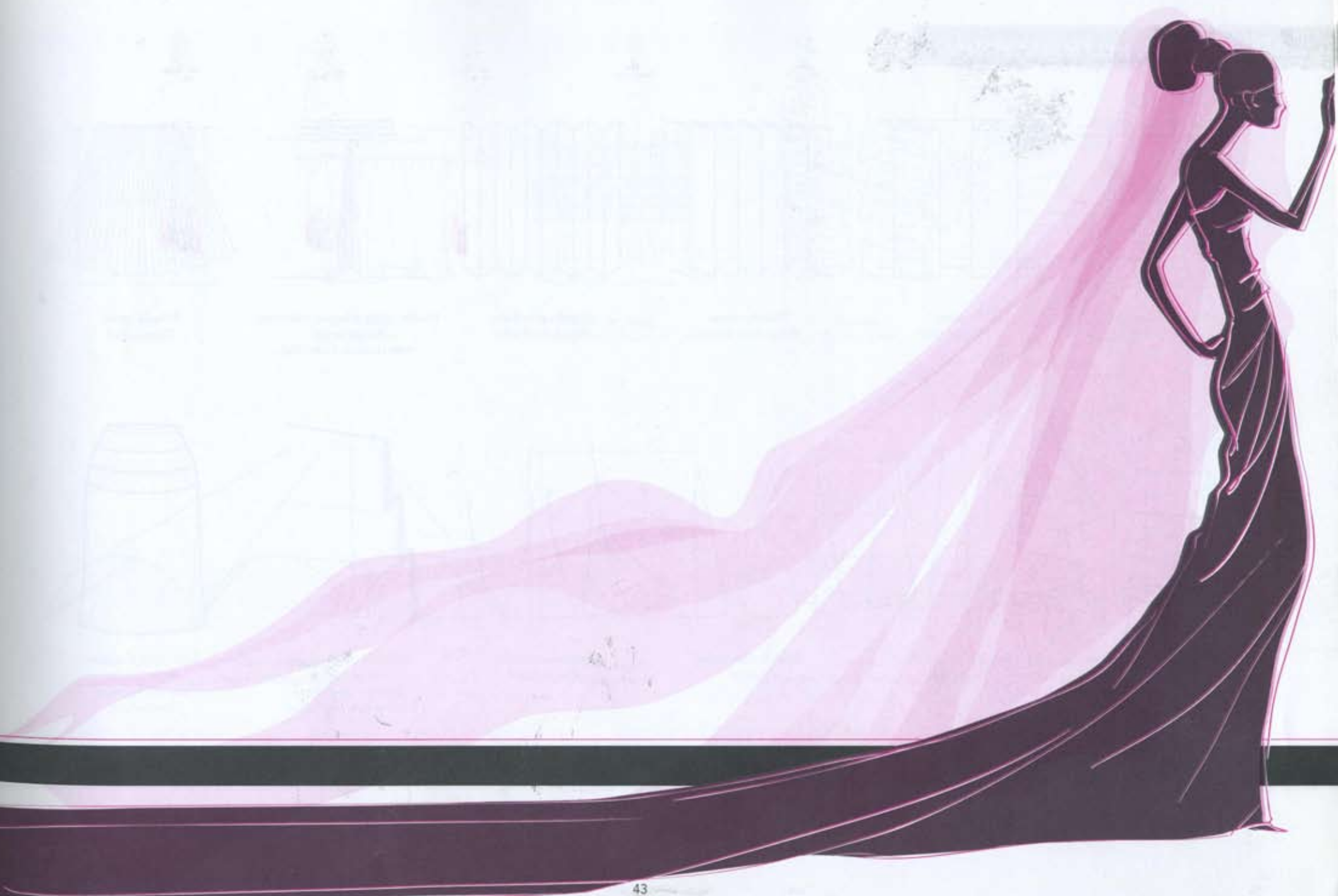
Cola real, cola semicatedral (aprox. 120 cm tras el vestido)
Real
1,20 m atrás da saia

Cola capilla (90-120 cm tras el vestido)
Capela
90 cm-1,20 m atrás da saia

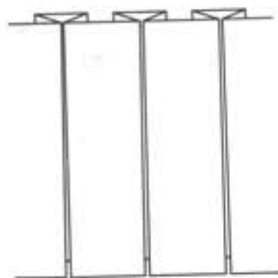
Cola Watteau, sujeta en los hombros
A partir dos ombros, Watteau

Cola corte (aprox. 30 cm tras el vestido)
Altar
30 cm atrás da saia

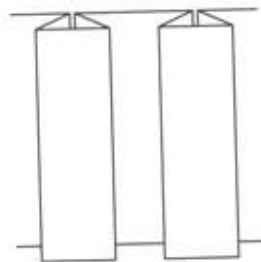
Cola barrido (aprox. 10 cm tras el vestido)
Longa
10 cm atrás da saia



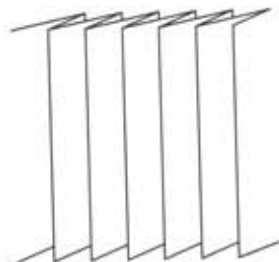
Pliegues y plisados / Pregas e costuras



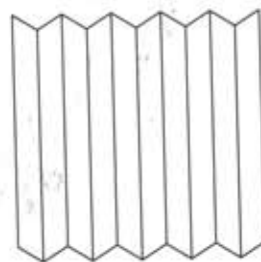
Pliegues invertidos
Pregas invertidas



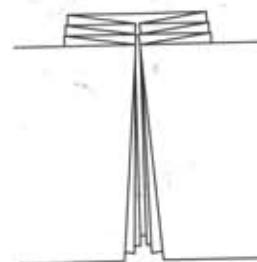
Tablas
Pregas box



Plisado recto
Prega-faca batida



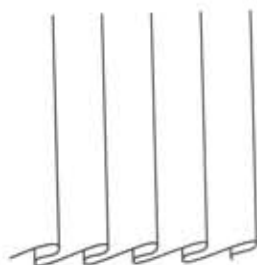
Plisado acordeón
Prega acordeão



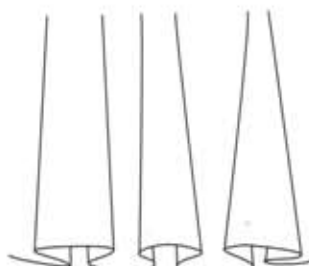
Fuelle, triple pliegue invertido
Prega leque
(três dobras, invertida)



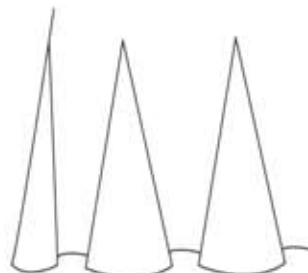
Plisado soleil
Plissé soleil



Plisado recto sin planchar
Pregas-faca



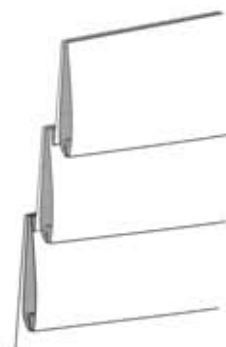
Pliegues sin planchar
Prega solta



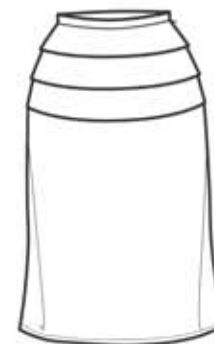
Godets insertados
Nesga



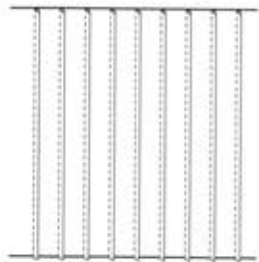
Godets enterizos
Prega godê



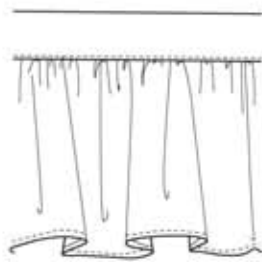
Detalles de pliegues conformados
Detalhe de pregas horizontais montadas



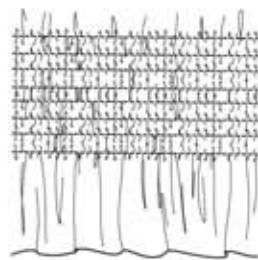
Falda con pliegues conformados
Saia com pregas horizontais



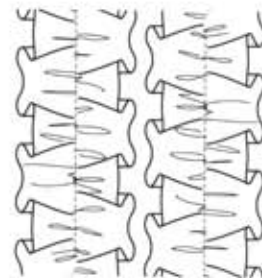
Lorzas
Nervuras



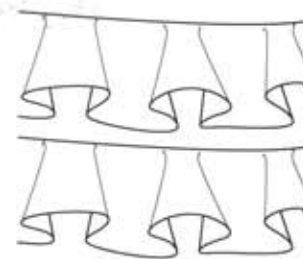
Faralá
Franzido



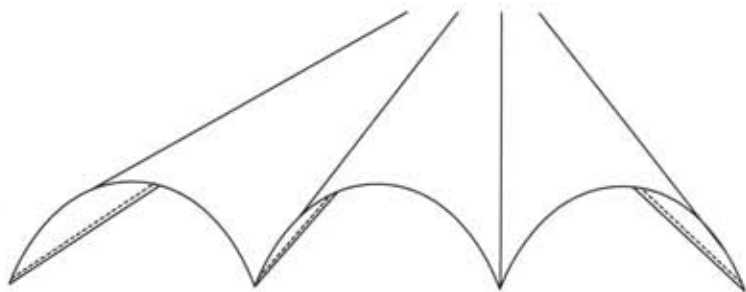
Nido de abeja
Ponto smock



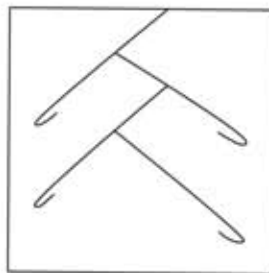
Frunces
Ruche, rufo



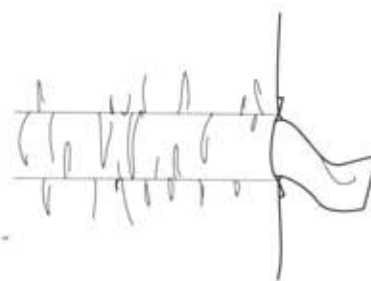
Volantes
Babado



Plisado paraguas
Prega guarda-chuva



Pliégue tijera
Prega tesoura



Jareta
Franzido para elástico ou fita

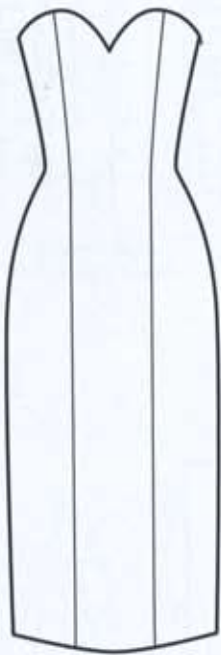


Chorrera, volante insertado
en una costura vertical
Jabó

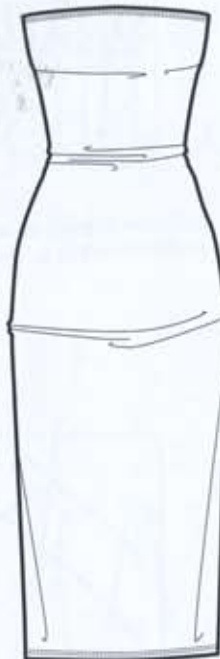
Vestidos / Vestidos



Vestido imperio
Vestido império



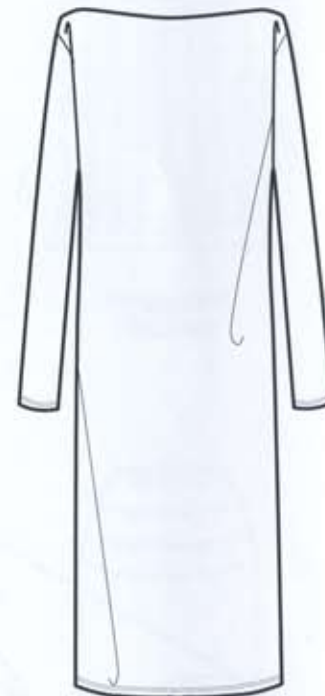
Vestido con corpiño
Tomara-que-caia



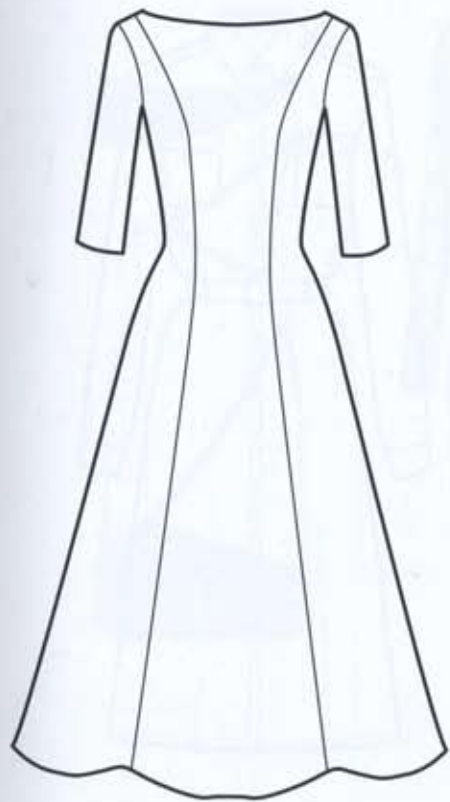
Vestido tubo, elástico
Tubo



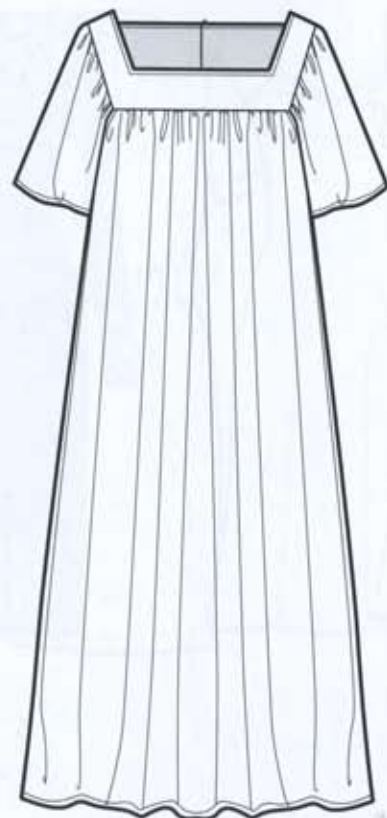
Vestido ajustado
Vestido com pences



Vestido de corte recto
Vestido reto



Vestido princesa
Vestido princesa



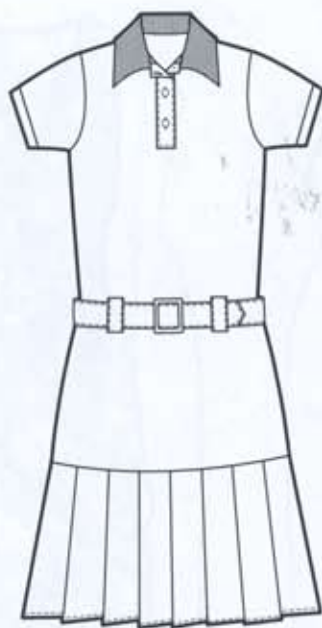
Vestido mexicano
Baby look



Vestido cruzado
Vestido transpassado



Vestido tipo toga
Toga



Vestido tipo polo
Vestido polo



Vestido tipo abrigo
Vestido tipo casaco



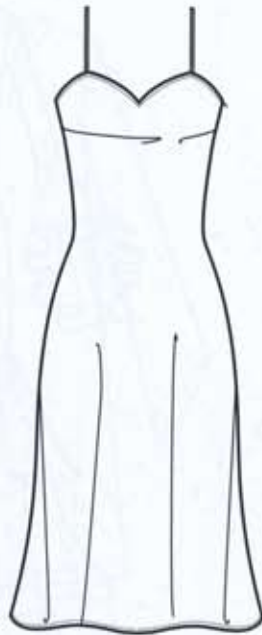
Vestido camisero
Vestido chemise



Vestido lencero
Vestido lingerie



Vestido ceñido de tejido
elástico transparente
Vestido segunda-pele
tecido elástico brillante



Vestido tipo combinación /
(cortado al bias)
Vestido combinação
corte em viés



Vestido cruzado de ballet
Vestido com decote bailarina





Vestido campesino, folk
Vestido camponesa, folk



Vestido de flamenca
Vestido de flamenco



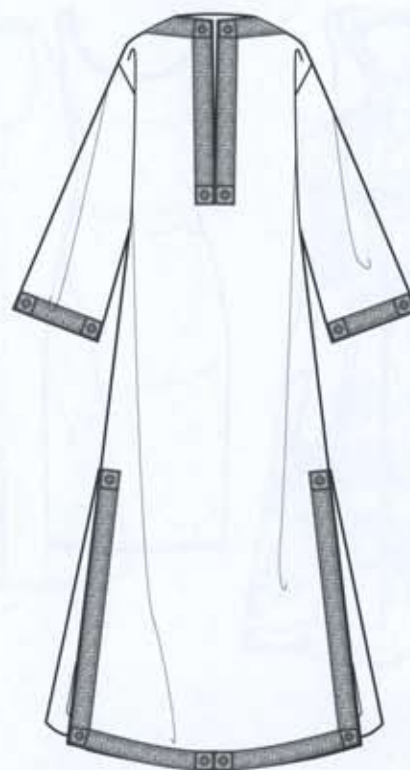
Vestido de pastora
Vestido bergère, pastora



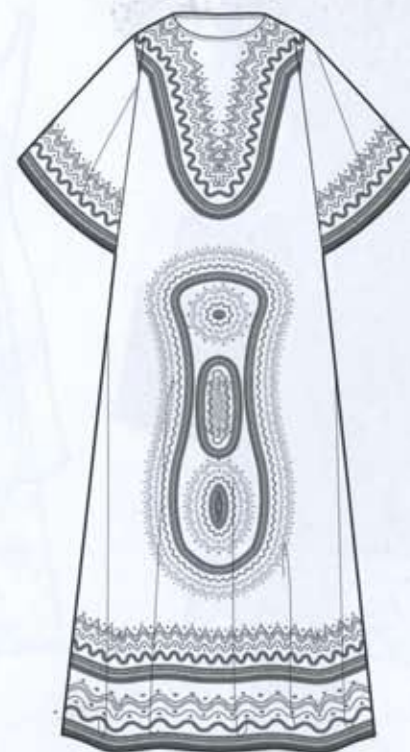
Vestido austriaco
Vestido camponesa



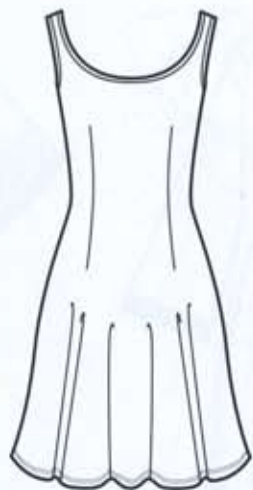
Vestido-túnica, vestido con
falda a conjunto
Vestido túnica, sobressaia no
mesmo tecido



Chilaba con aberturas
laterales ribeteadas
Jelabá com aberturas laterais
decoradas com passamanarias



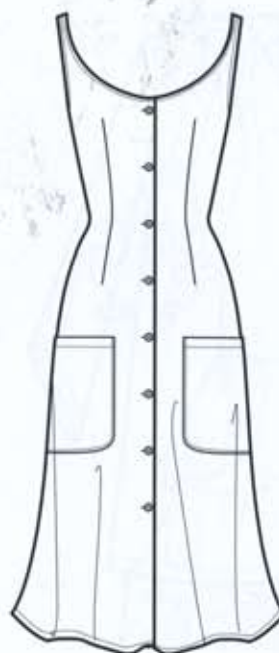
Vestido dashiki, caftán
Caftã



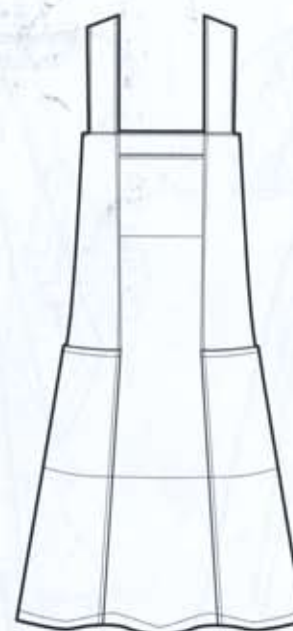
Minivestido
Minivestido



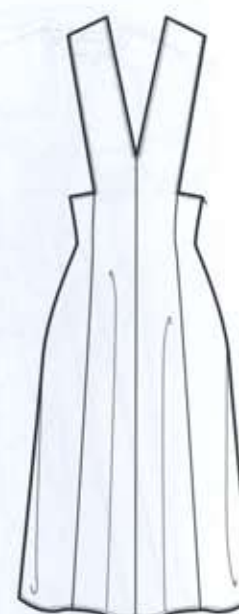
Vestido de tirantes
Vestido regata



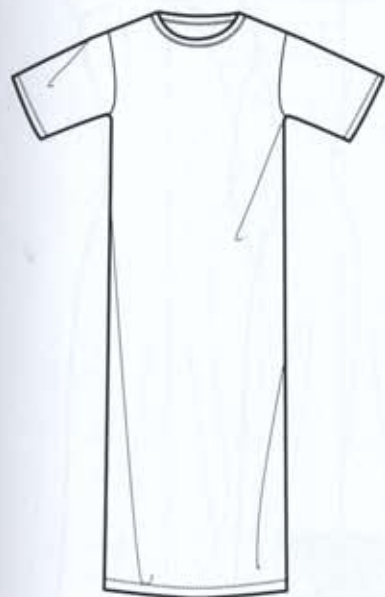
Vestido tipo bata
Vestido avental



Vestido de tirantes, pichi
Jumper



Vestido con tirantes en "V"
Vestido com alça em V



Vestido-camiseta
Vestido camiseta (linha T)



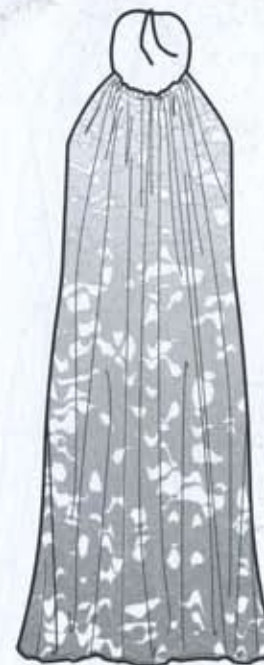
Vestido-sudadera
Vestido canguru



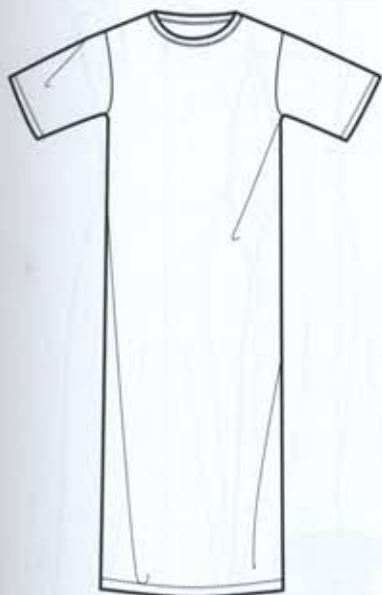
Mono curto
Vestido frente-única



Vestido cruzado tipo pareo
Pareô



Vestido playero
Saída de praia



Vestido-camiseta
Vestido camiseta (linha T)



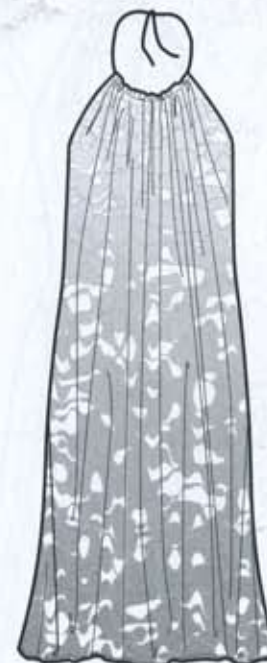
Vestido-sudadera
Vestido canguru



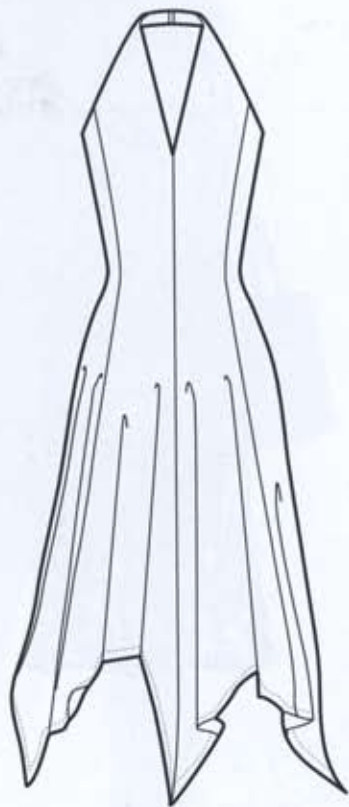
Mono çorto
Vestido frente-única



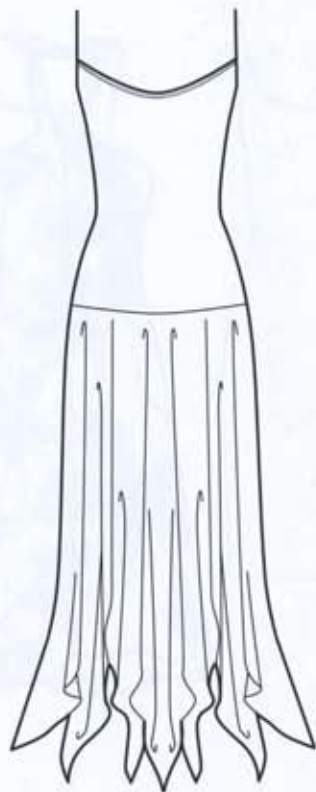
Vestido cruzado tipo pareo
Pareó



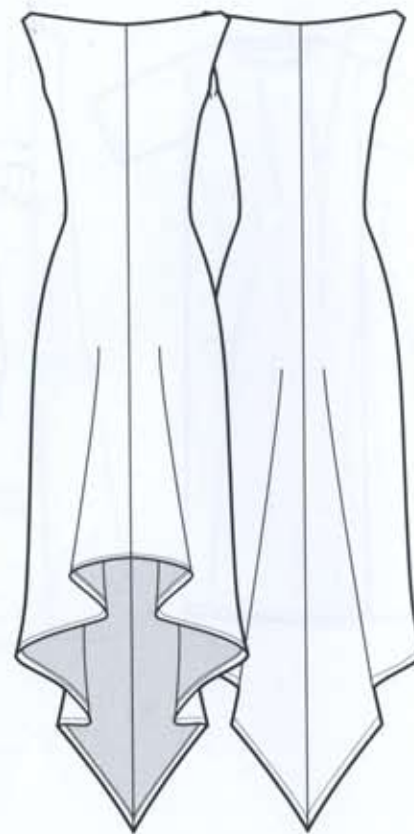
Vestido playero
Saída de praia



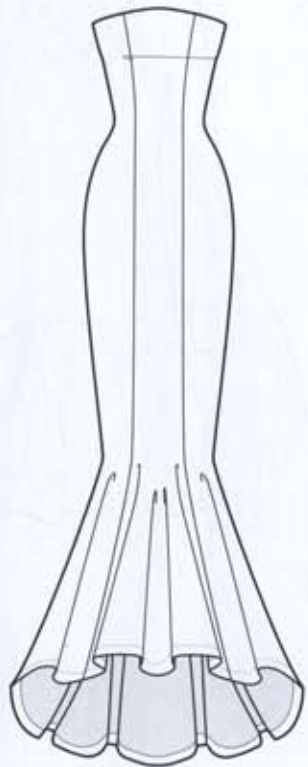
Vestido con el bajo en forma de pañuelo
Vestido com barra irregular



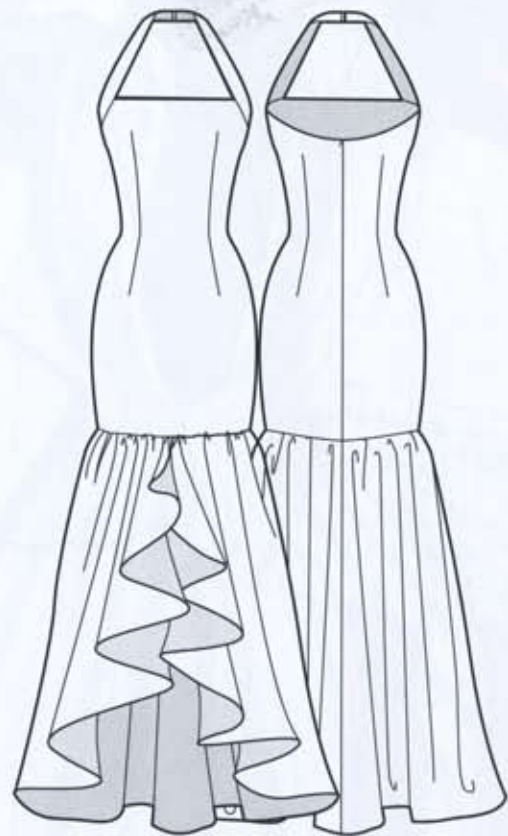
Vestido de piezas flotantes, pétalos
Vestido com barra em pétalas



Vestido de cola de pez
Vestido rabo-de-peixe



Vestido sirena
Vestido sereia

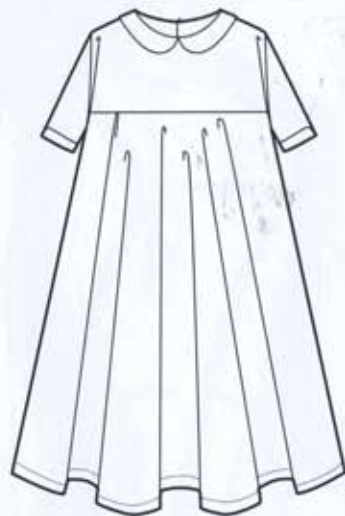


Vestido de talle bajo
Vestido torso

Vestidos / Vestidos



Vestido tipo dalmática
Vestido bata, baby look



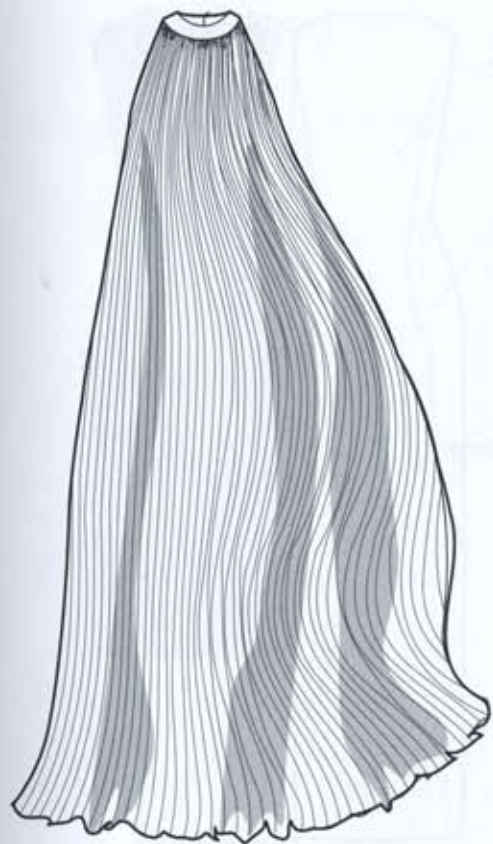
Vestido carpa
Vestido tenda



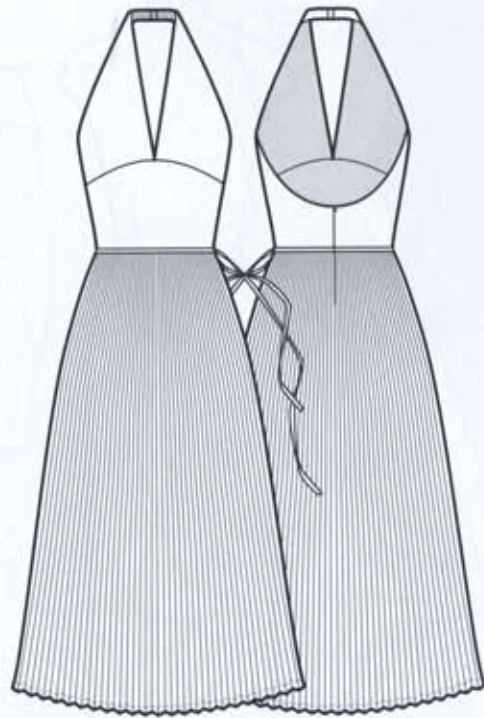
Vestido baby-doll
Vestido curto com cintura império



Vestido charleston
Vestido de cintura baixa,
melindrosa

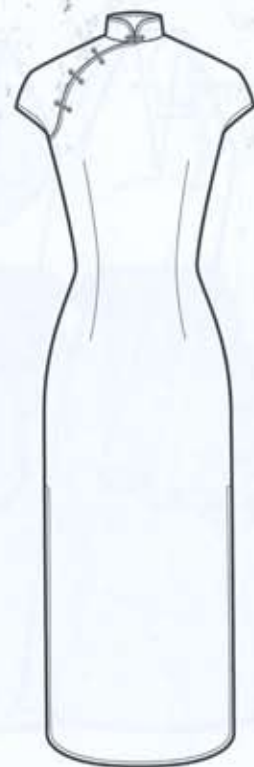


Vestido paracaídas
Vestido paraquedas

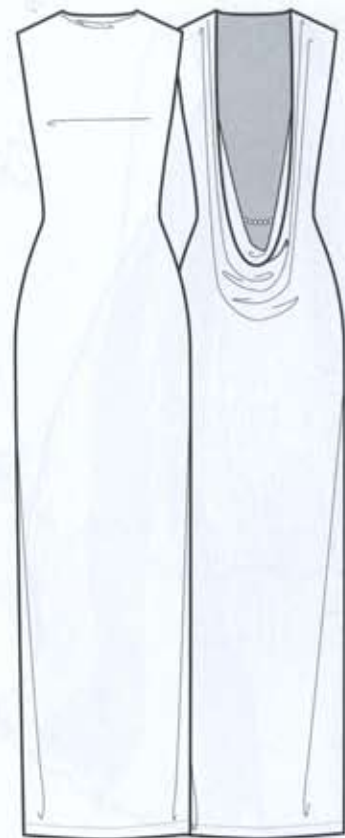


Vestido de cuello halter,
vestido halter
Vestido frente-única com saia
plissada





Vestido chino, cheongsam
Vestido chinês, cheongsam



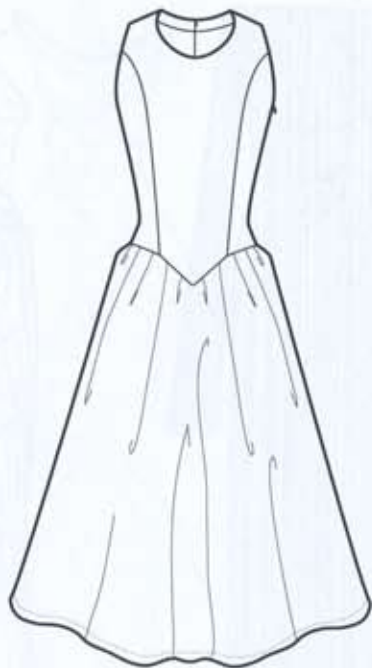
Vestido con escote drapeado
pronunciado en espalda
Vestido com decote profundo
nas costas



Vestidito negro,
*petite robe noire*¹⁹
Pretinho básico



Vestido tulpán
Vestido tulipa



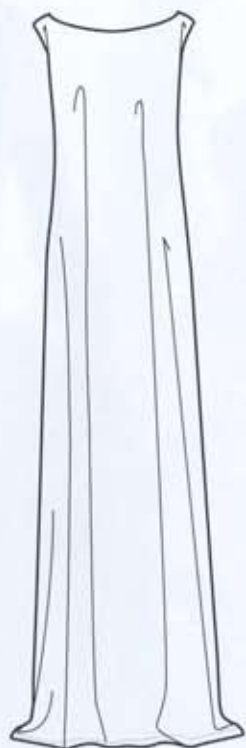
Vestido de cintura vasca
Vestido com cintura basca



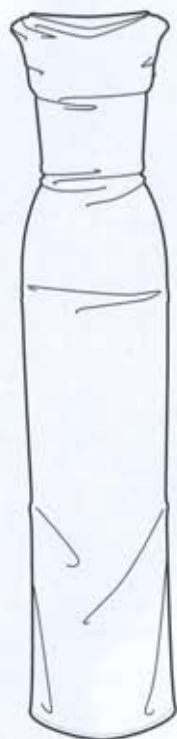
Vestido de cóctel
Vestido cocktail



¹⁹ Vestido de corte sencillo diseñado por Coco Chanel (N. de la T.).



Vestido columna
cortado al recto hilo
Vestido coluna



Vestido cortado al bias
sin pinzas
Vestido cortado em viés
sem costuras



Vestido Fortuny
Longo Fortuny



Vestido largo tipo toga
Toga longa



Sari
Sári



Vestido de gala drapeado
Longo drapeado



Vestido de novia con velo
Vestido de noiva com véu



Vestido de gala tipo bailarina
Vestido com saia bailarina





Tipos de pinza / Pences e recortes



Pinzas de cintura
Pence na cintura



Doble pinza de cintura
Pence dupla na cintura



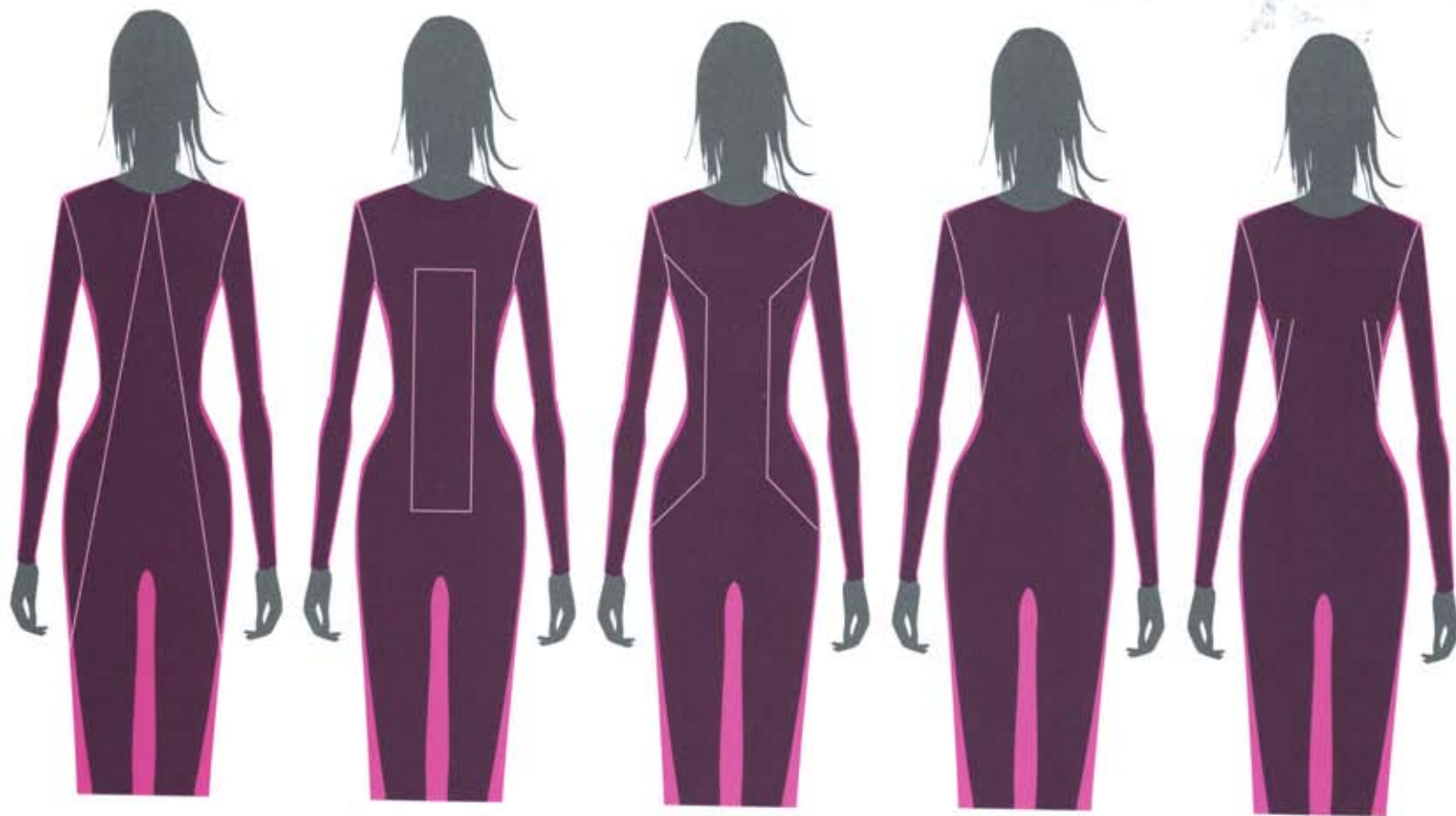
Costuras princesa,
costadillos longitudinales
Recorte longitudinal



Costuras vienasas,
costuras princesa
Recorte princesa



Corte al bias sin pinzas
Corte em viés sem pences



Costuras piramidales
Pences em pirâmide

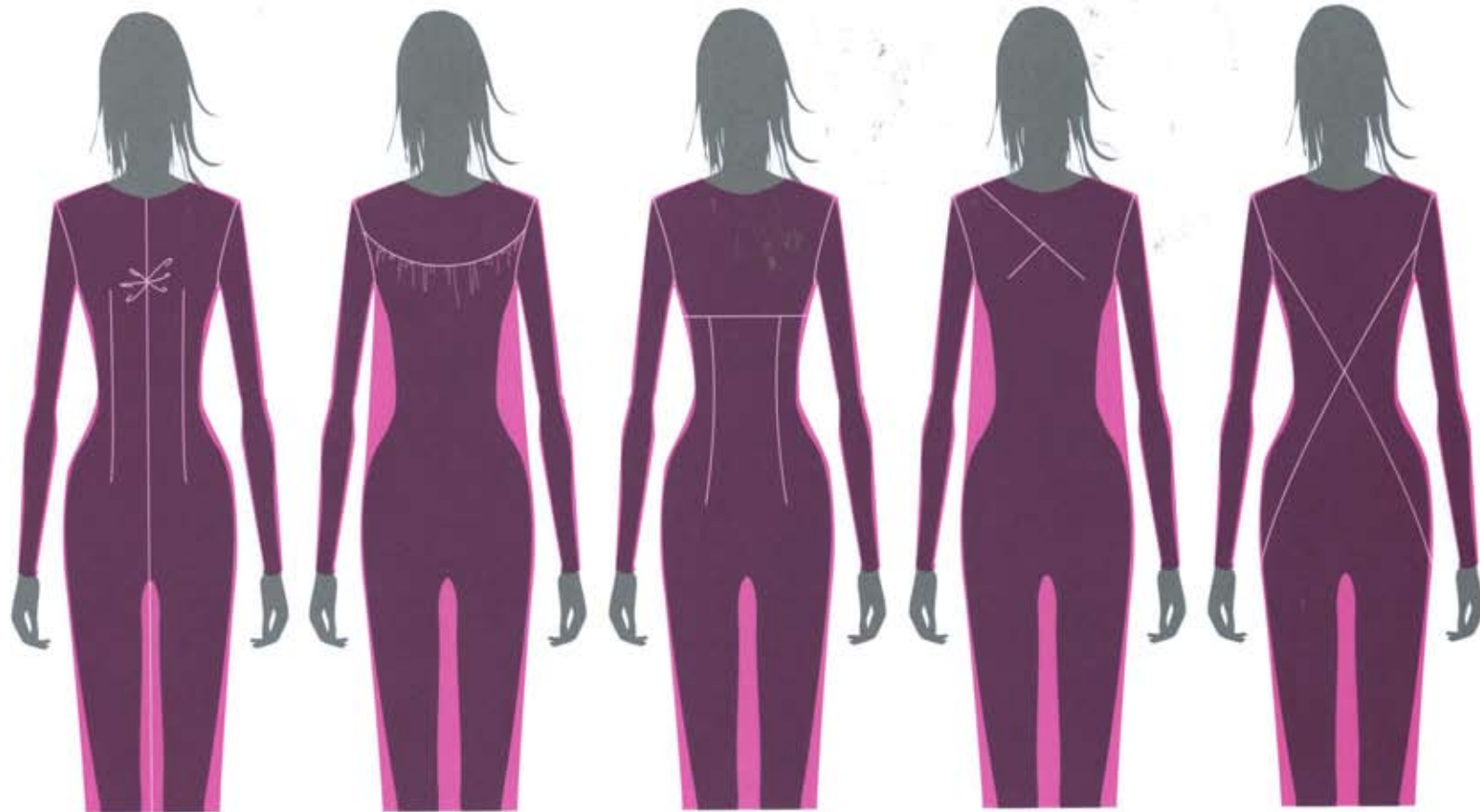
Canesú rectangular
Pala rectangular

Costadillos gráficos
Recortes com efeito gráfico

Pinzas francesas
Pence francesa

Pinzas francesas dobles
Pence dupla francesa

Tipos de pinza / Pences e recortes



Costadillo central con frunce
y pinzas en la cintura
Recorte vertical central com
pences na cintura

Canesú curvo con frunces
y sin pinzas
Recorte curvo com franzido

Corte imperio con pinzas
en la cintura
Linha império com pence
na cintura

Variante de pinzas diagonales
y asimétricas
Variação diagonal e assimétrica
para pences

Costadillos en "X"
Recorte em X



Costadillos horizontales
con pinzas en la cintura
Recortes horizontais com
pence na cintura



Variante de pinzas diagonales
y verticales
Variações diagonais e verticais
para pences



Variante de pinzas diagonales
y verticales
Variações diagonais e verticais
para pences

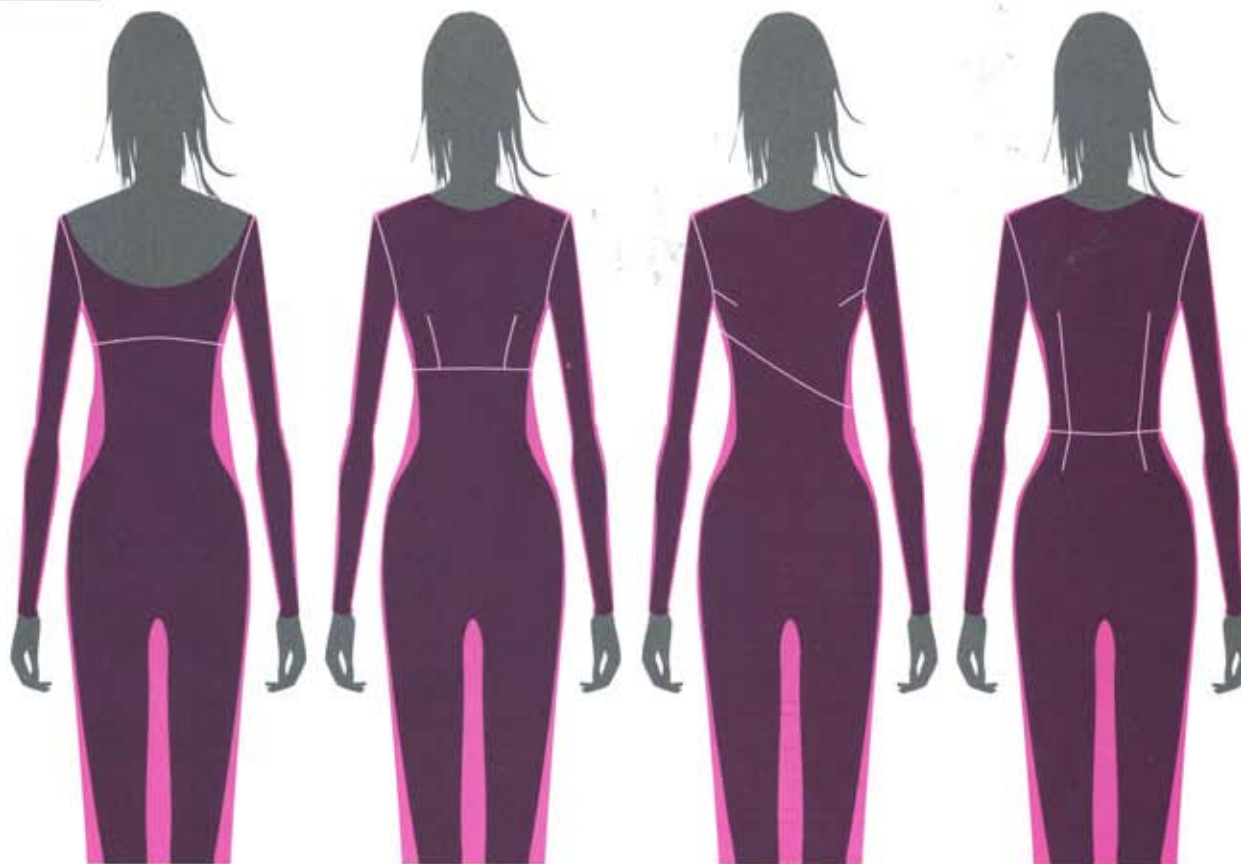


Canesú cuadrado con pinzas
en la cintura
Pala e pences na cintura



Pinzas en el cuello
y en la cintura
Pence no decote e na cintura

Tipos de talle / Estilos de cintura

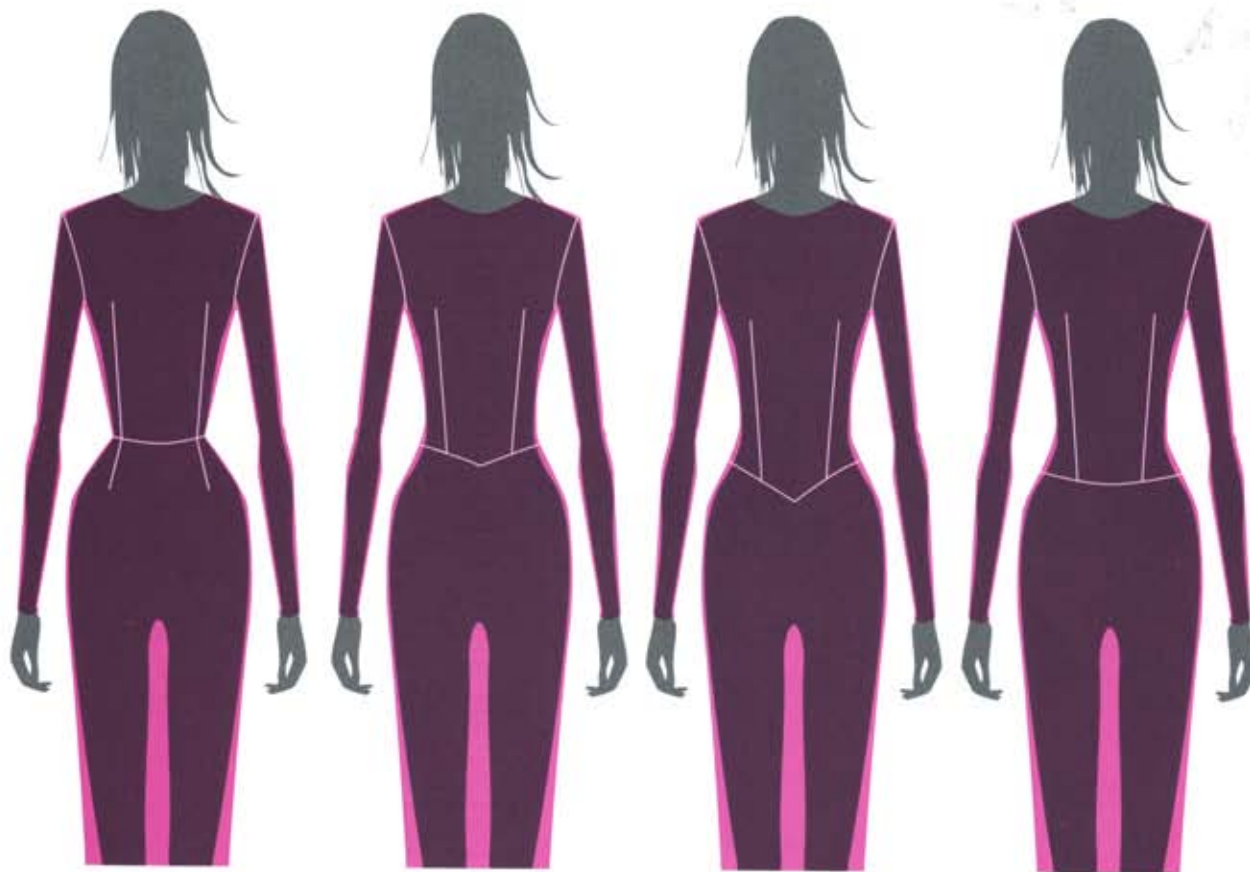


Talle imperio
Cintura imperio

Talle alto
Cintura alta

Talle asimétrico
Cintura asimétrica

Cintura natural
Cintura natural, regular



Cintura de avispa
Cintura de vespa

Cintura en pico
(5 - 6,35 cm por debajo
de la cintura natural)
Cintura V com bico de
5 a 6 cm abaixo da
cintura natural

Cintura vasca
(5-7,6 cm por debajo
de la cintura natural)
Cintura basca, com bico
de 5 a 7,5 cm abaixo da
cintura natural

Talle bajo
Cintura baixa



Blusa clásica
Camisa clásica



Blusa camisera holgada
de manga corta
Camisa de manga corta



Blusa deportiva
Camisa esporte



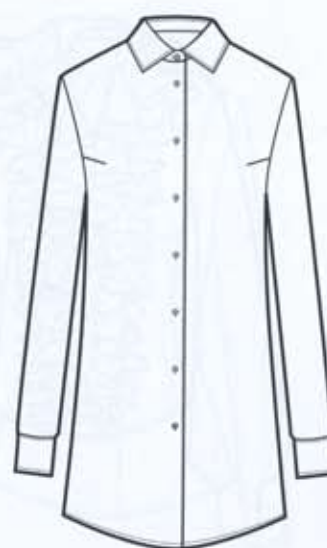
Blusa polo
Blusa polo



Blusa con solapa de muesca
Camisa com lapela chanfrada



Blusa con cuello de
tirilla, cuello mao
Gola Mao



Blusa larga
Camisão



Blusa con cuello chal drapeado
y cinturilla, blusa tipo cazadora
Camisa estilo jaqueta, com cós
na barra e gola xale drapeada



Blusa cruzada con volantes
Blusa transpassada com babado



Blusa con volantes en cascada
Blusa com babados em cascata



Blusa romántica
Blusa romântica



Blusa tipo Carmen
Blusa cigana



Blusa de gran volumen
Blusa bufante

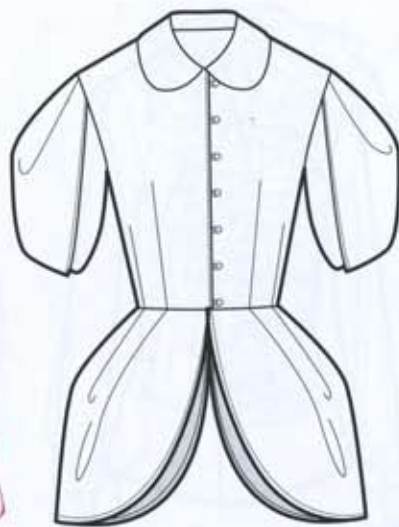


Blusa con chorrera
Blusa com jabô



Blusa con lazada al cuello
Blusa com gola laço





Blusa tipo peplo
Basque



Blusa cruzada
Cache-coeur



Blusa anudada a la
cintura
Blusa con nó



Blusa sin mangas con lorzas
Blusa sem manga com nervuras



Blusa entallada con canesú de lorzas
Blusa acinturada com pala de nervuras



Blusa con canesú de cintura entallado
Blusa com pala na cintura



Blusa con manga quimono corta enteriza
Blusa quimono com manga curta



Blusa con cuello alzado y sisa americana
Blusa de gola alta e cava americana



Blusa con cuello de lengüetas, cuello de estilo clerical
Blusa com fitas



Blusa con sisa tipo cascada
Blusa com cava larga drapeada



Blusa mexicana
Baby look



Blusa china
Blusa chinesa



Túnica
Túnica



Blusa tipo caftán, dashiki
Blusa caftã



Blusa campesina
Blusa camponesa



Blusón
Bata com gola



Casaca
Bata com faixa na cintura





Camiseta de tirantes
Regata



Camiseta bustier
Top



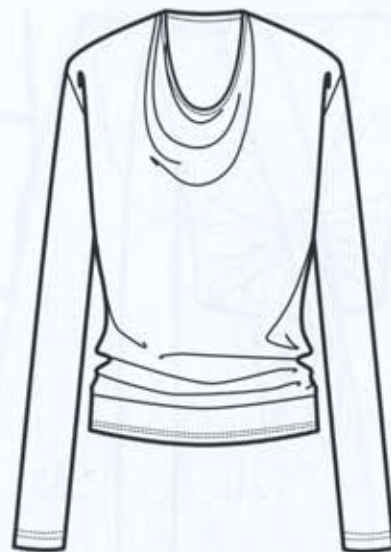
Camiseta ajustada
Camiseta justa



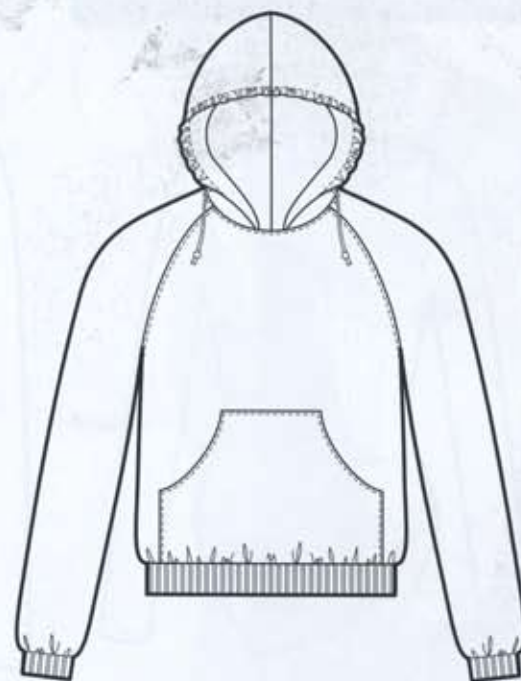
Camiseta panadera,
de manga enteriza
Camiseta com pala de
abotoamento



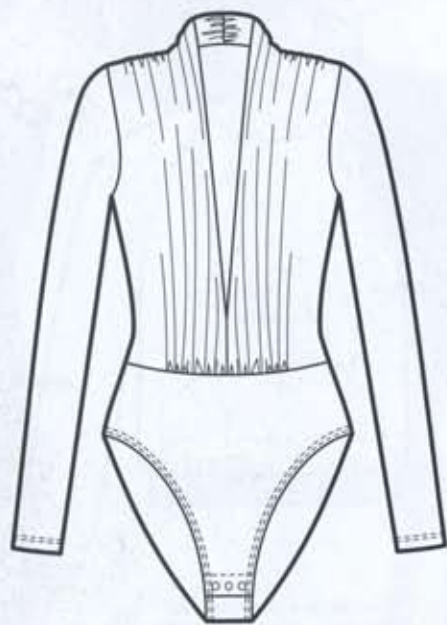
Camiseta de manga larga
Camiseta de manga comprida



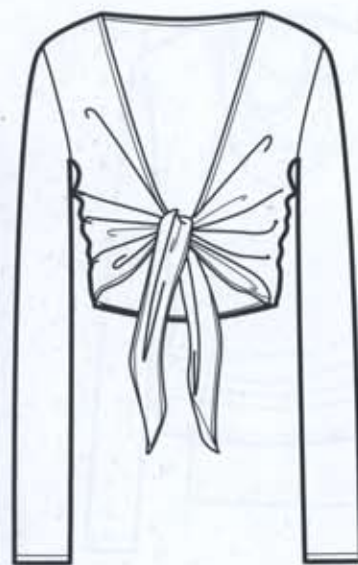
Jersey
Jumper



Sudadera con capucha
Blusão canguru com capuz



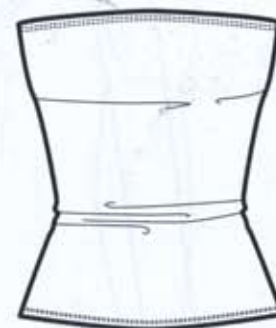
Body
Body



Bolero de punto tipo
bailarina
Top bailarina



Top midi
Top de alcinha



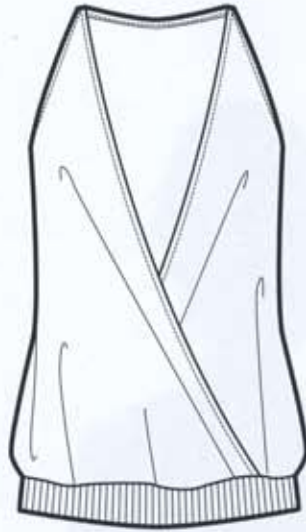
Top tubo, top palabra de
honor de tejido elástico
Top comprido,
tejido elástico



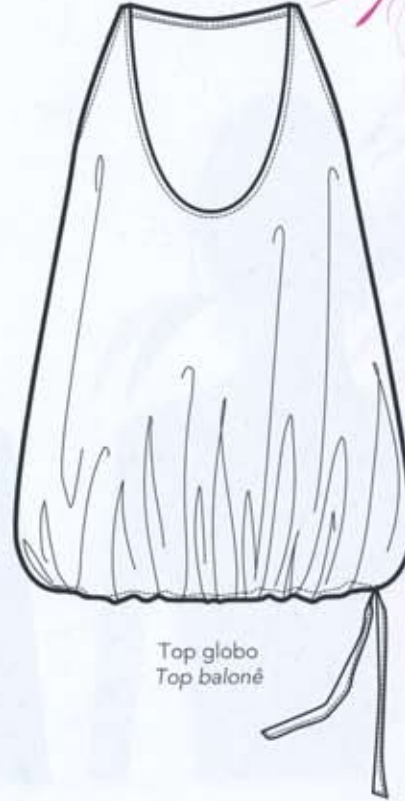
Corsé
Corselete



Top trapecio
Top trapézio

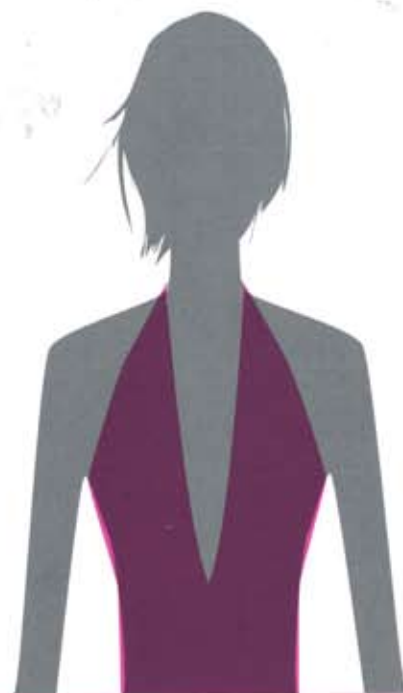


Top cruzado
Top transpassada

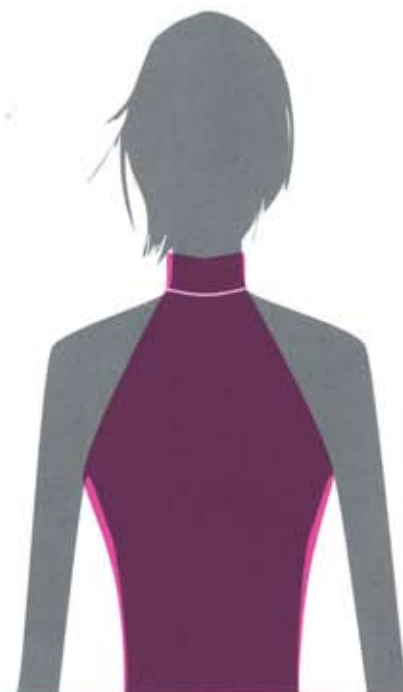


Top globo
Top baloné

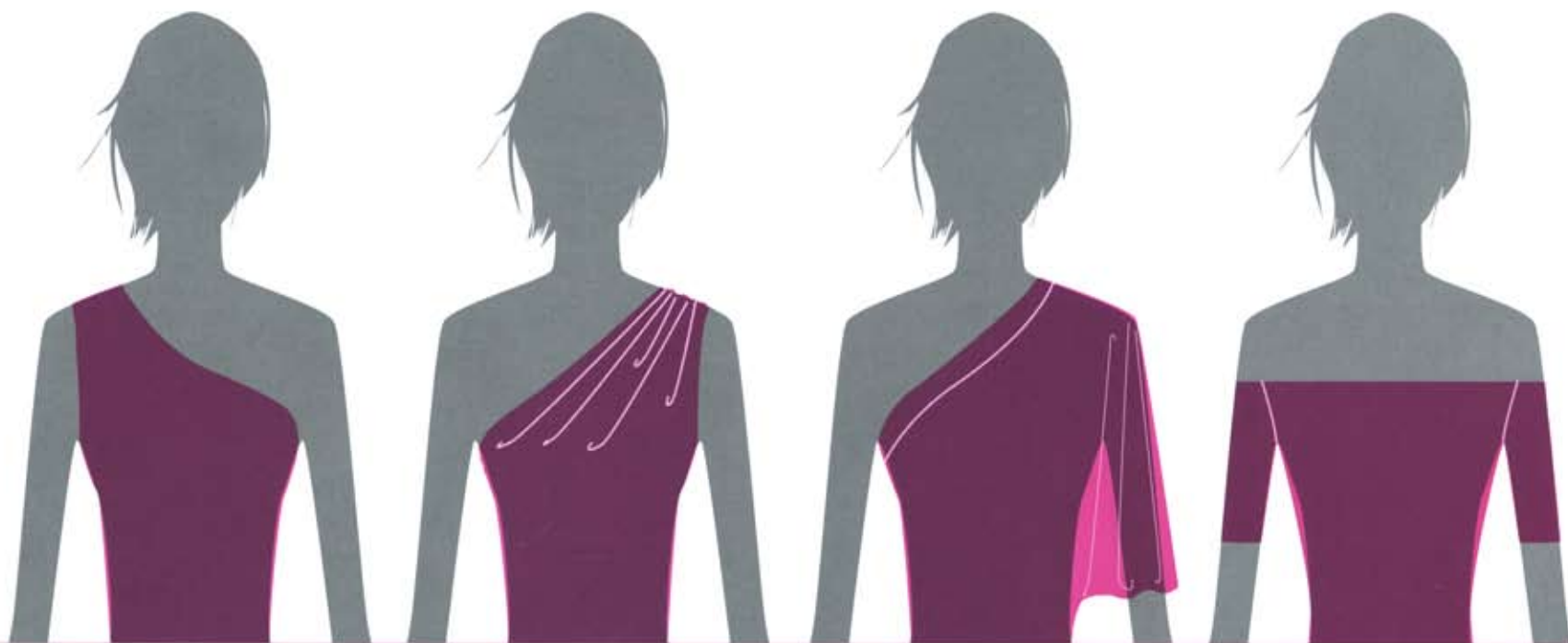




Cuello halter con escote pronunciado,
escote Grace Kelly
Frente-única con decote profundo,
decote Grace Kelly



Sisa americana
Cava americana



Escote tipo sari,
escote de un tirante
Um ombro só

Escote tipo sarong
Um ombro só com drapeado

Escote Diana
Decote Diana

Escote bandeja, hombros
al descubierto
Ombro de fora, sem ombro



Escote barco
Decote bateau, canoa



Escote barco
Decote bateau, canoa



Escote Carmen, escote Bardot
Ombro-a-ombro, decote Bardot



Escote redondo,
escote cuchara
Decote redondo profundo



Escote a la caja
Decote redondo



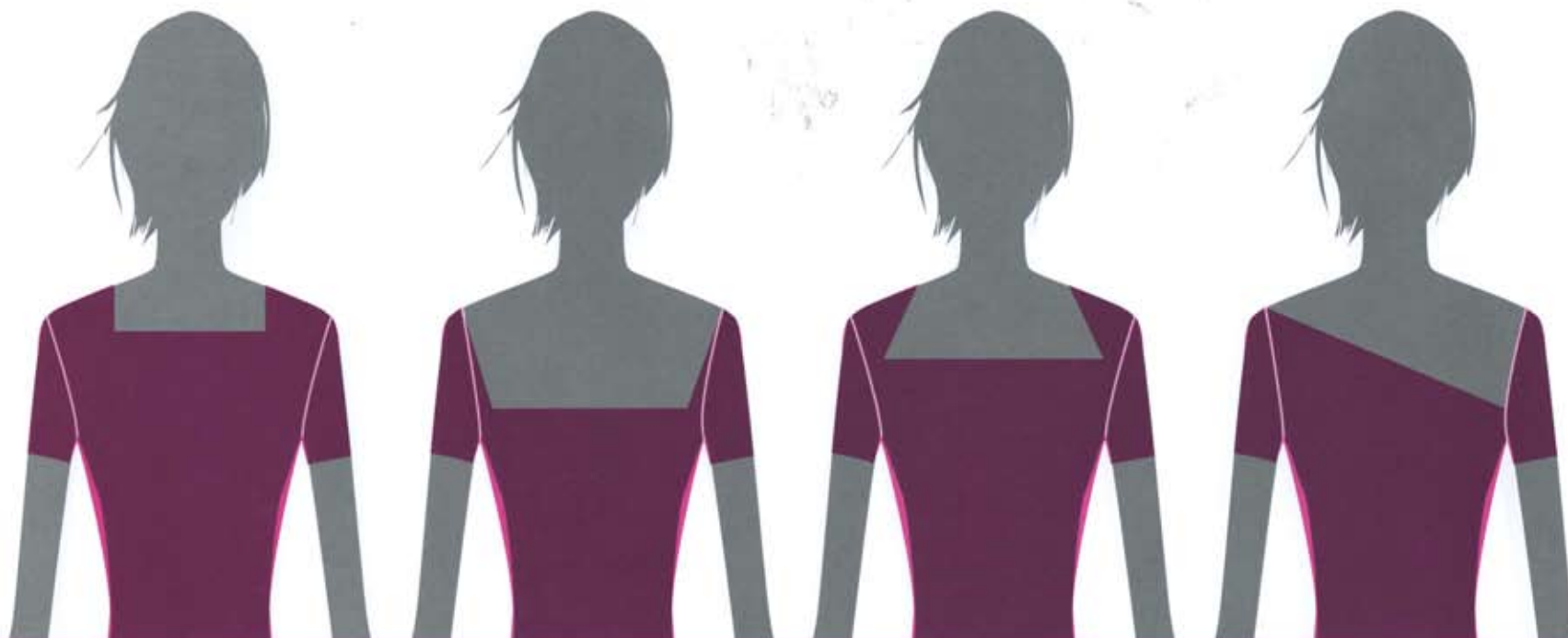
Escote en "U"
Decote em U



Escote herradura
Decote ferradura



Escote tunecino
Decote com fenda



Escote cuadrado, escote francés
Decote quadrado

Escote florentino
Decote quadrado profundo,
florentino

Escote trapecio
Decote trapézio

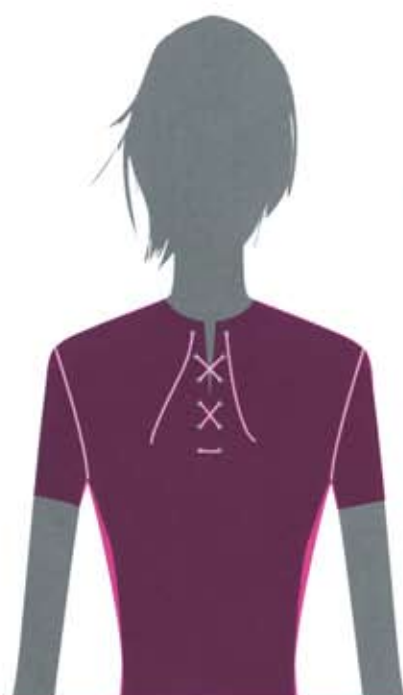
Escote asimétrico
Decote assimétrico



Escote em pico pronunciado
Decote em V profundo, decotelê



Escote hendido
Decote com pique

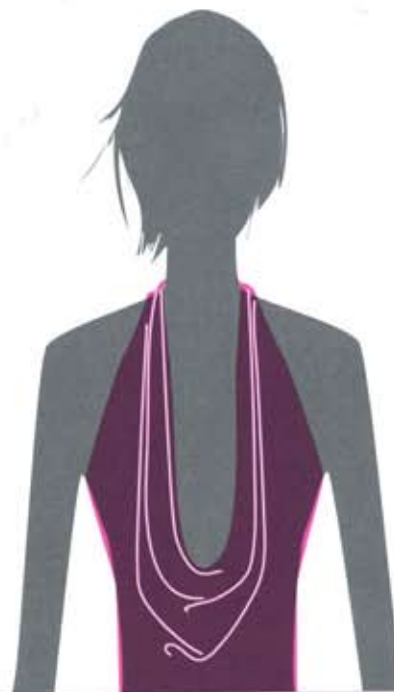


Escote acordonado
Decote com amarração





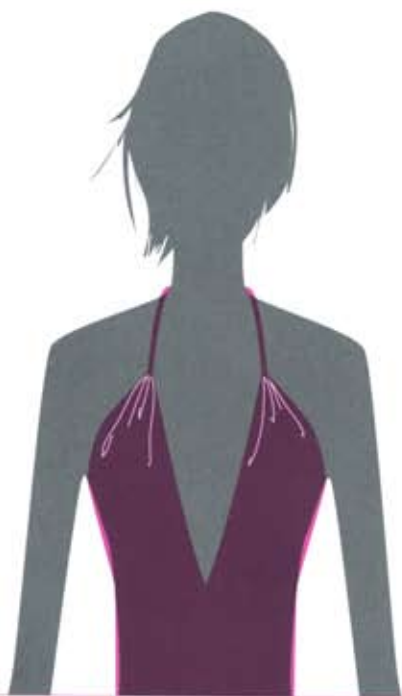
Escote drapeado
Decote drapeado



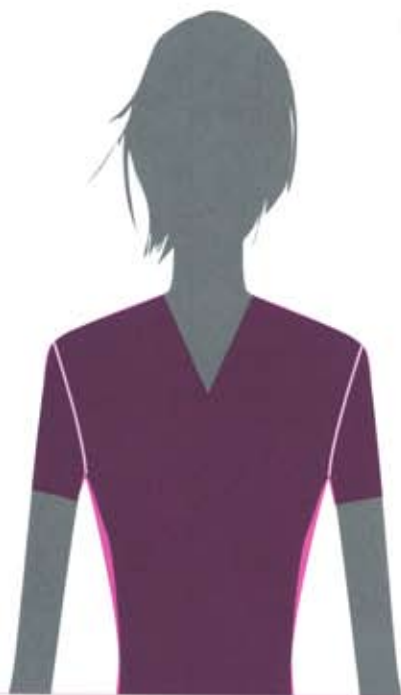
Cuello halter con escote
pronunciado en cascada
Decote drapeado profundo



Top cruzado con cuello halter,
top cruzado halter
Frente-única transpassada



Cuello halter
Frente-única com decote V
e cordão



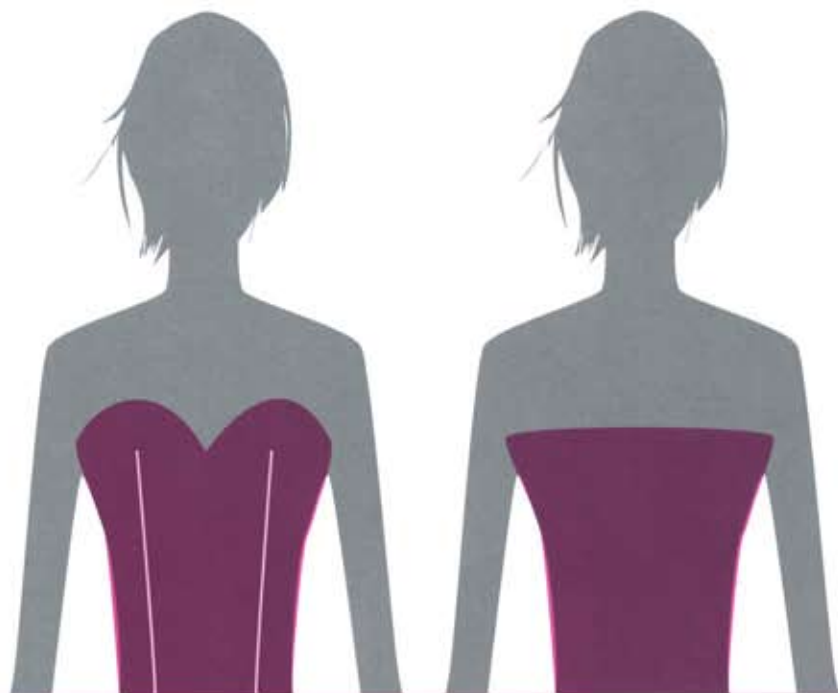
Cuello pico
Decote em V



Escote em pico pronunciado
Decote em V profunda

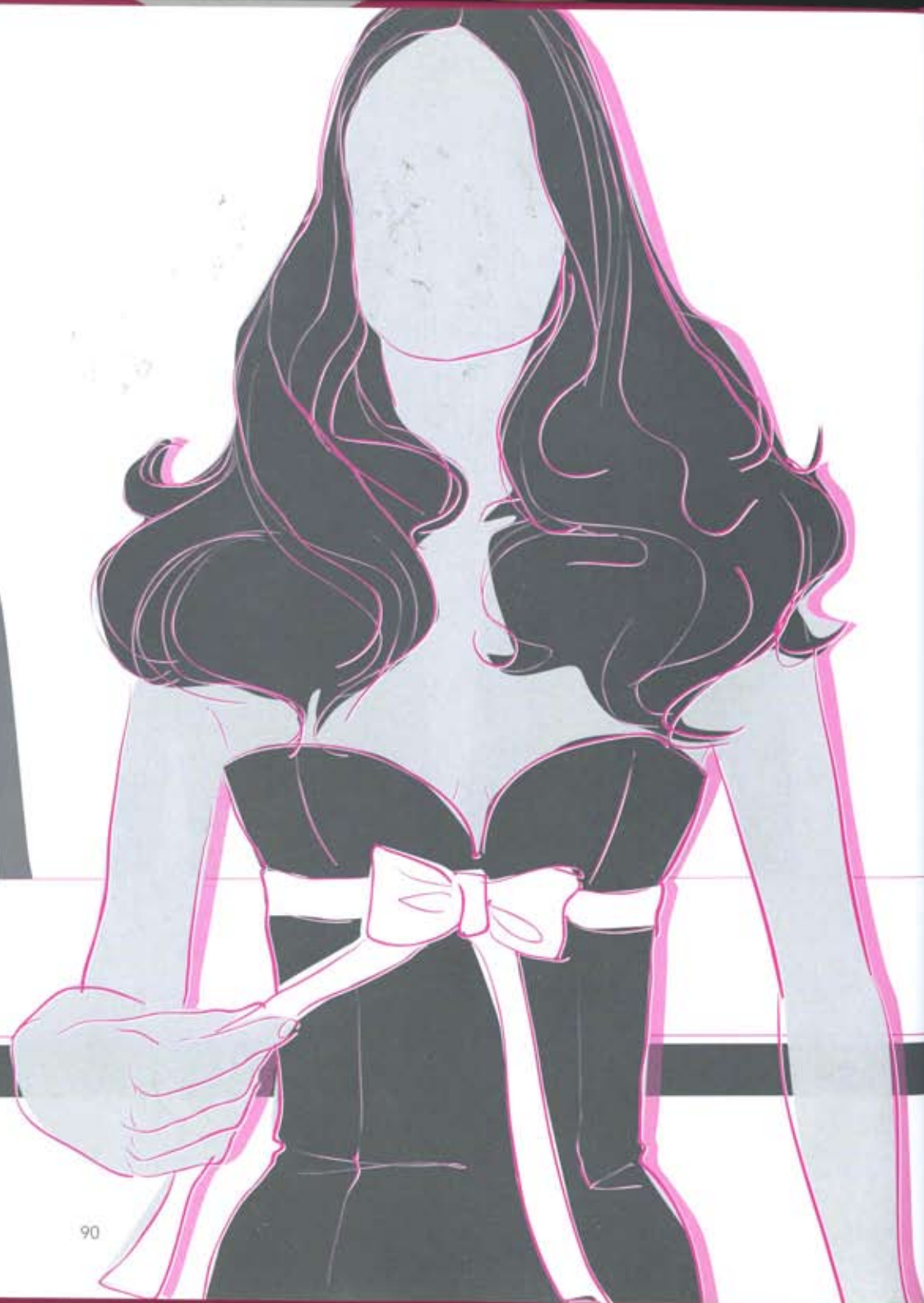


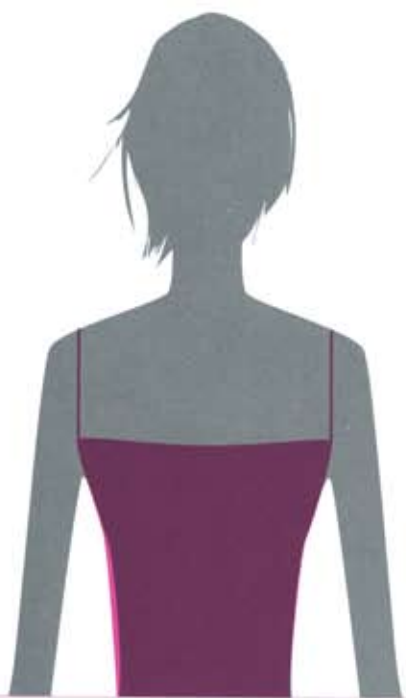
Tirantes em "V"
Decote em V com alças



Escote corazón
Decote coração tomara-que-caia

Escote palabra de honor,
escote sin tirantes
Tomara-que-caia

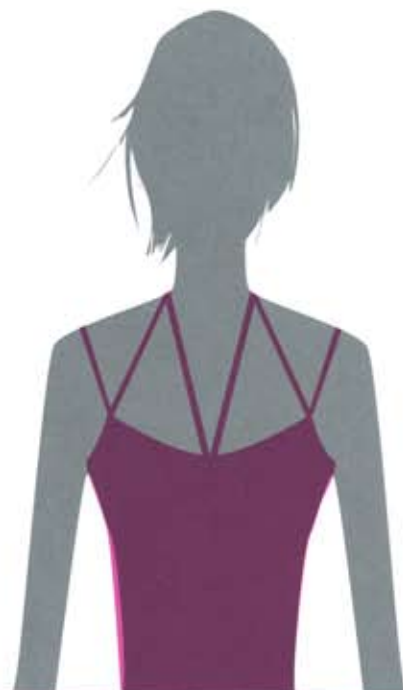




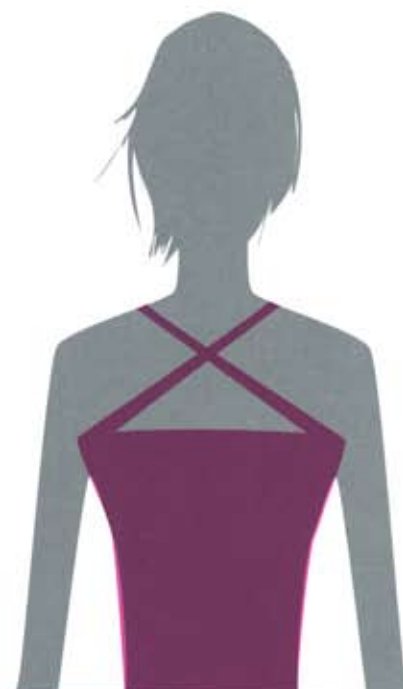
Tirantes finos, escote bailarina
Decote bailarina reto



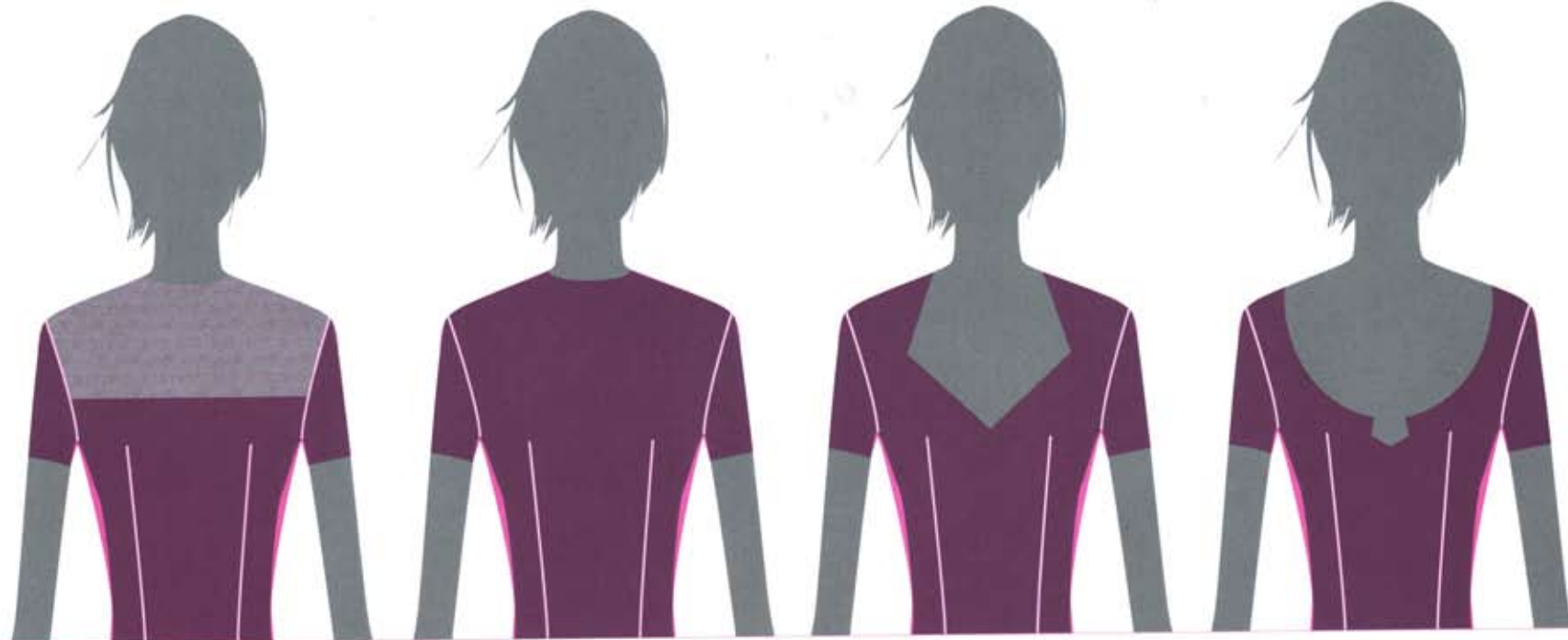
Escote bailarina
Decote bailarina



Escote con tirantes múltiples
Alças múltiplas



Tirantes cruzados
Alças cruzadas

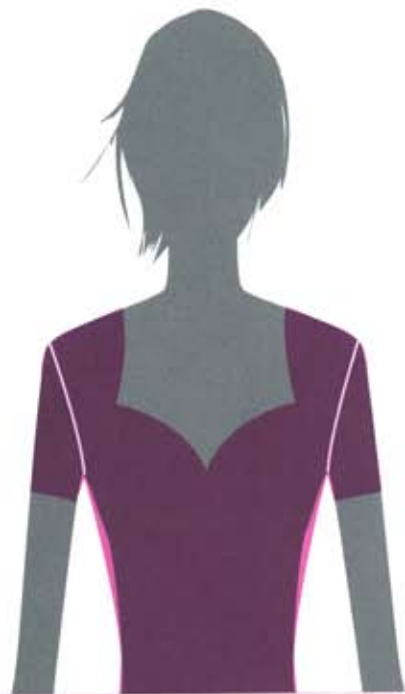


Escote ilusión,
con canesú transparente
Decote com pala transparente

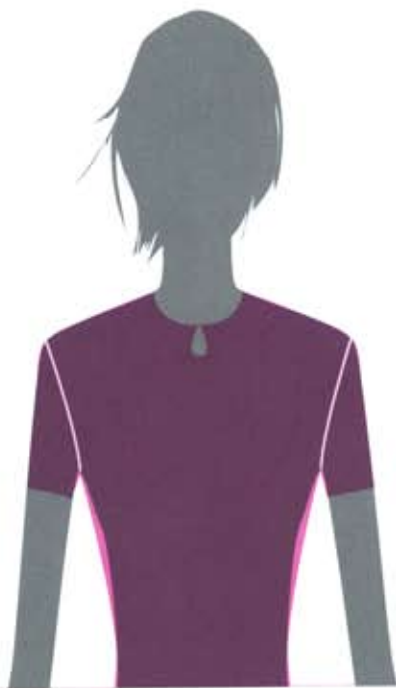
Escote joya
Decote careca

Escote diamante
Decote diamante

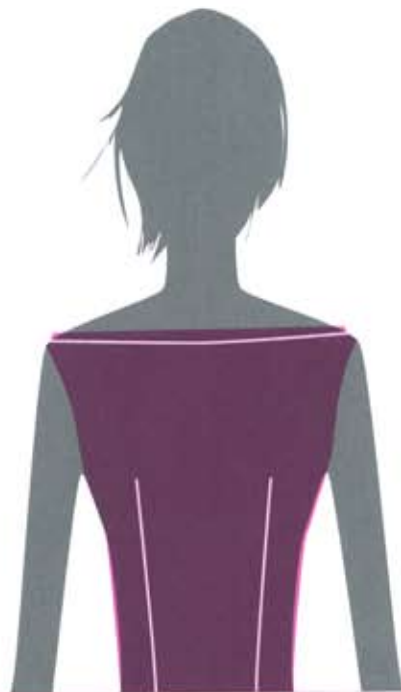
Escote diamante
Decote redondo com fenda diamante



Escote corazón
Decote coração



Escote lágrima
Decote com gota



Escote retrato
Decote ombro-a-ombro



Escote Sabrina
Decote Sabrina



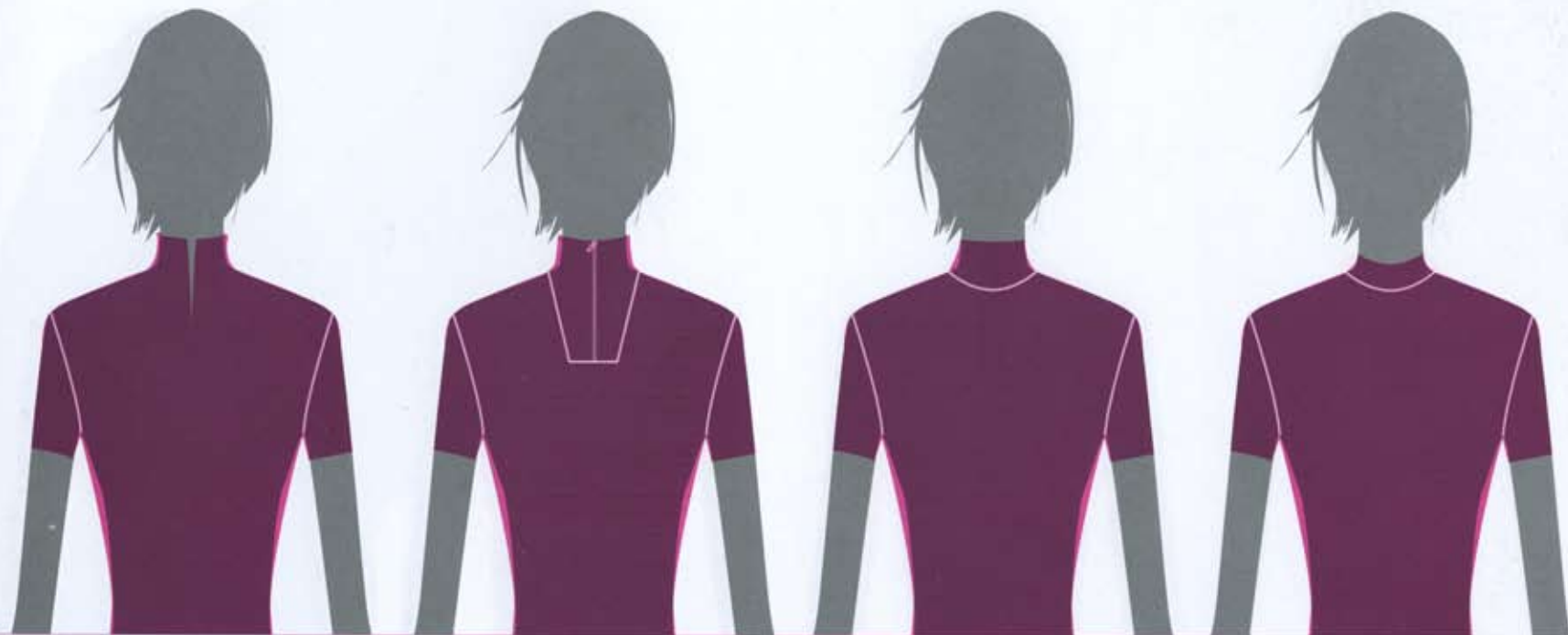
Cuello chimenea drapeado
Gola alta drapeada



Cuello vuelto con capucha
Gola-capuz



Cuello vuelto
Gola rulê



Cuello copa
Gola alta con fenda

Cuello con cremallera
Gola alta con zíper

Cuello cisne
Gola olímpica

Cuello semicisne
Falsa gola olímpica



Cuello girado
Colarinho simples



Cuello con orejas
Colarinho arredondado



Cuello Schiller
Colarinho Schiller



Cuello pala
Colarinho pontudo



Cuello doble
Colarinho duplo

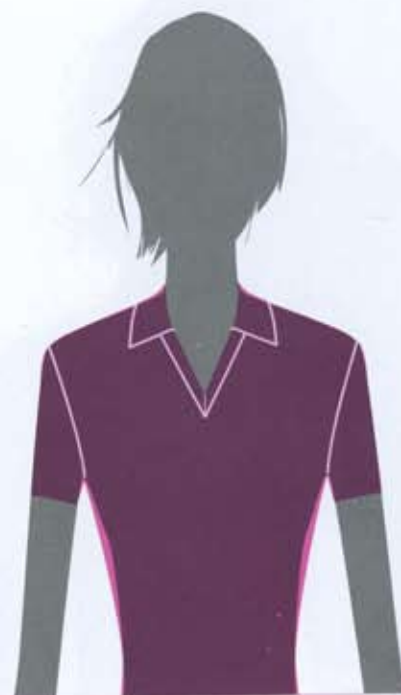


Cuello acolchado
Colarinho acolchoado

Cuellos y solapas / Golas



Cuello Peter Pan,
cuello bobo
Gola boneca,
redonda



Cuello futbolista
Gola deportiva



Cuello polo
Gola polo



Cuello a la caja con tapeta
y botones
Decote redondo com pala
de abotoamento



Cuello kimono
Decote kimono, transpassado



Cuello chino,
cuello mandarin
Gola chinesa



Cuello de tirilla, cuello alzado
Gola Mao

Cuellos y solapas / Golas



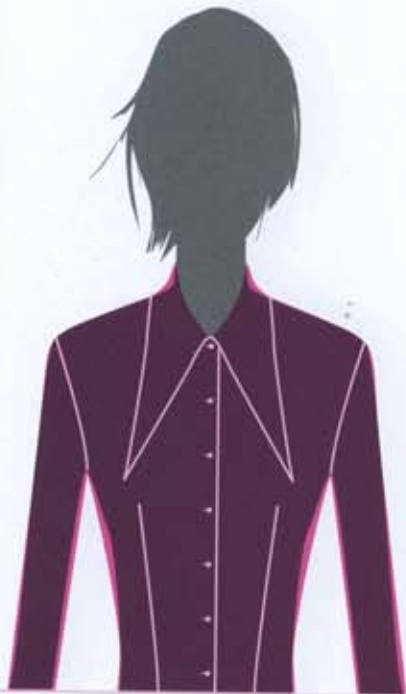
Cuello tubular
Gola tubular



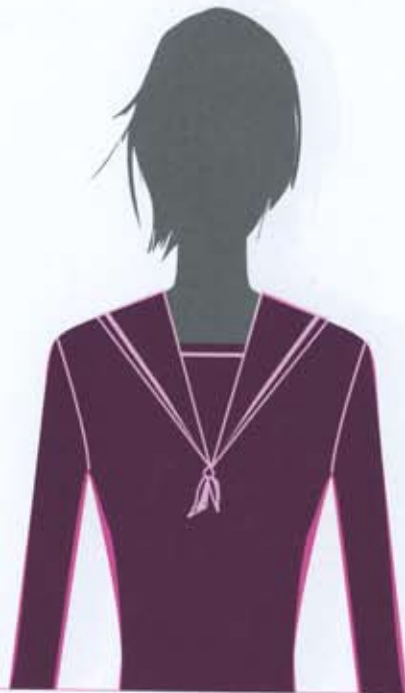
Cuello de tapeta marinera
Gola marinheiro com pala



Cuello asimétrico
Gola assimétrica



Cuello Dantón
Gola Danton



Cuello marinero
Gola marinheiro



Cuello marinero (espalda)
Gola marinheiro (costas)





Solapa de muesca
Lapela chanfrada



Solapa de pico
Lapela em ponta



Cuello sastre
Lapela em L



Solapa curva, cuello chai
Gola xale



Solapa curva con muesca
Gola xale chanfrada



Solapa corta
Lapela curta



Solapa de quiebre largo
Lapela decotelé



Solapa trébol
Lapela cravo, arredondada

Solapa semitrébol
Meio-cravo arredondada na parte superior

Cuello toca
Lapela virada

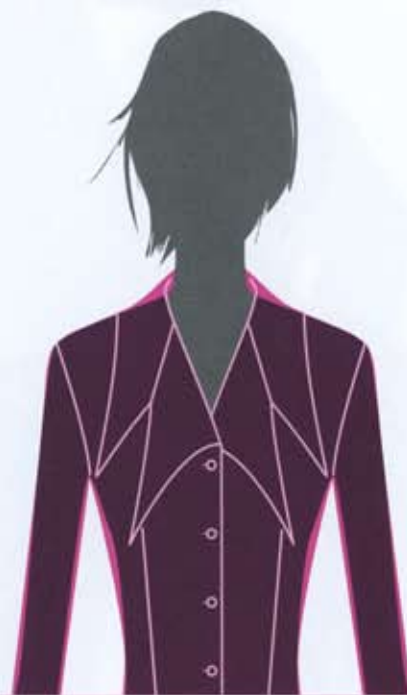
Sin solapas
Sem lapela



Cuello Napoleón
Gola Napoleão



Cuello retrato con solapa
Lapela retrato



Cuello/solapa de cola de golondrina
Gola fraque



Solapa de puntas cruzadas, solapa de pico
con cuello superpuesto o tapado
Lapela com colarinho sobreposto



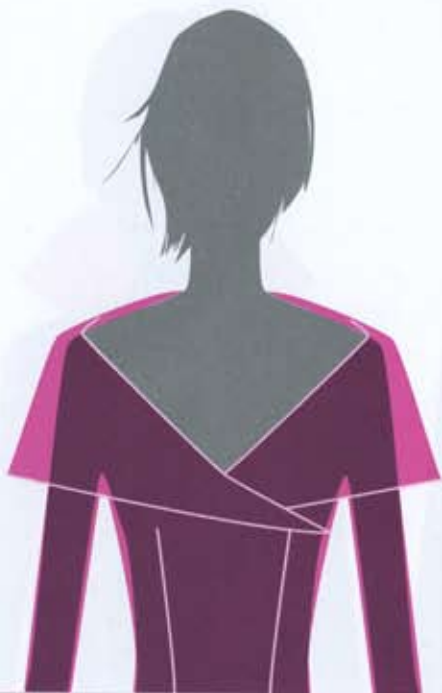
Cuello en alero
Gola capa



Cuello arandela
Gola estructurada



Cuello pañoleta (cosido
o de quita y pon)
Gola fichu (pregada ou
solta)



Cuello Montana
Gola Montana



Escote retrato, cuello por
los hombros
Decote ombro-a-ombro
com gola



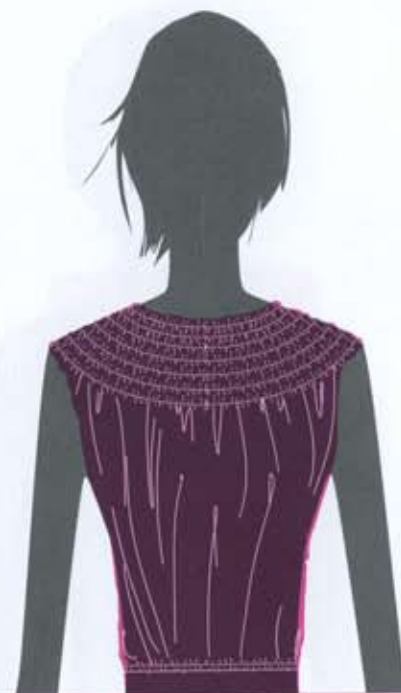
Cuello estola, hombros
al descubierto
Decote estola



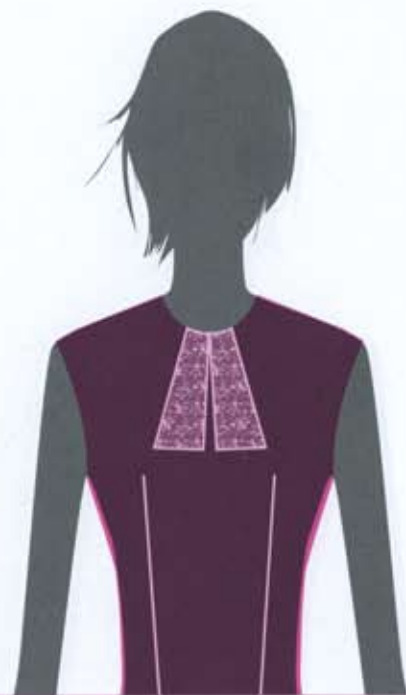
Gola
Collarete



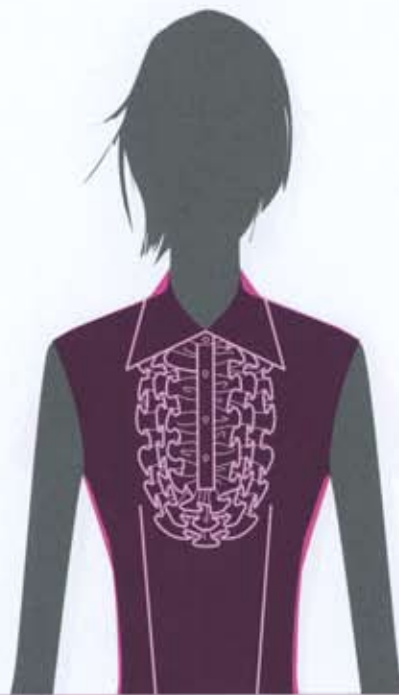
Cuello isabelino
Gola Rainha Elizabeth



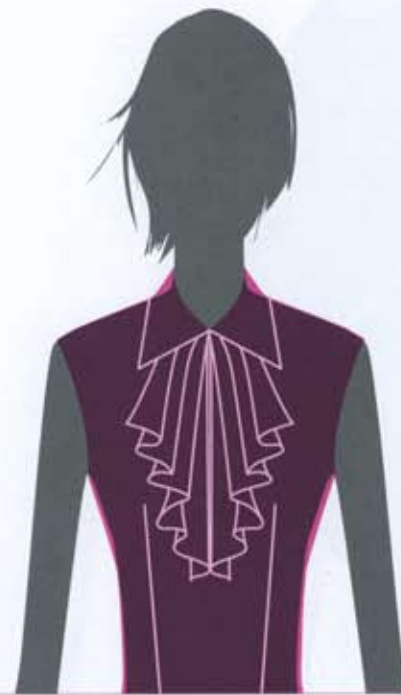
Cuello de nido de abeja
Gola em ponto smock



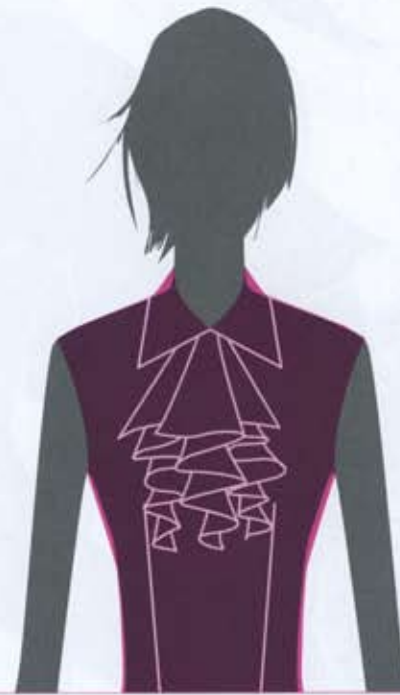
Cuello de lengüetas
Gola com passamanaria



Chorrera con frunces
Jabô com ruches



Cuello con doble chorrera
Jabô de duas peças



Cuello con chorrera
Jabô



Cuello capa
Gola capa



Cuello circular
Gola em círculo



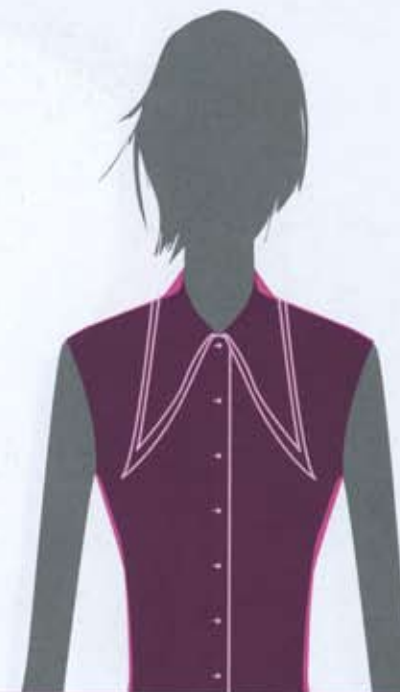
Cuello Berta
Gola boneca decotada



Cuello Pierrot
Gola Pierrô



Cuello mosquetero
Gola mosqueteiro



Cuello pagoda
Gola dupla em ponta



Capucha drapeada
Gola drapeada com capuz



Cuello caldera
Gola vulcão



Cuello chimenea
Gola alta tubular



Cuello fular
Gola echarpe



Cuello lazo
Gola laço

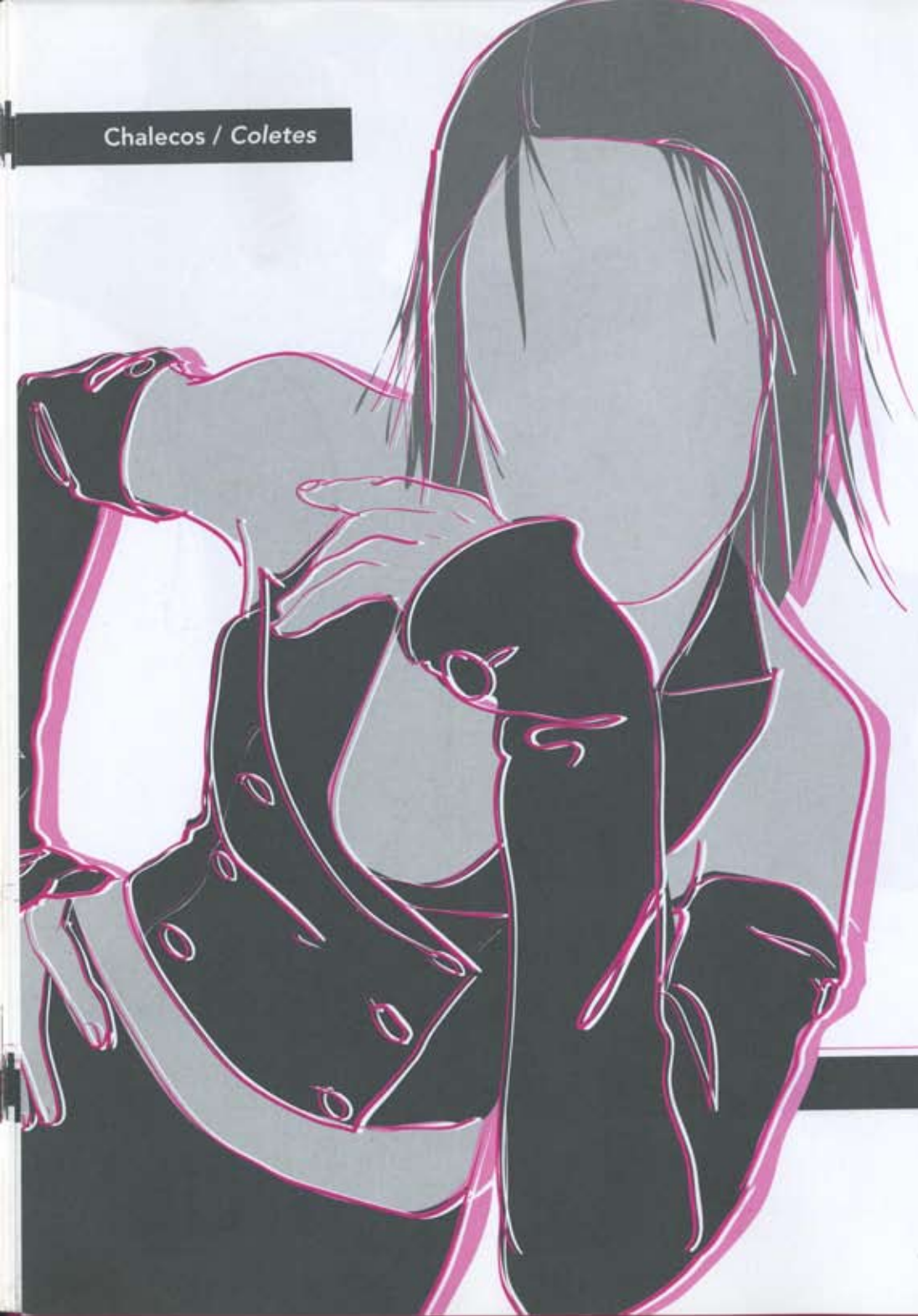


Cuello gargantilla
Gola coleira

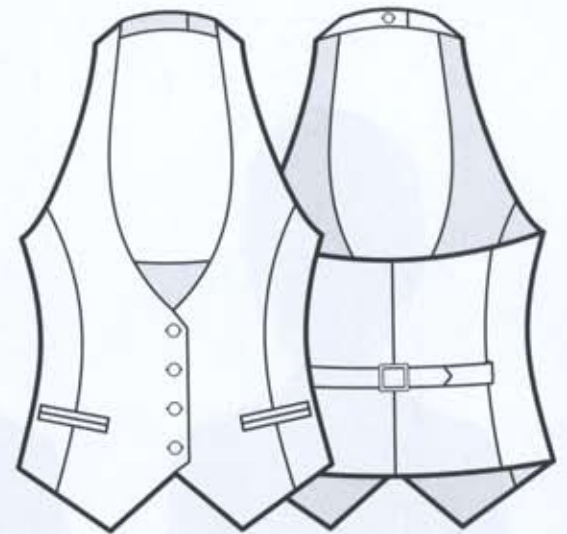


Gola de novia
Gola de noiva

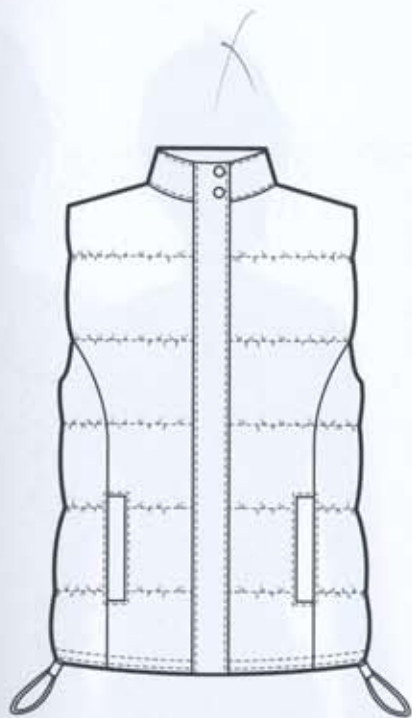




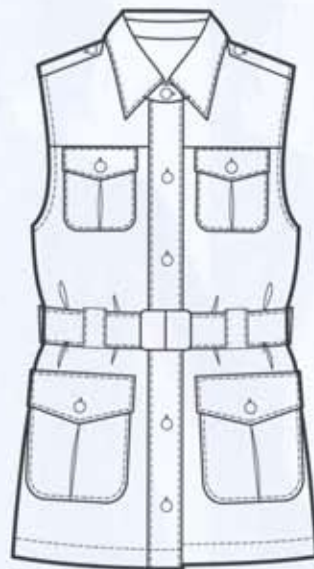
Minichaleco
Minicolete



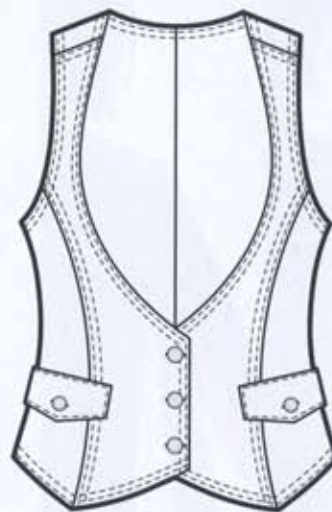
Chaleco de cuello halter
Colete frente-única



Chaleco acolchado
relleno de plumón
Colete acolchoado



Chaleco tipo safari
Colete safári



Chaleco tejano
Colete jeans



Chaleco clásico
Colete clássico

Mangas / Mangas



Manga montada
Manga regular



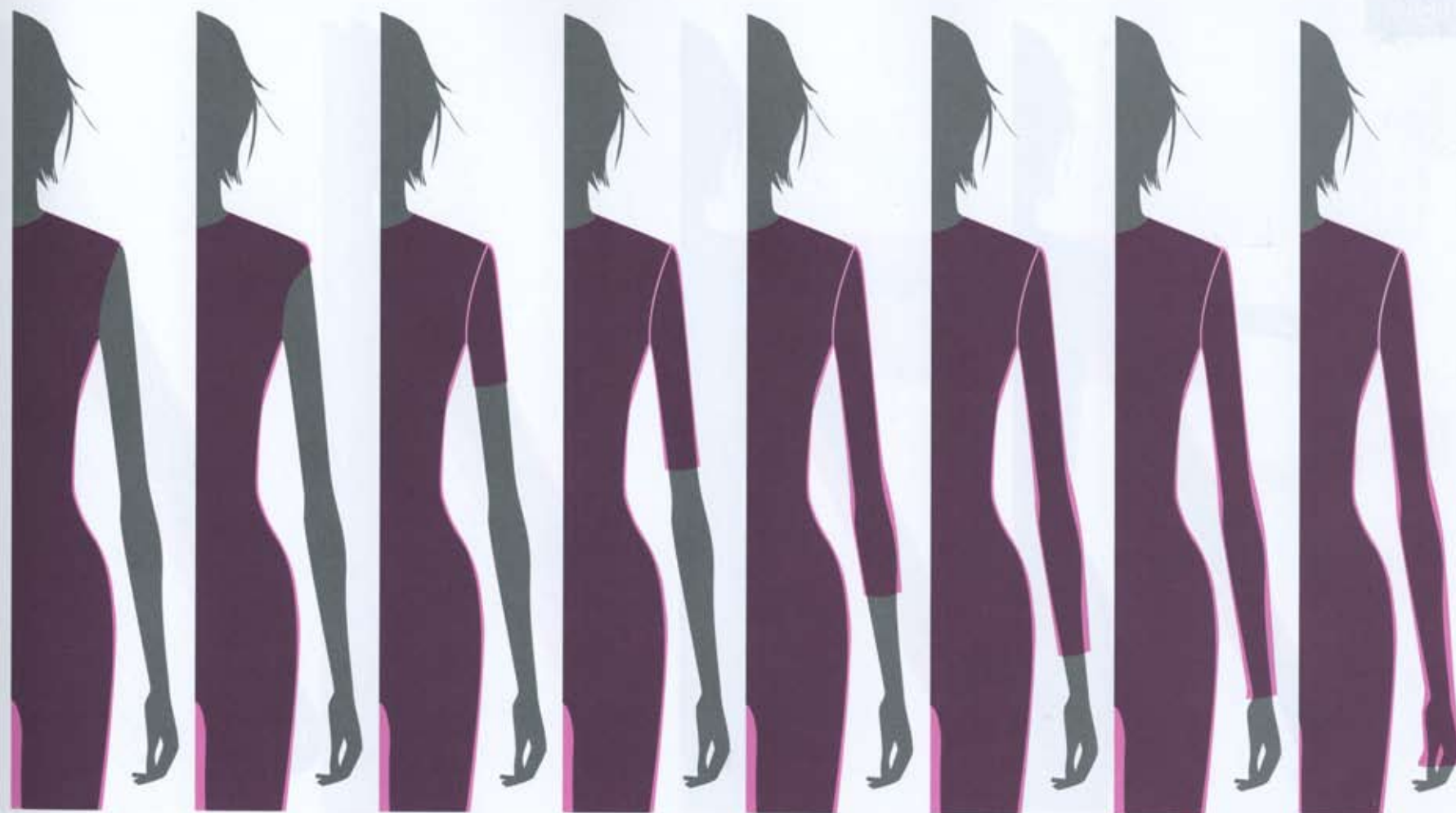
Manga raglán
Manga raglã



Manga martillo
Manga raglã com efeito
dólmã



Manga bifrente (raglán en el delantero,
montada en la espalda)
Frente: raglã; costas: regular



Sin mangas
Sem manga

Manga casquete
Manga japonesa

Manga corta
Manga curta

Media manga
Meia-manga

Manga tres cuartos
Manga 3/4

Manga siete octavos
Manga 7/8

Manga larga
Manga longa

Manga extralarga
Manga extralonga



Manga caída
Ombro caído

Manga raglán con lengüeta
Raglã

Manga semirraglán
Meio-raglã

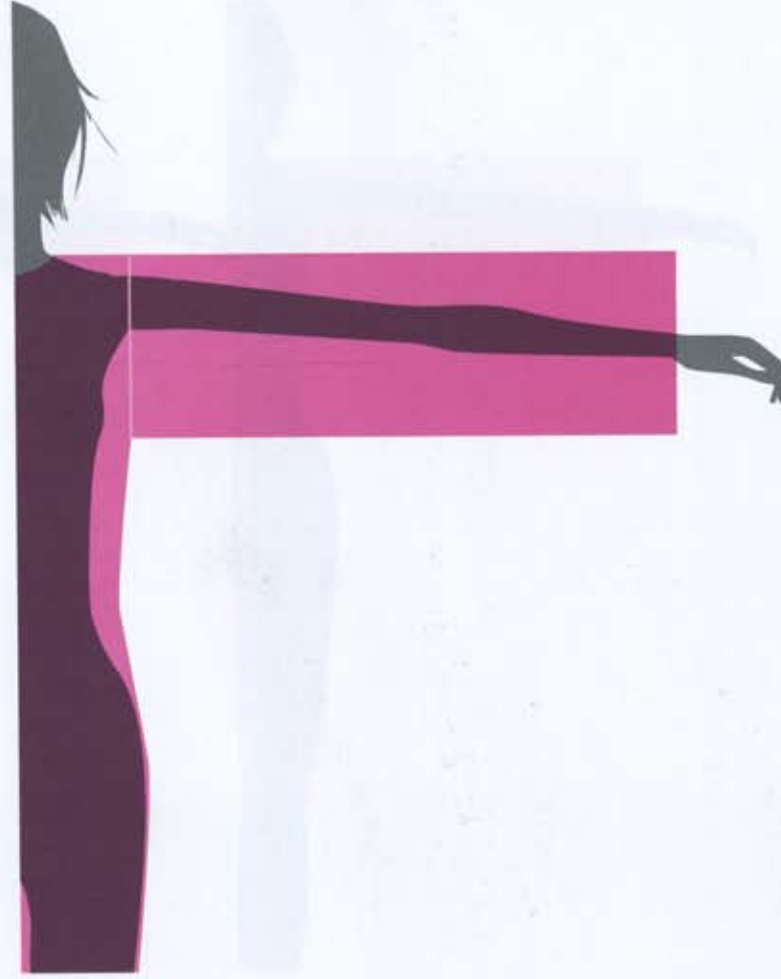
Manga de raglán pronunciado
Raglã reto



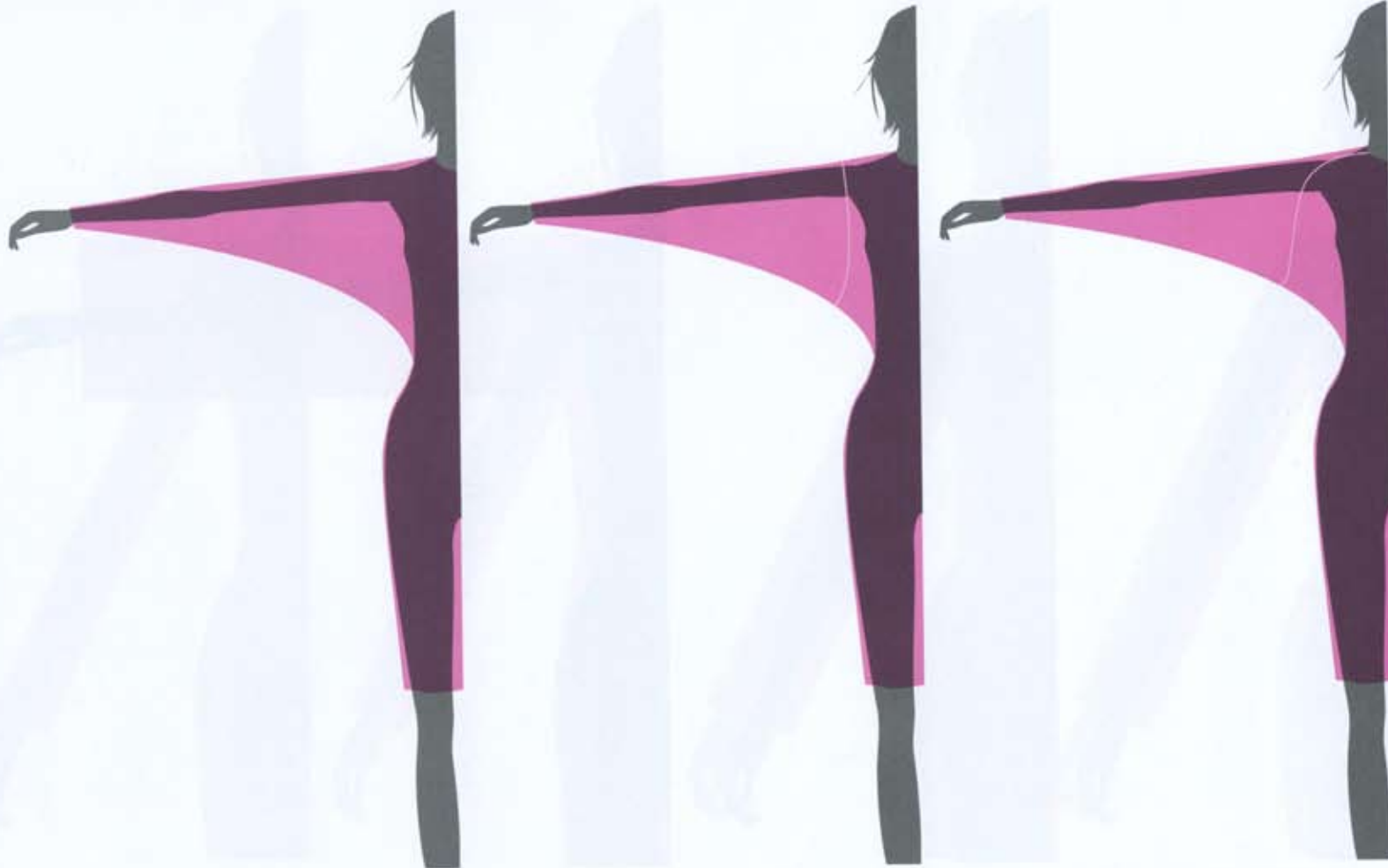
Manga dolmán de sisa curva
Manga dólmã em curva



Manga dolmán tipo Ungaro
Manga dólmã Ungaro



Manga quimono
Manga quimono



Manga murciélago enteriza
Manga morcego

Manga murciélago montada
Manga morcego com recorte

Manga murciélago raglán
Manga morcego com efeito raglã



Manga quimono
Manga quimono



Manga quimono de sisa curva
Manga quimono com cava redonda



Manga quimono con canesú
Manga quimono com pala



Manga poeta
Manga bufante comprida



Manga Biedermeier
Manga Biedermeier



Manga globo
Manga 3/4 bufante



Manga jamón
Manga presunto, gigot



Manga Julieta
Manga Julieta, balão



Manga abullonada
Manga bufante curta



Manga pagoda
Manga japonesa



Manga alero
Manga japonesa, ombro caído



Manga sobre
Manga envelope



Manga capa
Manga capa



Manga evasé,
manga acampanada
Manga funil



Manga trompeta
Manga trompeta



Manga con puño
Manga com punho dobrado



Manga con puño camisero
Manga com punho abotoado



Manga con puño de punto
Manga com punho canelado



Manga doble
Manga dupla



Manga recogida con presilla
Manga enrolada com alinhavo



Manga drapeada
Manga drapeada



Manga con volante
Manga com babado



Manga con plisado acordeón
Manga plissada

Mangas / Mangas



Manga flotante
Manga com panejamento solto



Manga mariposa
Manga borboleta



Manga cometa dolmán
Manga morcego estruturada com
efeito dólma, manga pipa



Manga pagoda
Manga pagode tripla



Manga palomita
Manga solta



Manga ahusada
Manga afunilada



Manga guantelete
Manga à mosqueteira



Manga obispo
Manga bispo



Manga campanilla
Manga sino

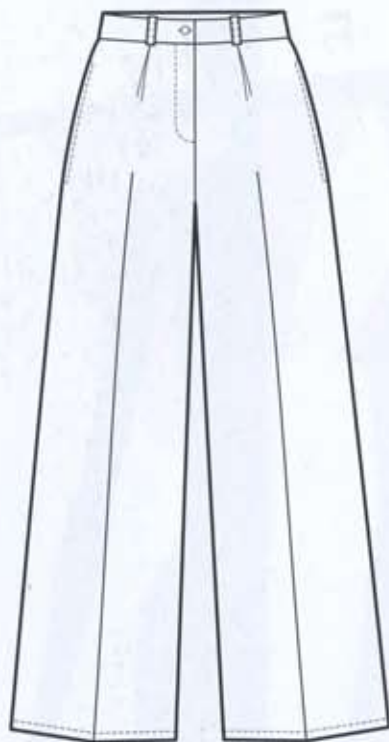


Manga tulipán,
manga pétalo
Manga tulipa

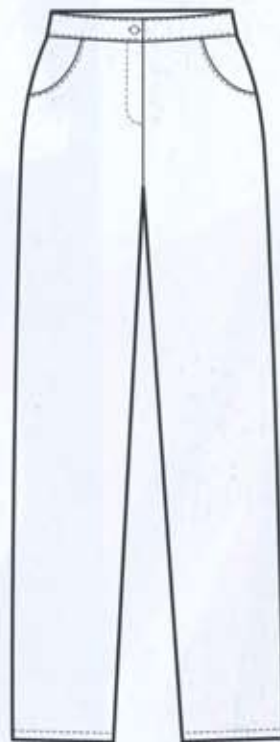


Manga farol
Manga lanterna

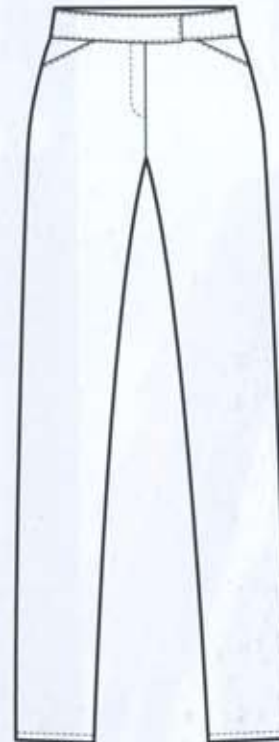
Pantalones / Calças



Pantalón ancho con raya
Calça com vincos



Pantalón recto, pantalón sin
pinzas en el delantero
Calça reta (em pregas)

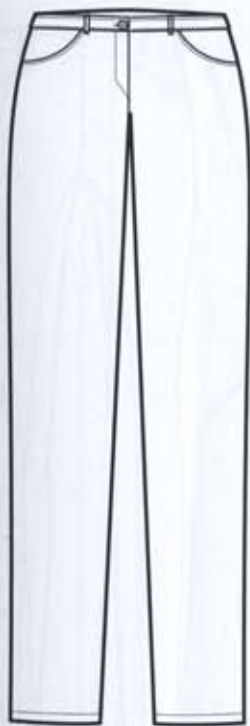


Pantalón ajustado
fitted pants
Calça tubular ajustada

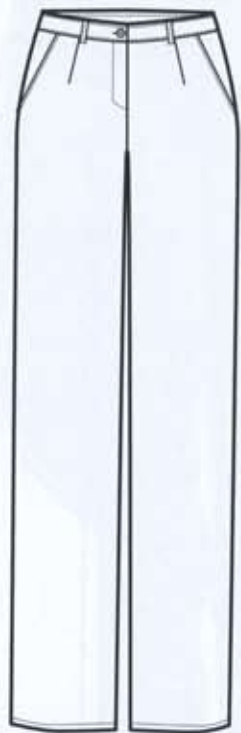


Chinos
Calça chino

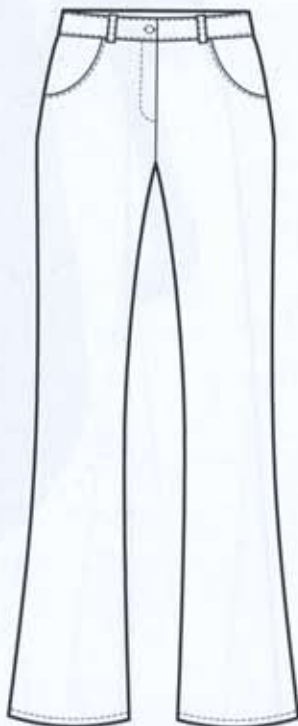




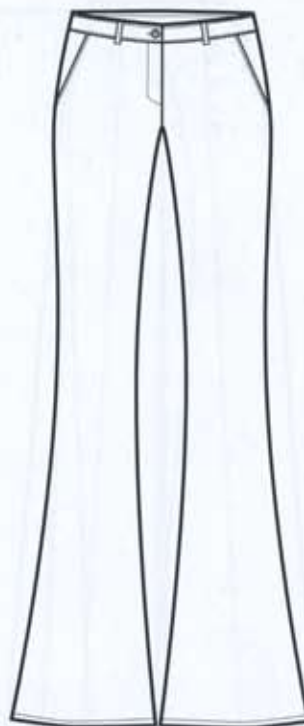
Pantalón a la cadera,
pantalón de tiro bajo
Calça de cintura baixa



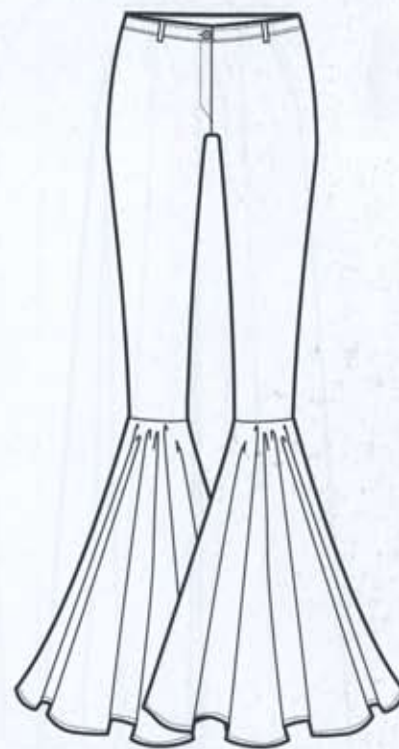
Pantalón sport
Calça larga



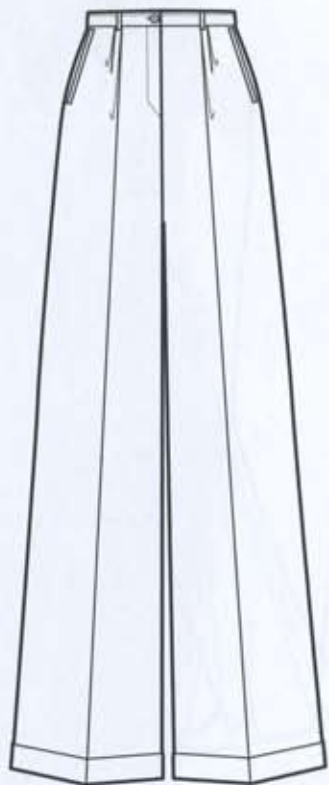
Pantalón con pernera evasé
Calça com boca semilarga



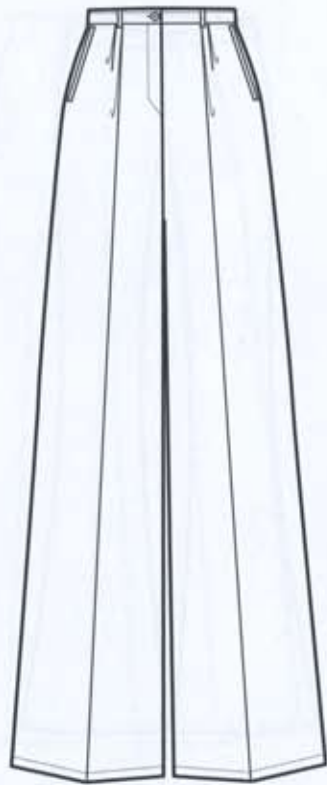
Pantalón de pata de campana
Calça boca-de-sino



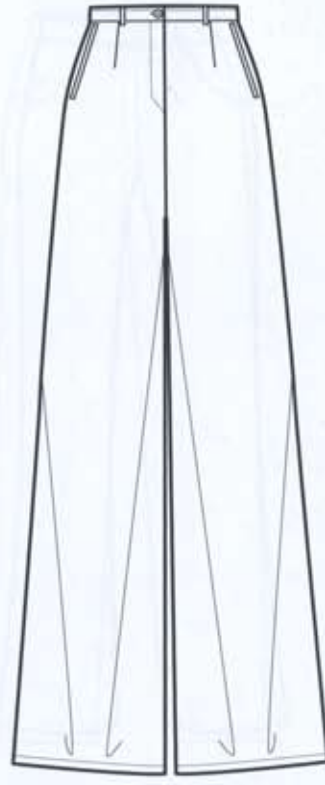
Pantalón con pernera de volante
Calça com babado na barra



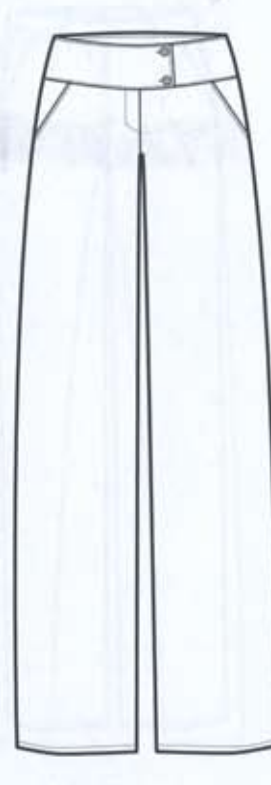
Pantalón con vuelta y raya
Calça com barra italiana e vincos



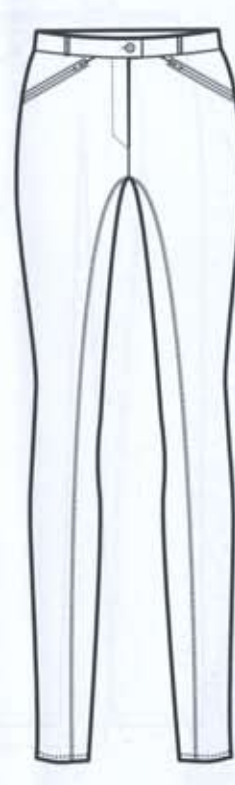
Pantalón de pinzas
Calça com pregas



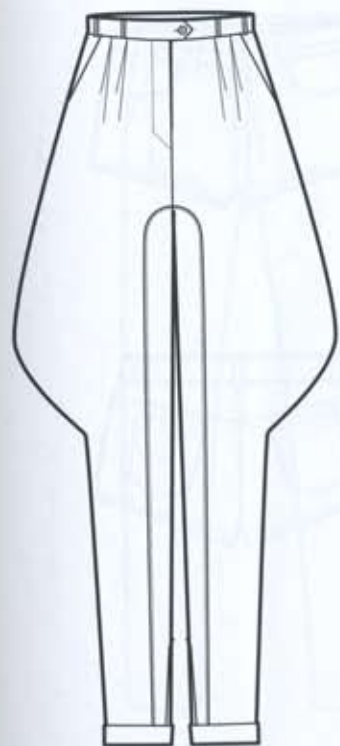
Pantalón Marlene Dietrich
Calça Marlene Dietrich



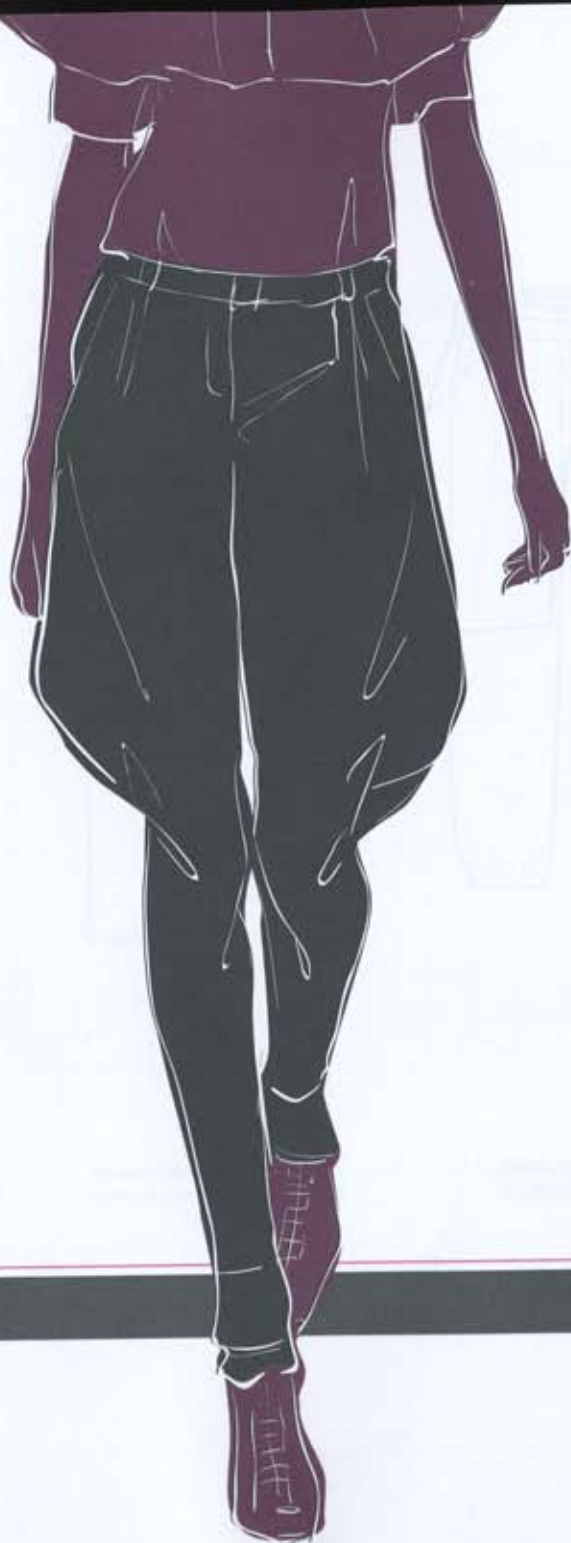
Pantalón pesquero de
cinturilla ancha
Calça com cós largo
transpassado



Jodhpurs, pantalón
de montar elástico
Calça de montaria



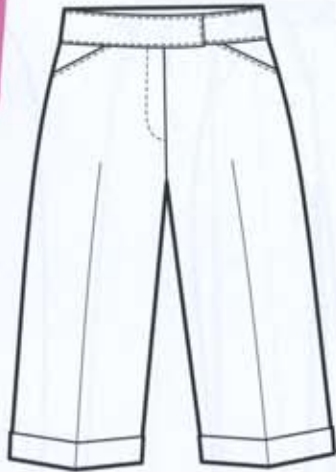
Jodhpurs, pantalón de montar
Calça culote, jodhpur



Pantalón de línea zanahoria
Calça cenoura



Pantalón de línea cigarro
Calça acinturada com pregas,
vincos e barra italiana



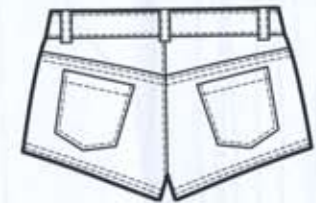
Bermudas
Bermuda



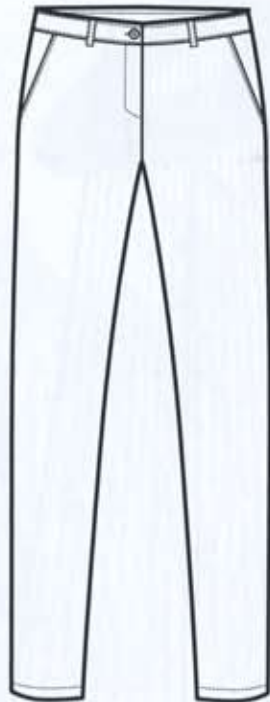
Pantalón corto
Bermuda curta



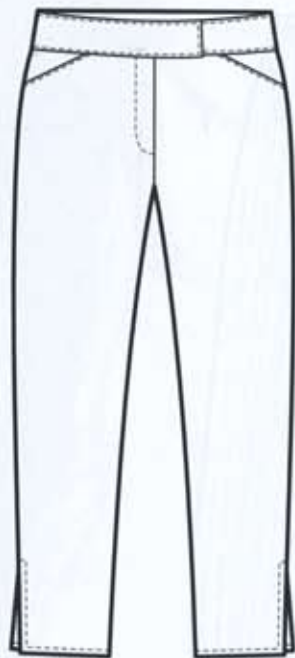
Pantalón corto abullonado
Bermuda bufante, bloomer



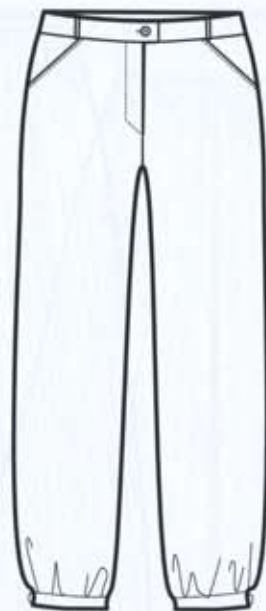
Minipantalón
Shorts



Pantalón de caddie
Calça reta



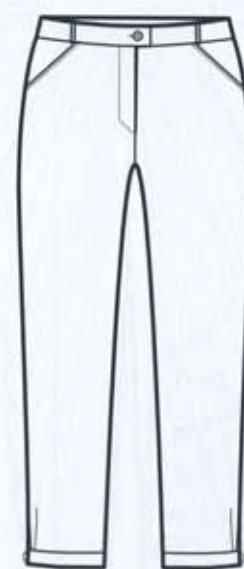
Pantalón Capri
Calça Capri



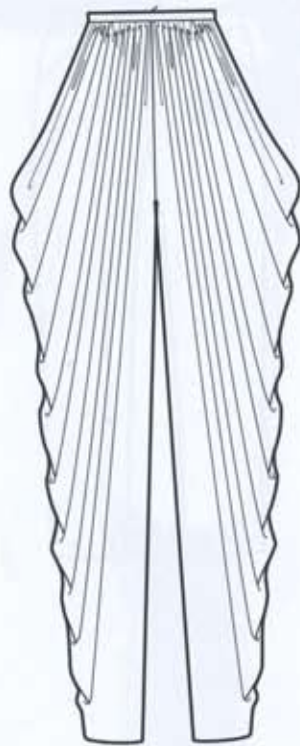
Pantalón de paje
Calça pajem



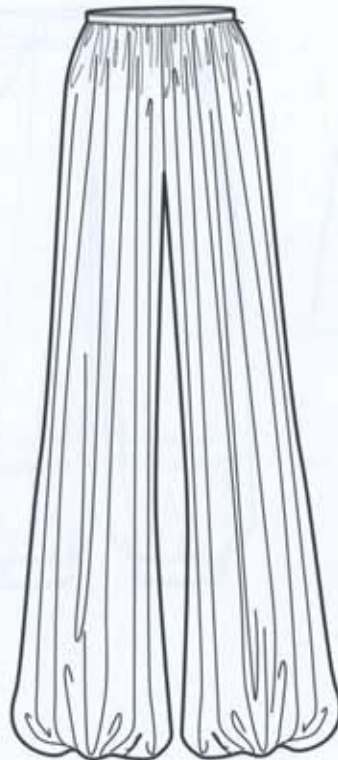
Pantalón de golf
Bombacha, knickerbocker



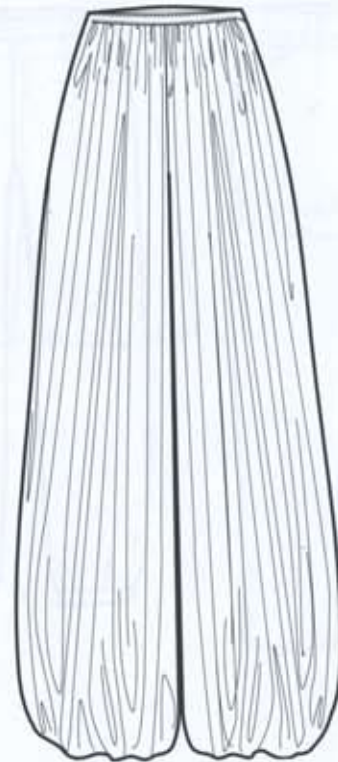
Pantalón de montar
de media caña
Calça pescador



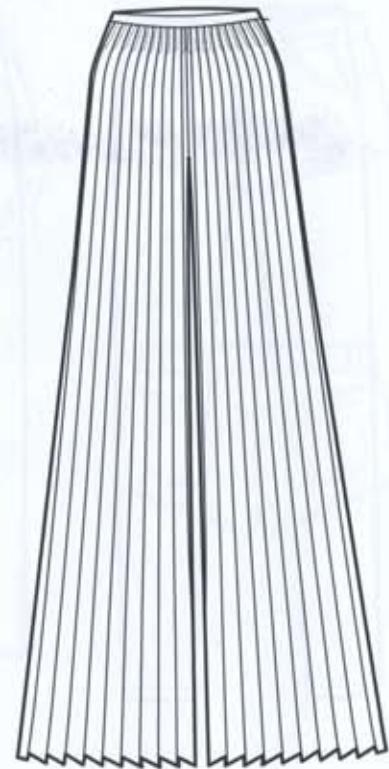
Pantalón cascada,
pantalón peonza
Calça drapeada



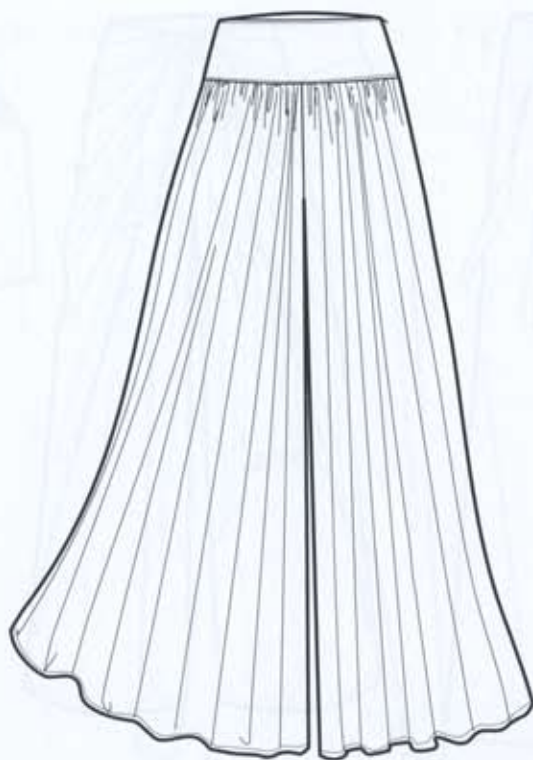
Pantalón globo, pantalón harén,
pantalón turco
Calça turca, odalisca



Pantalón bombacho
Calça bufante



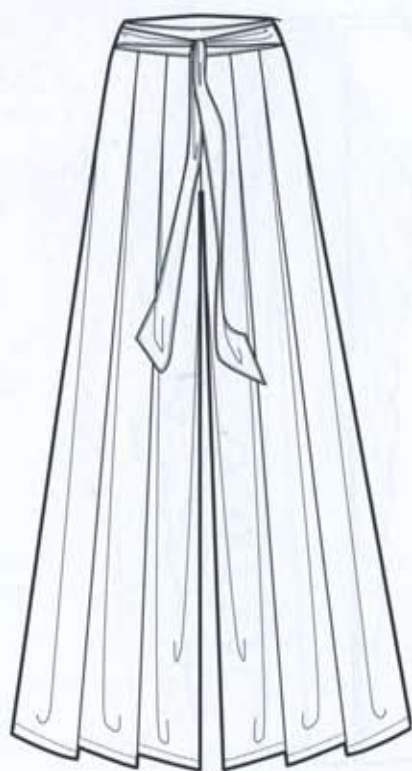
Pantalón plisado
Calça plissada



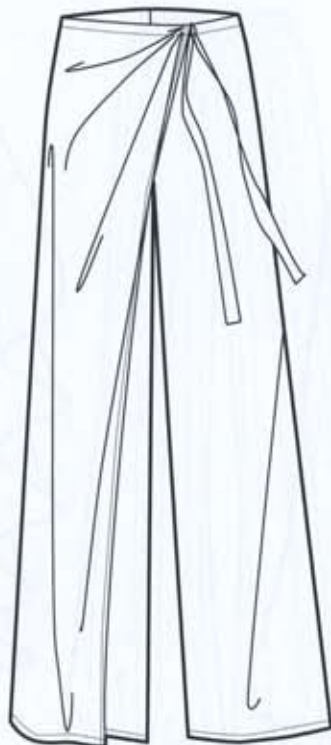
Pantalón palazzo, falda pantalón
Palazzo-pijama



Pantalón mariposa
Calça borboleta



Pantalón de samurái
Calça samurai



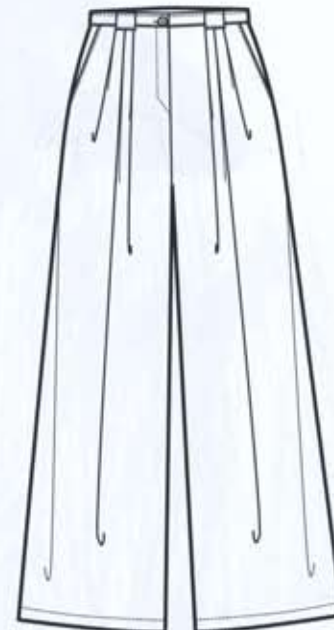
Pantalón cruzado
Calça transpassada



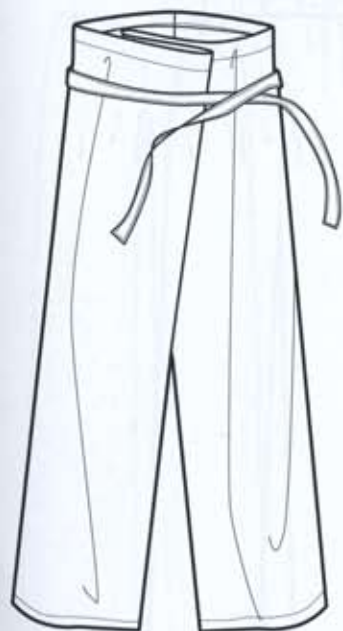
Pantalón tipo sarong
Calça sarongue



Pantalón cruzado de yogui
Calça iogue transpassada



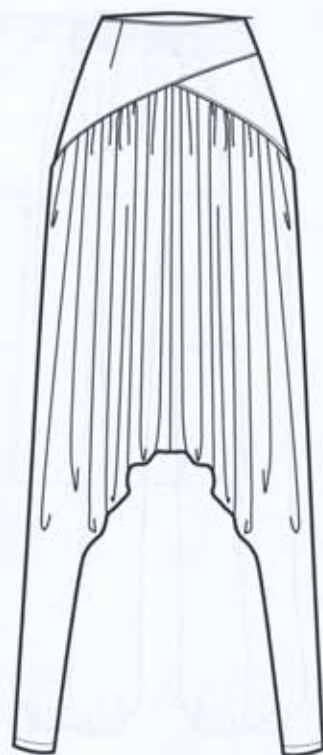
Pantalón de gaucho
Saia-calça, gaúcho



Pantalón tailandés
Calça tailandesa transpassada

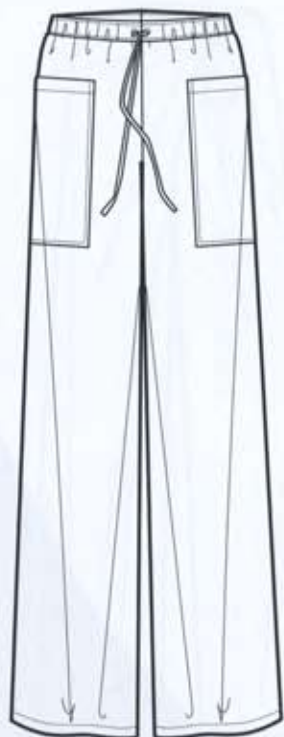


Pantalón corto afgano
Short afegão

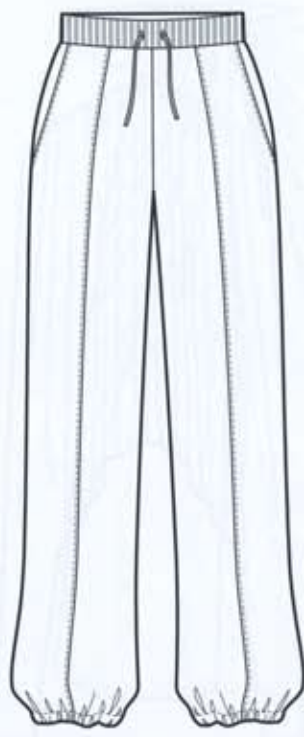


Pantalón sarouel
Calça saruel

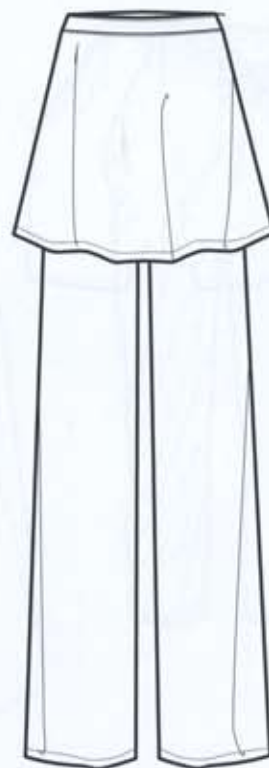




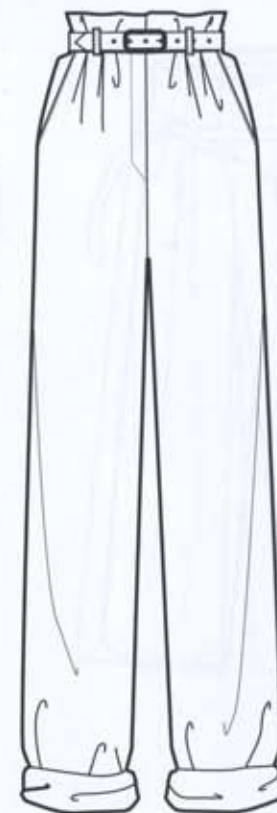
Pantalón de chándal
Abrigo sem elástico na barra



Pantalón de chándal
Abrigo barra com elástico

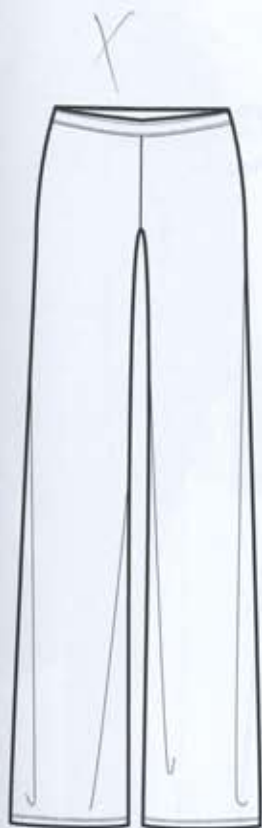


Pantalón con sobrefalda
Calça com sobressaia

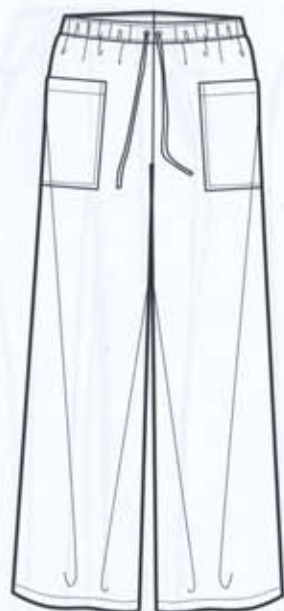


Pantalón clochard
Calça clochard

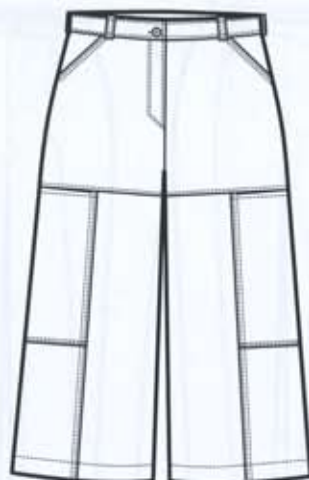




Pantalón de danza
Calça com cintura elástica



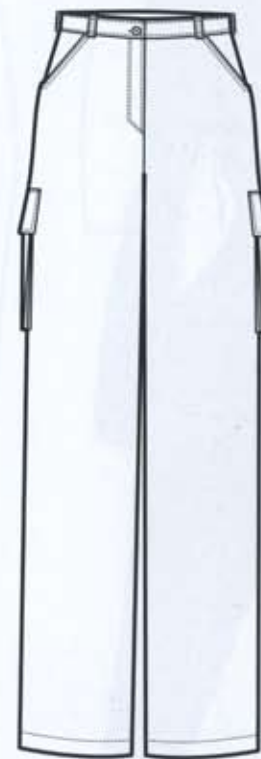
Pantalón de pescador
Calça pescador



Pantalón de patinador
Bermuda de skatista

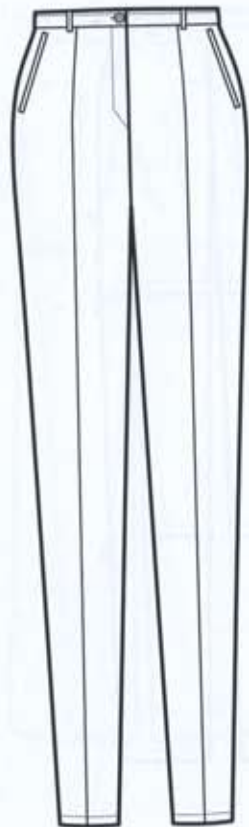


Pantalón zip-away²⁰
Calça-bermuda-shorts com
zíper separável



Pantalón cargo
Calça cargo

20. Véase la nota 5.



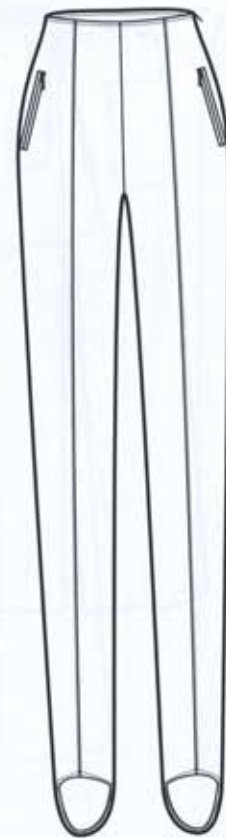
Pantalón apitillado
Calça afunilada



Pantalón de torero
Calça toureiro



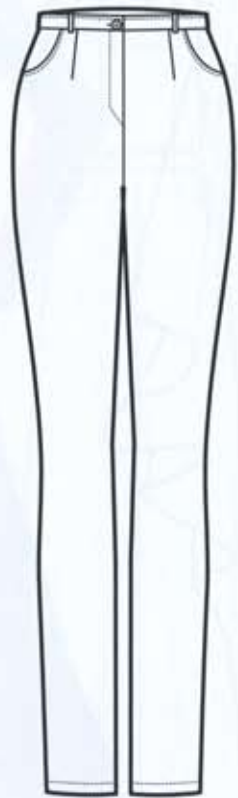
Pantalón pitillo
Calça cigarete



Pantalón de esquí
Fuseau



Pantalón fuseau,
pantalón con estribo
Fuseau com cós



Pantalón tubo
Calça lápis



Leggings
Legging



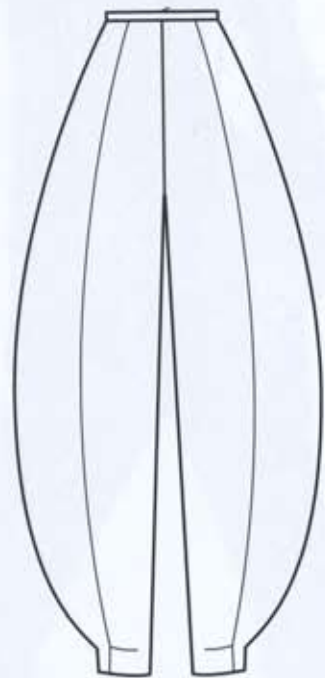
Calzón de ciclista
Bermuda ciclista (longa)



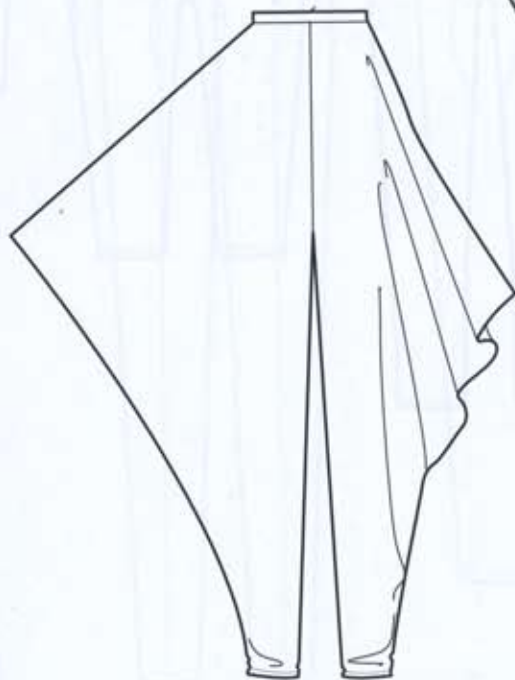
Pantalón de ciclista
Bermuda ciclista (curta)



Pantalón corto de ciclista
Short ciclista



Pantalón de corte grano de café
Calça balonê

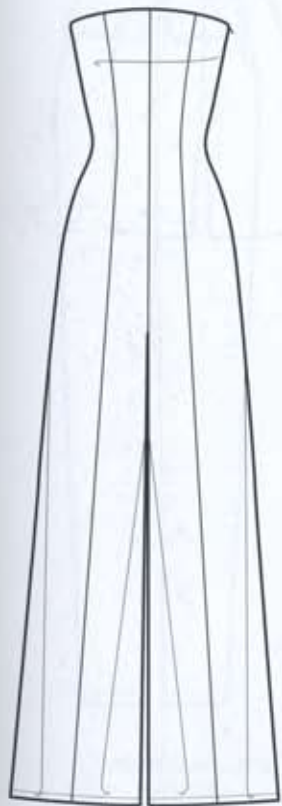


Pantalón de corte cometa
Calça morcego

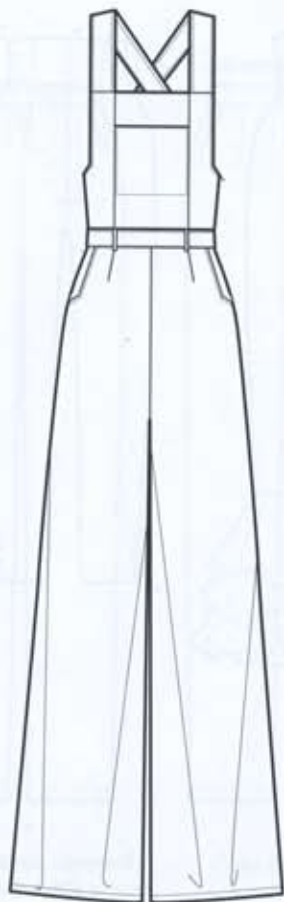


Mono de corte cometa
Macacão morcego





Pantalón-corpiño
Macacão tomara-que-caia



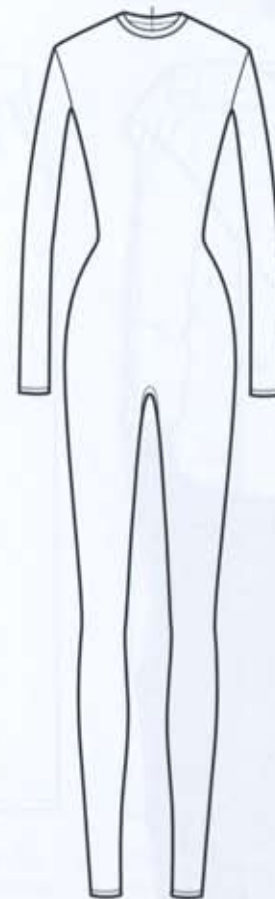
Pantalón peto
Jardineira



Mono de cuello halter
Macacão frente-única

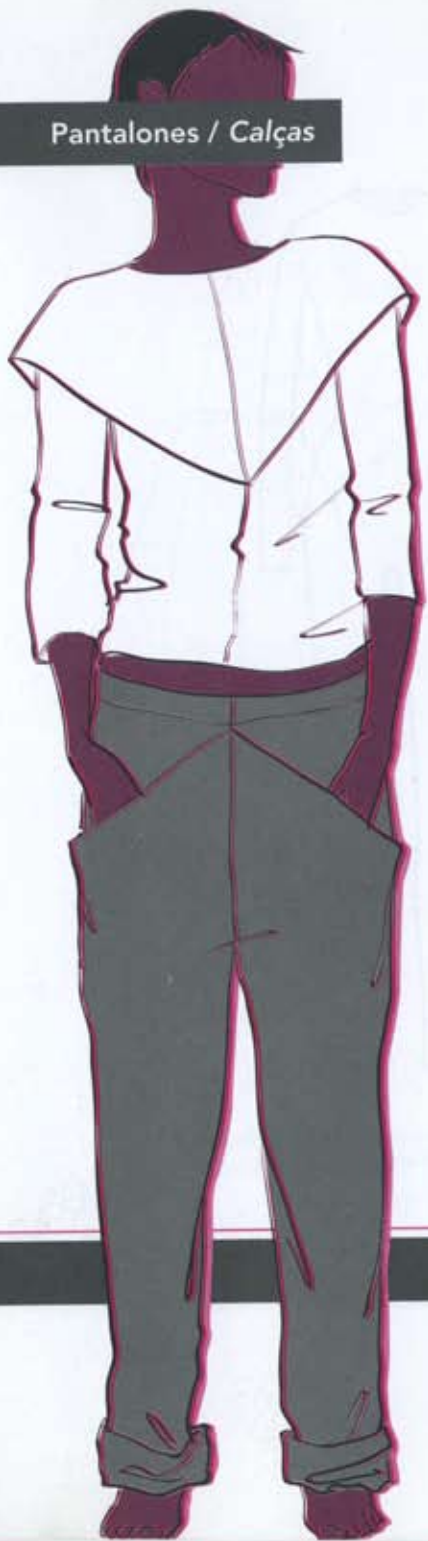


Mono
Macacão

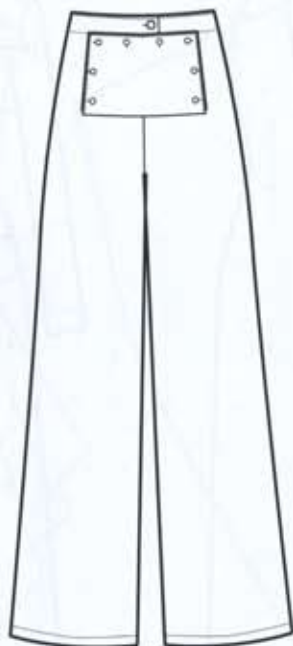


Body de cuerpo entero, catsuit
Macacão segunda-pele

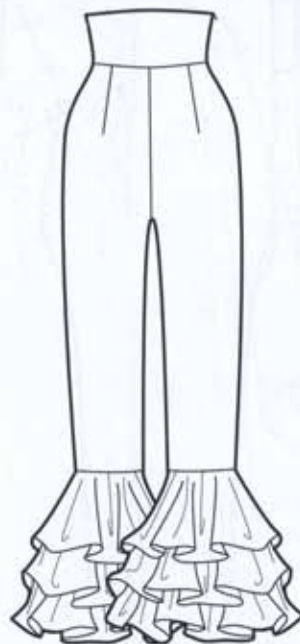
Pantalones / Calças



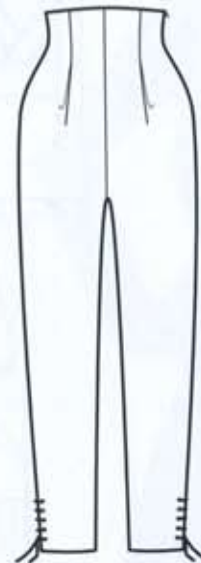
Pantalón sport holgado
de tiro largo
Calça larga caída



Pantalón de marinero,
cinturilla marinera
Calça marinheiro



Pantalón de carioca
de talla alto
Calça com pala na cintura
e babados na barra, rumba



Pantalón pirata
de talla alto enterizo
Calça pirata,
cintura alta



Calzón de talla alto
enterizo
Cintura alta
sem cóc



Cinturilla vuelta
Com cós virado



Cinturilla con tapeta
superpuesta
Cós transpassado



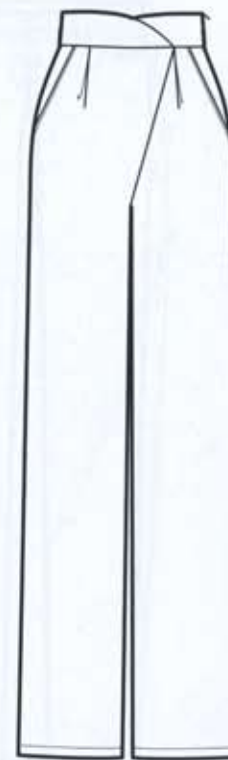
Cinturilla doble
Com duplo cós



Cinturilla-canesú en
pico invertido
Com pala em ponta
no cós



Cinturilla curva
Com pala curva no cós

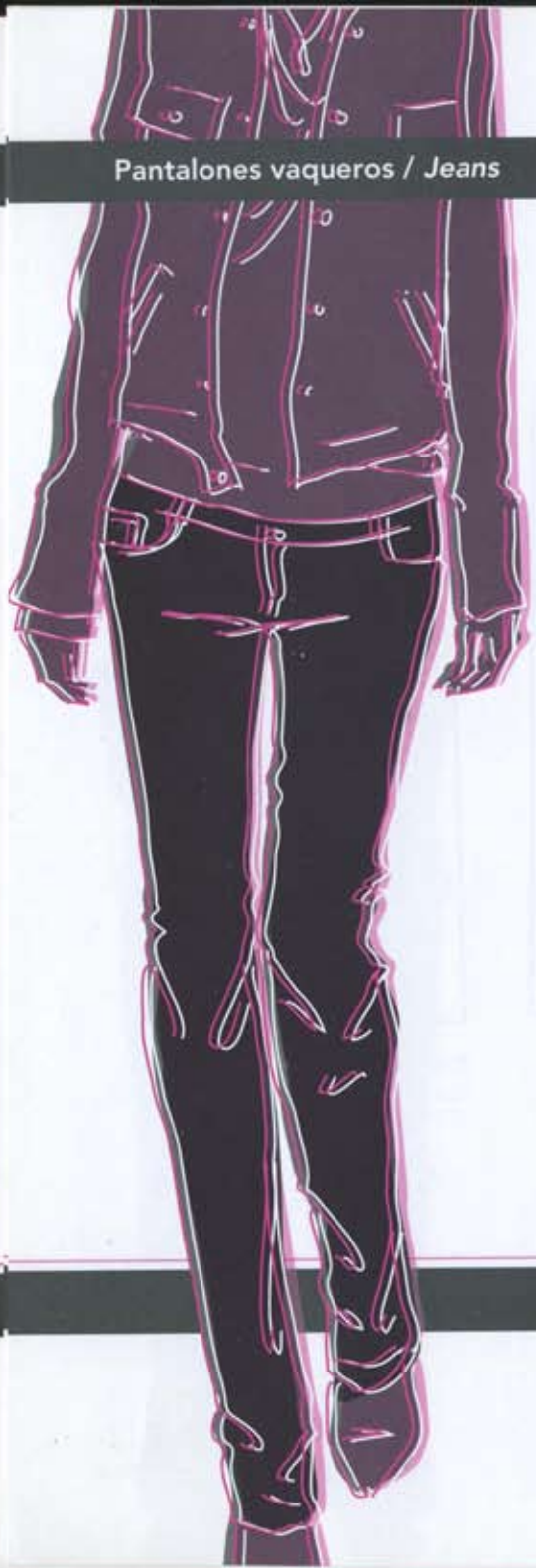


Cinturilla asimétrica
Com pala assimétrica
no cós

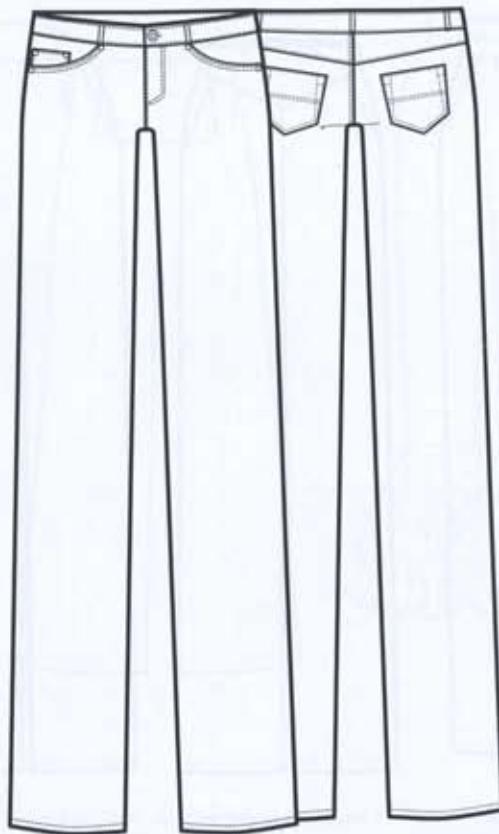


Cinturilla alta tipo safari
con cinturones laterales
Cintura alta com cintos
nas laterais

Pantalones vaqueros / Jeans



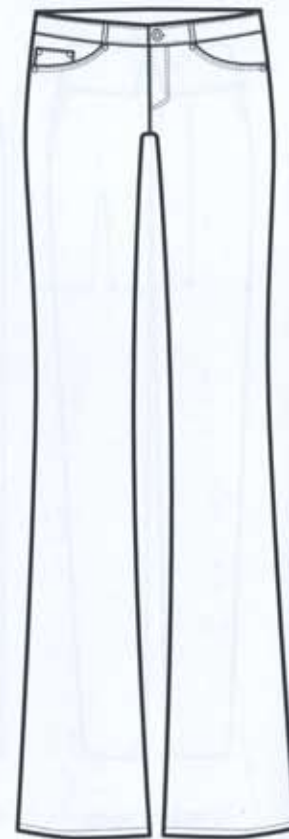
Pantalón vaquero
ajustado
Jeans (justo)



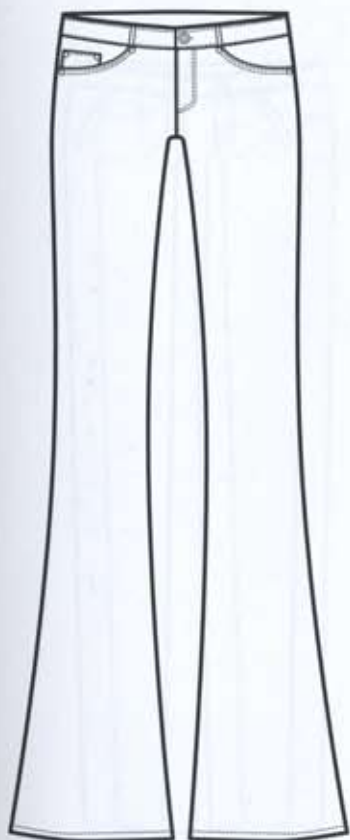
Pantalón vaquero
de corte recto
Jeans (reto)



Pantalón vaquero holgado
de perrera ancha
Jeans (largo)



Pantalón vaquero abotinado
*Jeans con boca semilarga,
bootcut*



Pantalón vaquero de
pata de campana
Jeans boca-de-sino



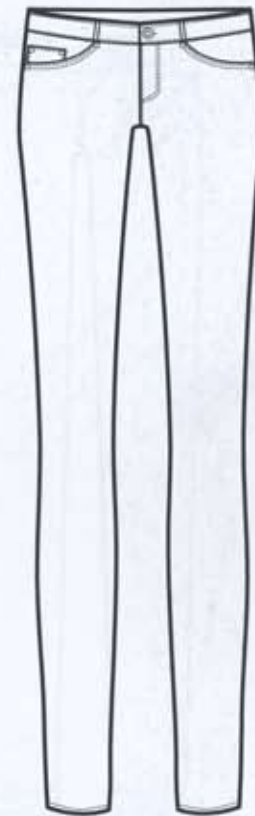
Pantalón vaquero
de tiro alto
Jeans com cintura alta



Pantalón vaquero anti-fit²¹
Jeans antifit

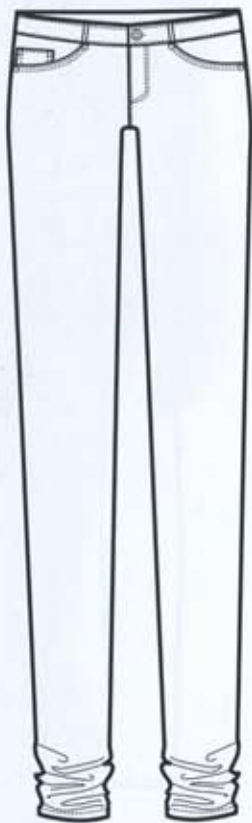


Pantalón vaquero holgado
de tiro largo
Jeans largo e caído



Pantalón vaquero
pitillo
Jeans skinny

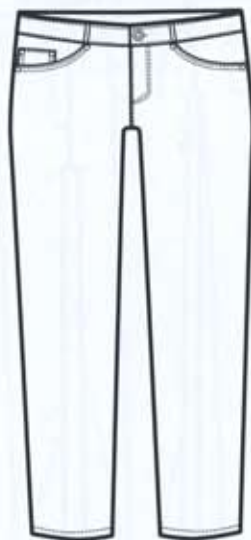
21 Véase nota 6.



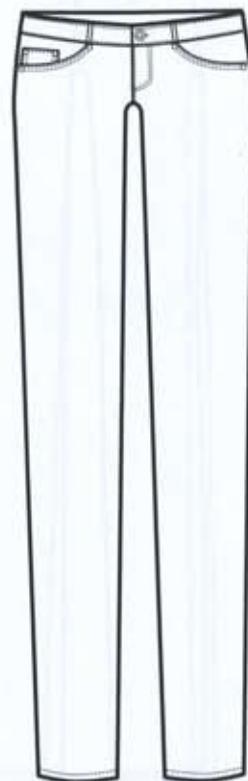
Pantalón vaquero
ahusado
Jeans de boca estreita



Pantalón vaquero
pesquero
Jeans 7/8



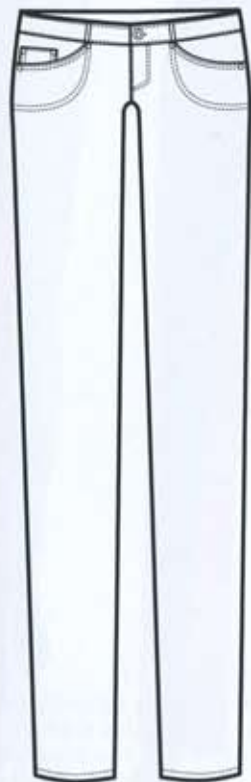
Pantalón vaquero
Capri
Jeans Capri (3/4)



Pantalón vaquero de tiro
extrabajo
Jeans de cintura baixa



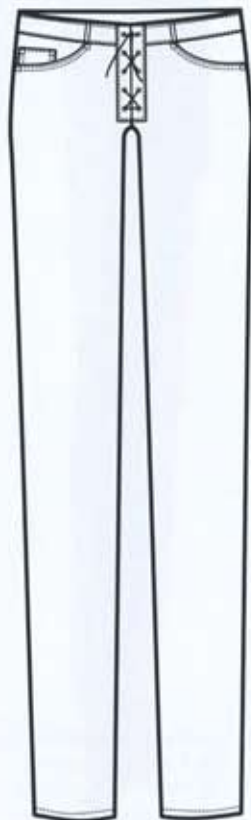
Pantalón vaquero de tiro
extrabajo con bolsillo italiano
*Jeans de cintura baixa com
bolso italiano*



Pantalón vaquero de tiro
extrabajo con bolsillo francés
tipo cargo
*Jeans de cintura baixa com
costura francesa nos bolsos*



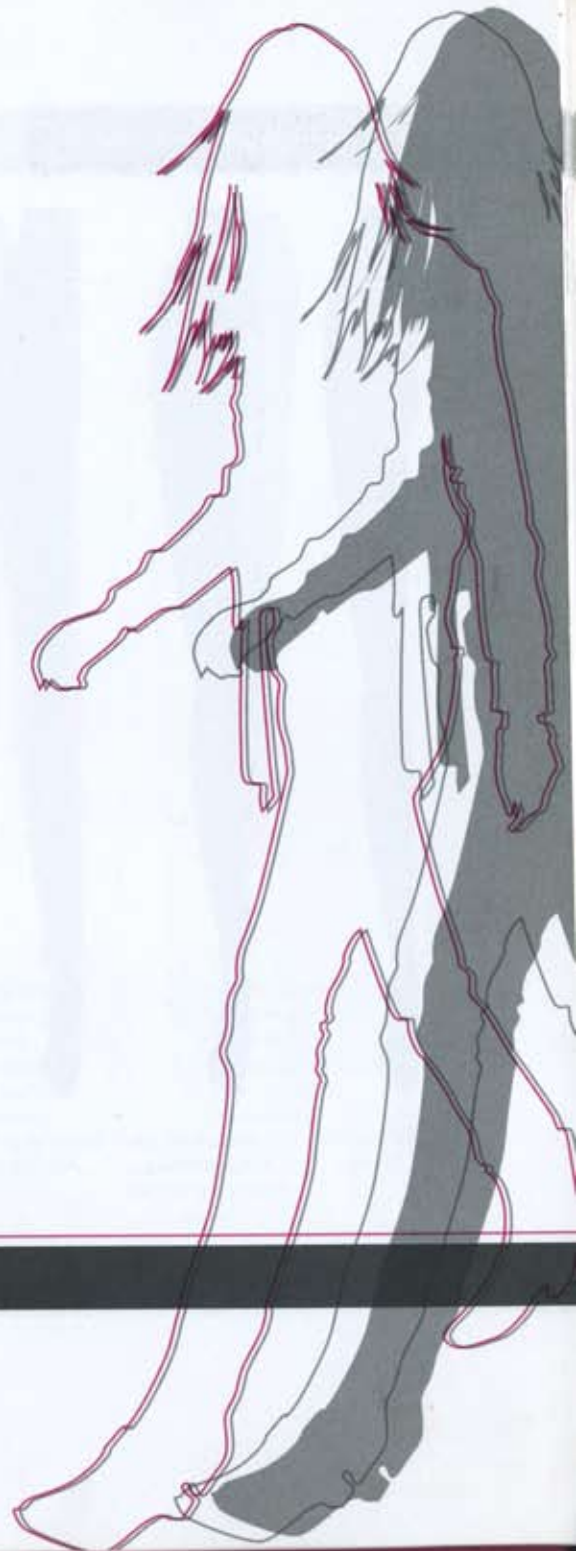
Pantalón vaquero con
bragueta abotonada
vista
*Jeans com botões
à vista*

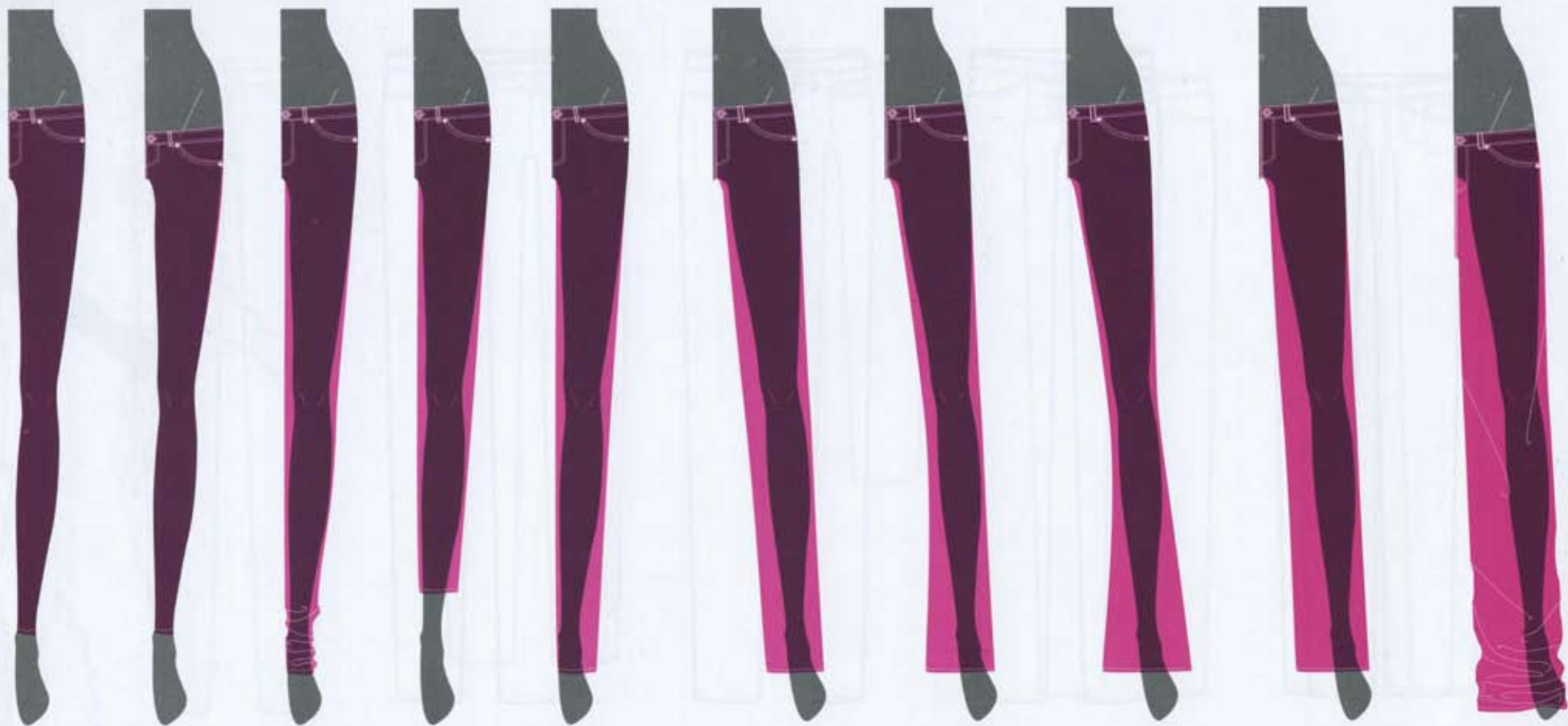


Pantalón vaquero con
bragueta acordonada
*Jeans com amarração
na braguilha*



Pantalón vaquero con
bragueta de cremallera
*Jeans com zíper na
braguilha*





Corte pitillo
Skinny

Corte pitillo de
tiro extrabajo
*Skinny de cintura
baja*

Corte ahusado
Afunilado

Corte pesquero
7/8

Corte ajustado
Justo

Corte recto
Corte reto

Corte abotinado
*Boca semilarga,
bootcut*

Corte de pata
de campana
Boca-de-sino

Corte ancho
Jeans largo

Corte holgado
Baggy



Pernera extracorta (costura de la entrepieerna: 4 cm por debajo de la entrepieerna, costura lateral: 2,5 a 4 cm por encima de la entrepieerna)
 Minishort: costura interna: 3,8 cm abaixo do gancho, costura externa: 2,5 cm a 3,8 cm acima do gancho



Pernera corta (5 cm por debajo de la entrepieerna)
 Short: comprimento: 5 cm abaixo do gancho



Pernera Jamaica (largo de pernera a medio camino entre la entrepieerna y la rodilla)
 Jamaica (metade da distância entre o gancho e o joelho)



Pernera bermudas (largo de pernera a medio camino entre el largo jamaica y la rodilla)
 Bermuda (metade da distância entre o comprimento da Jamaica e o joelho)



Pernera ciclista (5 cm por debajo de la rodilla)
 Ciclista (5 cm abaixo do joelho)



Pernera torero (a media pantorrilla)
 Toureiro (metade da distância entre o joelho e o tornozelo)



Pernera Capri (2,5 cm por encima del tobillo)
 Capri (2,5 cm acima do tornozelo)

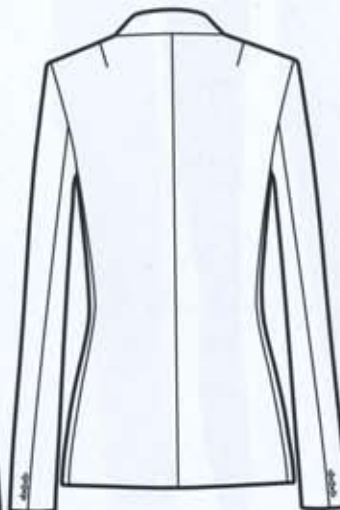
Chaquetas / Blazers



Americana recta de cuatro botones
Blazer de abotoamento simples de
quatro botões



Americana cruzada de cuatro botones
Blazer transpassado de quatro botões



Americana corta cruzada de dos
botones
Blazer curto transpassado de dois
botões



*Blazer recto con insignia de club
en el bolsillo parche
Blazer de abotoamento simples
com emblema no bolso*



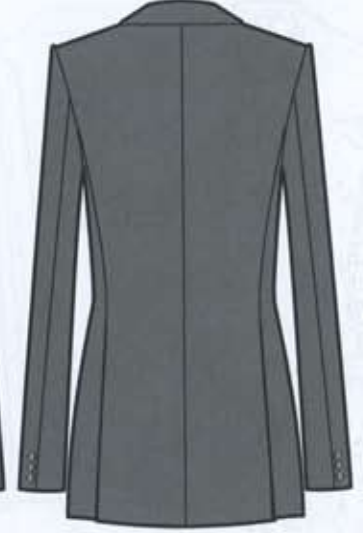
*Blazer recto con ribetes
a contraste
Blazer de abotoamento
simples com vivo*



*Esmoquin
Smoking*



*Blazer marinero cruzado de
seis botones (azul marino con
botones dorados)
Blazer estilo marinha,
transpassado com seis botões
(botões azul-marinho ou
dourado)*



*Blazer marinero (vista posterior),
dos aberturas laterales
Blazer estilo marinha (costas),
duas fendas laterais*



Americana recta entallada de cinco botones con solapa corta y entradilla alta
Blazer acinturado, abotoamento simples com cinco botões, lapela curta



Americana recta entallada de tres botones con solapa de medio quiebre y entradilla media
Blazer acinturado, abotoamento simples com três botões, lapela média

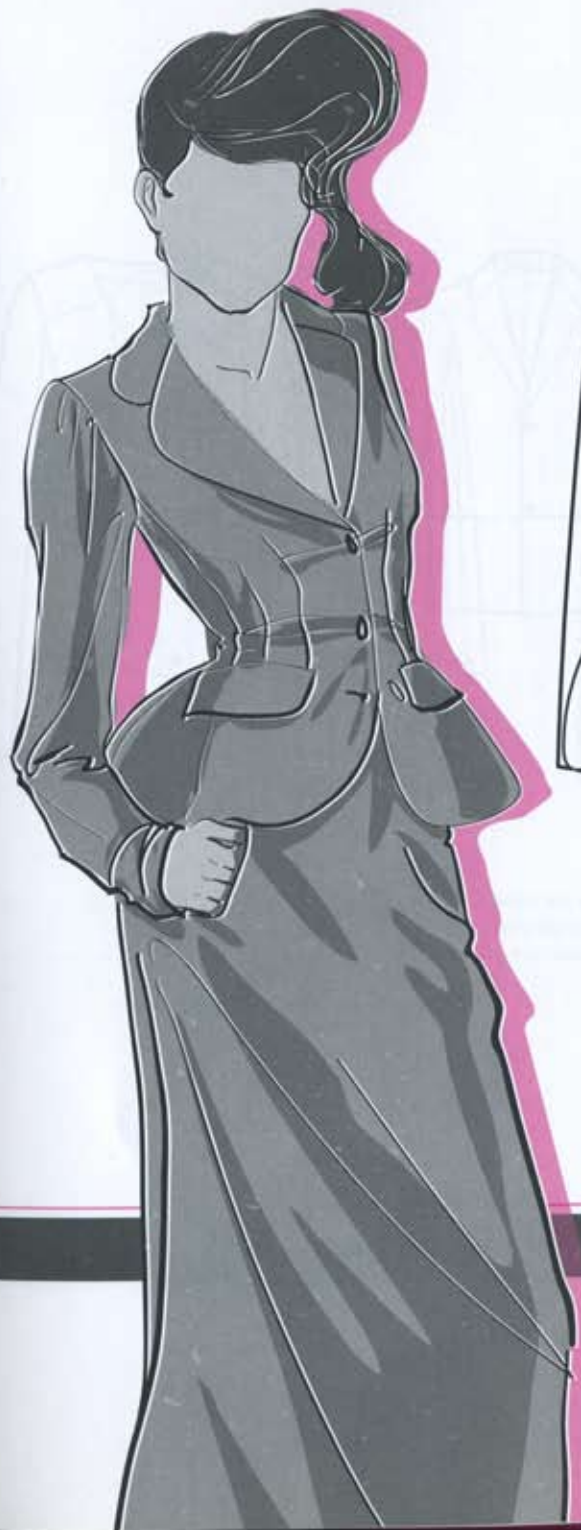


Chaqueta de montar en tweed, chaqueta de caza, chaqueta recta entallada de tres botones con solapa corta y entradilla alta
Blazer acinturado, abotoamento simples com três botões, lapela curta

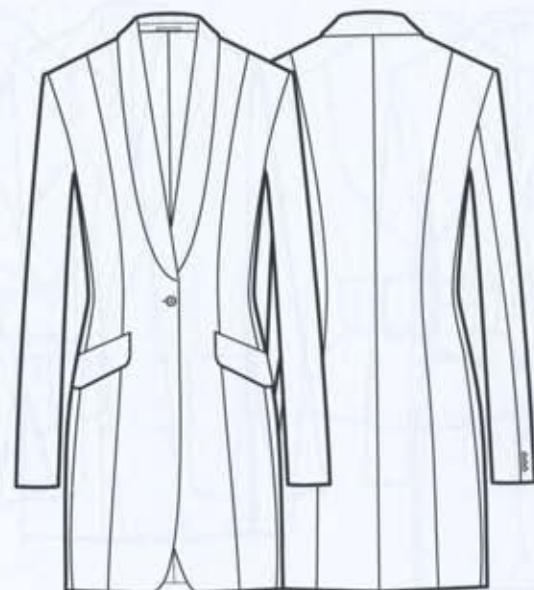


Americana recta de un botón con costuras vienesas, solapa larga y entradilla baja
Blazer com abotoamento simples de um botão, recorte longitudinal, lapela comprida e decote profundo

Entradilla: longitud del canto del delantero entre el punto de quiebre de la solapa y el bajo de la prenda
Comprimento até a ponta da lapela



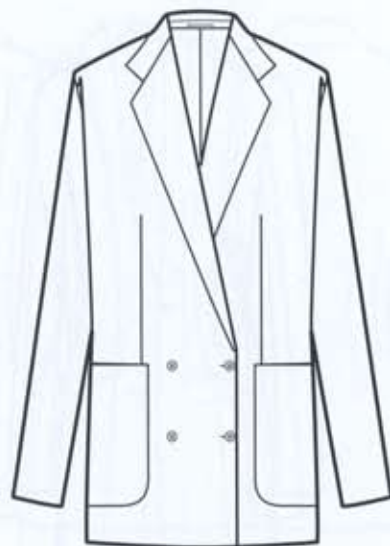
Chaqueta tipo peplo
Blazer com abas,
basque



Americana larga de un botón con costadillos
Blazer longo, abotoamento simples com um botão,
costuras verticais



Americana recta larga
Blazer longo de abotoamento
simples



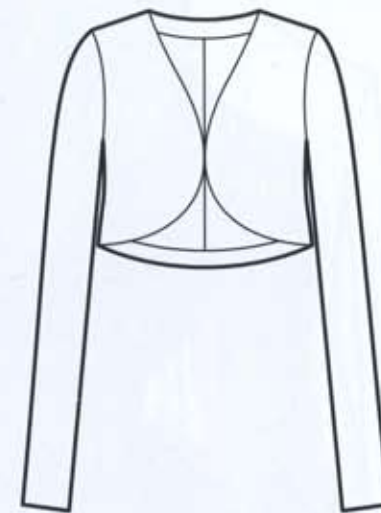
Americana cruzada holgada
Blazer transpassado, largo



Spencer
Spencer



Chaqueta de corte cuadrado
con manga tres cuartos
Jaqueta reta com mangas 3/4



Bolero
Bolero



Chaqueta de trabajo
de caja corta
Jaqueta reta



Chaqueta asimétrica
Jaqueta assimétrica



Chaqueta cruzada con solapas amplias
Jaqueta transpassada com lapela larga



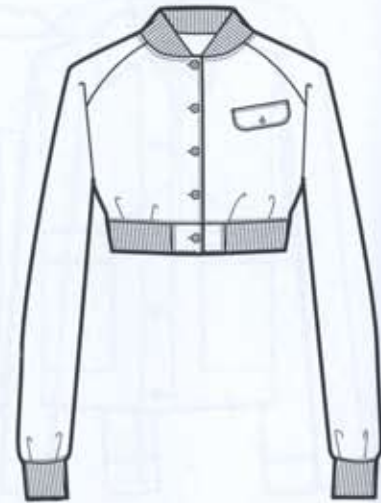
Chaqueta con cinturón
y cuello chal amplio
Jaqueta com cinto e gola xale



Cazadora de estilo
universitario
Blusão college



Cazadora, chaqueta
bomber
Blusão



Minicazadora
Miniblusão



Cazadora de parcaidista abullonada
con capucha
Blusão paraquedas com capuz



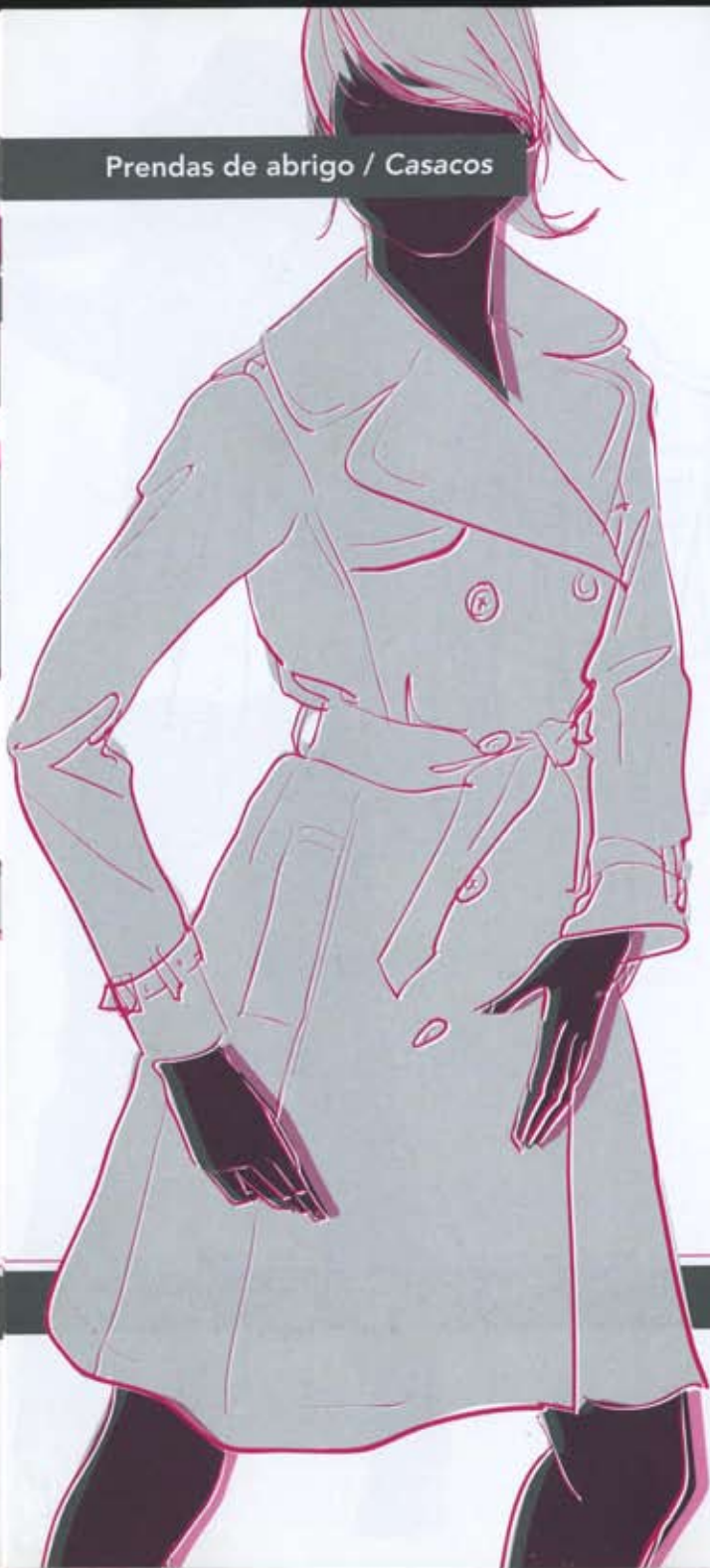
Cazadora estilo Tudor
Blusão Tudor, mangas bufantes
e gola boneca



Capa
Pelerine



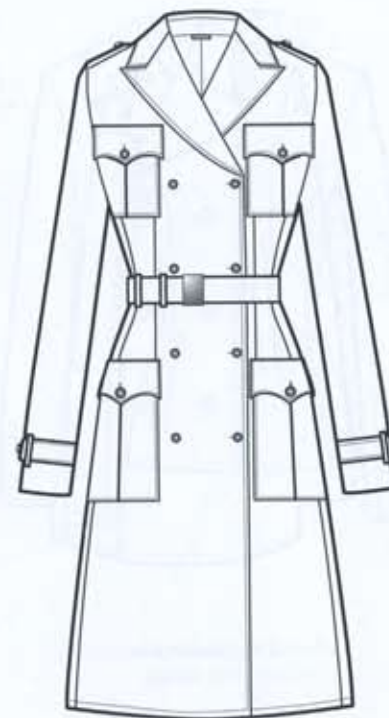
Capelina
Minipelerine



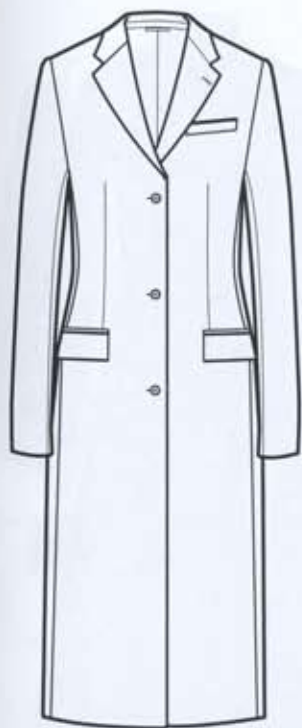
Gabardina, trinchera
Trench coat



Gabardina corta
Trench coat curto



Abrigo militar con cinturón
Casaco militar acinturado



Abrigo tipo blazer
Casaco acinturado



Abrigo cruzado
Casaco transpassado



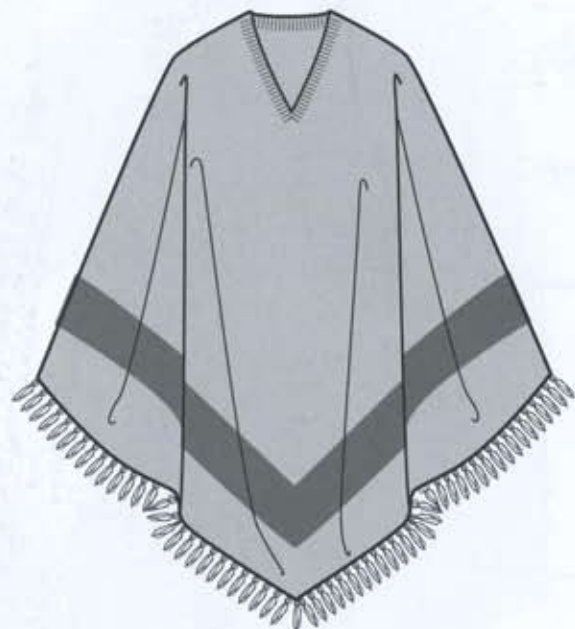
Redingote
Redingote



Abrigo tipo trenca,
abrigo Montgomery
Casaco Duffel



Abrigo cruzado con
capucha
Casaco transpassado
com capuz



Poncho
Poncho



Abrigo acolchado con
relleno de plumón
Casaco acolchoado



Guardapolvero con esclavina
Casaco com gola capa



Abrigo tipo mandarín
Casaco mandarim



Abrigo afgano, abrigo hippie
Casaco afegão

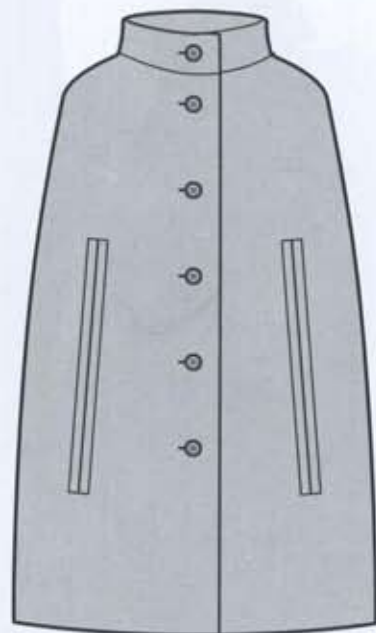


Abrigo russo
Casaco com gola
de pele

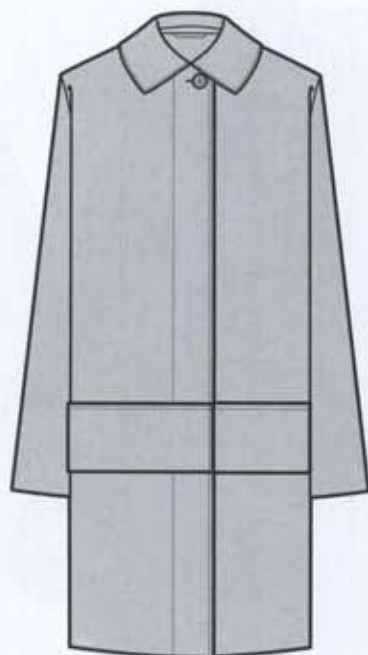


Abrigo carpa
Casaco tenda

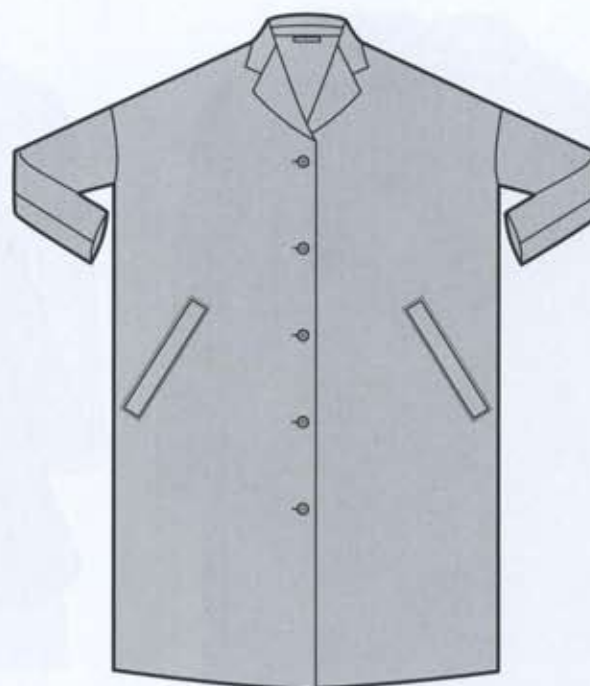




Capa
Capa



Abrijo de línea "H"
Casaco linha H



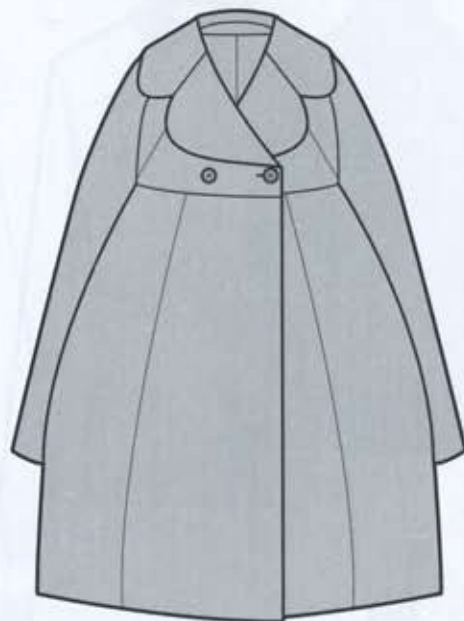
Sobretudo de talla
extragrande
Casaco oversized,
extralargo



Abrijo corto de línea evasé
Casaco linha A



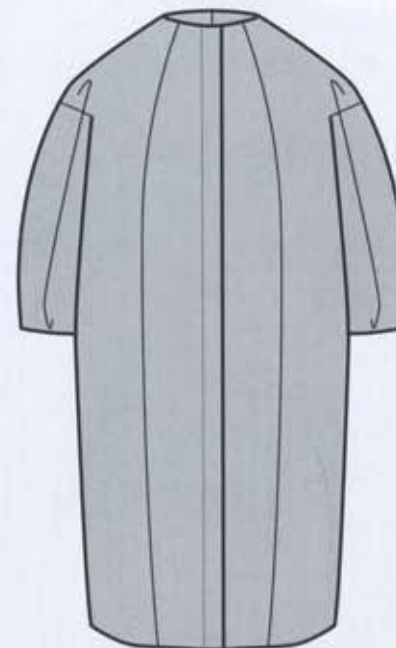
Abrigo tipo reloj de arena
Casaco ampulheta



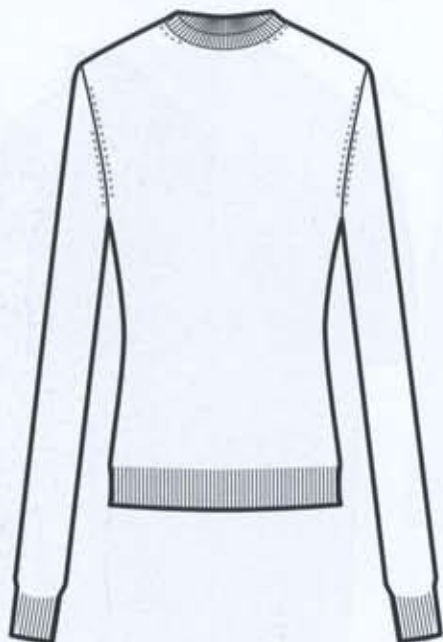
Abrigo acampanado
Casaco sino, cloche



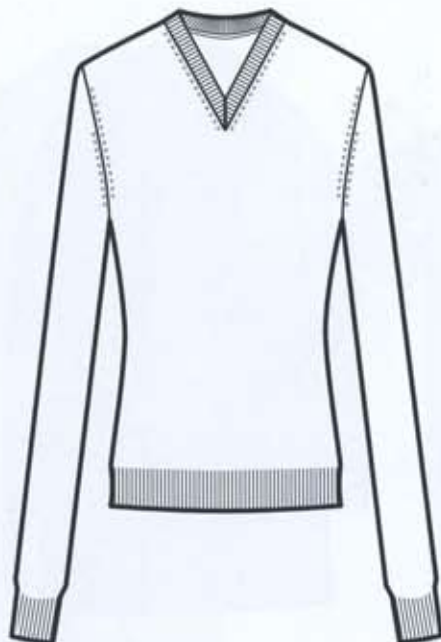
Tabardo
Casaco transpassado volumoso



Abrigo de línea "O"
con manga tres cuartos
Casaco linha oval com mangas 3/4



Jersey de cuello a la caja
Suéter com gola careca



Jersey de cuello pico
Suéter com gola em V



Jersey de cuello polo
Suéter com gola pólo



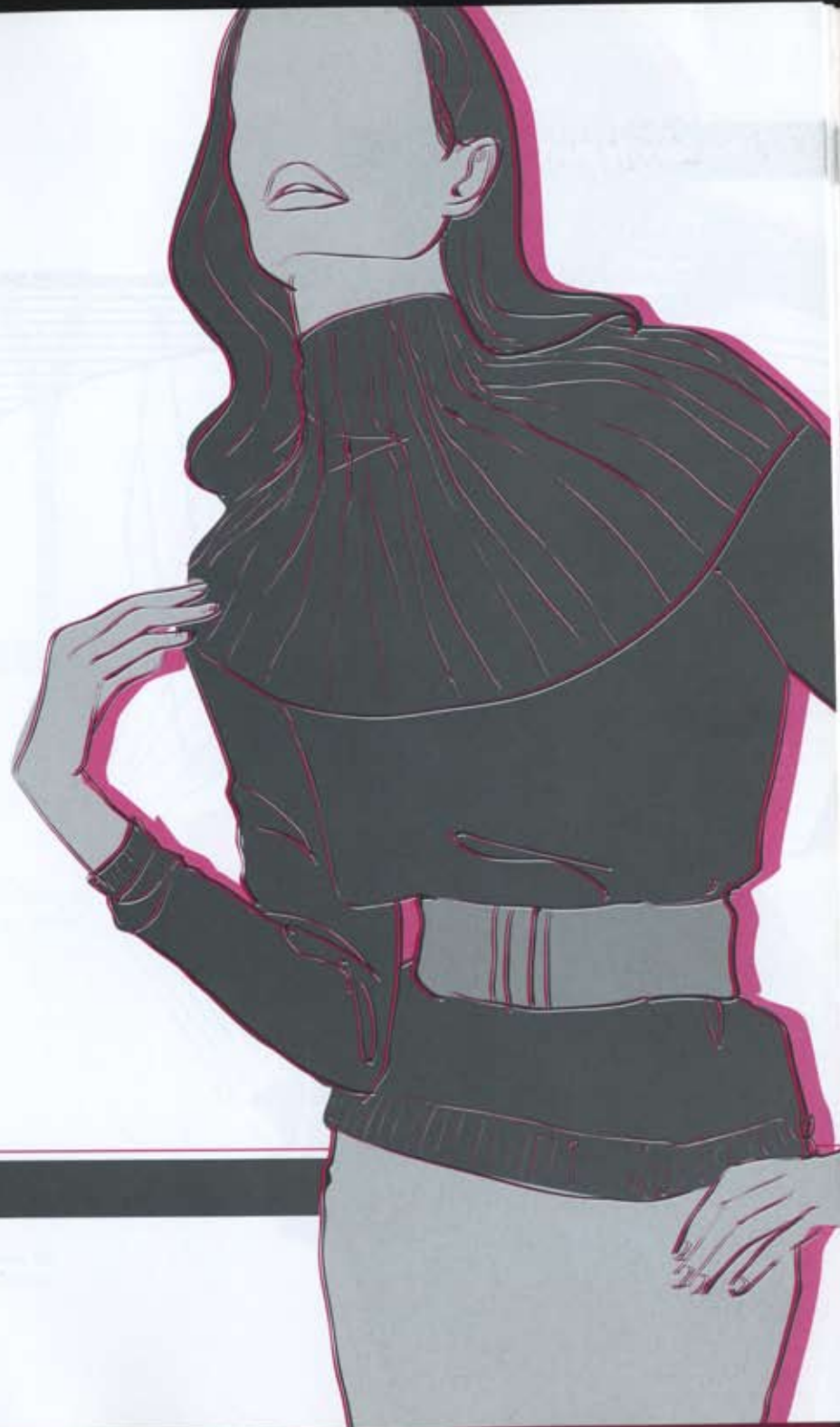
Jersey de cuello cisne con manga raglán
Pulôver com gola olimpica e punho canelado

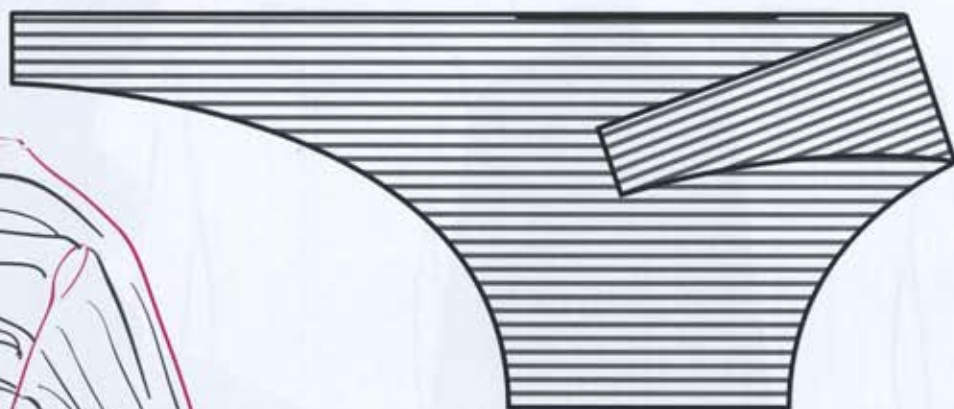


Jersey de cuello vuelto
Pulôver com gola rulê



Jersey noruego con canesú circular
Pulôver com pala jacquard



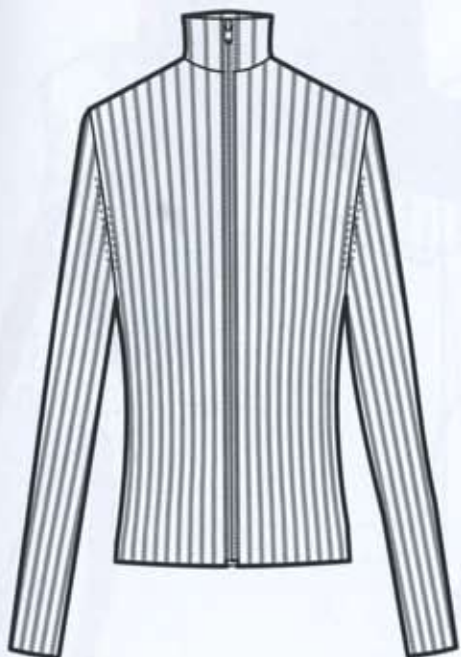


Jersey "paralelo"²² con manga murciélago
(canalé horizontal)
Paralelo com manga morcego (listras horizontais)



Jersey de canalé con cuello cisne
Suéter canelado de gola alta

²² Jersey diseñado en los años cincuenta por la empresa austriaca de géneros de punto Geiger (N. de la T.).



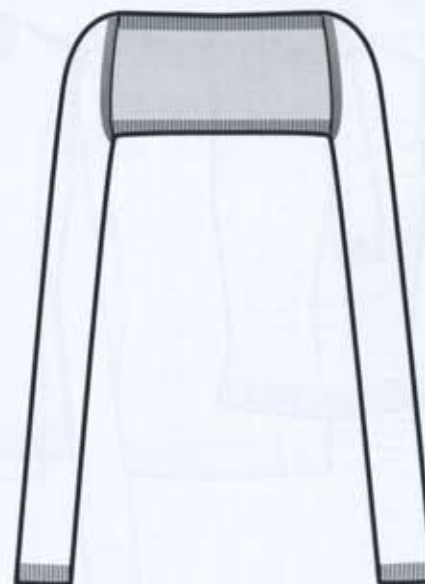
Cárdigan con cremallera, jersey con cremallera
Suéter com zíper



Jersey con cuello tubular
Suéter com gola tubo



Cárdigan
Cardigã



Bolero de punto
Shrug



Jersey de cuello cisne
sin mangas
Suéter sem mangas
de gola olimpica



Chaleco con cuello pico
Colete com gola em V

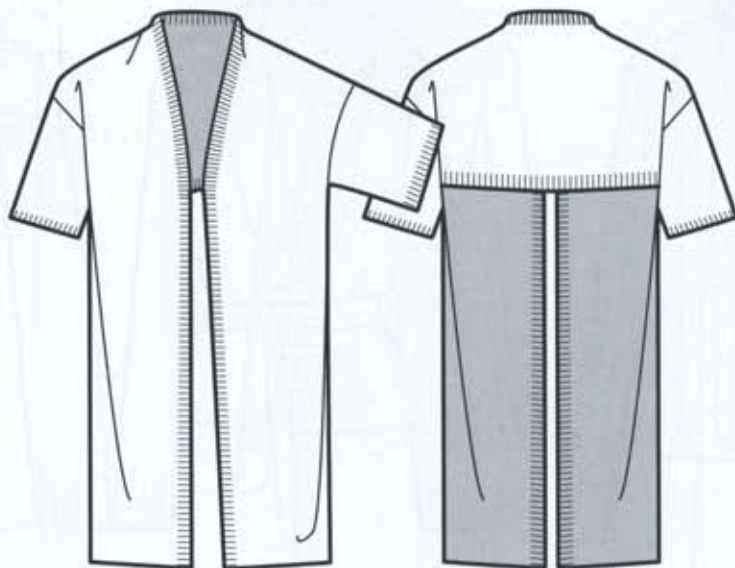


Jersey con escote barco
Suéter com decote bateau





Chaleco corto
Minicolete



Bolero-chal
Bolero xale



Twin-set (cárdigan y jersey
de manga corta a conjunto)
Twin set



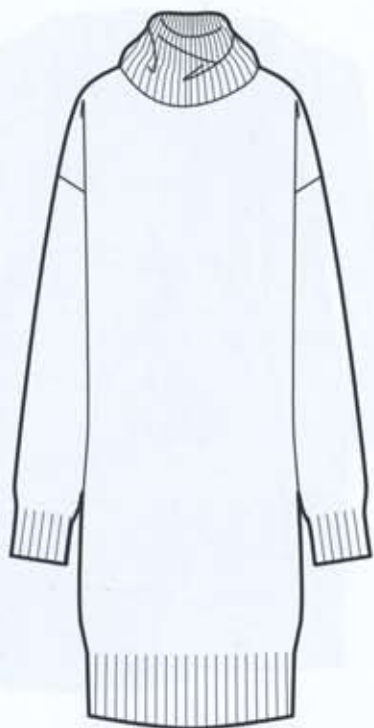
Jersey de Aran con dibujo de trenzas
Suéter de tricô Aran



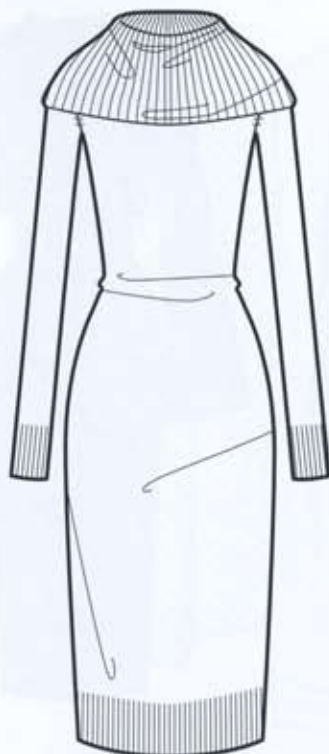
Cárdigan cruzado con cuello chal
Cardigã transpassado com gola xale



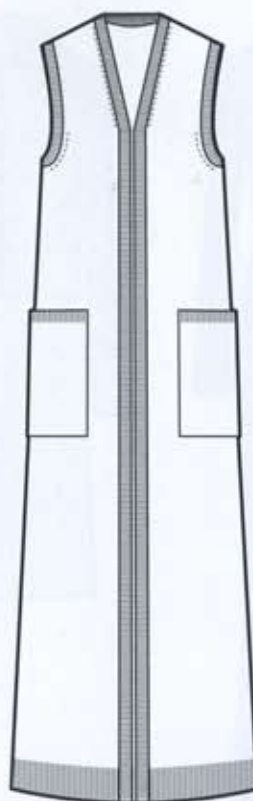
Abrigo cruzado de talla extragrande
con hombro caído
Casaco transpassado extralargo
com ombros caídos



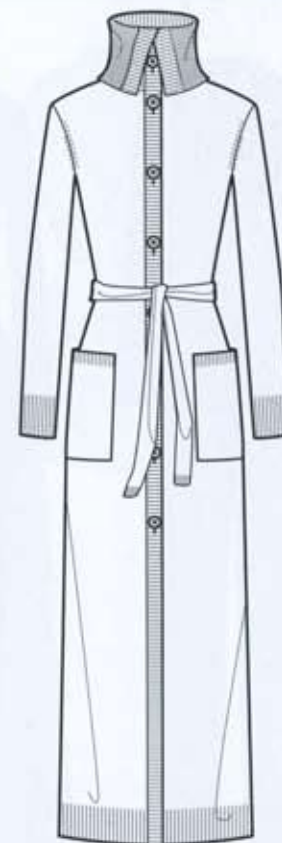
Vestido de punto de talla extragrande
con hombro caído
Vestido extralargo de tricô com
ombros caídos



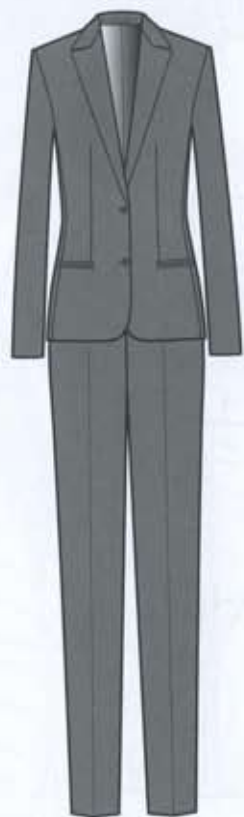
Vestido de punto ajustado con
cuello vuelto extralargo
Vestido de tricô justo com gola
extragrande dobrada



Casulla, chaleco largo
chasuble
Maxicolete de tricô



Abrigo largo de punto
Casaco longo de tricô



Traje pantalón
Costume (duas peças:
blazer e calça)



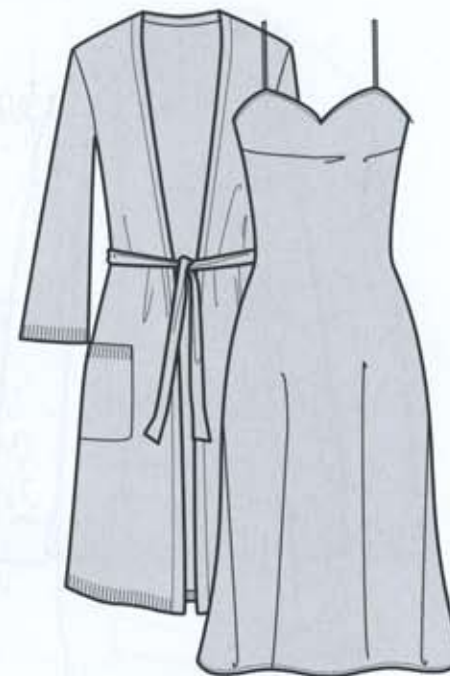
Traje sastre, chaqueta
sastre y falda
Tailleur feminino de alfaiataria
(blazer e saia)



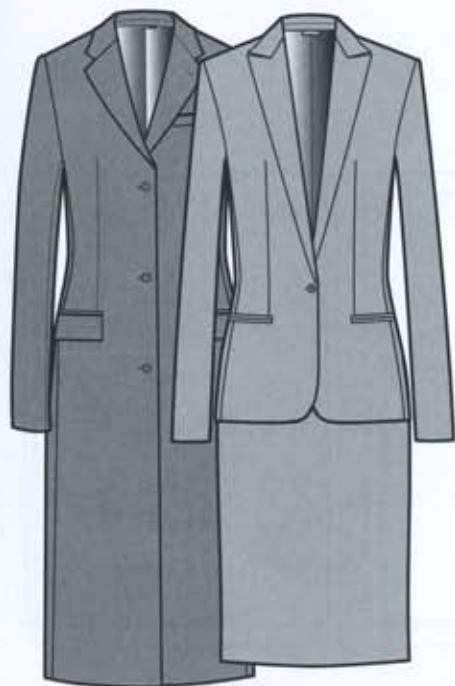
Traje estilo Chanel
Tailleur Chanel



Vestido de dos piezas
Duas peças: vestido e casaco



Conjunto (tejido y color a juego)
ensemble
Conjunto (mesmo tecido, mesmo estilo)



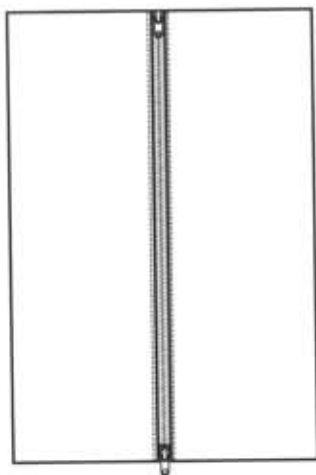
Conjunto completo (combinación de abrigo,
chaqueta y falda/vestido/pantalón)
*Terno feminino (casaco, blazer
e saia/vestido/calça)*



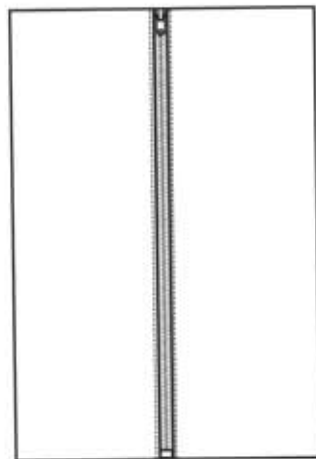
Conjunto coordinado (combinación de
estampados a conjunto en diferentes tejidos)
*Coordenados (composição com estampas
iguais, tecidos diferentes)*



Conjunto composé (combinación
de prendas individuales a juego)
*Composição (peças individuais
combinadas entre si)*



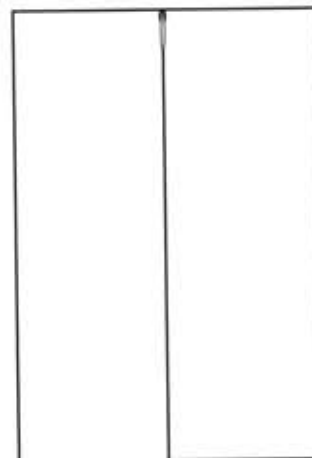
Cremallera de doble carro
Zipper de abertura dupla



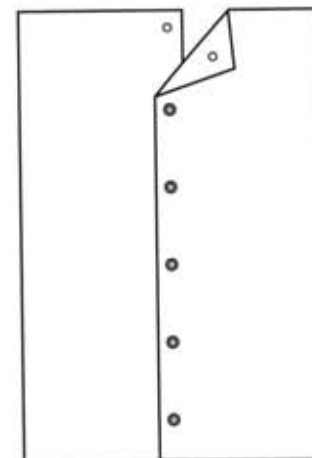
Cremallera de carro sencillo
Zipper comum



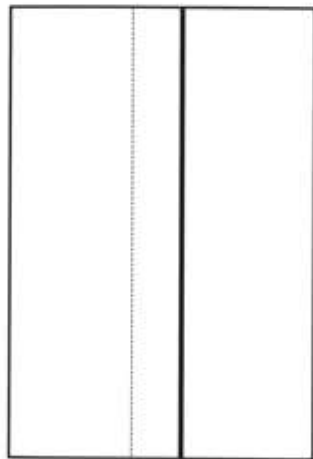
Cremallera no separadora
Zipper localizado



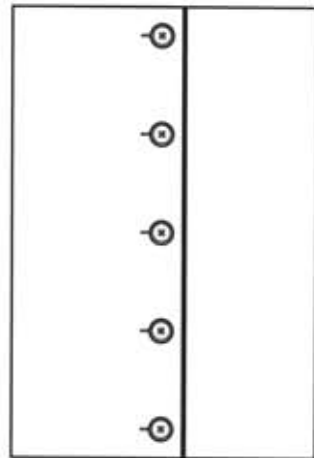
Cremallera invisible
Zipper invisível



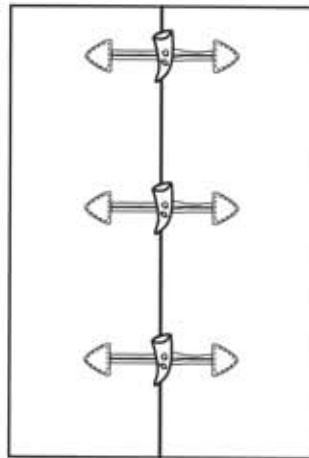
Corchetes a presión
automáticos
Botão de pressão



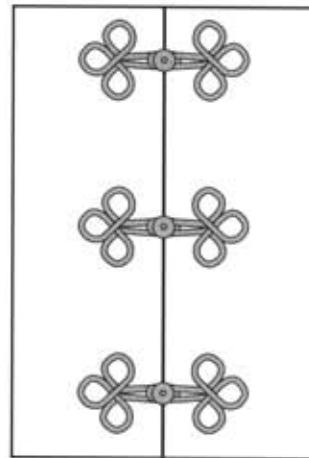
Sopata
Abotoamento invisível



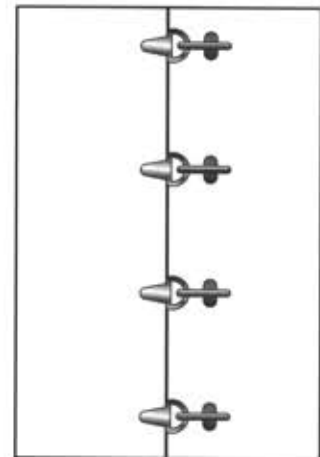
Botones
Botões



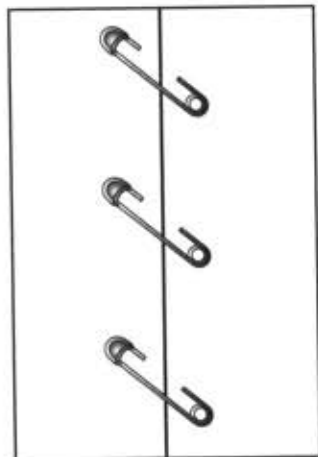
Cabillas de asta,
cierre con cabilla
Cavilhas



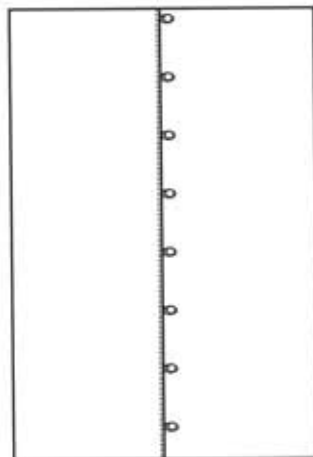
Cierres de galón
Alamares



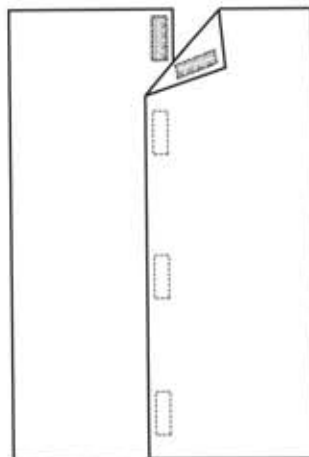
Ganchos a presión
Ganchos



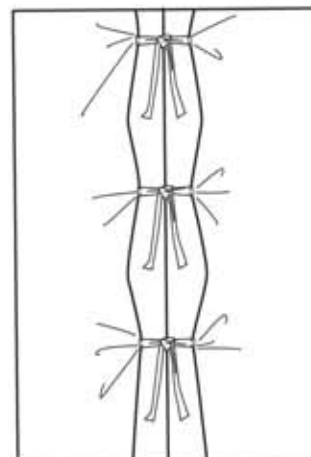
Imperdibles, fibula
de falda escocesa
Alfinete de segurança



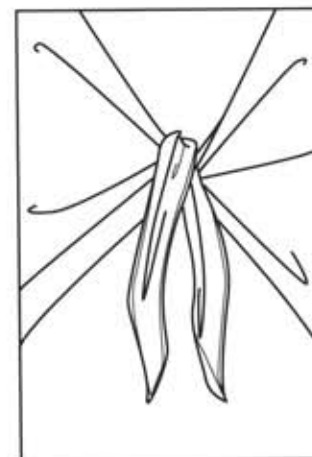
Cierre de presillas con
botón de perla
*Presilha de tecido com
botão de pérola*



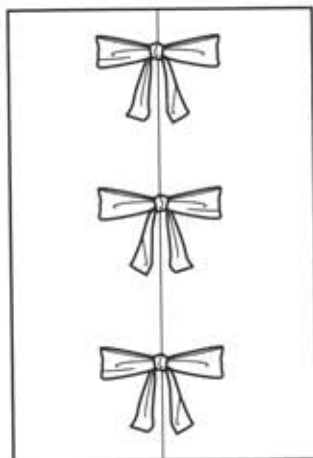
Cierre de velcro
Velcro



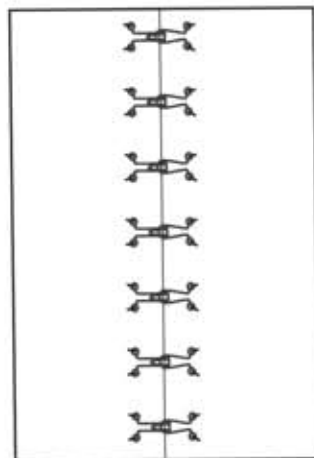
Lazos
Fitas



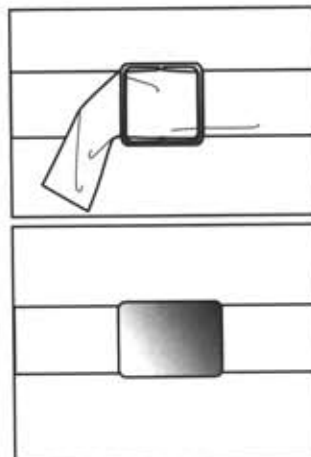
Nudo
Nó



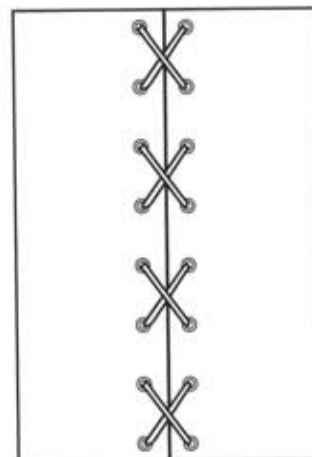
Pajaritas
Laços



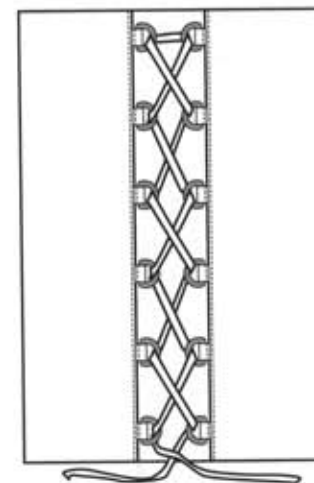
Corchetes
Colchetes



Hebilla de cinturón, hebilla
metálica a presión
Fivela de metal



Cierre acordonado con ojetes
lhós e cadaço



Cierre acordonado con
anillas en forma de "D"
Amarração com argolas



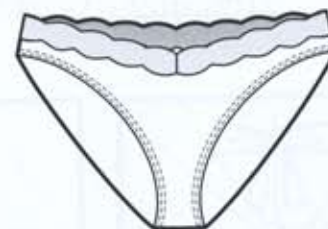
Braga bikini
(vista frontal)
Biquini (frente)



Braga (vista frontal)
Calcinha (frente)



Braga alta
(vista frontal)
Cintura alta (frente)



Braga brasileña
(vista frontal)
Calcinha com renda
na cintura (frente)



Braga bikini
(vista posterior)
Biquini (costas)



Braga (vista posterior)
Calcinha (costas)



Braga alta
(vista posterior)
Cintura alta (costas)



Braga brasileña
(vista posterior)
Calcinha com renda
na cintura (costas)

Ombigo
Umbigo



Bóxer
Samba-canção



Culotte
Calçola rendada

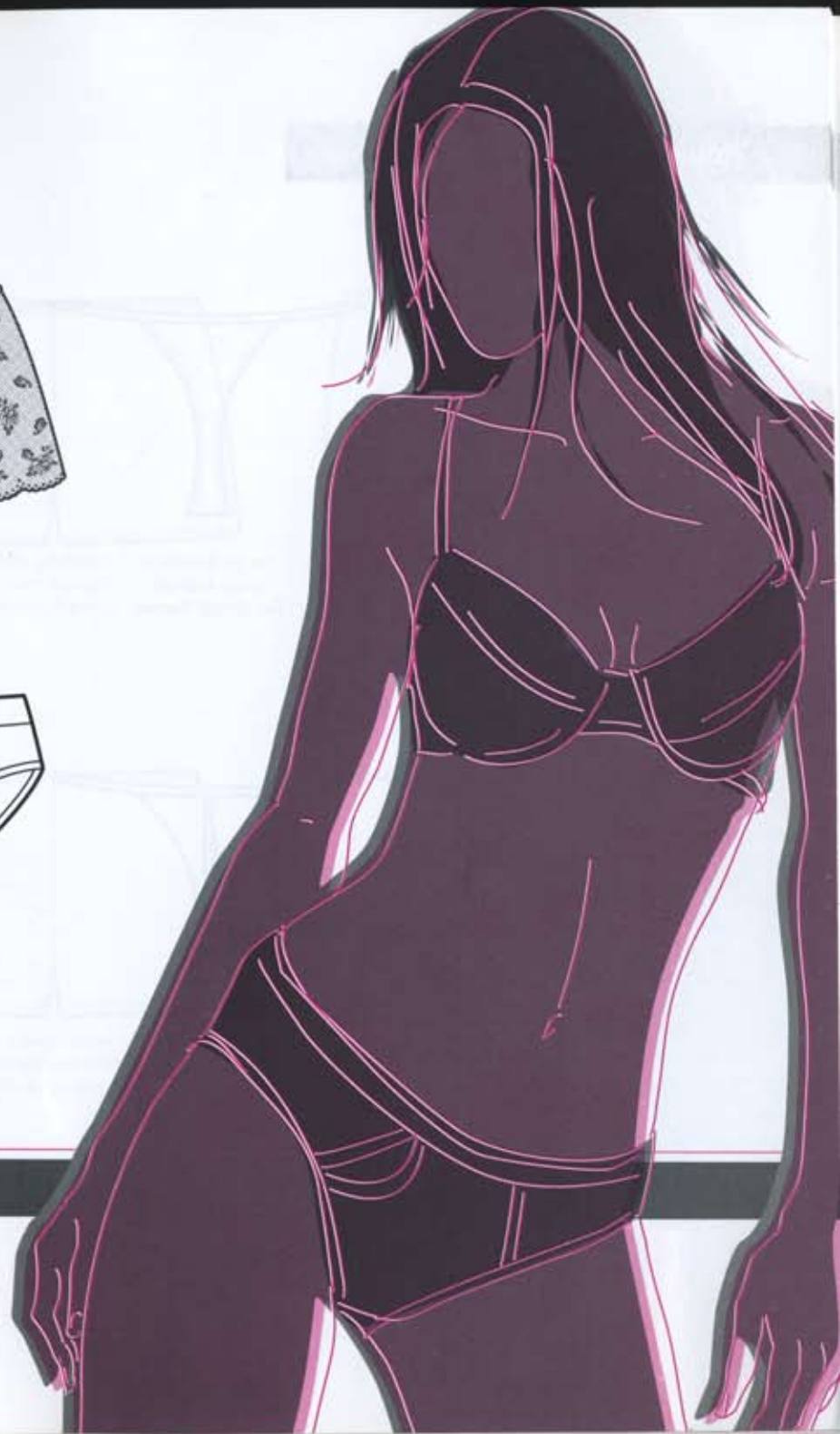


Combinación-pantalón
Calça de combinação



Calzoncillo de cadete
Cueca

Ombigo
Umbigo





Tanga brasileño
(vista frontal)
Fio dental (frente)



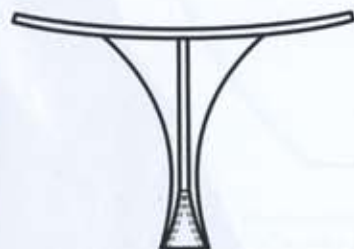
Tanga (vista frontal)
Tanga (frente)



Braga-tanga
(vista frontal)
Biquini (frente)



Braga de escote alto
(vista frontal)
Calcinha cavada
(frente)



Tanga brasileño
(vista posterior)
Fio dental (costas)



Tanga (vista
posterior)
Tanga (costas)



Braga-tanga
(vista posterior)
Biquini (costas)



Braga de escote alto
(vista posterior)
Calcinha cavada
(costas)

Ombiligo
Umbigo



Braga a cadera
(vista frontal)
Cintura baixa (frente)



Faja-braga
(vista frontal)
Calcinha (frente)



Faja-pantalón
(vista frontal)
Shorts (frente)



Faja-pantalón de pemeira larga
Bermudão



Braga a cadera
(vista posterior)
Cintura baixa (costas)

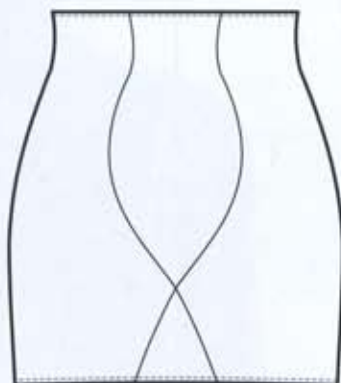


Faja-braga
(vista posterior)
Calcinha (costas)

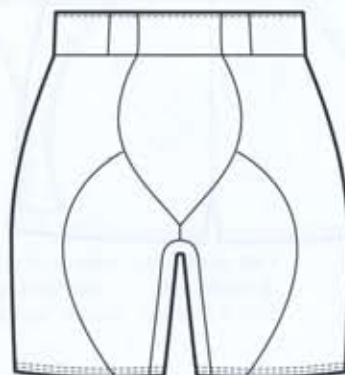


Faja-pantalón
(vista posterior)
Shorts (costas)

Ombigo
Umbigo



Faja-falda modeladora
Saia modeladora



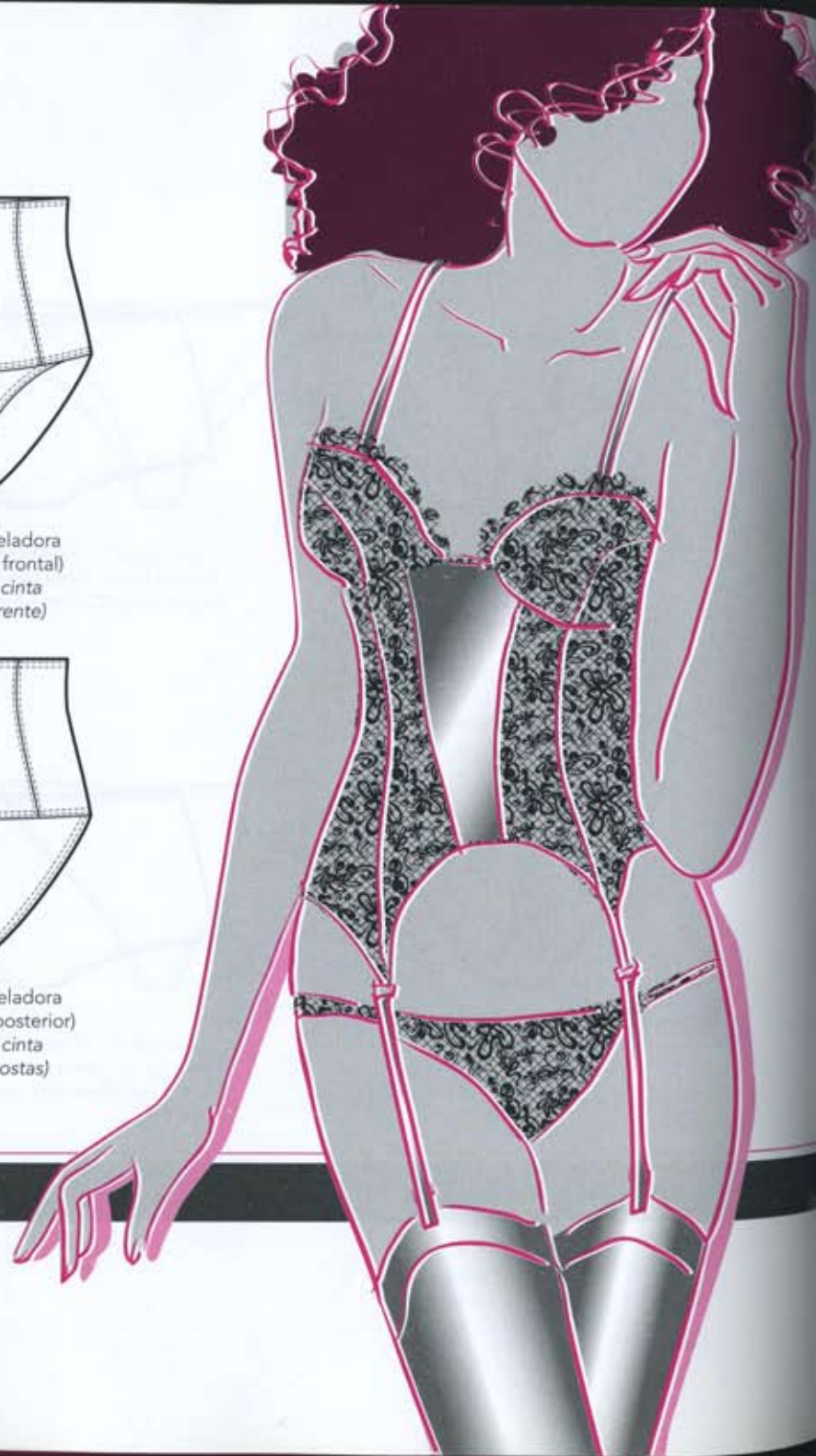
Faja modeladora de
pernera larga
Bermuda modeladora



Faja-braga modeladora
abdominal (vista frontal)
Calcinha com cinta
modeladora (frente)



Faja-braga modeladora
abdominal (vista posterior)
Calcinha com cinta
modeladora (costas)

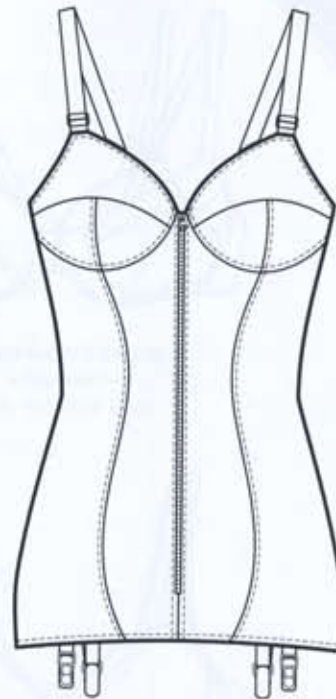




Liguero
Cinta-liga



Corsé con cintura de avispa
Corpete cintura de vespa



Corselete con portalligas
Corpete



Faja-corselete
Body con zipper



Sujetador con tirantes
centrados
Sutiã com tira central



Sujetador fond de robe²³
Sutiã com enchimento



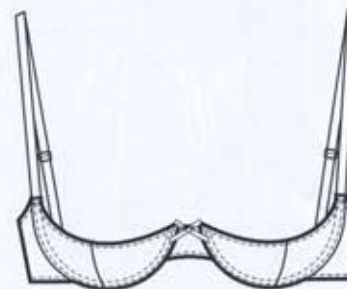
Sujetador de triângulo
Sutiã triangular



Sujetador con aros
Sutiã com sustentação



Sujetador cruzado
Sutiã cruzado na frente



Sujetador bandeja
Sutiã meia-taça

²³ Sujetador de color carne que suele llevarse bajo prendas transparentes (N. de la T.).



Sujetador de media copa
Sutiã meia-taça



Sujetador push-up
Sutiã sem fecho



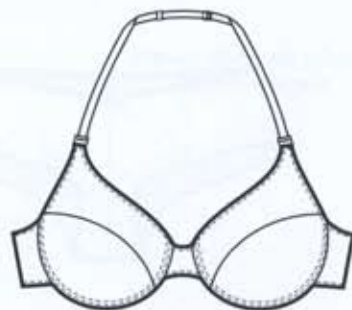
Sujetador balconette
Sutiã decotelê



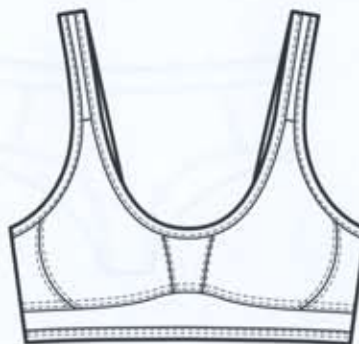
Sujetador de espalda
cruzada (vista frontal)
Sutiã com decote
nadadora (frente)



Sujetador bandeau con
tirantes de quita y pon /
sujetador sin tirantes
Com alças removíveis



Sujetador de cuello halter
Sutiã frente-única



Sujetador deportivo
Top para deportes



Sujetador de espalda cruzada
(vista posterior)
Sutiã com decote nadadora
(costas)



Sujetador sin entrecopas
(vista frontal)
Sutiã sem pala (frente)



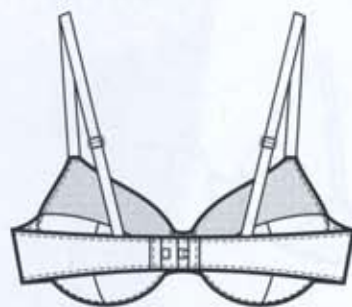
Sujetador con entrecopas
Sutiã com pala



Sujetador de medio cuerpo
Corpete curto



Sujetador de cuerpo entero
Corpete



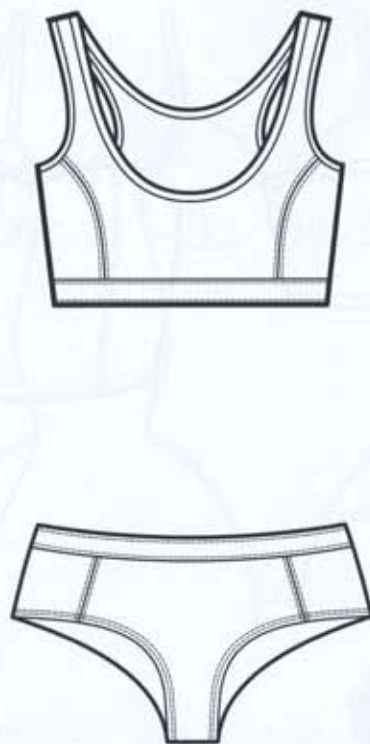
Sujetador sin entrecopas
(vista posterior)
Sutiã sem pala (costas)



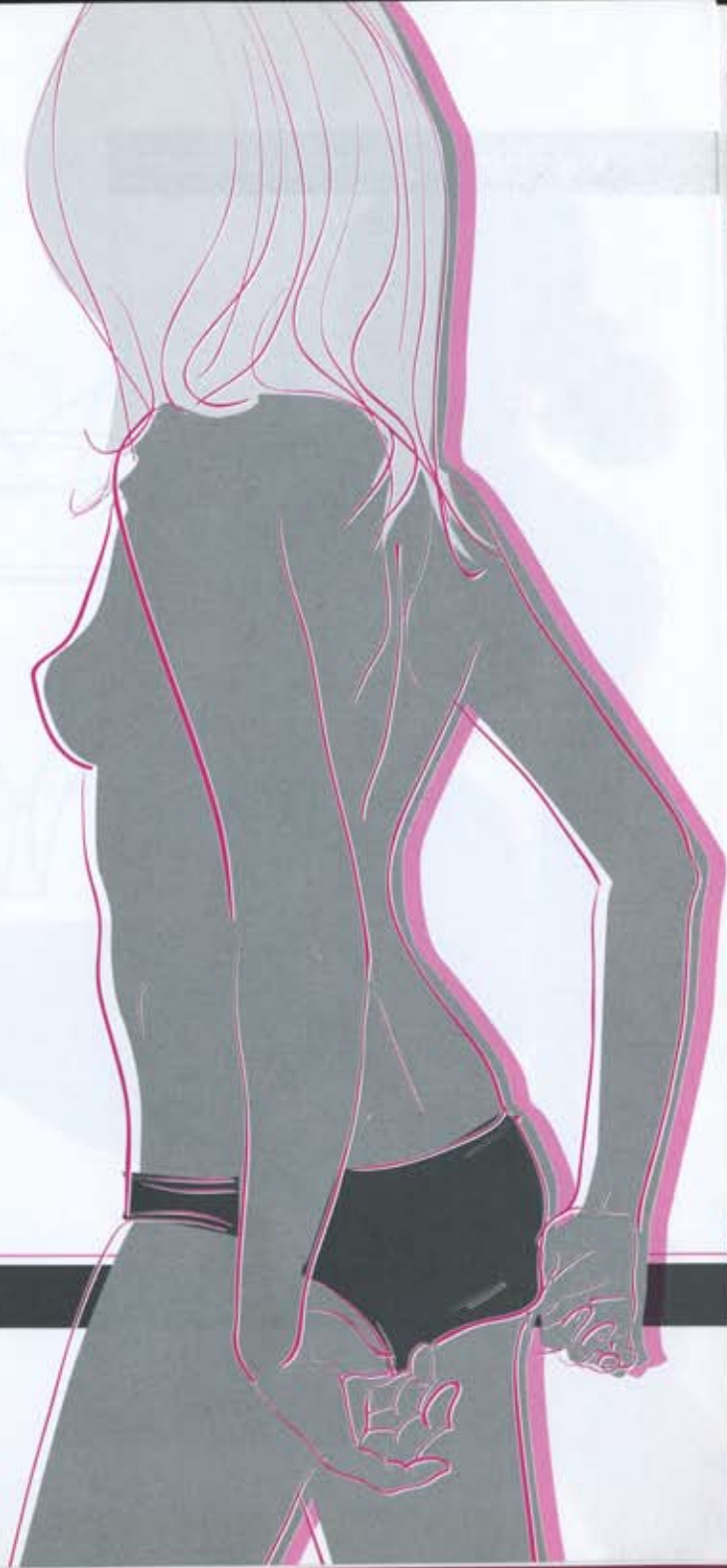
Conjunto de top y braga
Calcinha e camiseta



Conjunto de encaje
Calcinha e sutiã de renda



Conjunto deportivo
Calcinha e top para esportes





Top tubo, top bandeau
Top faixa



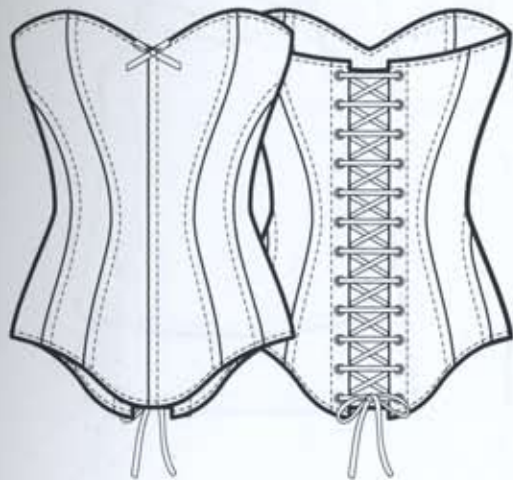
Bustier
Bustiê



Corpiño sin tirantes
Corpete sem alças



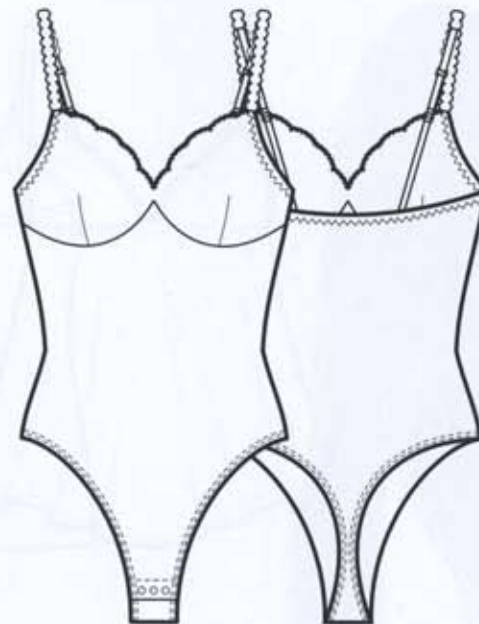
Corpiño con tirantes
Corpete com alças



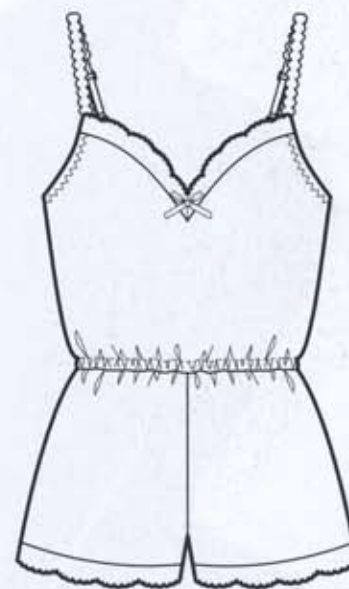
Corsé
Corselete



Body
Body



Body-tanga
Body cavado



Mono curto lencero
Macaquinho



Bustier deportivo
Top para deportes



Picardías
Baby-doll



Sujetador-camiseta
Camiseta com sutiã



Camisola
Camiseta de alcinhas

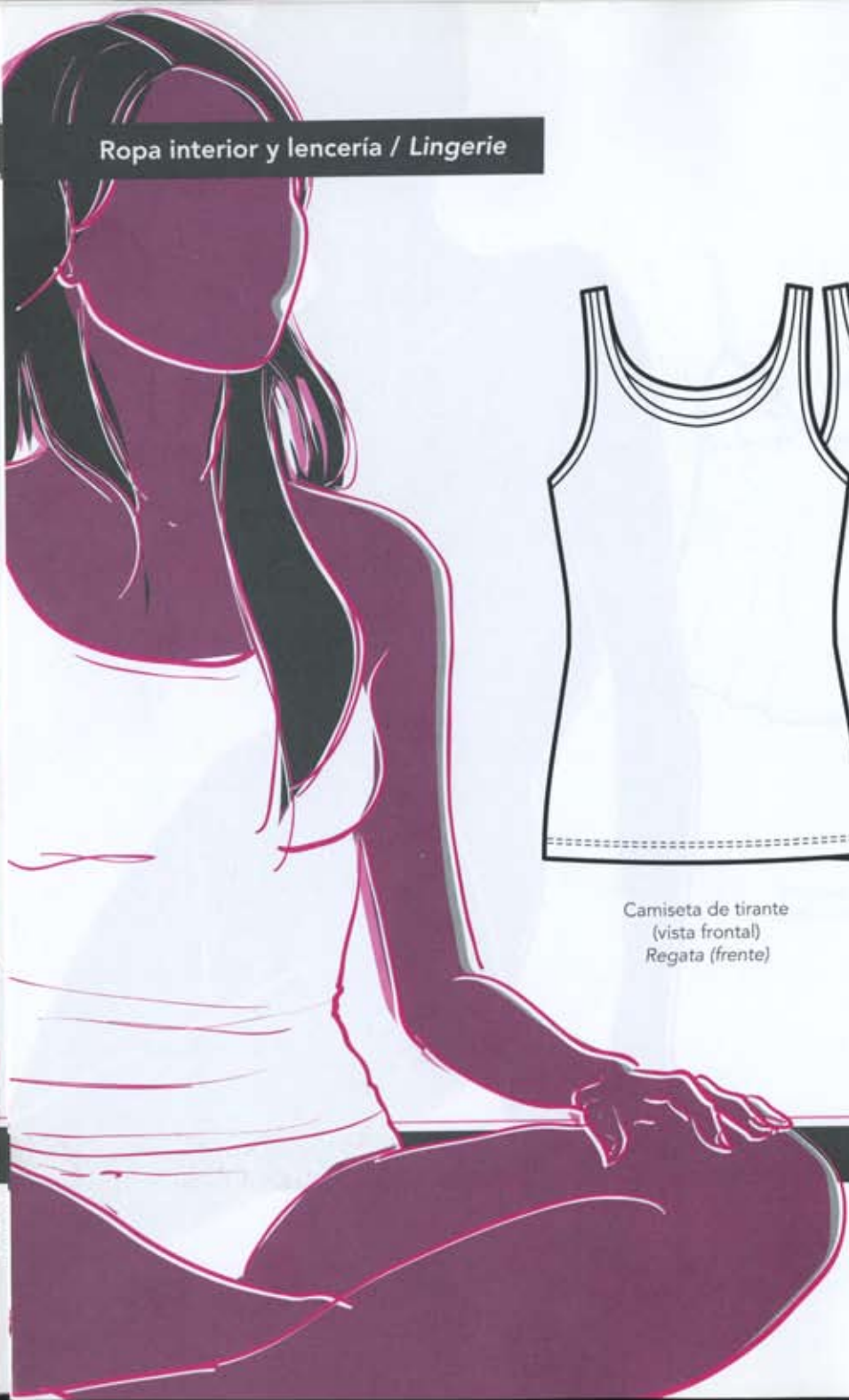


Camiseta termal
de manga curta
Camiseta de tricô



Camisola de tirante fino
Camiseta de alcinhas





Camiseta de tirante
(vista frontal)
Regata (frente)

Camiseta de tirante
(vista posterior)
Regata (costas)



Camiseta de espalda
cruzada (vista frontal)
Regata con decote
nadadora (frente)

Camiseta de espalda
cruzada (vista posterior)
Regata con decote
nadadora (costas)



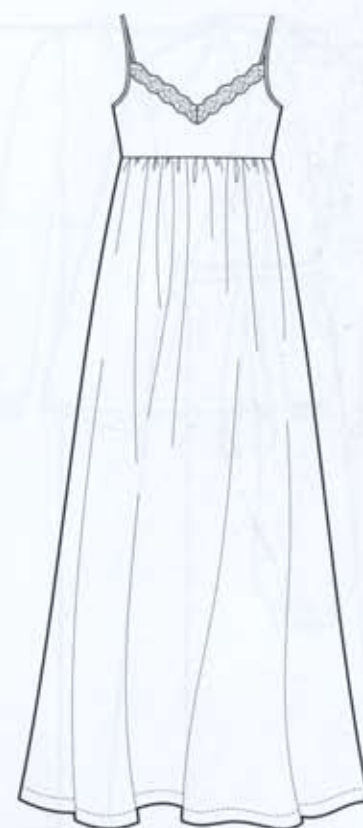
Media combinación
Anágua



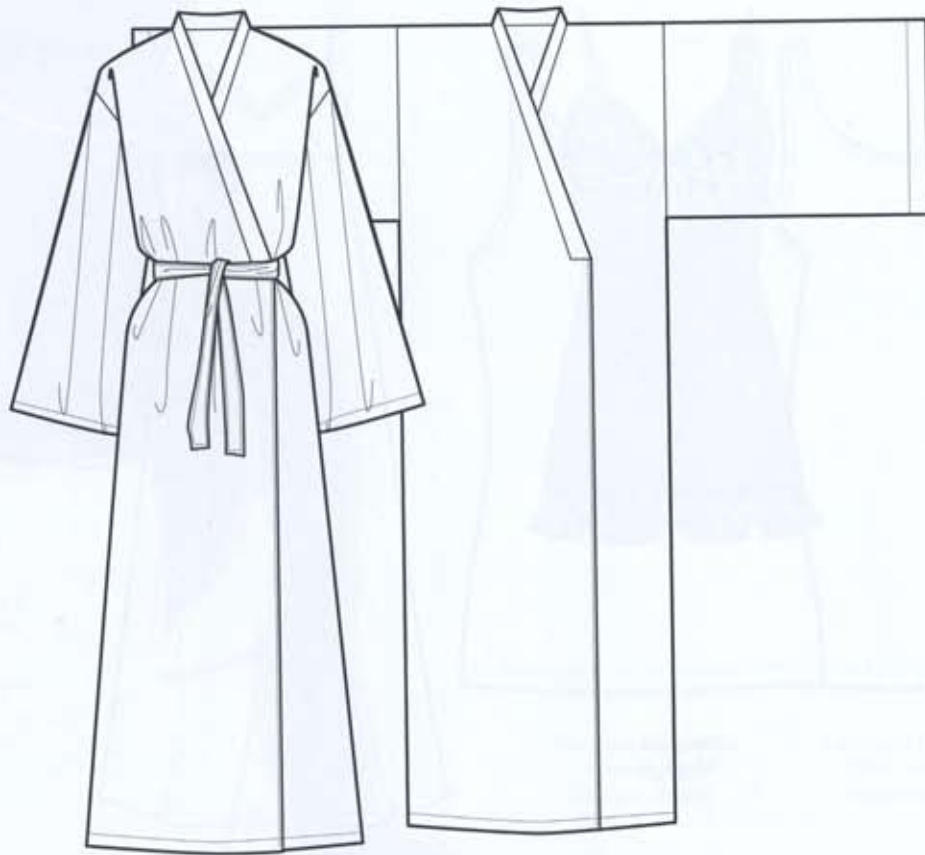
Combinación
Combinação



Negligé
Negligê



Camisón
Camisola longa



Quimono
Quimono



Bata
Robe



Mañanita
Blusa de pijama



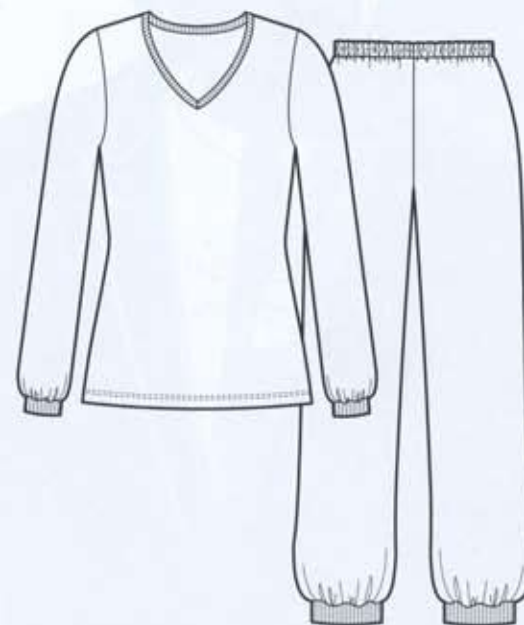
Camiseta de dormir
Camiseta



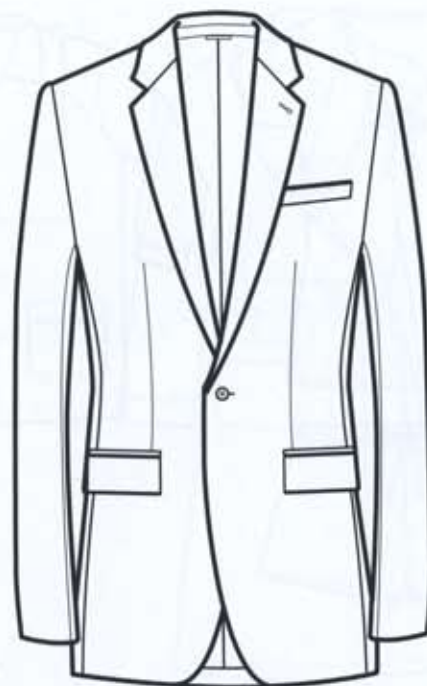
Pijama corto
Short-doll



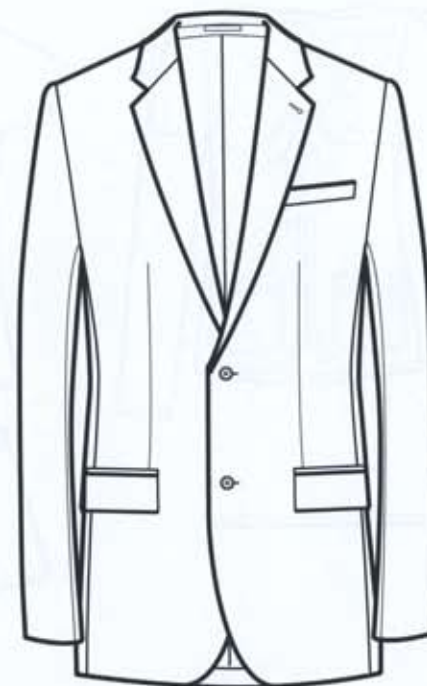
Pijama
Pijama



Pijama
Abrigo



Americana recta de un botón
Abotoamento simples, um botão



Americana recta de dos botones
Abotoamento simples, dois botões

Abrigo o chaqueta sport: tipo de chaqueta semiformal o informal (por ejemplo, una chaqueta de montar o una chaqueta Norfolk), entallada y con solapas, de corte semejante a una chaqueta sastre pero confeccionada en un tejido más informal (por ejemplo, en tweed). Paletó tipo americano, casual, levemente acinturado, com lapela.



Americana recta de tres botones con solapa de muesca y bolsillos de ojal con solapa
Abotoamento simples, três botões, lapela chanfrada, bolso embutido com aba



Americana recta de cuatro botones con solapa de muesca y bolsillos de ojal con solapa
Abotoamento simples, quatro botões, lapela chanfrada, bolso embutido com aba





Americana recta de dos botones con solapa de pico y bolsillos de parche
Abotoamento simples, dois botões, lapela com pontas e bolso chapado



Chaqueta de montar
Blazer estilo montaria



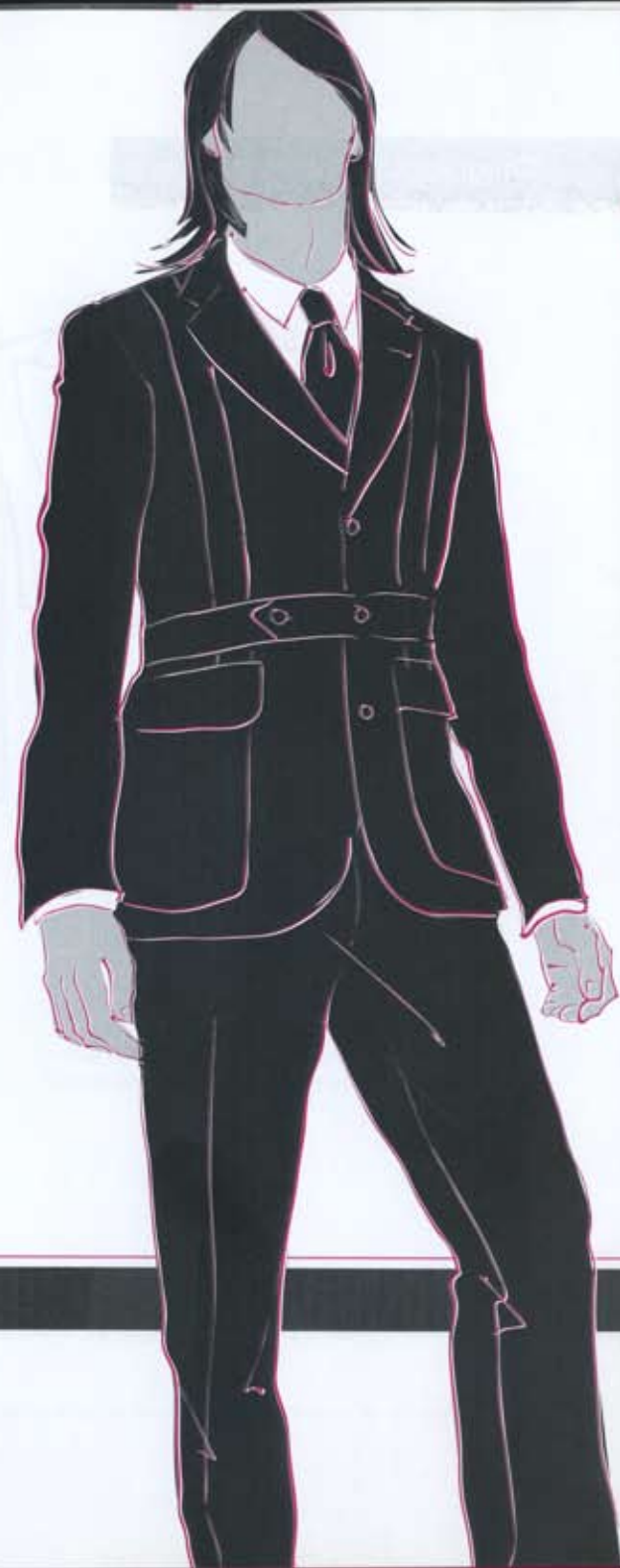
Chaqueta de montar de tweed
Blazer acinturado (tecido: tweed)

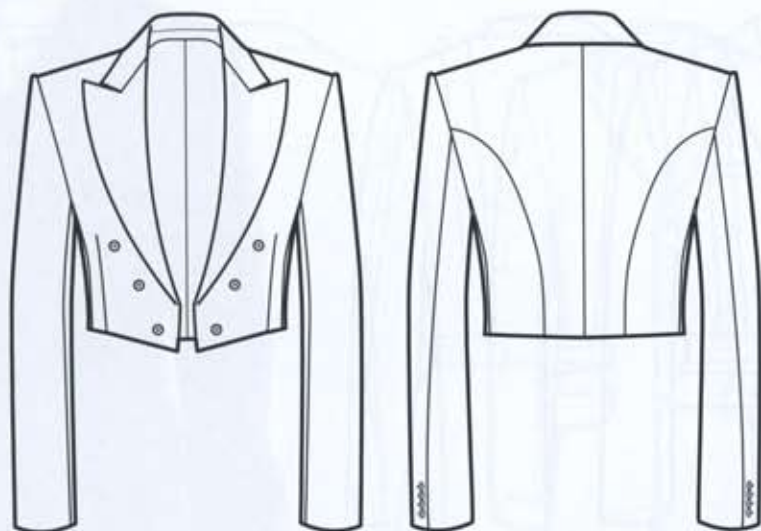


Chaqueta de caza
Blazer estilo caçador



Chaqueta Norfolk (de tweed)
Casaco Norfolk (tecido: tweed)





Spencer
Spencer





Chaqueta Nehru recta de cinco botones con cuello alzado y bolsillos de parche
Blazer sem colarinho, abotoamento simples, cinco botões, bolso chapado e gola Mao



Chaqueta recta larga de cuatro botones con solapa de muesca y bolsillos de parche
Blazer longo, abotoamento simples, quatro botões, lapela chanfrada e bolso chapado



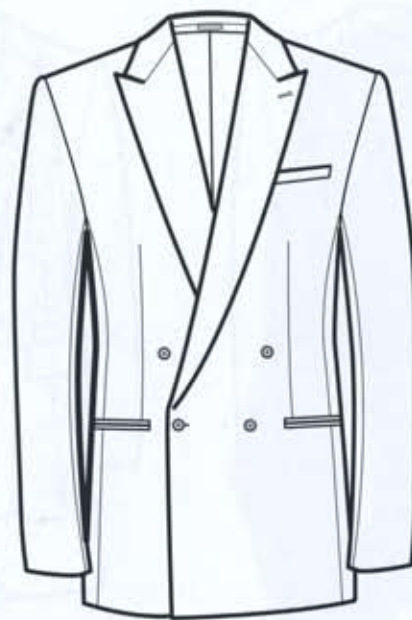
Chaqueta de montar
Casaco de montaria



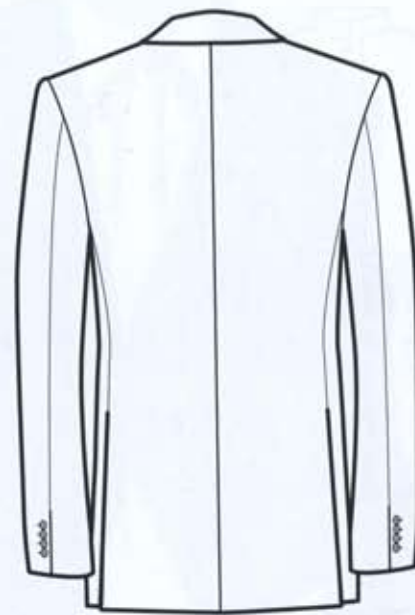
Chaqueta de pachuco²⁴ por la rodilla (forma parte del traje de pachuco)
Sobretudo com comprimento na altura dos joelhos, casaco zoot

24 Jóvenes chicanos de los años veinte, aficionados al mambo y al swing (N. de la T.).

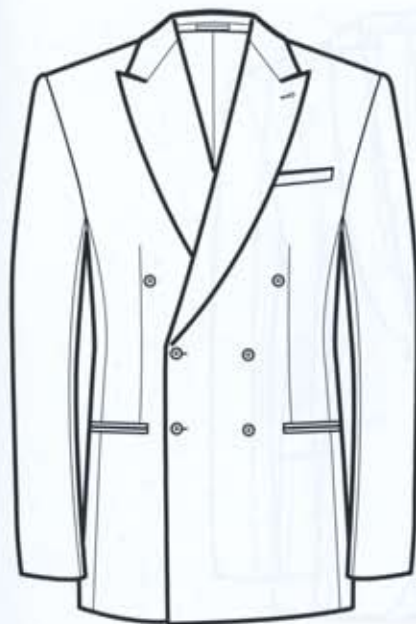
Chaquetas / Blazers/paletós



Americana cruzada de cuatro botones con solapa de pico
Transpassado, quatro botões, lapela em ponta



Dos aberturas laterales
Duas fendas laterais



Americana cruzada de seis botones en configuración trapezoidal con solapa de pico
Transpassado, seis botões em disposição de trapézio, lapela em ponta



Americana cruzada de ocho botones con solapa de pico
Transpassado, oito botões em disposição de trapézio, lapela em ponta



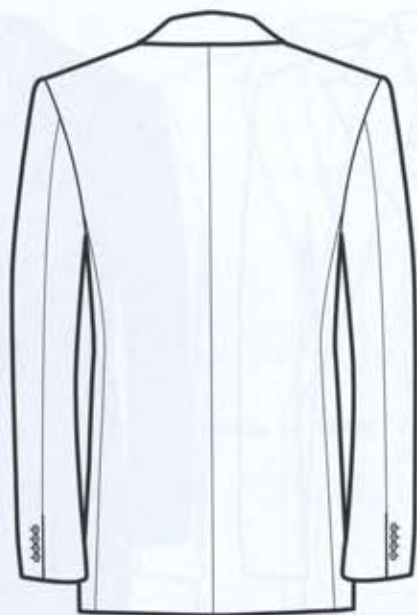
Blazer marineru cruzado con seis botones en configuración trapezoidal y solapa de pico
Blazer estilo marinha, transpassado, seis botões em disposição de trapézio, lapela em ponta



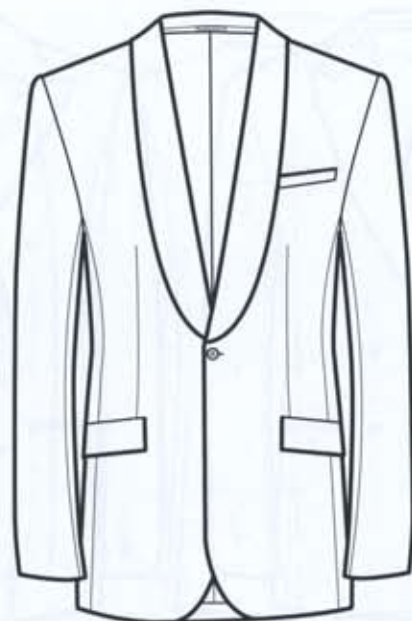
Blazer recto con insignia de club en el bolsillo parche
Blazer com bolsos chapados e emblema de clube



Chaqueta esmoquin blanca con solapa curva ancha y bolsillo de ojal con doble vivo
Smoking branco com gola xale larga e vivos nos bolsos



Chaqueta esmoquin blanca
Smoking branco

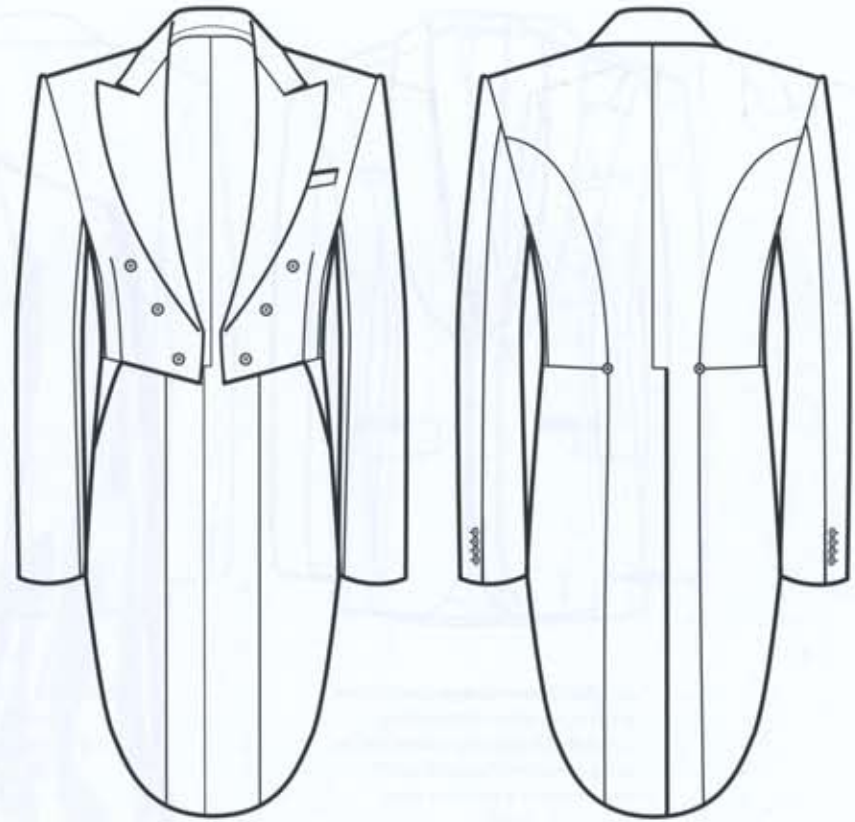


Chaqueta esmoquin blanca con solapa curva estrecha y bolsillo de ojal con solapa
Smoking branco com gola xale estreita e bolsos com abas

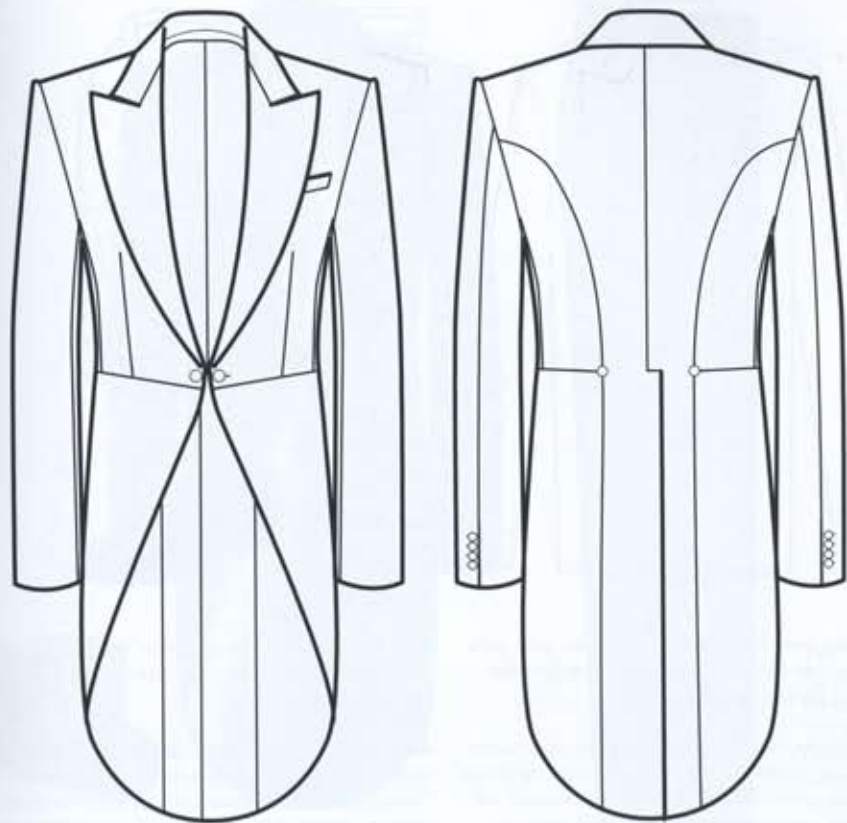


Esmoquin blanco con cierre
de mancuerna
Smoking branco com fecha-
mento "bord-a-bord"





Chaqueta de frac
Fraque (noite)



Chaqué (con canto
delantero recortado)
Fraque (día)





Tipo de evento: evento formal nocturno de gran gala

Detalles: solapa en pico tipo duquesa, abertura del faldón desde la cintura hasta la corva

Color: negro

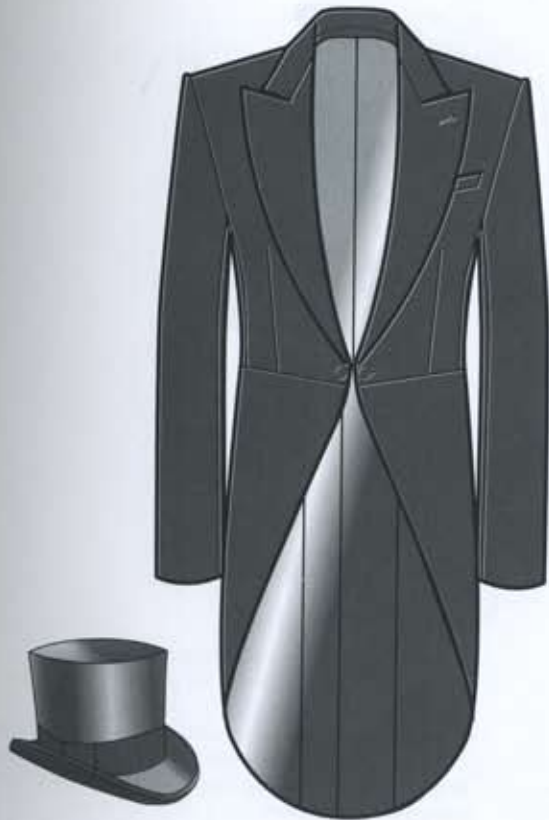
Accesorios: camisa formal de color blanco (con cuello pajarita, pechera redonda de piqué tipo nido de abeja y puño francés), gemelos, pajarita blanca, chaleco de color blanco (de piqué tipo nido de abeja), pañuelo blanco de bolsillo, pantalón de color negro (con doble galón vertical de satén, sin vuelta), zapatos de charol de color negro, chistera, fular blanco de satén y guantes blancos

Evento: formal, à noite, "white tie"

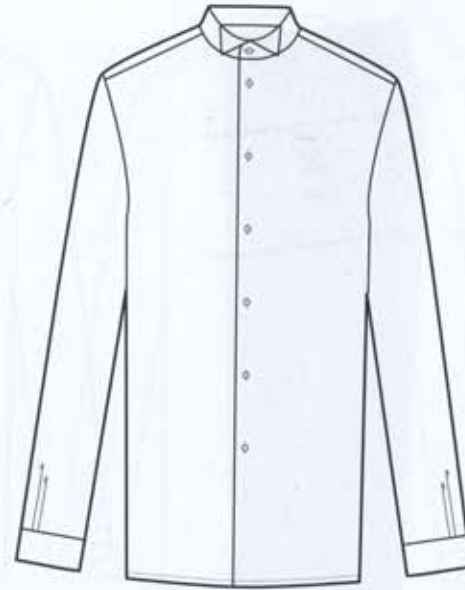
Detalhes: lapela duchesse, cauda até a altura do joelho

Cor: preto

Acessórios: camisa social branca com colarinho com ponta dobrada, pala redonda de piquê, punho "mosqueteiro", abotoaduras, gravata-borboleta branca, colete branco de piquê, lenço branco, calça preta com tira dupla de cetim sem dobra na bainha, sapato de verniz preto, cartola, echarpe branca e luvas brancas



Chaqué
Fraque (dia)



Tipo de evento: evento formal diurno, hasta las 18.00 horas

Detalles: solapa de pico, peplo de faldones separados con abertura posterior desde la cintura hasta la corva

Color: gris o antracita

Accesorios: camisa clásica de color blanco o camisa formal con cuello pajarita, gemelos, corbata de color o corbata tipo Ascot, pañuelo de bolsillo, chaleco gris, pantalón de rayas finas grises y negras sin vuelta (pantalón Stresemann), zapatos de charol de color negro, chistera gris

Evento: formal, diurno (até 18 hs)

Detalhes: lapela com ponta, cauda até a altura do joelho

Cor: cinza

Accesórios: camisa social branca com colarinho com ponta dobrada, abotoaduras, gravata cinza-prata ou plastron, lenço, colete cinza, calça listrada de cinza e preto sem dobra na bainha (calça Stresemann), sapato preto de verniz, cartola cinza



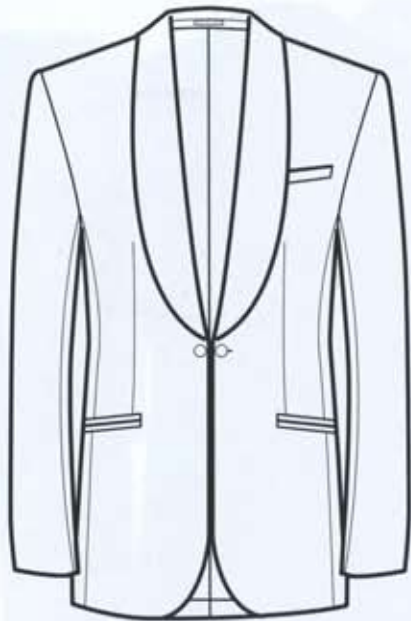
Esmoquin
Smoking



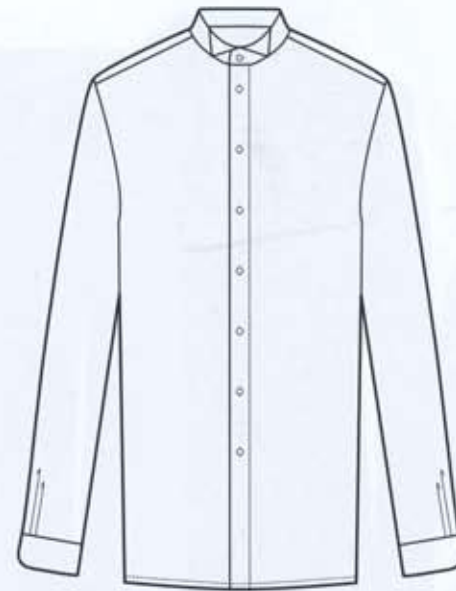
Tipo de evento: evento formal nocturno de gala
Detalles: solapa de pico o solapa curva satinada
Color: negro
Accesorios: camisa formal con cuello pajarita, pajarita negra, fajín, pañuelo de bolsillo, pantalón tipo esmoquin con galón vertical sencillo de satén, zapatos de charol de color negro



Evento: formal, nocturno, "black tie"
Detalles: lapela em ponta ou gola xale de cetim
Cor: preto
Acessórios: camisa social com colarinho com ponta dobrada, gravata-borboleta preta, faixa de cintura, lenço, calça de smoking com tira simples de cetim, sapato de verniz preto



Esmoquin blanco
Smoking branco



Tipo de evento: evento formal de día

Detalles: solapa curva

Color: blanco o hueso

Accesorios: camisa formal con cuello pajarita, pajarita negra o de color y pañuelo de bolsillo a conjunto, pantalón tipo esmoquin con galón vertical sencillo de satén, zapatos de charol de color negro



Evento: formal, diurno

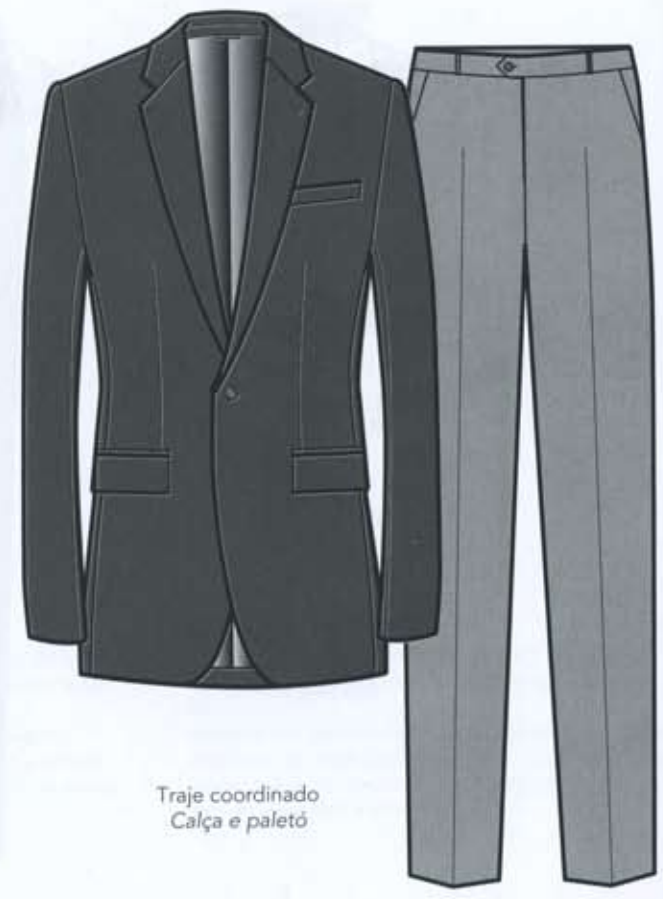
Detalles: gola xale

Cor: branco ou off-white

Acessórios: camisa social com colarinho com ponta dobrada, gravata-borboleta preta ou de outra cor e lenço na mesma cor da gravata, calça de smoking preta com tira simples de cetim, sapato de verniz preto

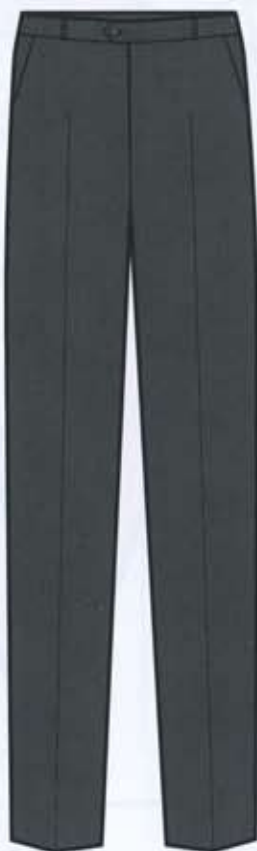


Traje de dos piezas
Costume (paletó e calça)



Traje coordinado
Calça e paletó

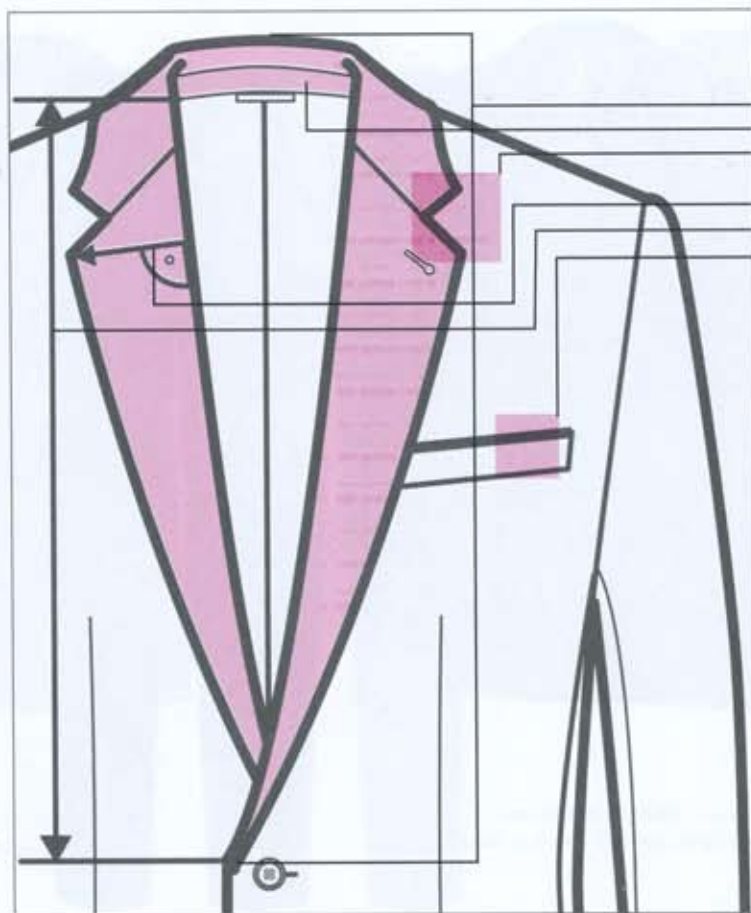
Abrigo o chaqueta sastre: chaqueta entallada con solapa que forma parte de un traje.
Paletó, blazer: paletó acinturado com lapela, parte do costume



Traje de tres piezas
Terno (paletó, colete e calça)



Chaquetas / Paletós



- Cuello y solapa (a conjunto) / Lapela e colarinho
- Pie de cuello / Colarinho
- Entradilla/muesca de cuello / Encaixe da lapela
- Ancho de solapa / Largura da lapela
- Recorrido de solapa / Profundidade da lapela
- Bolsillo de pecho / Bolso superior



Solapa de muesca
Lapela chanfrada



Solapa de pico,
solapa quebrada
Lapela em ponta



Solapa curva
Gola xale



Solapa en forma de "L"
Lapela em L



Solapa de media muesca,
solapa de boca de pez,
solapa quebrada
Lapela semichanfrada



Solapa de medio pico /
solapa quebrada
Lapela com ponta
quebrada



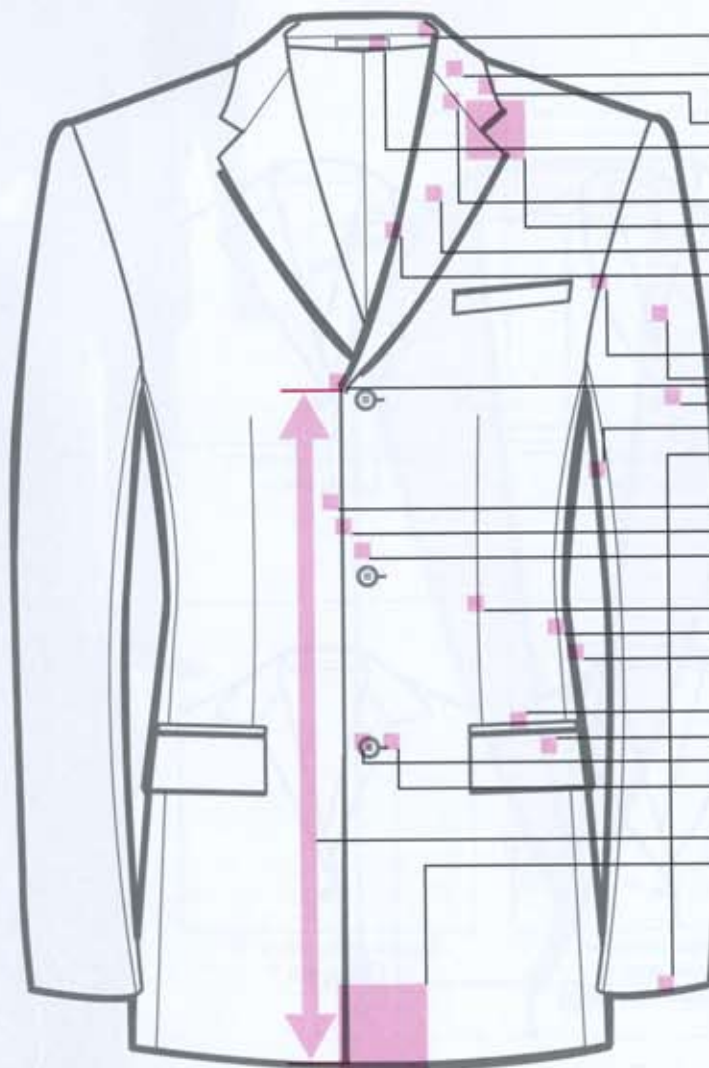
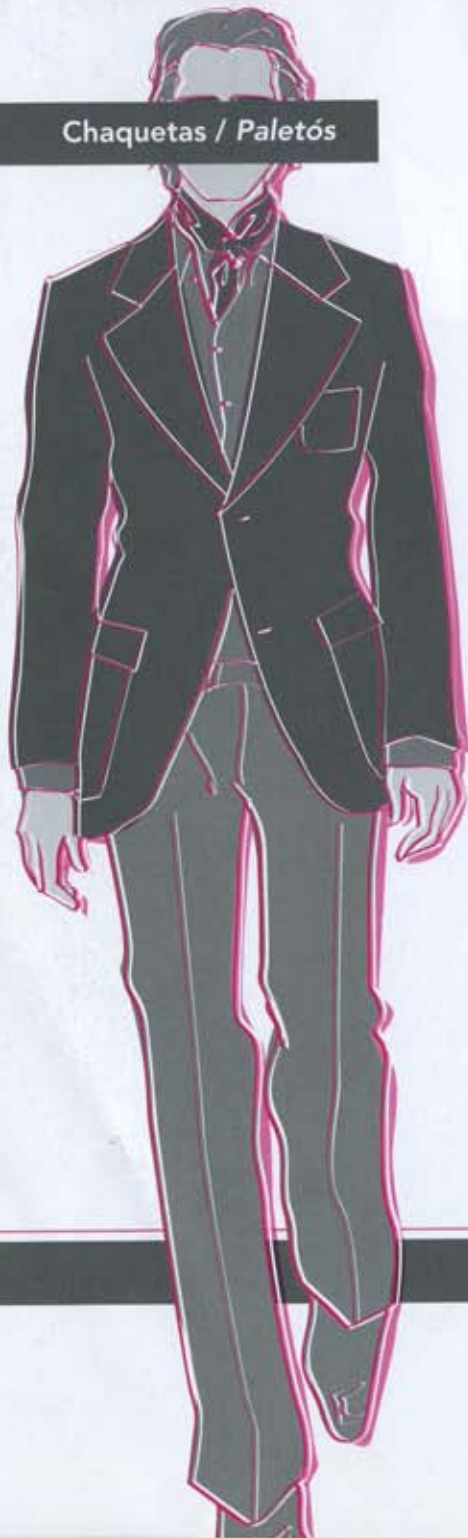
Solapa curva de
muesca
Gola xale chanfrada



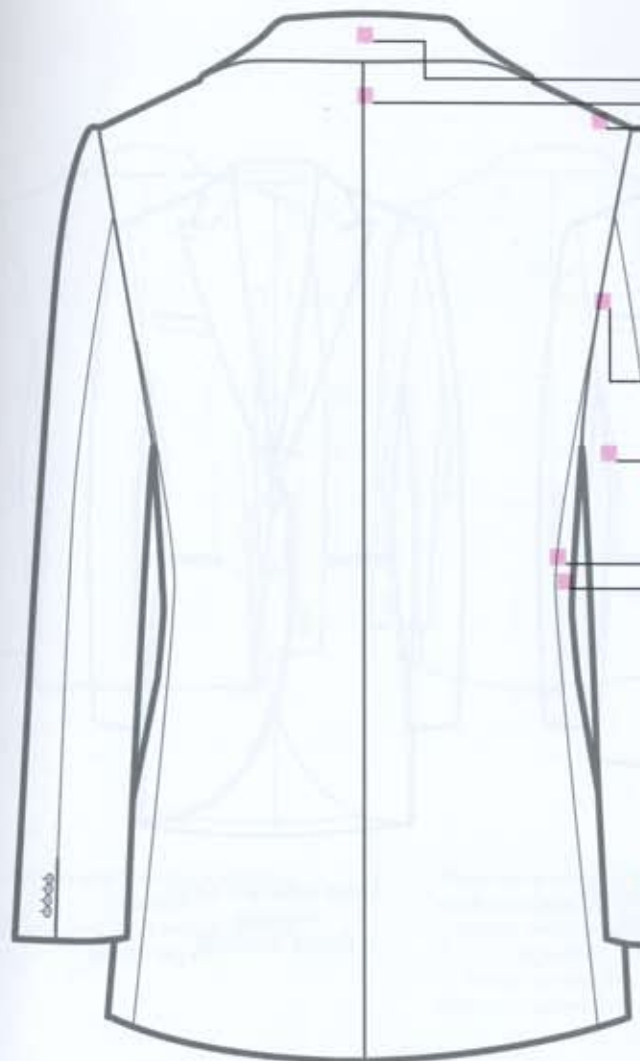
Solapa en forma de "T"
Lapela em T



Chaquetas / Paletós



- Cuello / Colarinho
- Recorrido del cuello / Dobra do colarinho
- Tapa del cuello / Aba do colarinho
- Costura de escote / Interno do colarinho
- Costura de la entradilla / Costura inglesa
- Muesca / Encaixe da lapela
- Solapa / Lapela
- Recorrido de la solapa / Dobra da lapela
- Punto de quiebre de la solapa / Breakpoint da lapela
- Sisa / Cava
- Manga sastre (manga de dos piezas) / Manga em duas peças
- Manga cimera / Frente da manga
- Manga bajera / Costas da manga
- Doblado de la manga / Barra da manga
- Delantero oculto / Ponto interno do transpasse
- Canto del delantero / Frente
- Delantero superpuesto / Ponto externo do transpasse
- Pinza de cintura / Pence da cintura
- Costadillo delantero / Costura frontal
- Costadillo lateral / Pala lateral
- Vivo / Vivo
- Bolsillo de solapa / Bolso com aba
- Botón / Botão
- Ojal / Casa do botão
- Longitud del canto del delantero / Comprimento até ponta da lapela
- Bajo / Barra/bainha



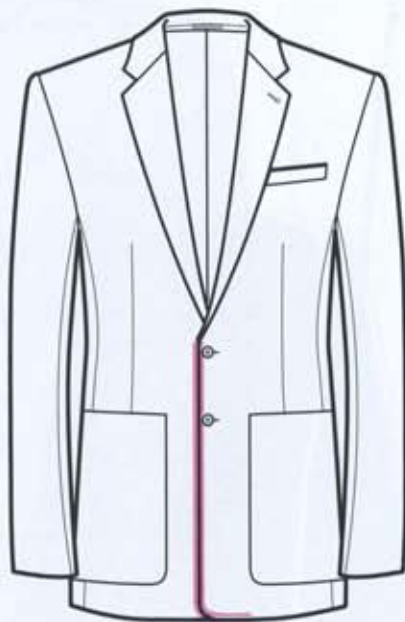
- Cuello / Colarinho
- Costura central de la espalda / Costura central das costas
- Costura de hombro / Costura dos ombros

- Sisa / Cava
- Manga sastre (manga de dos piezas) / Manga em duas peças
- Manga cimera / Frente da manga
- Manga bajera / Costas da manga
- Pinza bajo brazo / Costura da manga

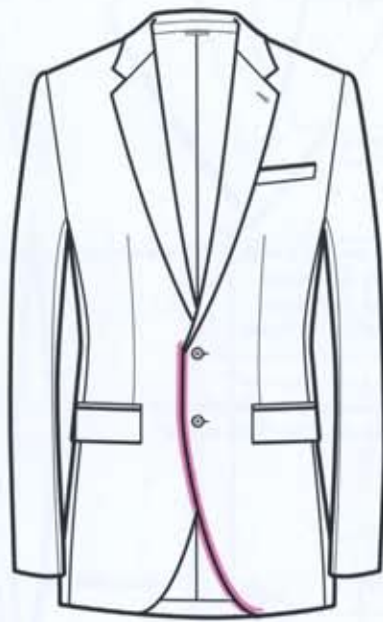
- Costadillo posterior / Costura lateral das costas
- Costadillo lateral de la espalda / Pala lateral

- Martillo de manga / Fenda da manga
- Lengüeta inferior del martillo / Fenda interna
- Lengüeta superior del martillo / Abertura da manga
- Botones / Botões

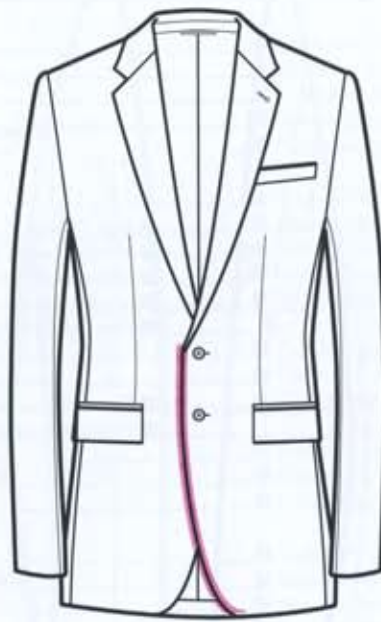




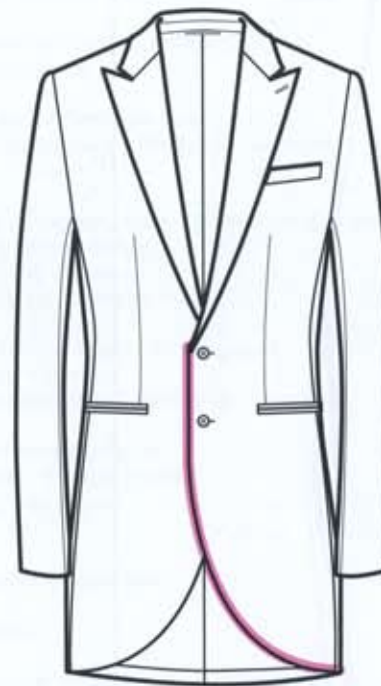
Canto delantero recto
Bainha reta



Canto delantero curvo
Bainha curva



Canto delantero curvo estándar
Bainha curva standard



Canto delantero curvo
recortado
Bainha recortada



Americana con dos aberturas laterales
Paletó com duas fendas laterais, paletó inglês



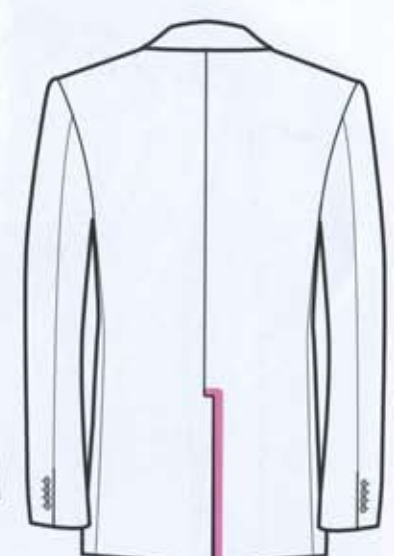
Americana con abertura central (el lado izquierdo monta sobre el lado derecho)
Fenda central, lado esquerdo sobre o direito



Americana con abertura central (el lado derecho monta sobre el lado izquierdo)
Fenda central, lado direito sobre o esquerdo



Americana sin aberturas
Paletó sem fenda, paletó italiano



Martillo
Fenda em gancho



Hombro armado
Ombro com ombreira



Hombro cuadrado
Ombro quadrado



Hombro cóncavo,
hombro pagoda
Ombro cóncavo



Hombro natural
Ombro natural



Hombro gótico
Ombro gótico

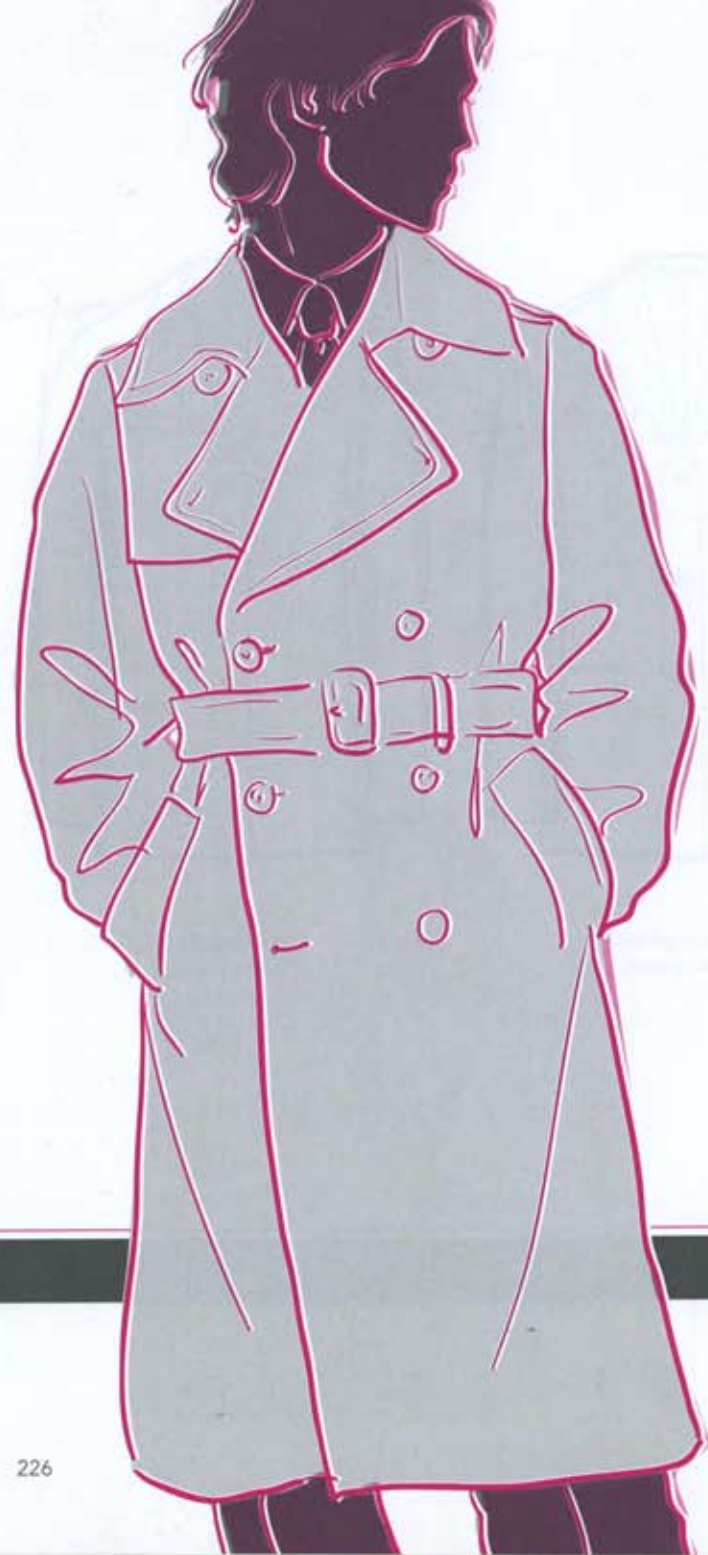


Hombro caído
Ombro caído



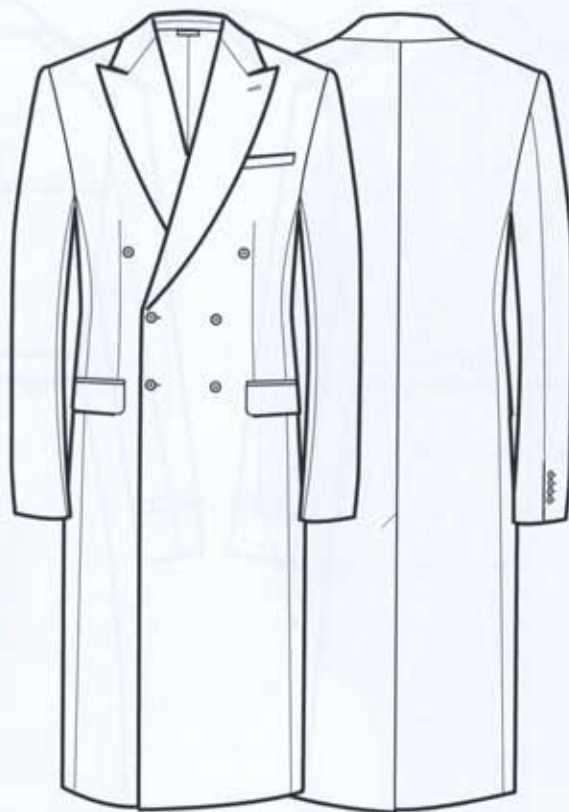


Gabardina con manga montada
Trench coat

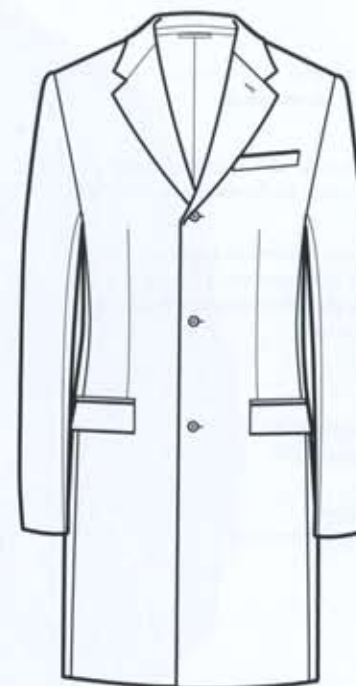




Gabardina con manga raglán
Trench coat com manga raglã



Paletó cruzado entallado
Sobretudo transpassado
e acinturado



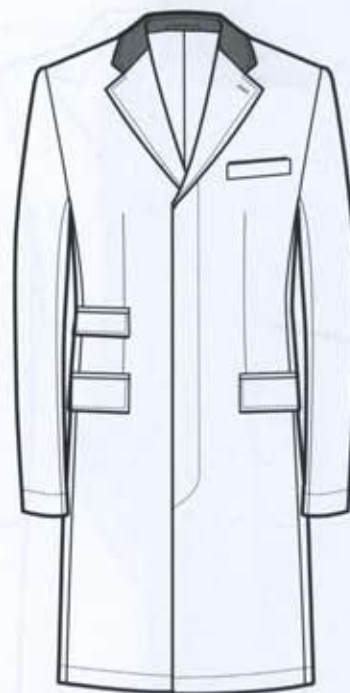
Paletó recto entallado
Sobretudo acinturado
com abotoamento
simples



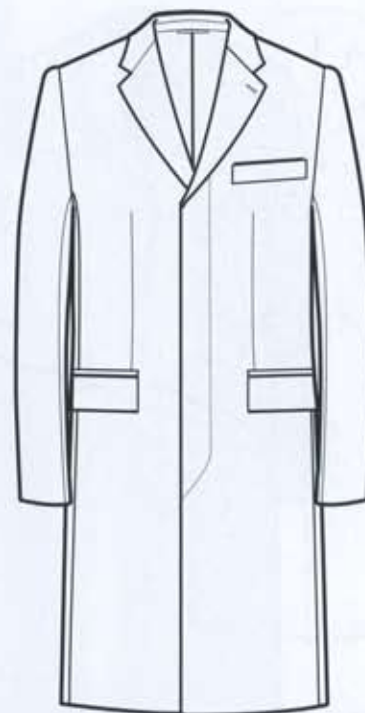
Tabardo
Sobretudo pesado



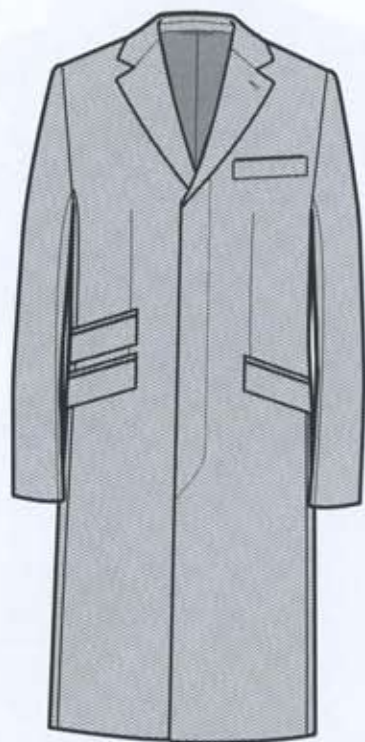
Abrigo inglés con charreteras
y botones de cuero
Sobretudo estilo inglês com galão
e botões de couro



Abrigo covert (confeccionado
en tejido covert)
Sobretudo de sarja de lã



Abrigo de ciudad
Sobretudo urbano



Abrigo Chesterfield (tejido de lana, estampado de espiga)
Casaco Chesterfield de lã espinha-de-peixe



Levita Sobrecasaca





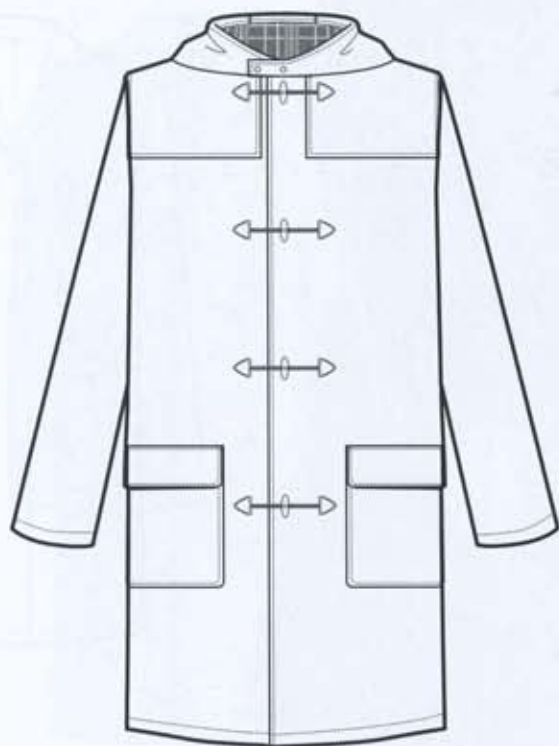
Abrigo Crombie
en color azul marino
Casaco Crombie
cor: azul-escuro



Abrigo corto
Casaco curto



Sobretudo de chófer
con aberturas laterales
Casaco esporte com
fendas laterais



Trenca,
abrigo Montgomery
Casaco Duffel



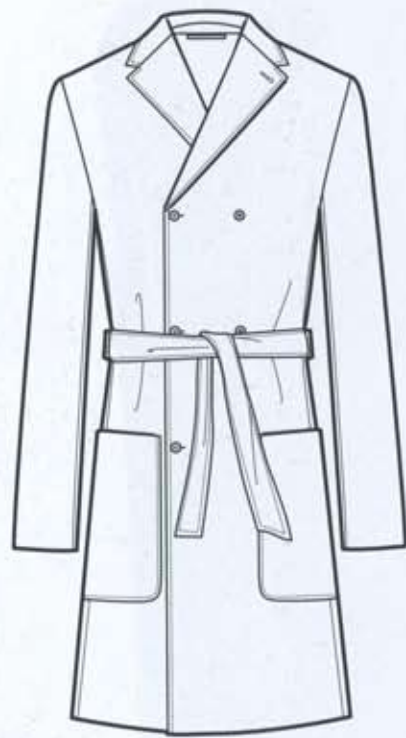
Trenca (espalda)
Casaco Duffel (costas)



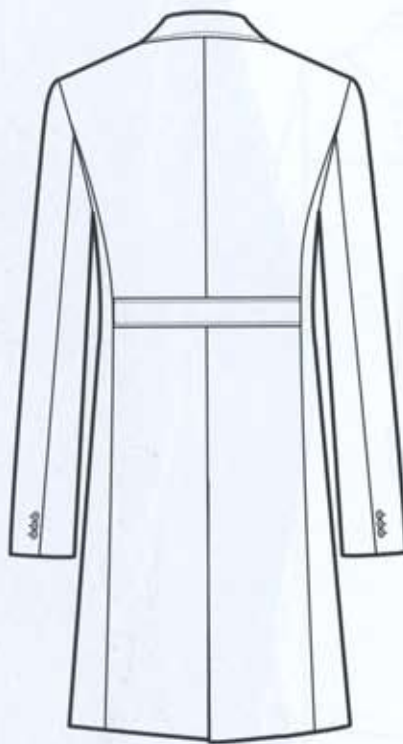


Abrigo loden o tirolés con pliegue central
invertido en la espalda
*Sobretudo com prega invertida no meio
das costas*

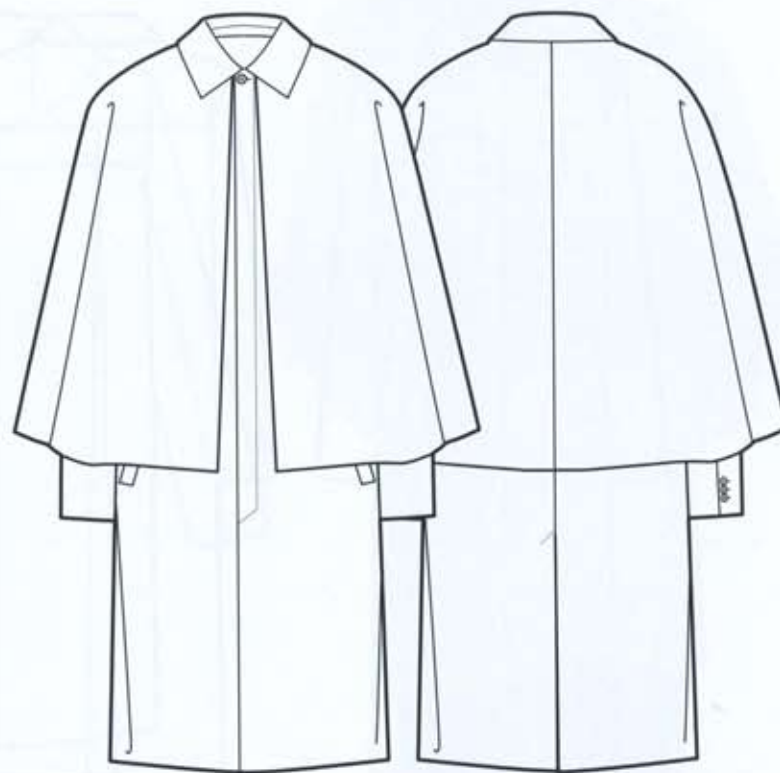




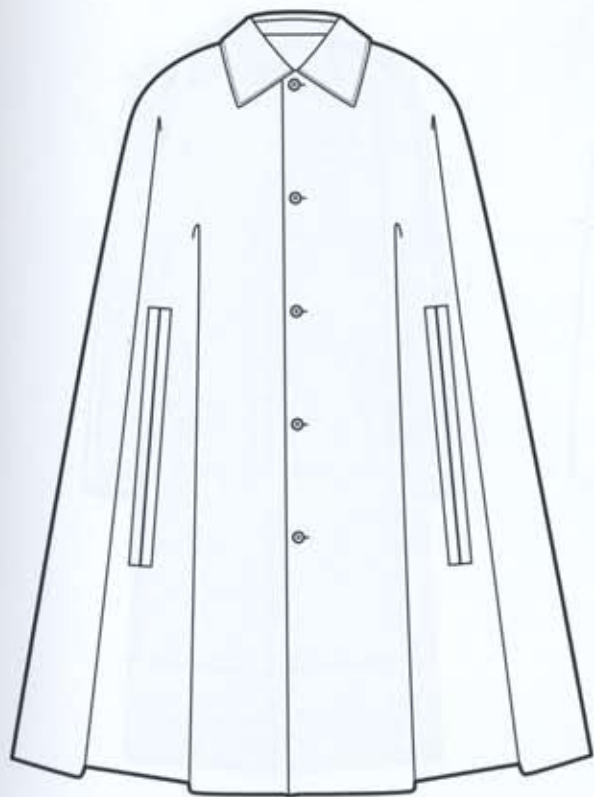
Abrigo polo o americano
cruzado con cinturón
Casaco polo com cinto



Abrigo polo con medio cinturón
en la espalda
*Casaco polo com martingale
meio-cinto nas costas*



Abrigo havelock clásico para llevar sobre el
frac en eventos formales nocturnos
*Mantô pelerine para eventos formais
noturnos*

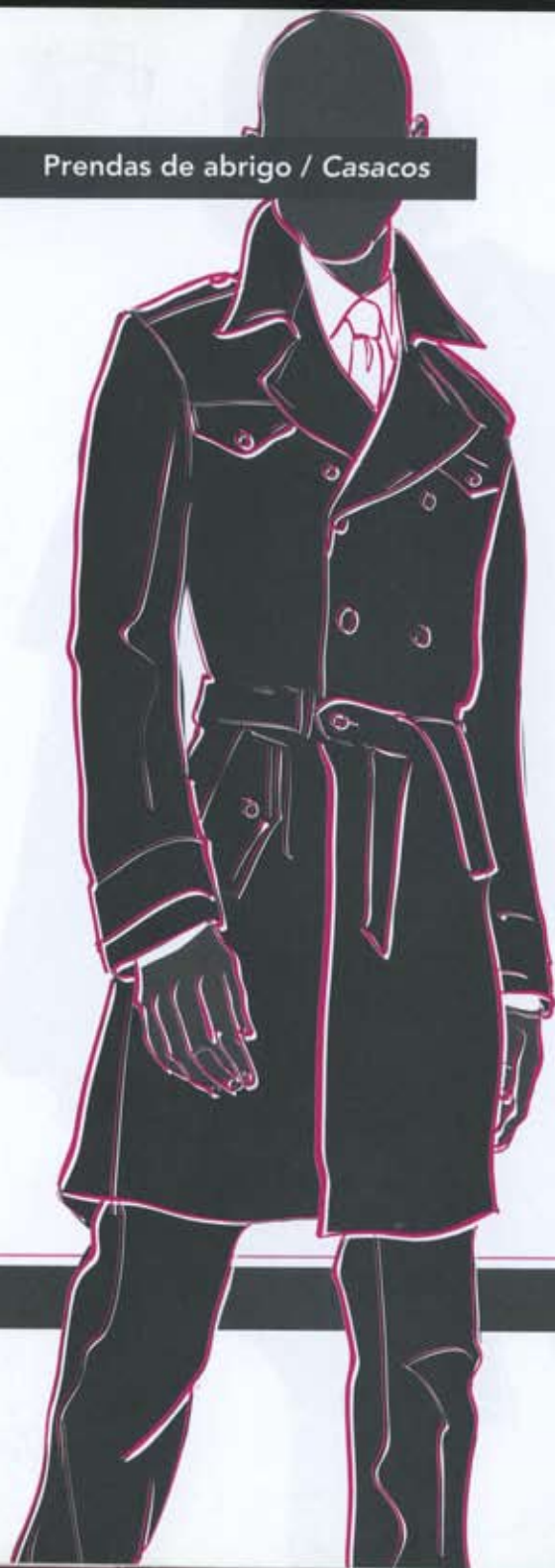


Capa
Pelerine

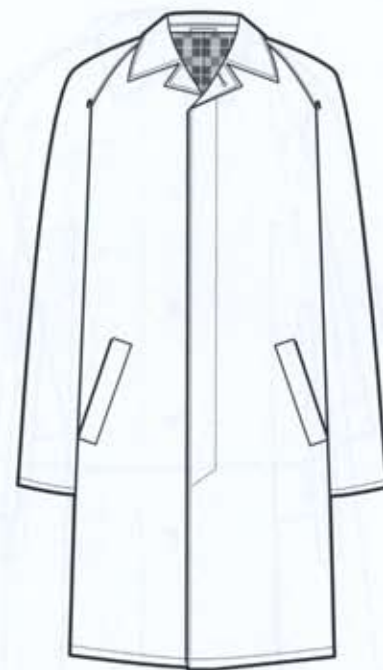


Poncho
Xale

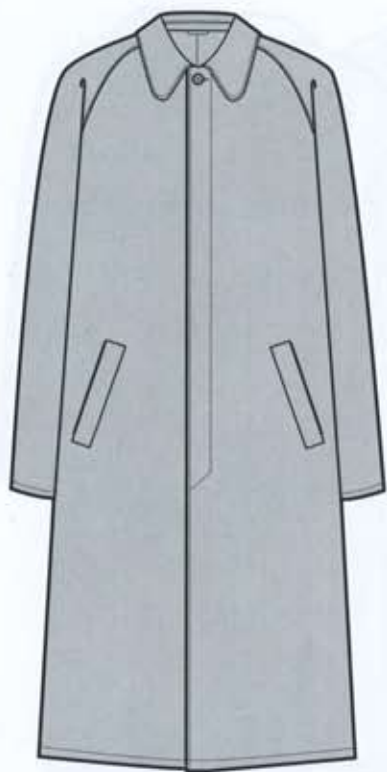




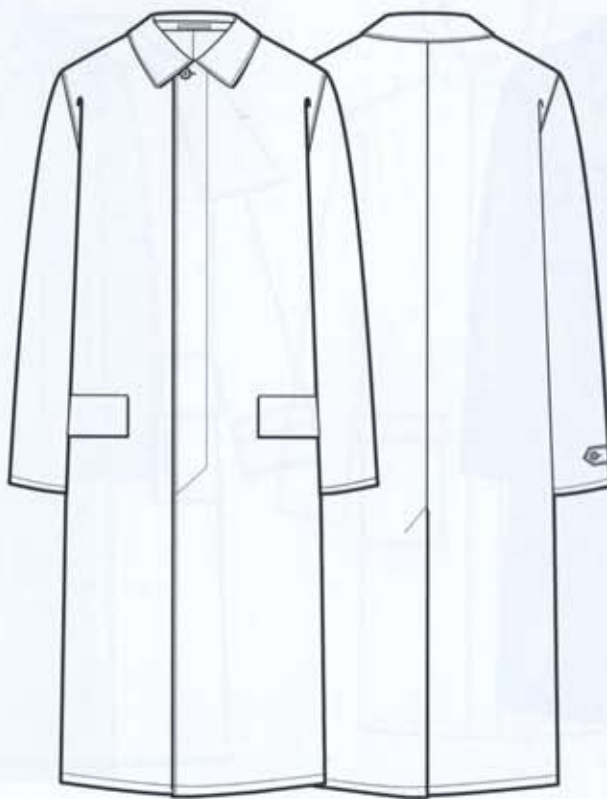
Abrigo militar
Casaco militar



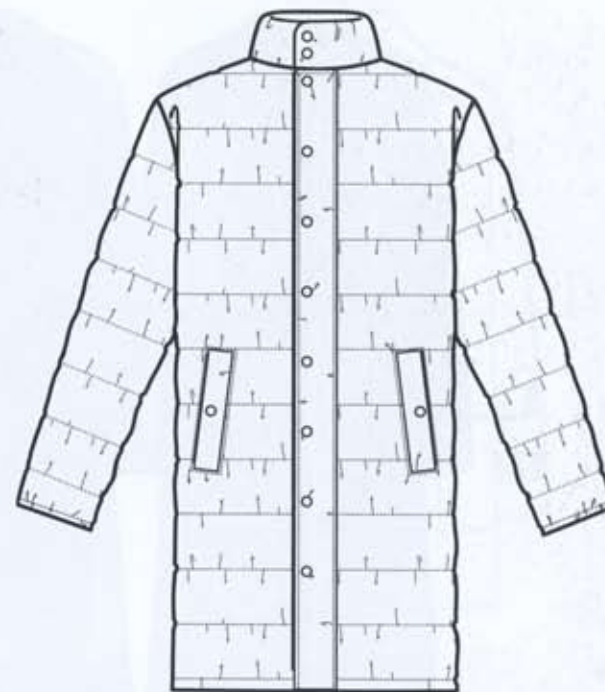
Sobretudo de manga raglã
con solapa
Casaco raglã



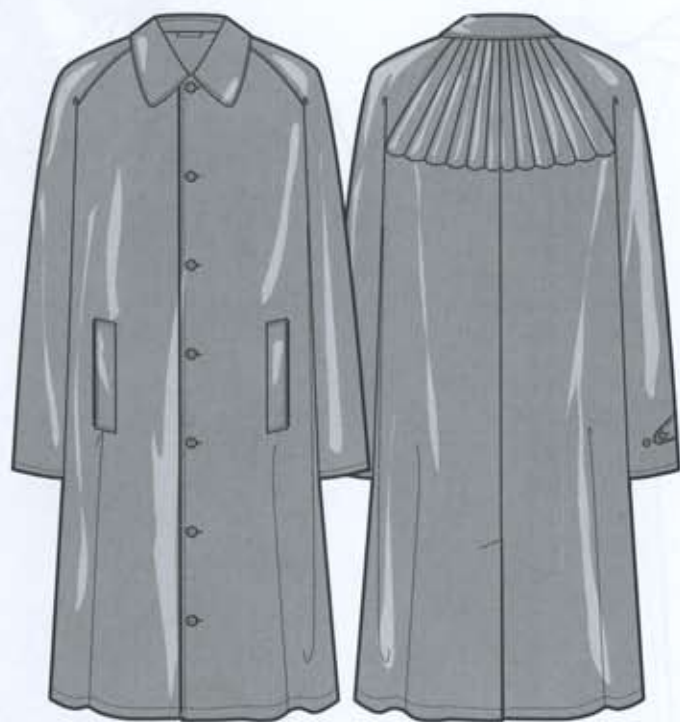
Abrigo balmacaan, abrigo de
manga raglán (por la pantorrilla)
con cuello redondo
Casaco raglã longo com gola
arredondada



Guardapolvo moderno
Guarda-pó modernizado



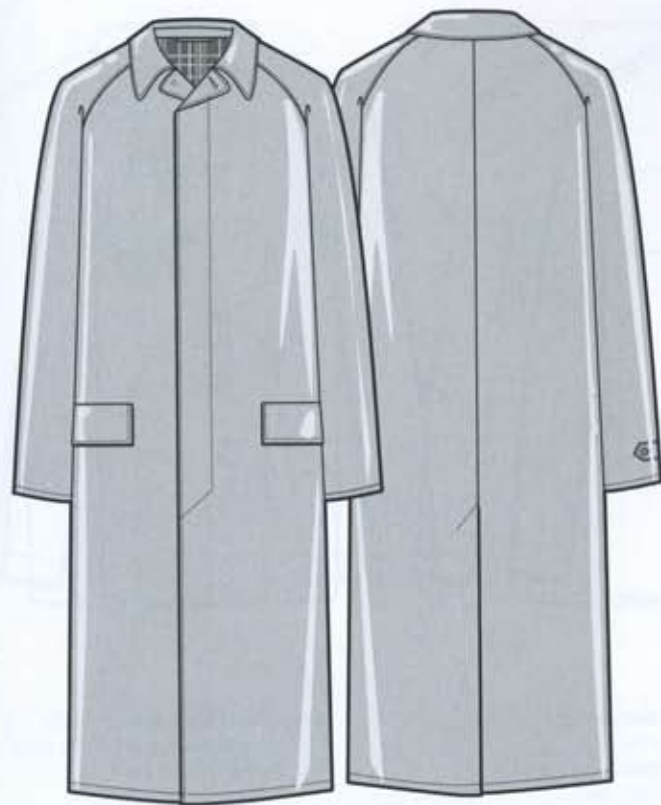
Abrigo acolchado
relleno de plumón
Casaco acolchoado



Chubasquero Klepper clásico
Capa de chuva Klepper



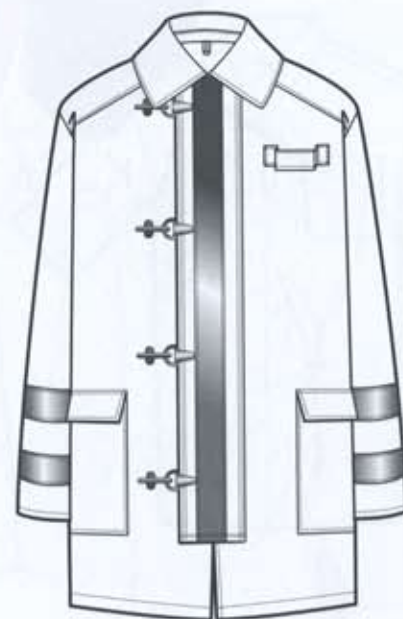
Abrigo de montar tradicional,
guardapolvere con esclavina
Redingote, casaco com gola capa



Macintosh, chubasquero
Capa Macintosh



Impermeable
Capa de chuva com capuz



Abrigo de bombero con cierre
de ganchos a presión
Casaco estilo bombeiro com
fechamento de ganchos e argolas
de metal



Delantero sencillo sin
tapeta de ojales
Abotoamento simples
sem pala



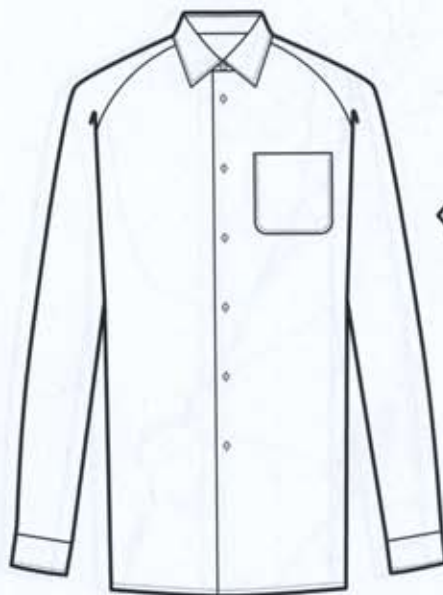
Delantero con tapeta
de ojales
Abotoamento com pala



Delantero con sopata
Vista de abotoamento oculto



Camisa entallada con pinzas
de cintura
Camisa ajustada com pences
na cintura



Camisa con manga raglán
Camisa com manga raglá



Camisa de manga corta
Camisa de manga curta



Camisa con pechera
cuadrada
Pala frontal rectangular



Camisa con pechera
redonda
Pala frontal redonda



Camisa con cuello
cruzado
Pala con nervuras e
colarinho transpassado



Delantero con lorzas
Camisa com nervuras



Pechera con lorzas
Pala frontal com nervuras



Pechera con frunces
Pala frontal com babado





Camisa tejana con canesúes en pico
Camisa jeans com pala nos ombros



Camisa vaquera con canesú frontal
curvo, tapeta con automáticos
y bolsillos, curvos con vivos
Camisa estilo caubói, com pala curva
frontal, botões de pressão, bolso
embutido curvo



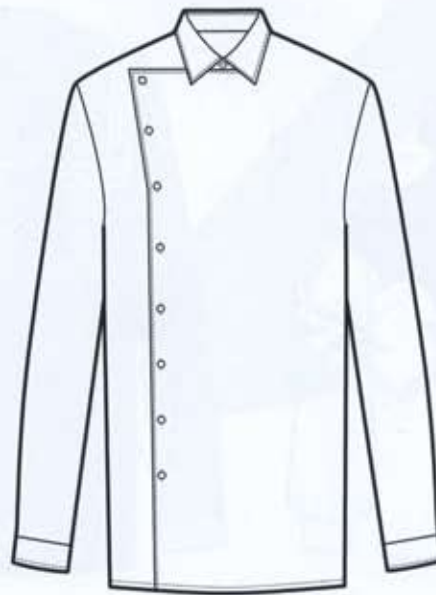
Camisa John Wayne
Camisa John Wayne



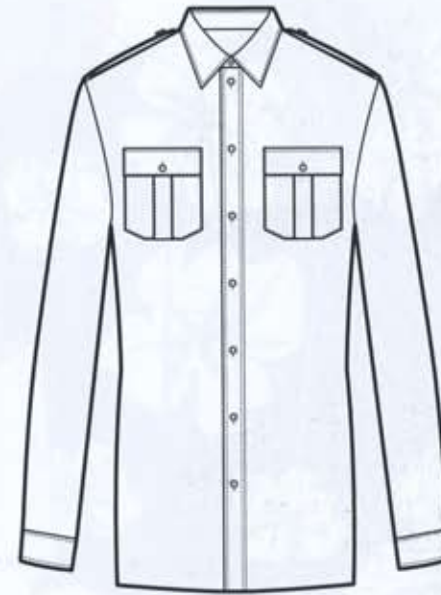
Sobrecamisa con media tapeta
en el delantero
Camisã com meio abotoamento



Sobrecamisa con media sopata
en el delantero
Camisã com meio abotoamento oculto



Botonadura lateral,
botonadura de uniforme
*Transpassada, com abotoamento
em um lado só*



Camisa militar, camisa de aviador
Camisa estilo militar



Camisa havaiana de corte cuadrado,
con manga corta y estampados
llamativos
Camisa havaiana, corte reto,
mangas cortas



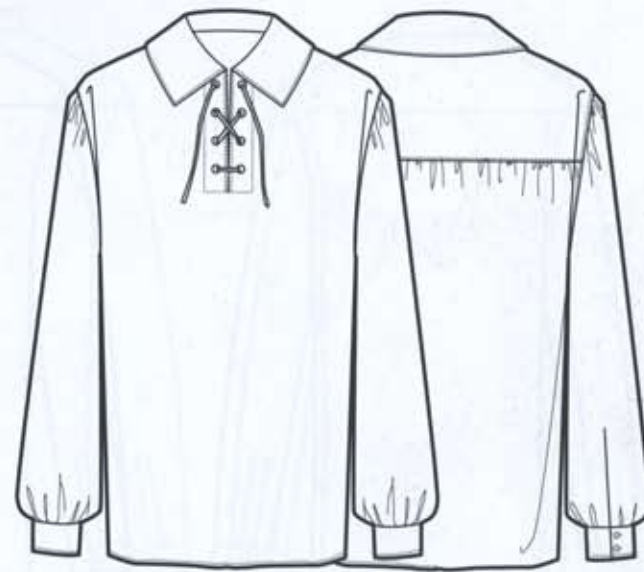
Camisa de abuelo con cuello de tirilla
y bajo curvado
Camisão com gola padre e bainha
curva



Camisa de pescador
Camisa de pescador

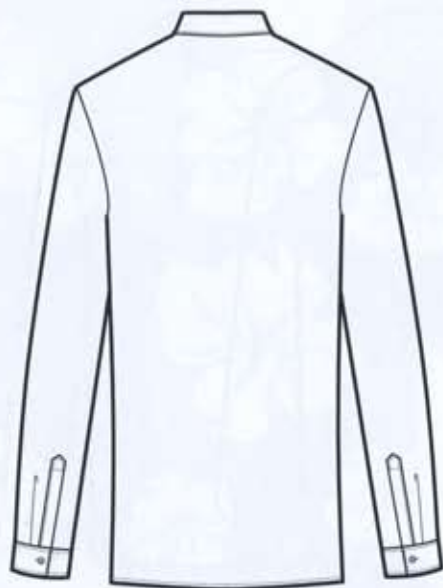


Camisa marinera
Camisa marinheiro

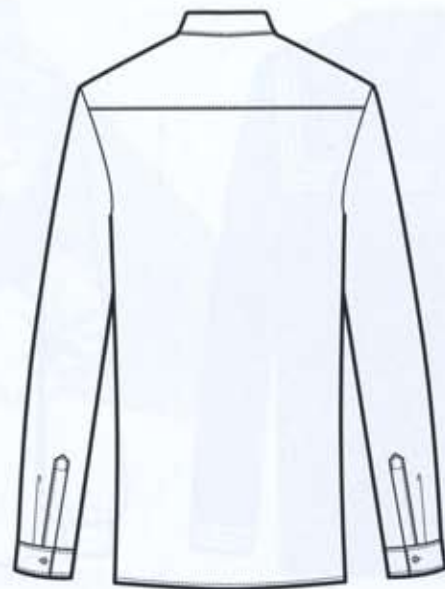


Camisa pirata
Camisa pirata

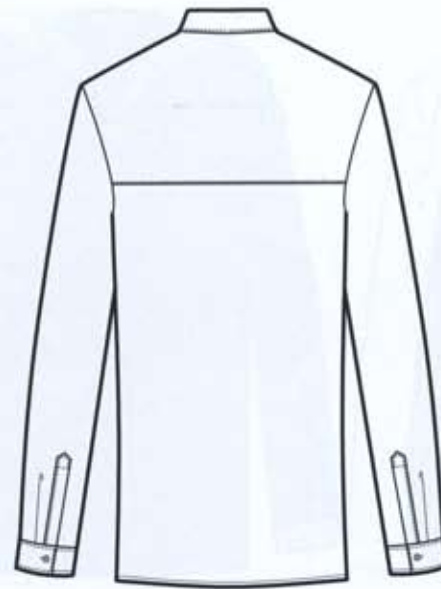
Tipos de espalda de camisa / Estilos de costas



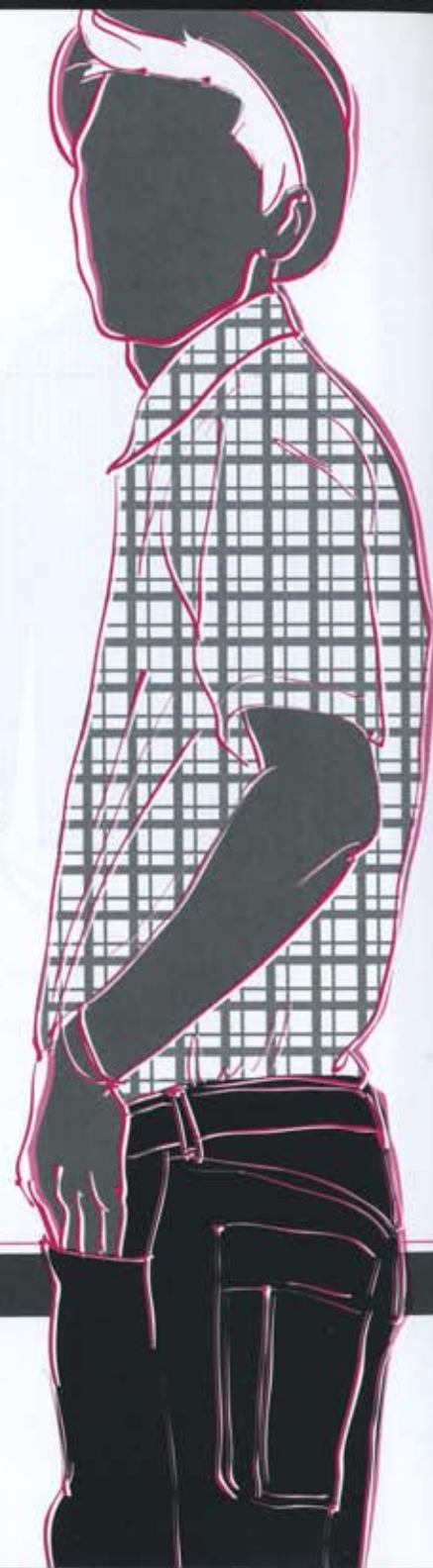
Espalda sencilla sin canesú
Costas simples sem pala

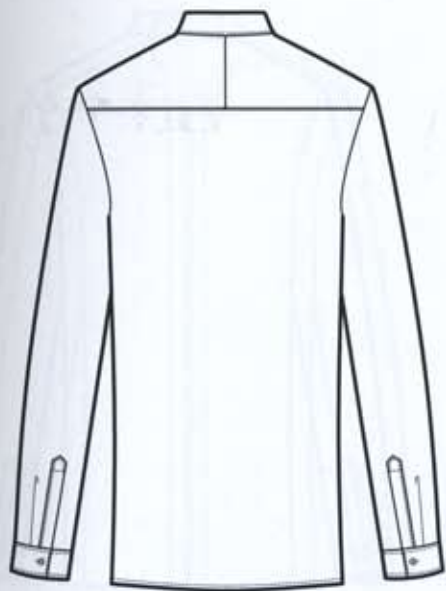


Espalda con canesú corto
Costas com pala estreita



Espalda con canesú largo
Costas com pala larga





Canesú dividido
Pala dividida ao meio



Pinzas de cintura
Pences na cintura

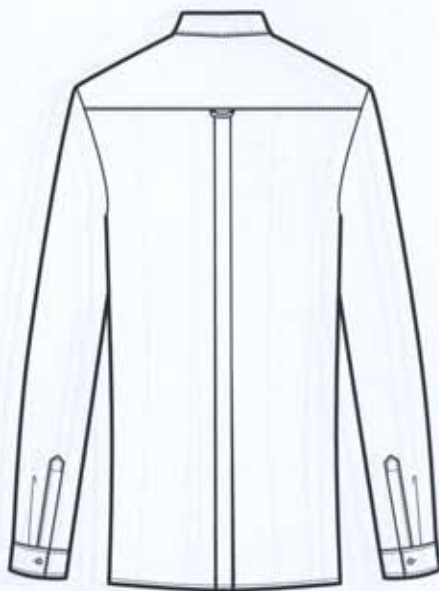
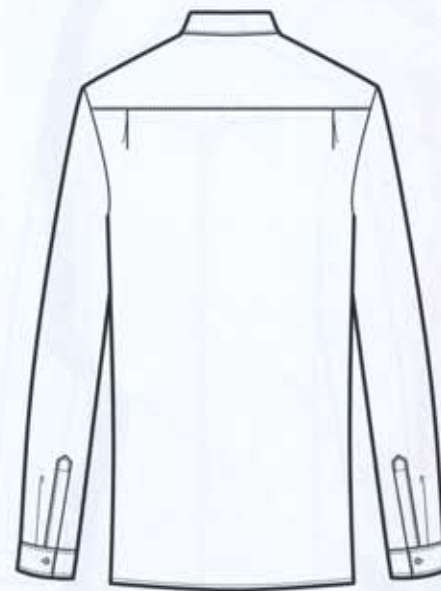
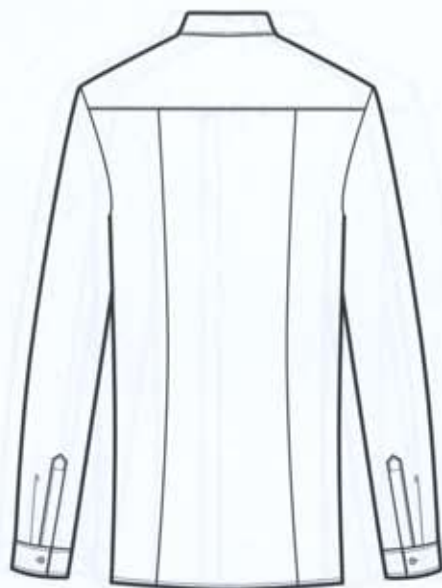


Tabla con trabilla
Prega box com argola
de tecido no alto

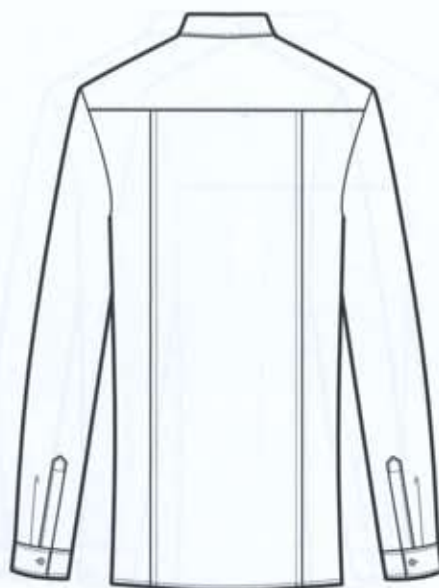


Dos pliegues
Duas pences

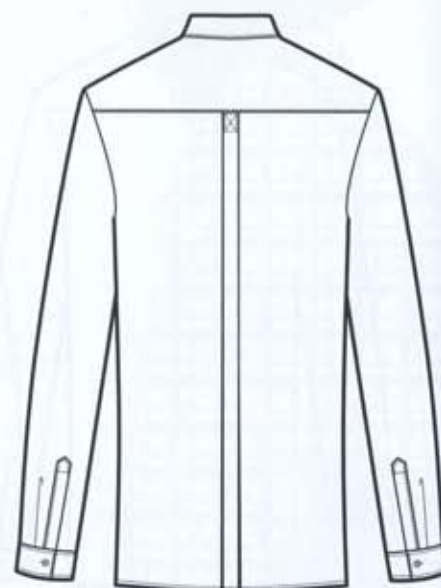




Costadillos posteriores
Costas con costuras laterais



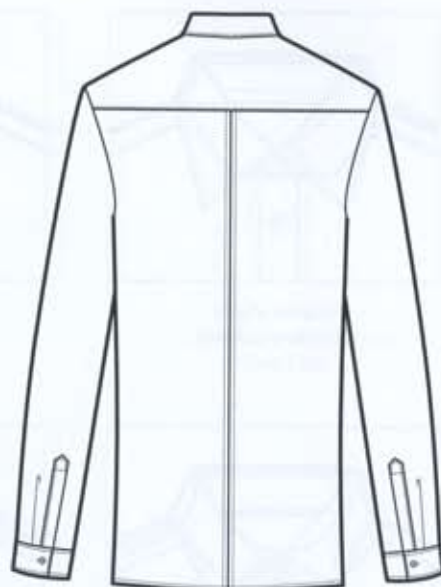
Espalda con pliegues abiertos
Costas con pregas



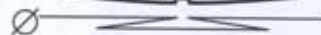
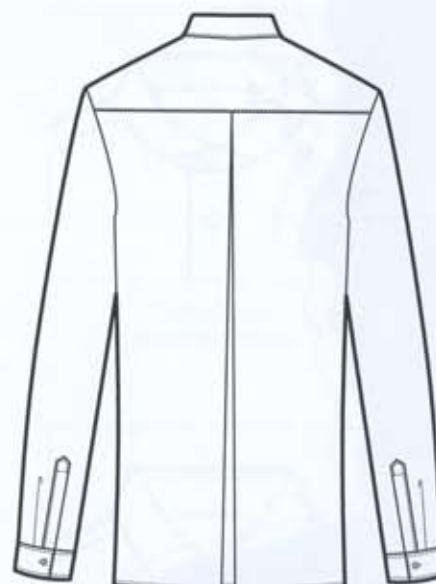
Espalda con tabla abierta
Costas con prega box abierta



Esalda con tabla atacada
Costas com prega costurada



Pliegue Cacharel en el centro de la espalda
Prega Cacharel no meio das costas



Pliegue invertido en el centro de la espalda
Prega invertida no meio das costas



Canesú en pico
Pala em ponta

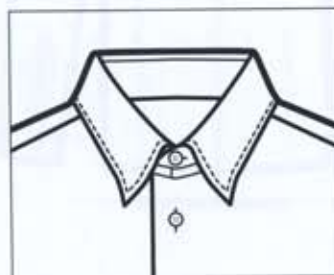
Tipos de cuello / Formatos de colarinho



Cuello inglés
Colarinho Kent
ou Londres



Cuello abotonado
Colarinho abotoado



Cuello con lengüeta
Colarinho simples



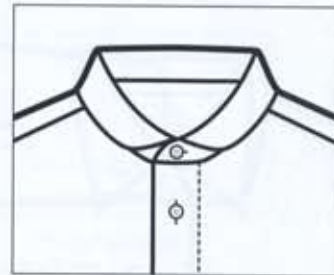
Cuello Windsor,
cuello americano
Colarinho pontudo



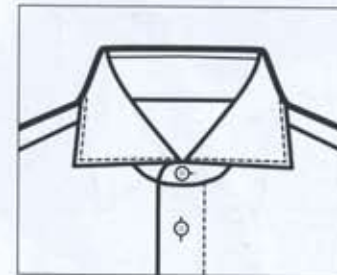
Cuello Eton,
cuello con pasador
Colarinho Eton



Cuello redondo
Colarinho arredondado



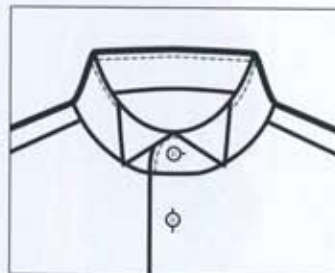
Cuello Armani
Colarinho Armani



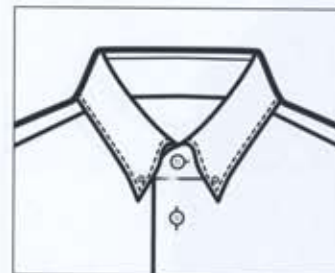
Cuello italiano
Colarinho tubarão



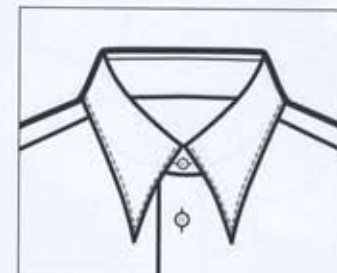
Cuello alzado
Colarinho estreito



Cuello pajarita
Colarinho com ponta
dobrada



Cuello Picadilly
Colarinho Picadilly



Cuello de puntas largas,
cuello italiano
Colarinho italiano

Tipos de cuello / Formatos de colarinho



Cuello Lido
Colarinho Lido



Cuello Vario
Colarinho aberto

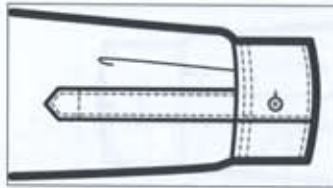


Cuello Mao,
cuello mandarín,
cuello alzado
Gola chinesa

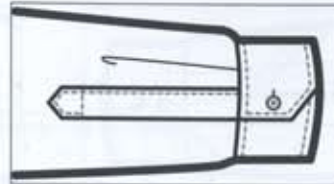


Cuello Mao con dos botones
Gola chinesa com dois botões

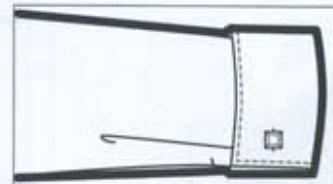




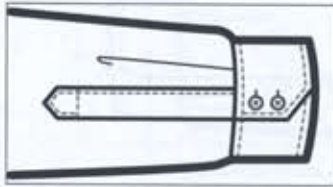
Puño camisero de un botón con tapeta de manga en pico
Punho quadrado, um botão, transpassado



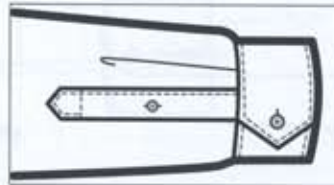
Puño camisero con escote al bias
Punho francês em viés



Puño francés / puño doble con gemelo
Punho duplo dobrado com abotoadura



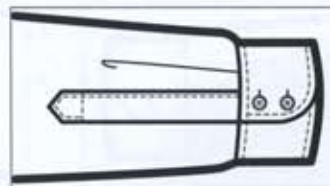
Puño camisero de dos botones con escote al bias
Punho francês em viés com dois botões



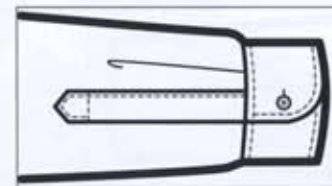
Puño en pico con tapeta de manga abotonada
Punho flecha, pala abotoada na manga



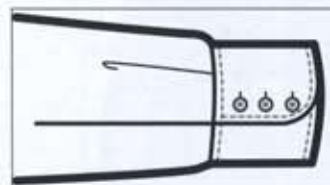
Tipos de puño / Estilos de punho



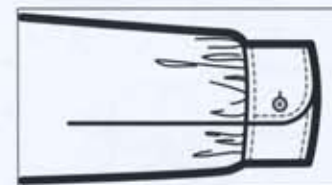
Puño redondo de dos botones
Punho arredondado, dois botões



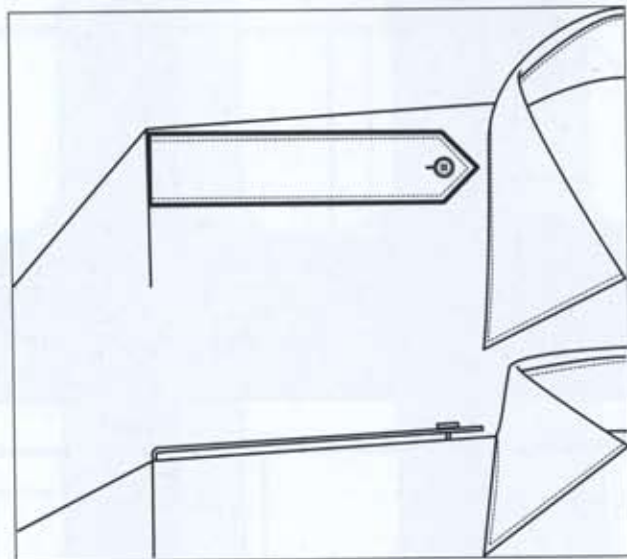
Puño redondo de un botón con
tapeta de manga en pico
Punho arredondado, um botão



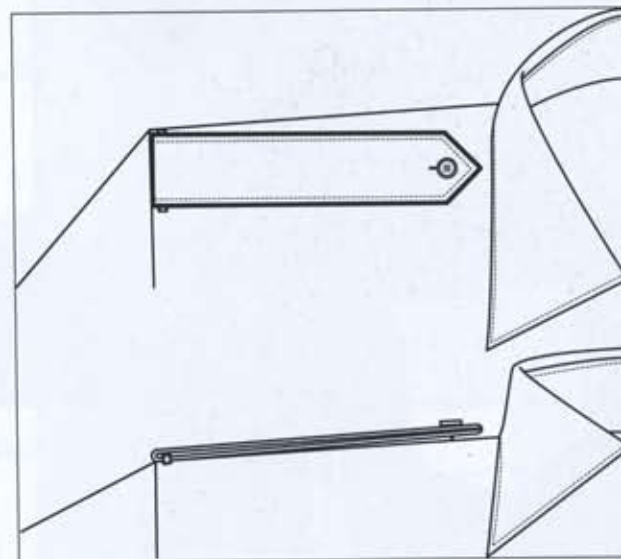
Puño redondo de tres botones con
abertura de manga normal
*Punho arredondado, três botões,
sem pala na manga*



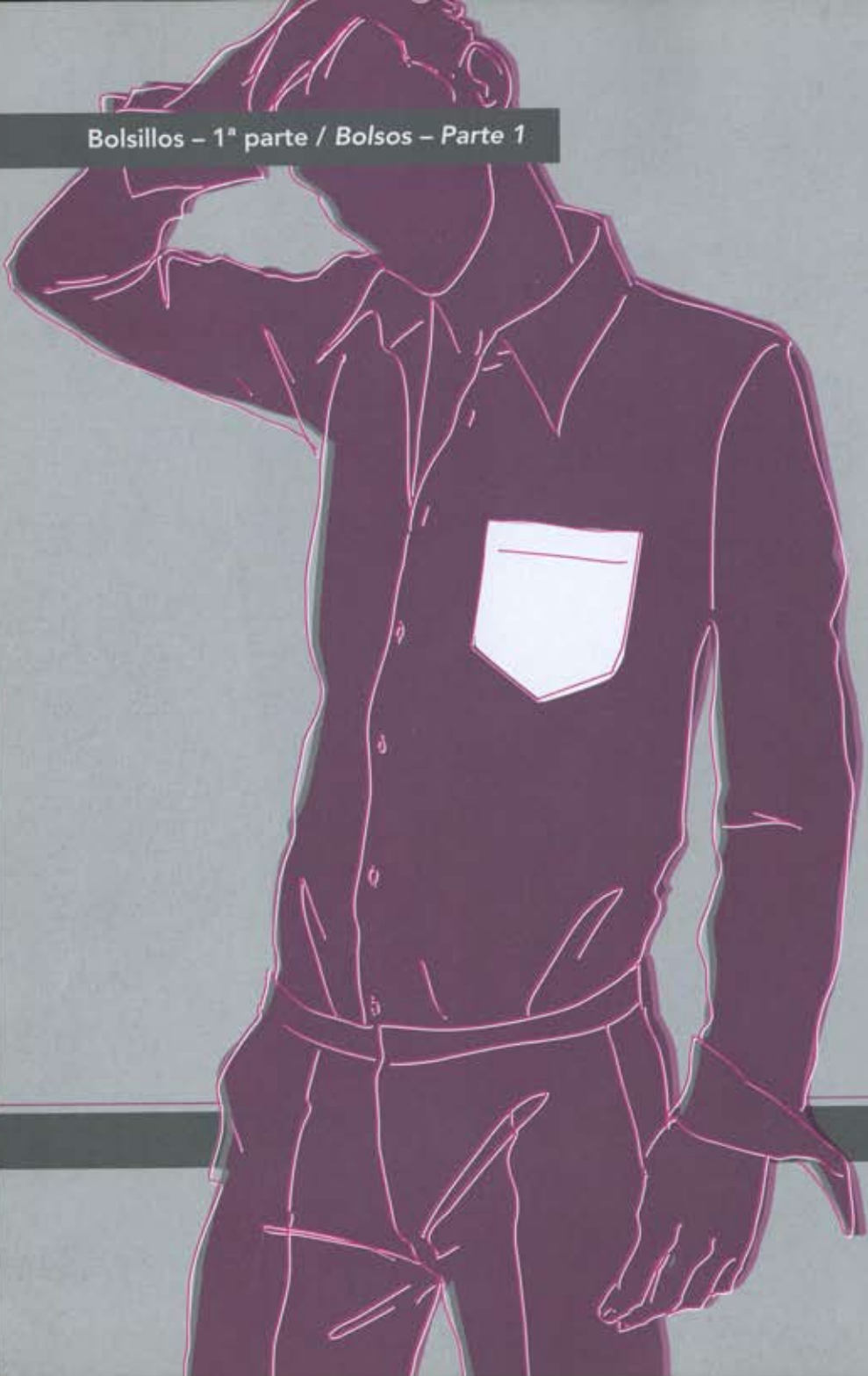
Puño de botón redondo con
manga abullonada
*Punho arredondado com franzido
na manga*



Charretera estándar insertada
en la costura de hombro
Galão standard preso com costura



Charretera ajustable sujeta con trabilla
Galão ajustável preso com presilhas



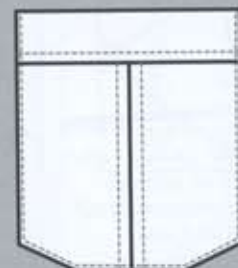
Bolsillo de parche normal,
bolsillo de plastrón
Bolso chapado padrão



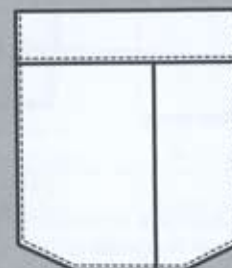
Bolsillo de parche con
esquinas biseladas
*Bolso chapado com
pontas chanfradas*



Bolsillo de parche con esquinas
redondeadas y vista
Bolso arredondado com aba



Bolsillo de parche con
pliegue Cacharel y vista
Bolso com prega Cacharel e aba



Bolsillo de parche
dividido con vista
Bolso com costura e aba



Bolsillo de parche con
pliegue invertido y vista
Bolso com prega invertida e aba



Bolsillo de parche cuadrado con vista
Bolso chapado com aba



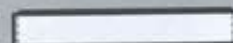
Bolsillo de parche con vista y tabla
Bolso com aba e prega box



Bolsillo de parche con solapa abotonada
Bolso com aba abotoada



Bolsillo de parche con tabla y solapa abotonada
Bolso com prega box e aba abotoada



Bolsillo insertado
Vira de bolso



Bolsillo con cremallera
Zíper de bolso



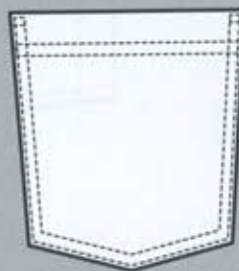
Bolsillo insertado con solapa
Vira de bolso com aba



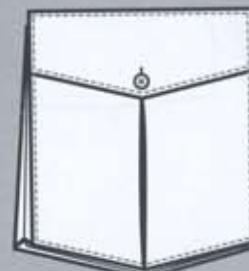
Bolsillo de parche con pliegue invertido y solapa abotonada
Bolso com prega invertida e aba abotoada



Bolsillo de parche con costuras invisibles
Bolso com costura invisível



Bolsillo de parche en forma de pala con costuras dobles
Bolso com pespontos duplos



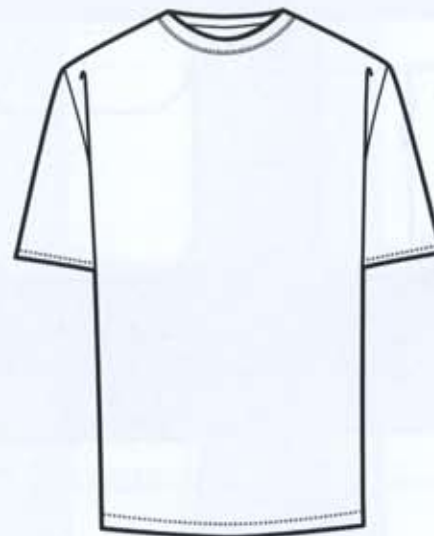
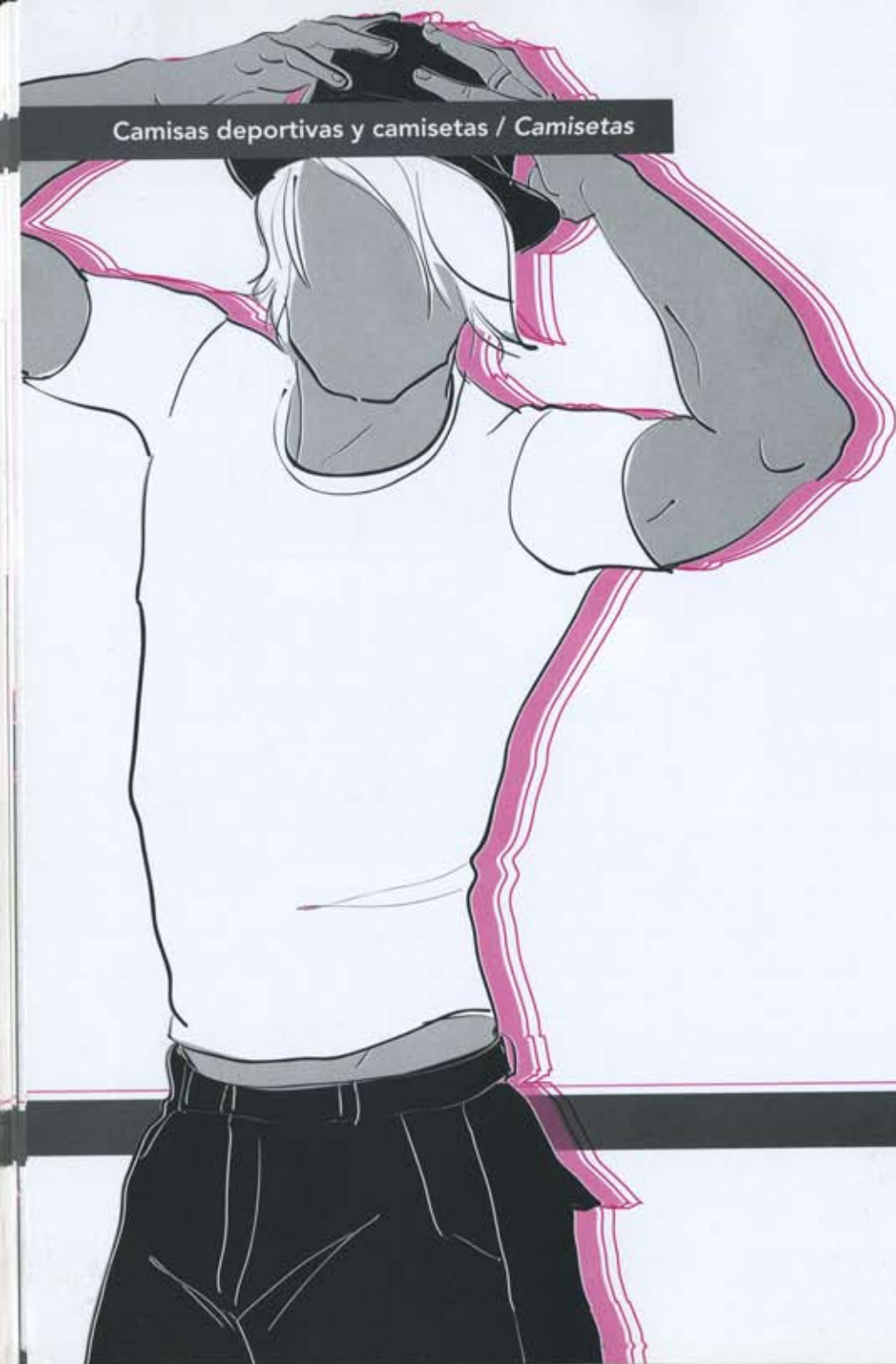
Bolsillo de fuelle con pliegue invertido y solapa abotonada
Bolso inferior com prega invertida e aba abotoada



Bolsillo de ojal con doble vivo
Duplo vivo



Bolsillo insertado amplio
Vira larga de bolso



Camiseta de cuello a la caja
Camiseta com gola careca



Camiseta de cuello pico
Camiseta com decote em V



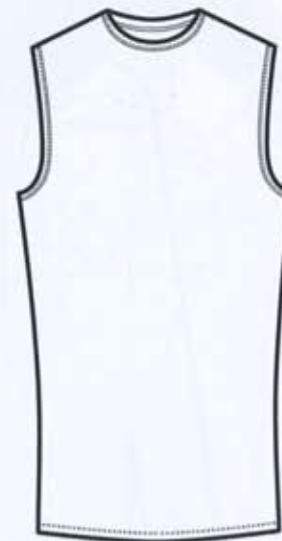
Camisa polo
Camiseta polo



Camiseta panadera con
tapeta de botones
Camiseta com pala
abotoada



Camiseta de cuello a la caja
con manga raglán
Camisa de gola careca e mangas raglä



Camiseta sin mangas
Camiseta sem mangas



Camiseta panadera de manga larga
Camisetão com pala abotoada



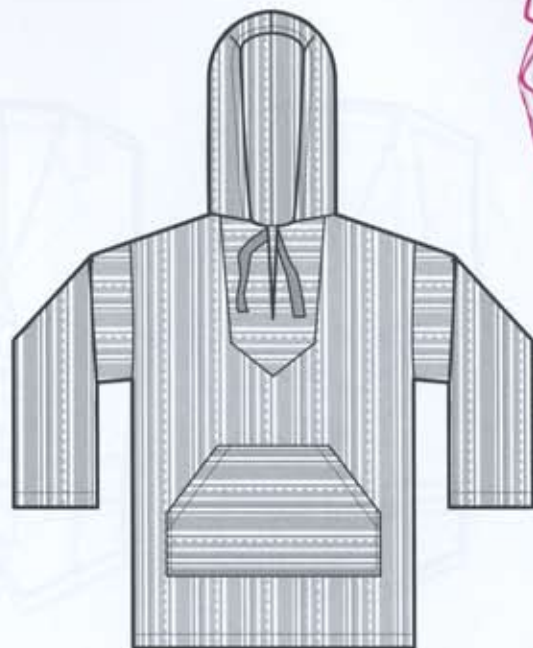
Camiseta marinera
Camiseta marinheiro



Sudadera de manga larga
con cuello a la caja
*Camiseta com gola, punhos
e barra canelados*



Sudadera con capucha
Blusão canguru com capuz



Sudadera hippie con capucha
Blusão com capuz

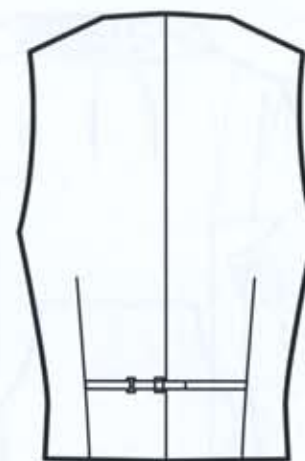




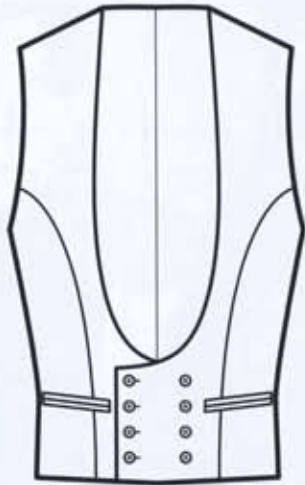
Chaleco clásico de seis botones con cuatro bolsillos
Colete clássico com seis botões e quatro bolsos



Chaleco clásico de cinco botones con dos bolsillos
Colete clássico com cinco botões e dois bolsos



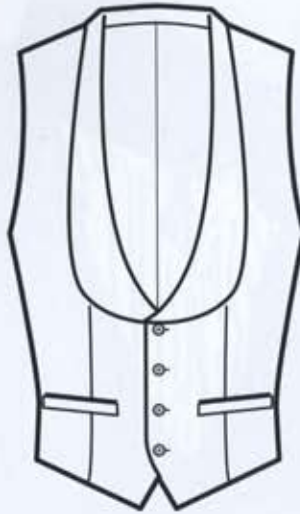
Chaleco clásico (espalda)
Colete clássico, com martingale (costas)



Chaleco esmoquin
cruzado
Colete de smoking
transpassado



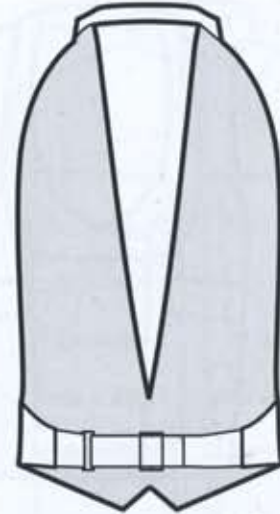
Chaleco clásico con
solapa de muesca
Colete clássico com
lapela chanfrada



Chaleco con solapa curva
para esmoquin
Colete de smoking com
gola xale

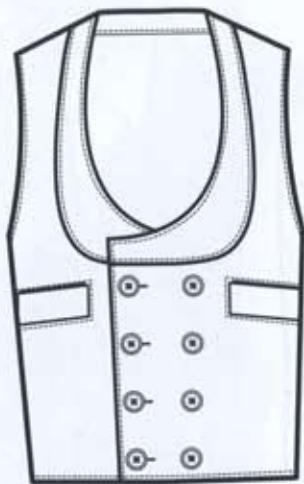


Chaleco de frac
Colete de fraque



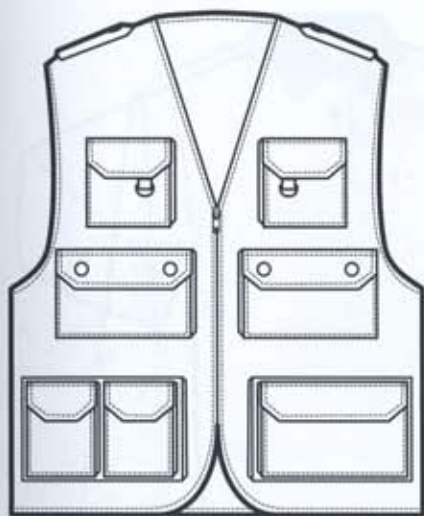
Chaleco de frac (espalda)
Colete de fraque (costas)

Chalecos / Coletes

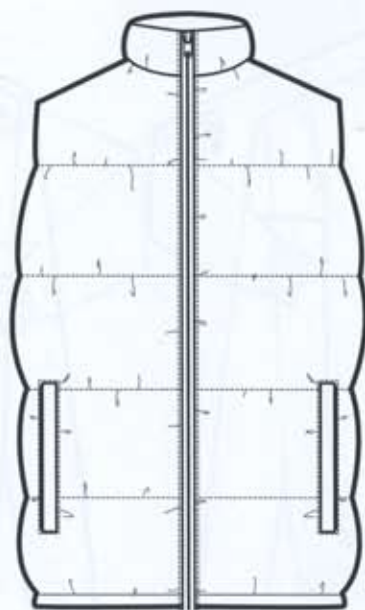


Chaleco de trabajo
Colete transpassado

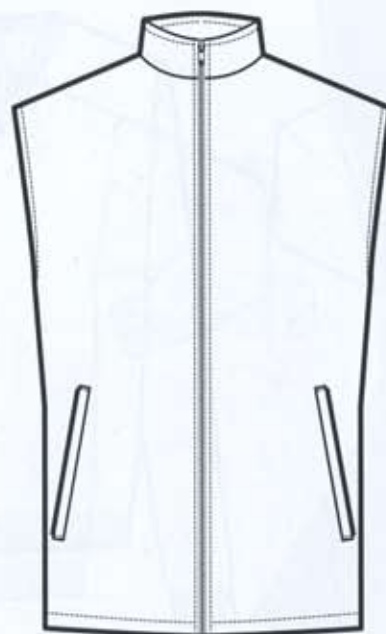




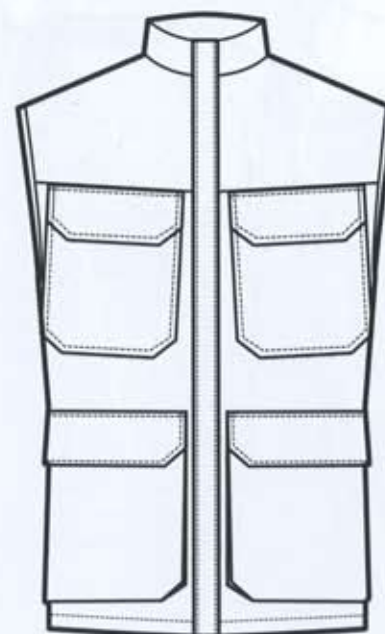
Chaleco de pesca /
chaleco de trabajo
Colete de trabalho
(vários bolsos)



Chaleco acolchado
relleno de plumón
Colete acolchoado



Chaleco con cremallera
Colete com zíper



Chaleco de excursionista,
chaleco de guardabosques
Colete de trekking



Jersey de cuello a la caja
Suéter com gola careca



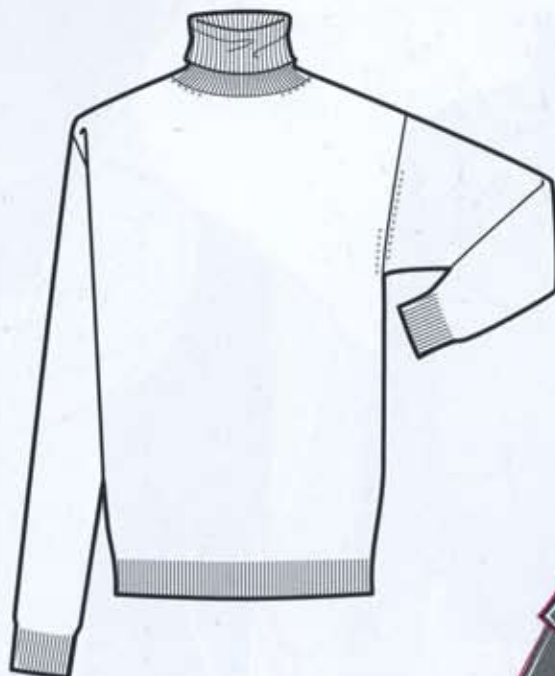
Jersey de cuello pico
Suéter com gola em V



Jersey de cuello polo
Suéter com gola polo



Jersey de cuello cisne
Suéter com gola olímpica



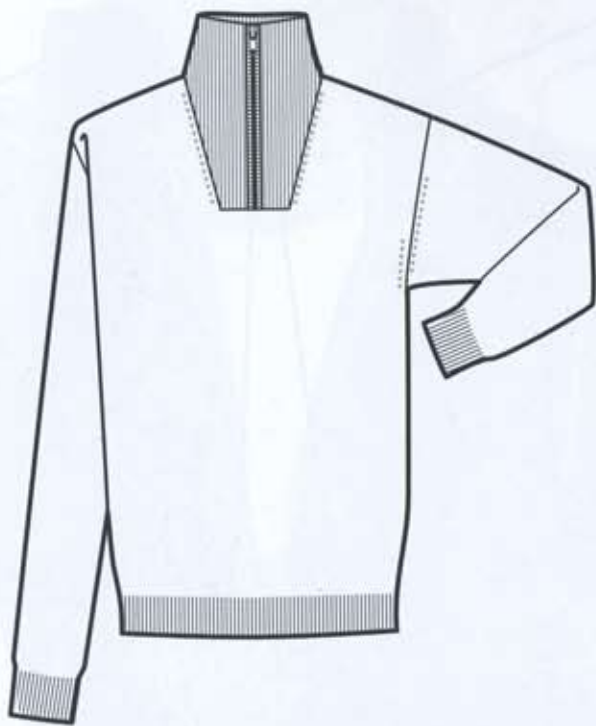
Jersey de cuello vuelto
Suéter com gola rulê





Jersey con cuello chal
Suéter com gola xale





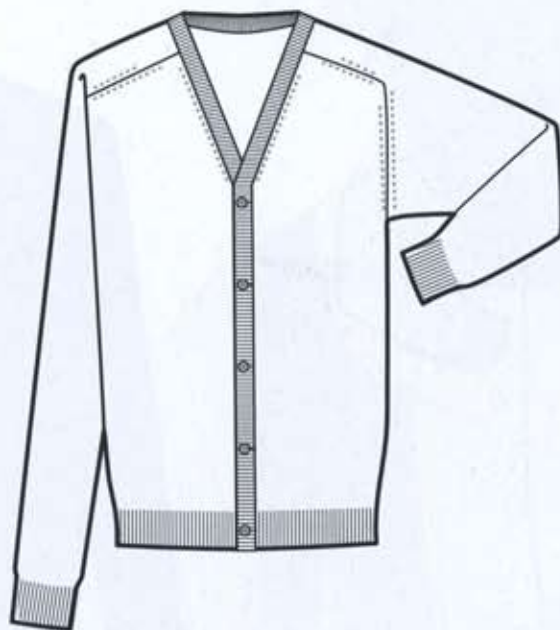
Jersey con cuello de cremallera
Gola com zíper



Jersey noruego
Suéter de tricó com jacquard



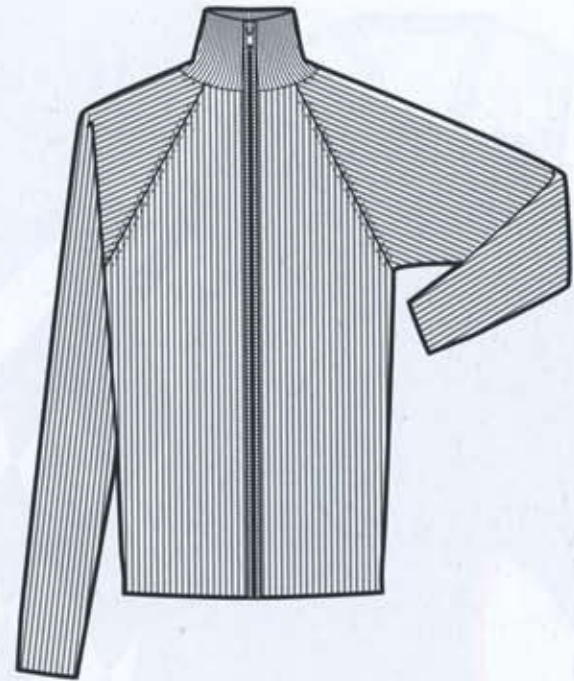
Cárdigan de cuello pico
Cardigã com gola em V



Cárdigan con manga martillo.
Cardigã com ombro recortado



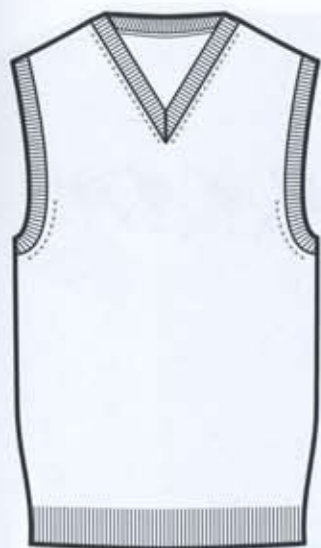
Cárdigan con cremallera
Cardigã com zíper



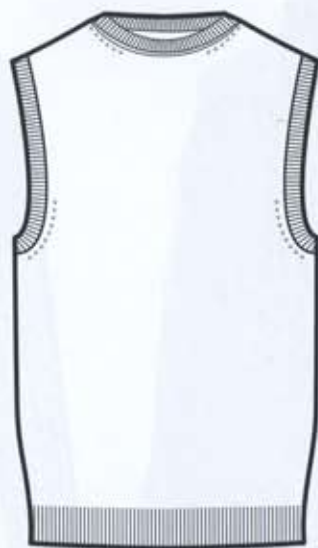
Cárdigan con cremallera
y manga raglán
Cardigã com zipper e manga raglã



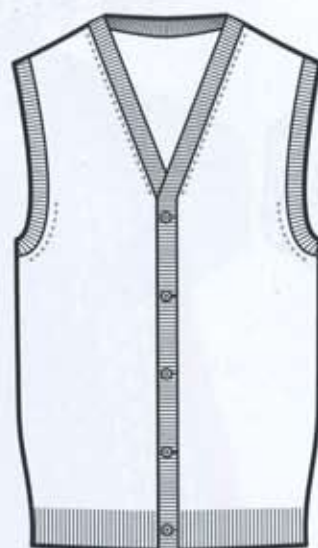
Chaleco de punto con
estampado de rombos argyle
Colete argyle



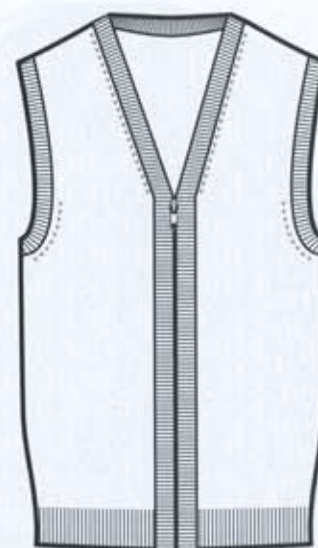
Chaleco de cuello pico
Colete



Chaleco de punto con
cuello a la caja
Colete com gola careca



Chaleco de punto abotonado
Colete abotoado



Chaleco de punto
con cremallera
Colete com zíper



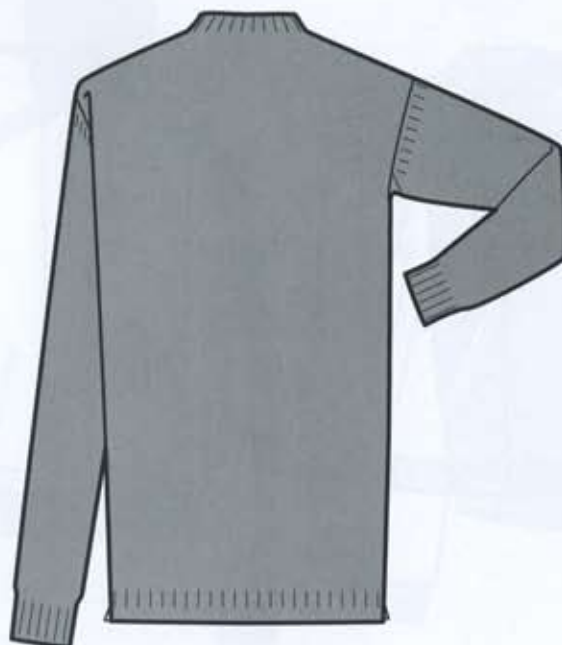
Jersey de Aran con variantes
de trenzas de color crema
Suéter de tricô Aran



Jersey con estampado flor de lis
Suéter flor-de-lis



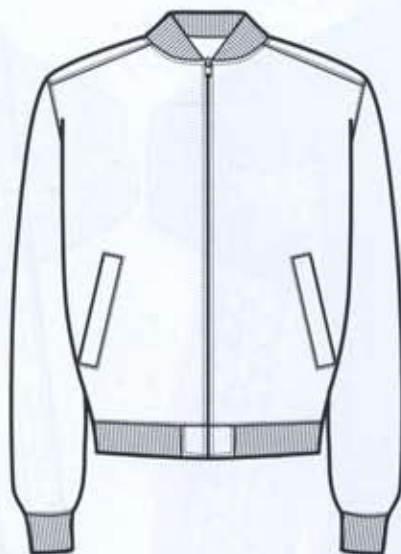
Jersey militar
Suéter canelado



Jersey de Guernsey azul oscuro
Suéter Guernsey azul-oscuro



Jersey de cricket con dibujo
de trenzas blanco
Pulóver críquete com tranças branco



Cazadora, chaqueta bomber
Blusão



Cazadora Harrington
Jaqueta Harrington



Chaqueta bomber
Jaqueta



Chaqueta de chândal
Jaqueta com zíper

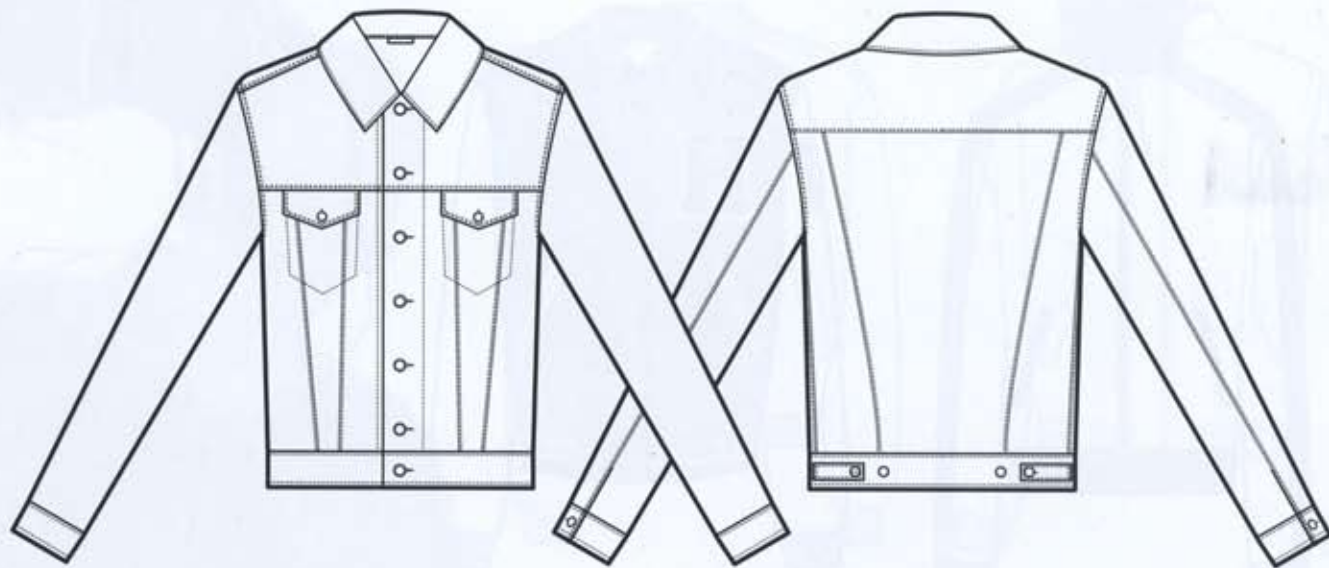


Chaqueta de chândal
con capucha
Jaqueta com zíper
e capuz



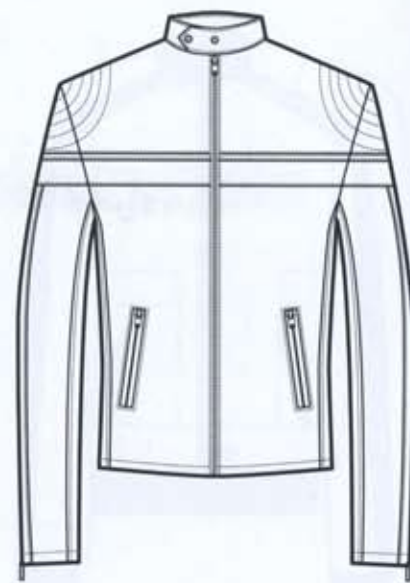
Cazadora universitaria,
cazadora de béisbol
Blusão college



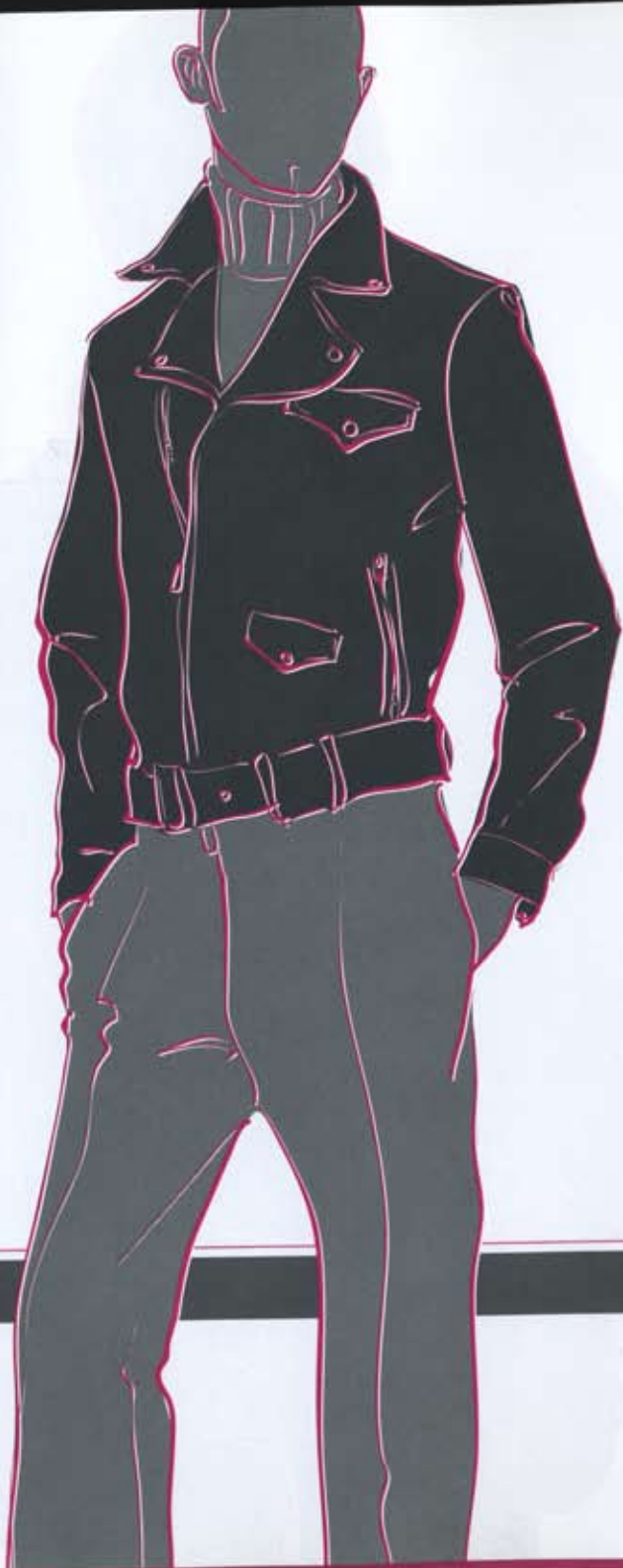


Cazadora tejana
Jaqueta jeans

Cazadora tejana (vista posterior)
Jaqueta jeans (costas)



Chaqueta de ciclista
Jaqueta ciclista



Cazadora *Perfecto* (modelo original de la marca Schott Bros.), cazadora clásica de *rockers* y motoristas, cazadora de carreras
Jaqueta Perfecto, motoqueiro

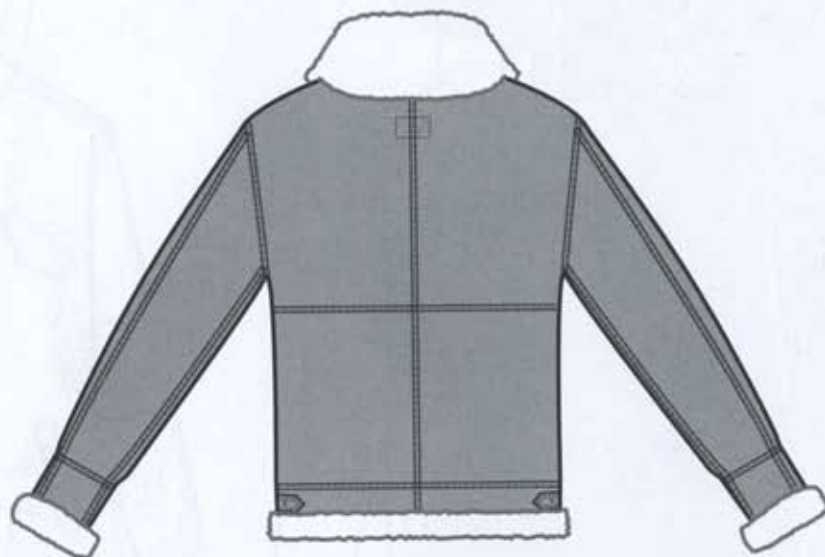


Chaqueta bomber,
cazadora de aviador
Jaqueta de aviador



Chaqueta bomber
Blusão

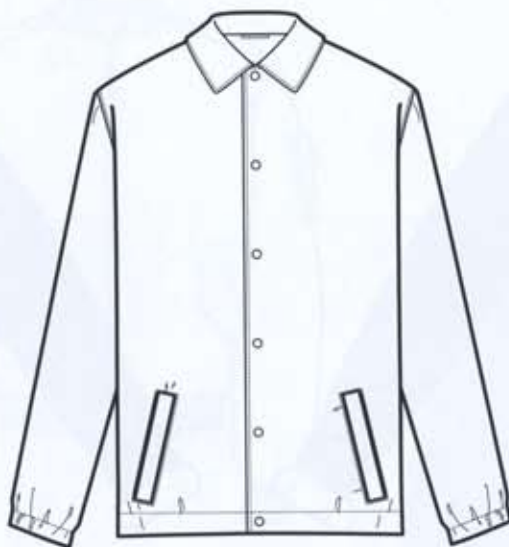




Chaqueta bomber clásica,
zamarra de aviador de
borreguito
Jaqueta de aviador com
pele de carneiro



Cortaviento con capucha
Capa corta viento com
capuz



Cortaviento
Capa corta viento



Chaqueta acolchada
rellena de plumón
Jaqueta acolchoada



Anorak
Anoraque



Parka
Parca





Chaquetón marinero
Cabā



Chaqueta Barbour de
algodón encerado
Casaco Barbour de
algodão impermeabi-
lizado



Chaqueta Husky clásica
acolchada
Casaco Husky
acolchoado



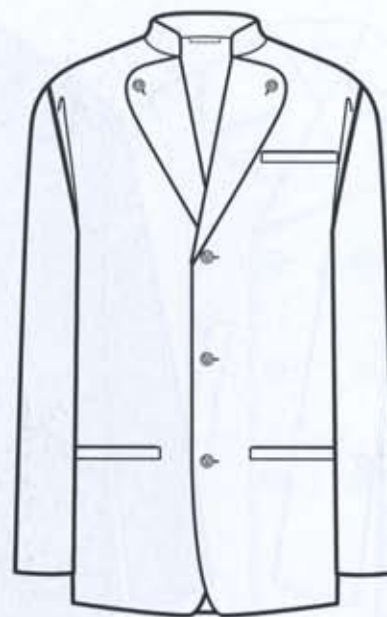
Chamarra
Casaco curto, gola cotelê



Cazadora de leñador
Jaqueta



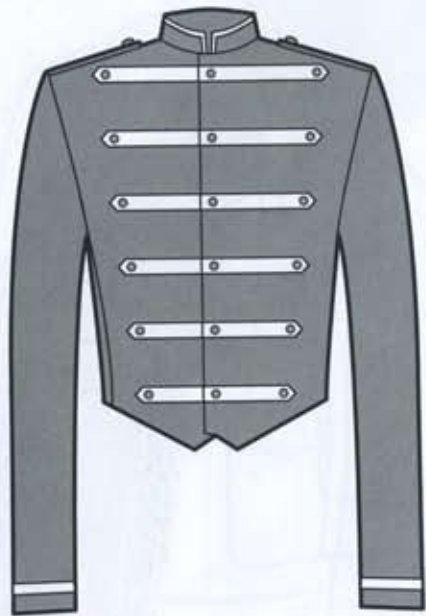
Chaqueta de leñador
Casaco de lenhador



Chaqueta bávara
Paletó esporte



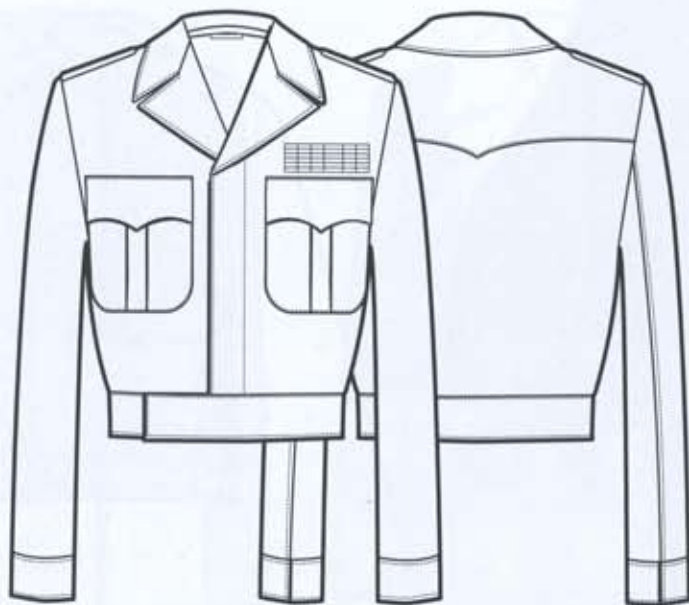
Cazadora con solapa
Jaqueta com lapela, punhos
e barra canelados



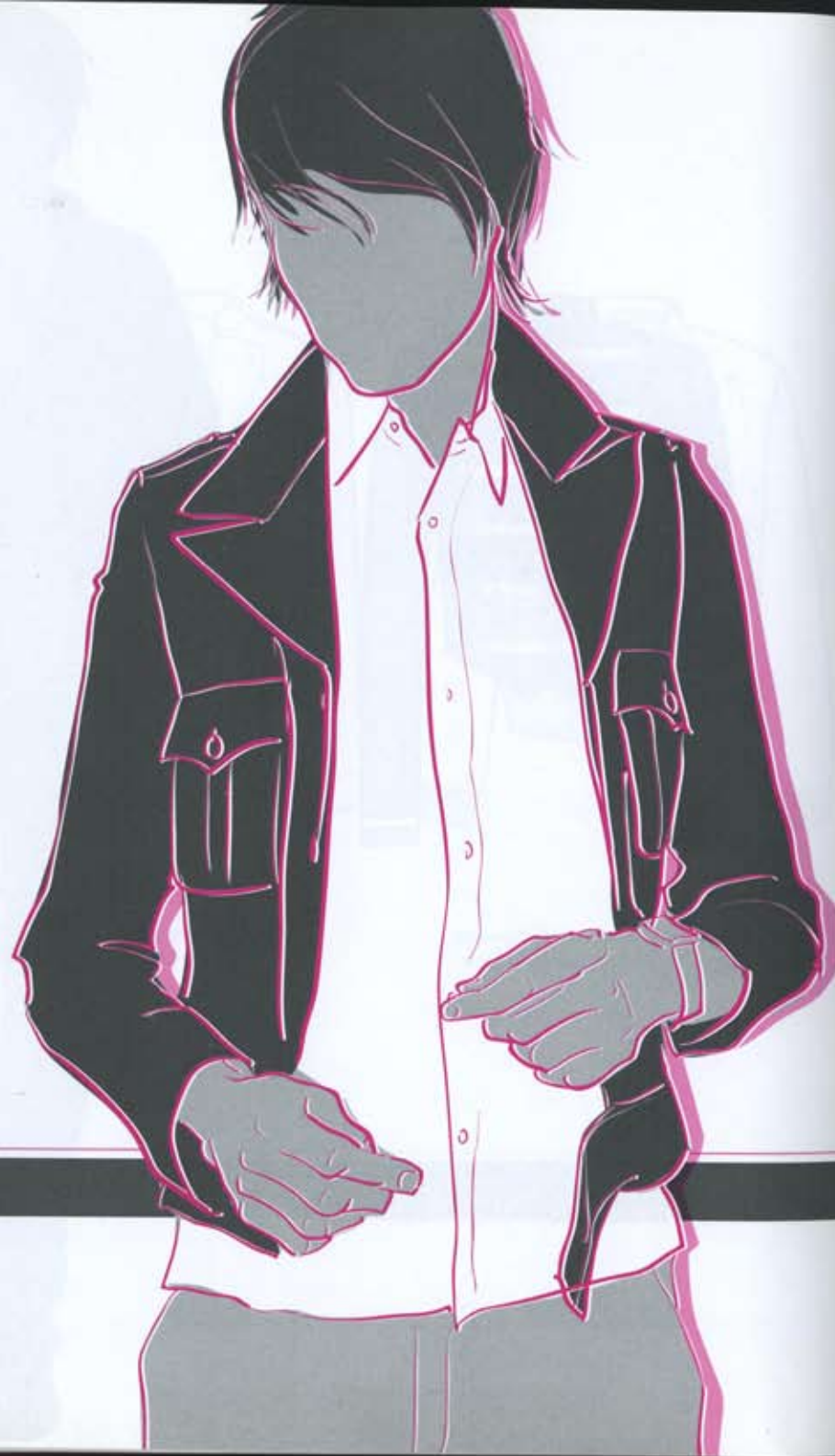
Chaqueta de botones
Jaqueta de fanfarrá



Capa
Pelerine



Cazadora militar,
chaqueta Eisenhower,
chaqueta Ike
Blusão militar

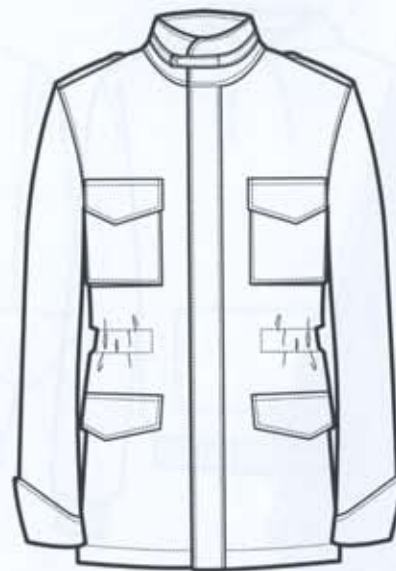




Chaqueta tipo safari
Jaqueta safári



Chaqueta militar
Jaqueta militar



Chaqueta de campaña
Jaqueta de campanha



Chaqueta de combate
Jaqueta camuflada



Bolsillo canguro
Bolso canguru



Bolsillo manguito
Bolso de abrigo



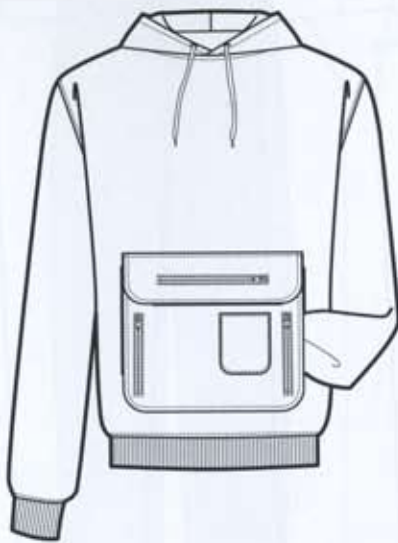
Bolsillo lateral
Bolso lateral



Bolsillo en costura
Bolso costurado

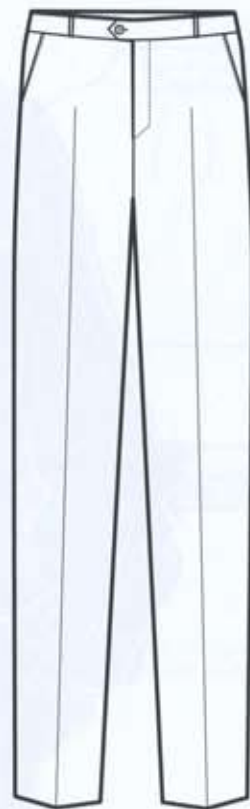


Bolsillo enmarcado
Bolso emoldurado



Multibolsillo
Bolso multiuso





Pantalón clásico sin pinzas
Calça reta clássica sem
pregas



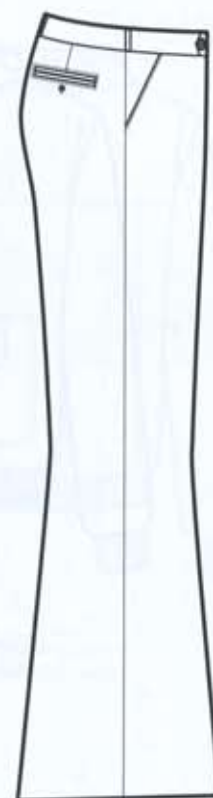
Pantalón con vuelta
Calça com barra virada



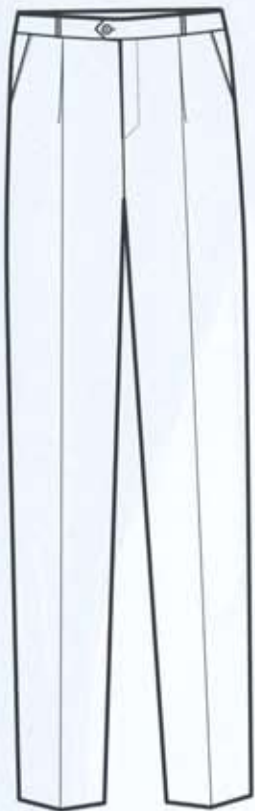
Pantalón tubo con vuelta
Calça afunilada com
barra virada



Pantalón ancho
Calça larga



Pantalón de pata
de campana
Calça alargada na boca



Pantalón sport con una pinza y raya
Calça com uma prega e vinco



Pantalón de pinzas, pantalón sport con dos pinzas en el delantero
Calça com duas pregas



Pantalón Stresemann (parte del chaqué)
Calça de fraque diurno (Stresemann)



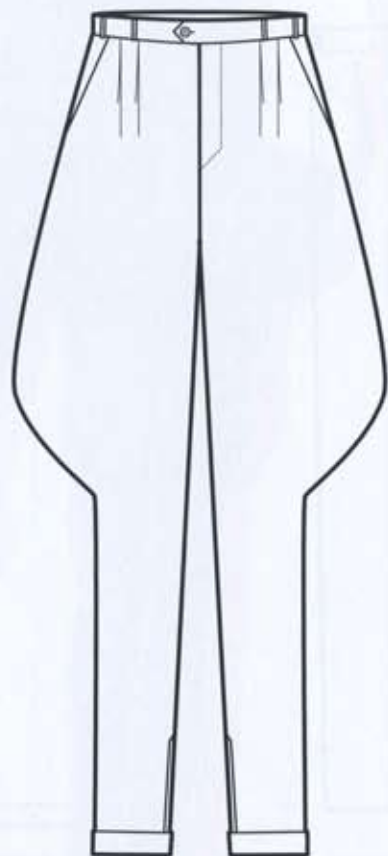
Pantalón de frac, pantalón formal con doble galón vertical satinado
Calça de smoking com tira dupla de cetim



Pantalón esmoquin con galón vertical sencillo de satén
Calça de smoking com tira simples de cetim



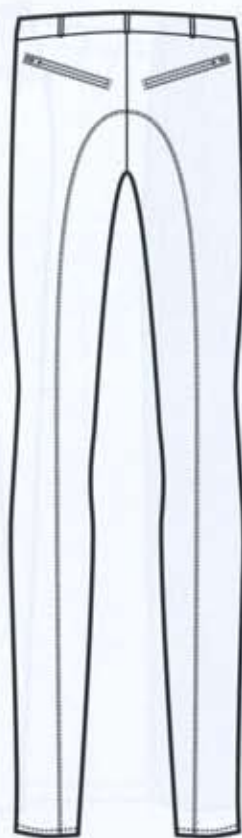
Pantalón de pachuco (parte del traje de pachuco)
Calça zoot, baggy



Jodhpurs clásicos,
pantalón de montar
Calça culote, jodhpur



Pantalón de montar
elástico, jodhpurs
Calça de montaria com
tecido elástico



Pantalón de montar
elástico, jodhpurs
Calça de montaria com
tecido elástico (costas)



Jodhpur:
ciudad de la india
cidade na Índia



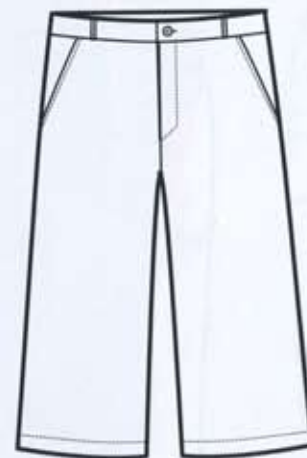
Calzón, pantalón
de golfista
Bermuda ciclista



Pantalón de golfista clásico
Bombacha, knickerbocker



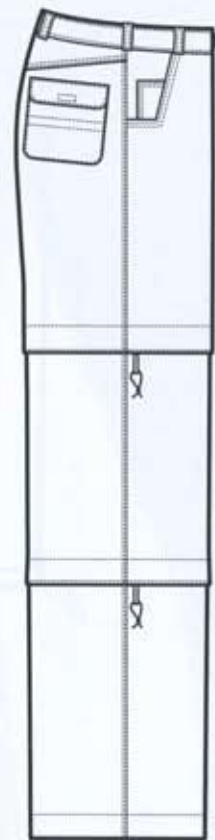
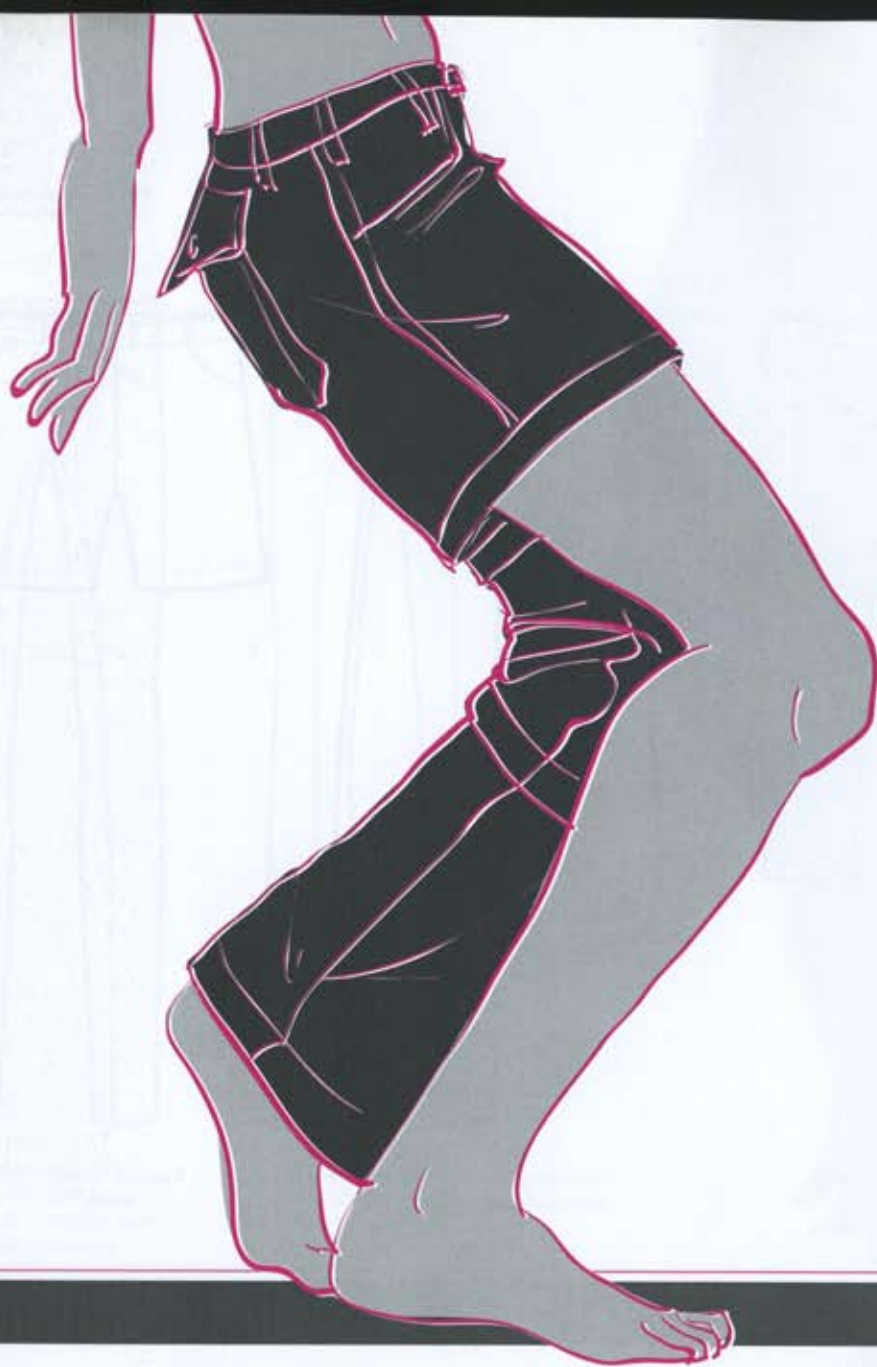
Pantalón corto
Short



Pantalón bermuda,
bermudas
Bermuda



Chinos
Chino

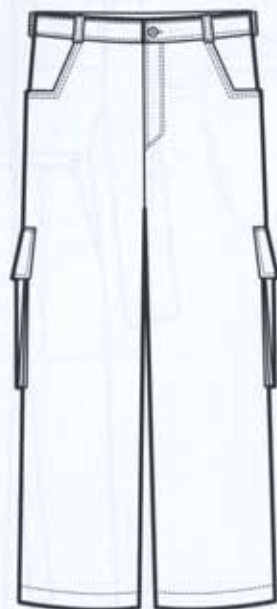
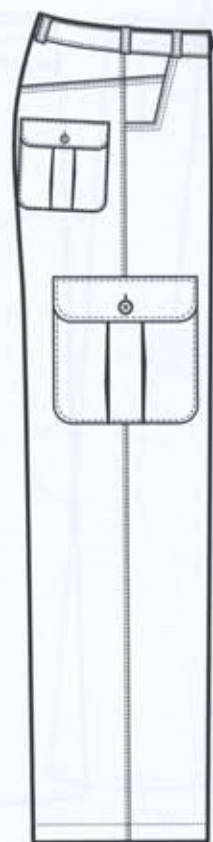


Pantalón zip-away²⁵
Calça separável
com zíperes

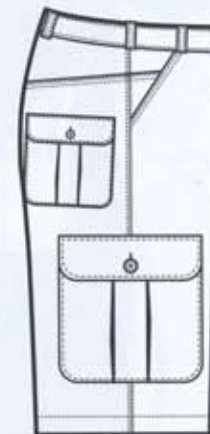
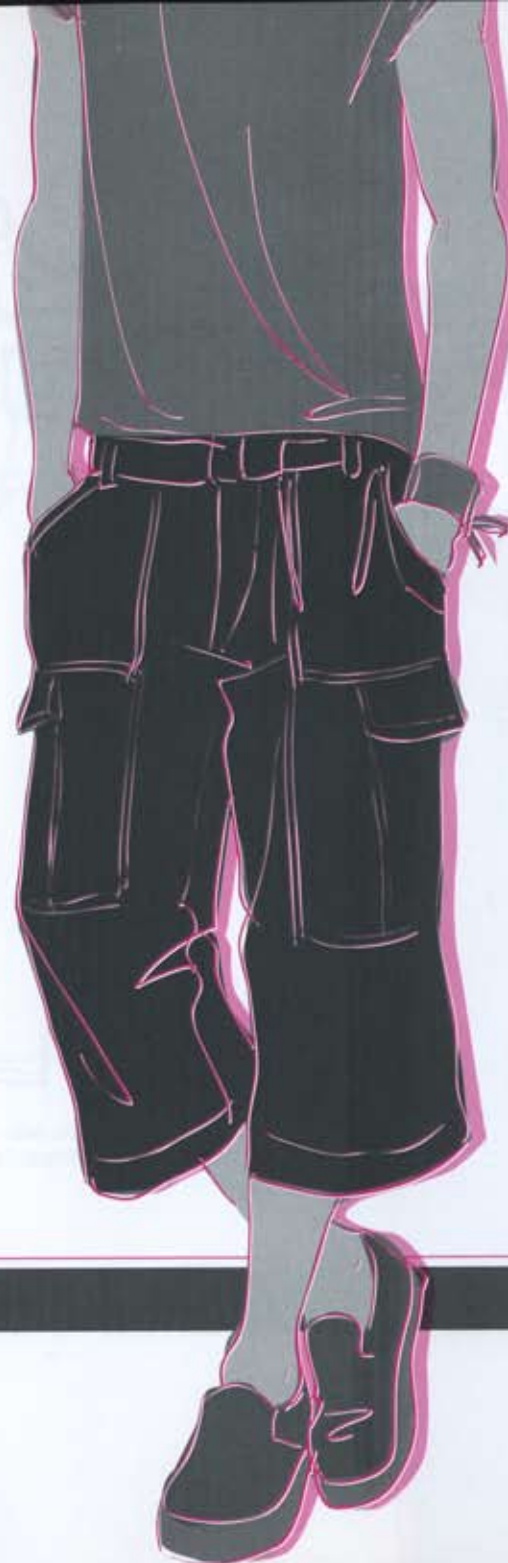




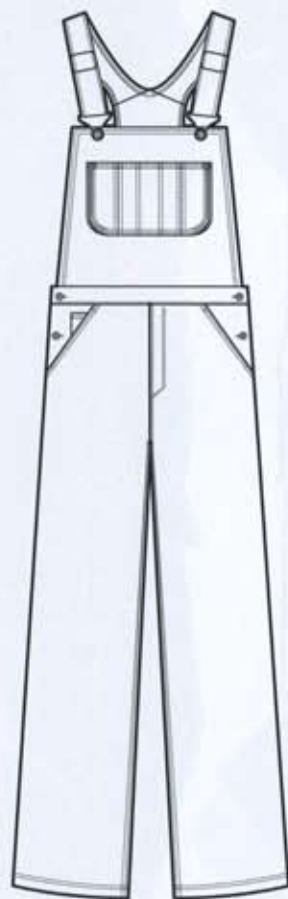
Pantalón cargo
Cargo



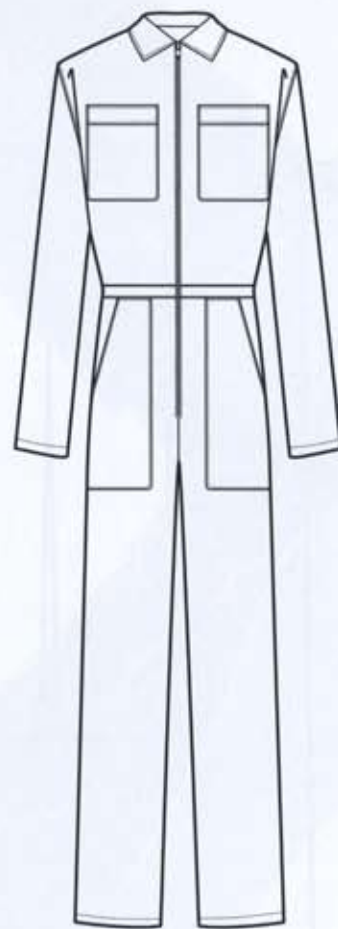
Pantalón cargo tres cuartos
Cargo 3/4



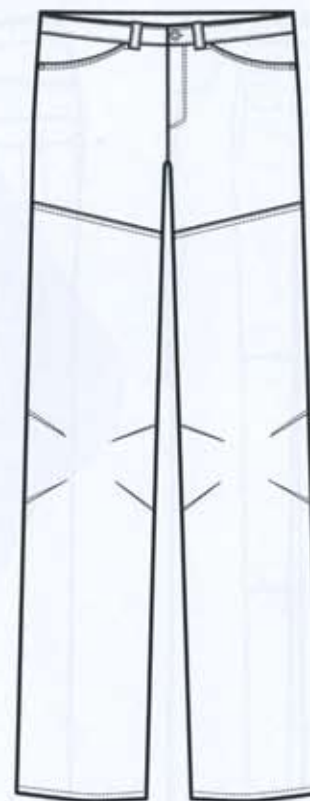
Bermudas tipo cargo
Bermuda cargo



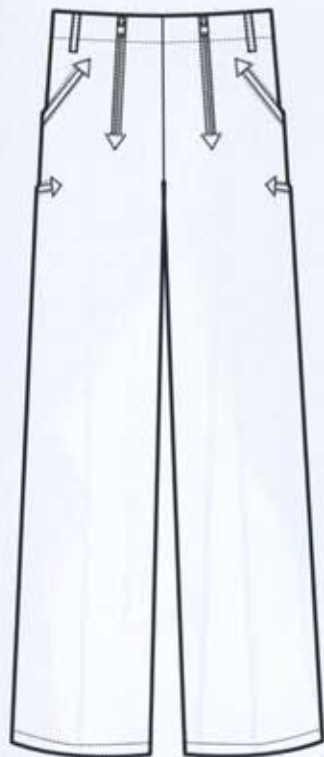
Pantalón peto
Jardineira



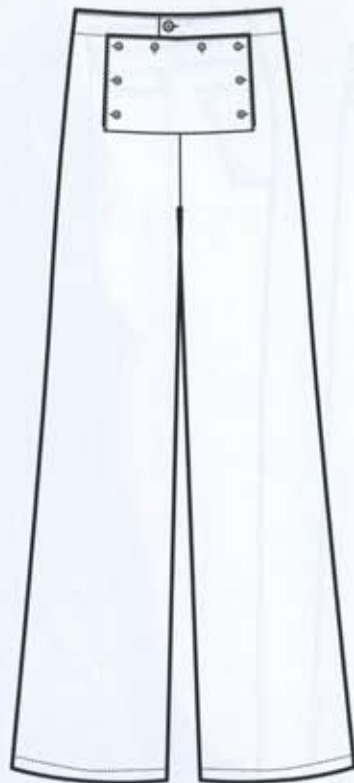
Mono de trabajo
Macacão



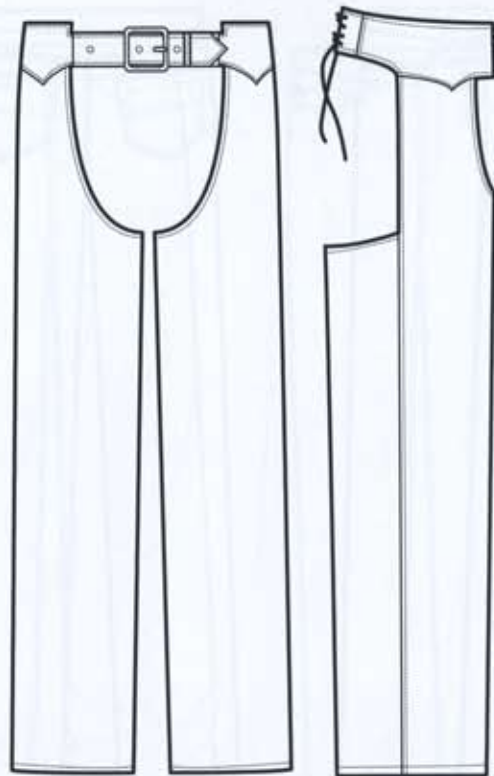
Pantalón de trabajo
Calça de operário
com costuras horizontais
e piques no joelho



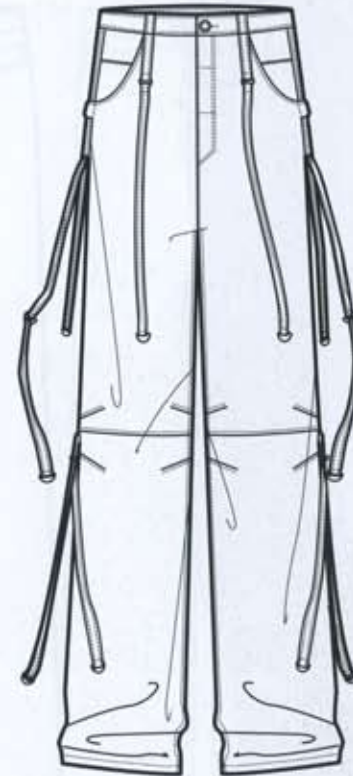
Pantalón de trabajo
Calça de carpinteiro



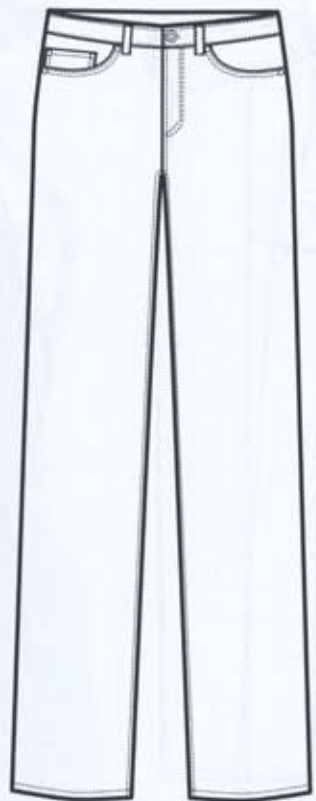
Pantalón de marinero
Calça marinheiro



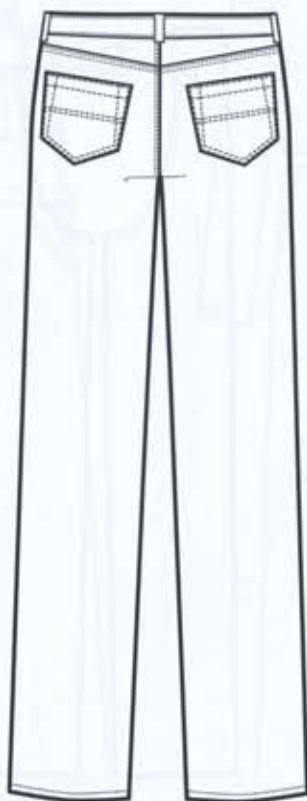
Zahones
Chaparreiras



Pantalón con cinchas
Calça com cordões



Pantalón tejano clásico de cinco bolsillos y corte recto
Jeans clássico, cinco bolsos, corte reto



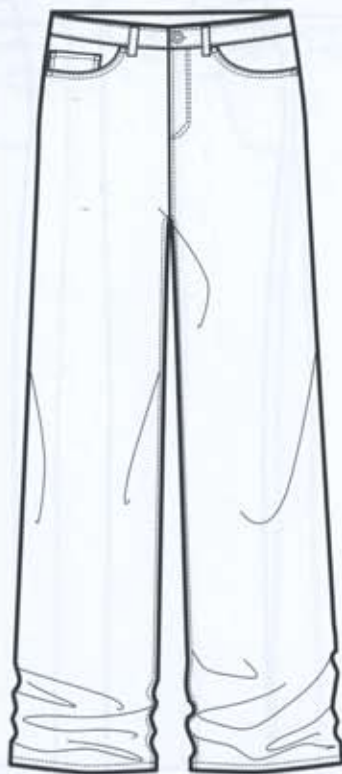
Pantalón tejano de cinco bolsillos (vista posterior)
Jeans clássico (costas)



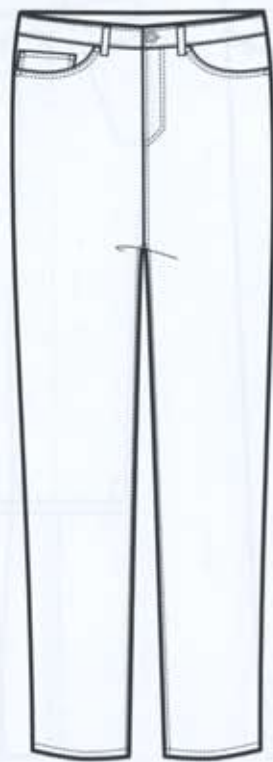
Pantalón tejano de corte recto
Jeans clásico



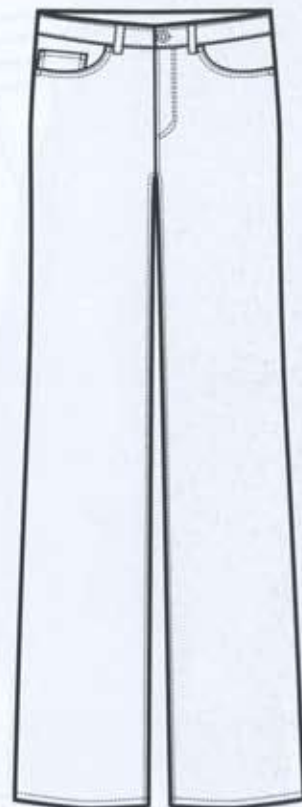
Pantalón tejano de tiro bajo y cinco bolsillos
Jeans de cintura baixa



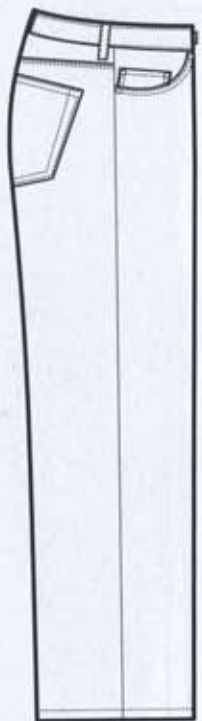
Pantalón tejano holgado
Baggy



Pantalón tejano de cinco bolsillos
con tiro largo
Jeans com corte largo
e gancho baixo



Pantalón tejano
abotinado
Jeans com boca
levemente alargada,
bootcut



Pantalón tejano pesquero
Calça pescador



Pantalón tejano
ahusado
Jeans de boca
estreita



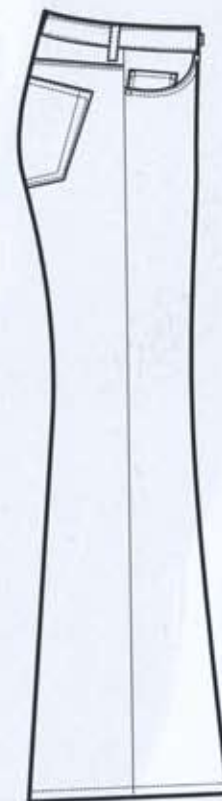
Pantalón tejano con
vuelta extralarga
Jeans com barra
dobrada



Pantalón tejano
abotinado
Jeans com boca
levemente alargada,
bootcut



Pantalón tejano con
corte zapato
Jeans com boca
alargada



Pantalón tejano de
pata de campana
Boca-de-sino



Pantalón tejano holgado
Jeans de corte folgado



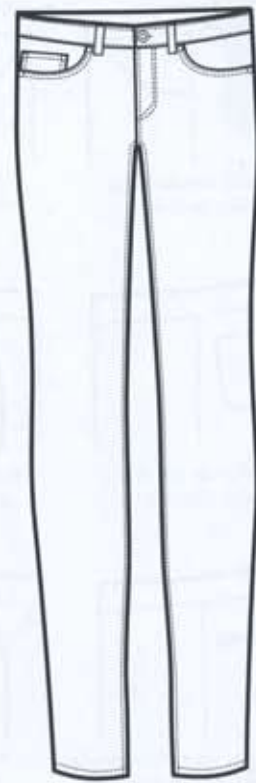
Pantalón tejano ajustado
Jeans reto



Pantalón tejano estrecho
Jeans justo



Pantalón tejano pitillo
Skinny



Pantalón tejano pitillo
Skinny





Bolsillo media luna
Bolso redondo



Bolsillo francés
Bolso boca francés



Bolsillo francés
inclinado
Bolso boca



Bolsillo pajarita
Bolso com recorte asa



Bolsillo de parche
Bolso chapado



Bolsillo de ojal abotonado
Bolso com vira abotoado



Bolsillo de solapa abotonado
Bolso com aba abotoado



Bolsillo de boca cuadrada
Bolso com boca quadrada



Bolsillo de un vivo con presilla
Bolso com vira simples e tira
de abotoamento



Bolsillo insertado
Bolso com vira solta



Bolsillo de parche
en forma de pala
Bolso chapado hexagonal



Bolsillo con cremallera
Bolso com zipper



Bolsillo francés de boca curva
Bolso faca em curva



Bolsillo invisible
Bolso costurado



Bolsillo monedero
Bolsinho de moeda



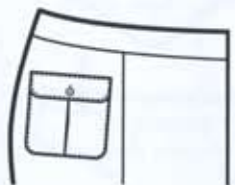
Bolsillo relojero
Bolsinho de moeda com aba abotoada



Bolsillo monedero invisible
Bolsinho de moeda com pespontos



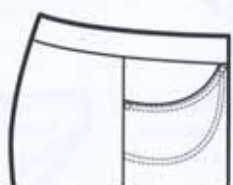
Bolsillo italiano
Bolso italiano



Bolsillo de parche con pliegue invertido y solapa abotonada
Bolso chapado com prega invertida e aba abotoada

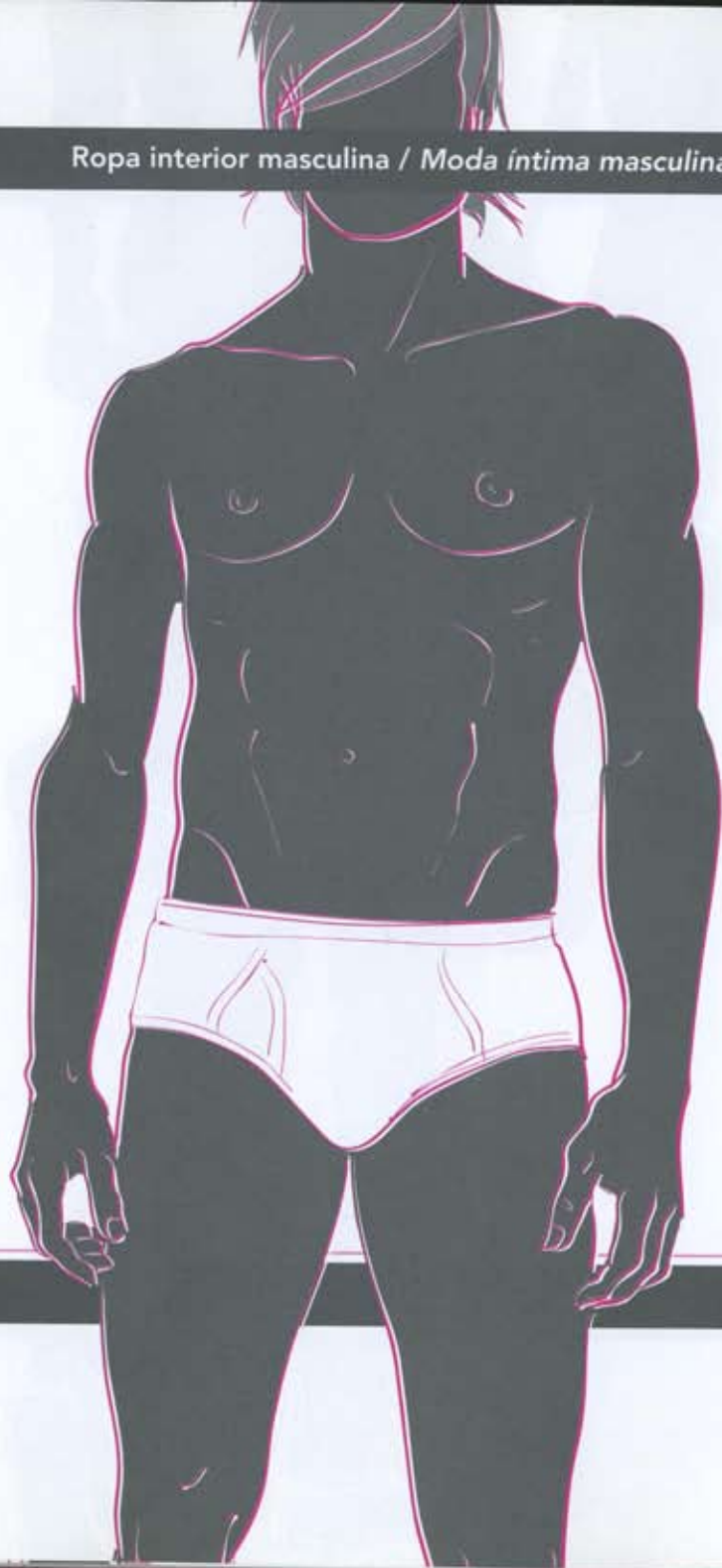


Bolsillo parche con pliegue y solapa abotonada
Bolso chapado com prega larga e aba abotoada



Bolsillo francés de tipo cargo
Bolso cargo





Calzoncillo clásico
con bragueta
Cueca clássica com
abertura



Calzoncillo clásico con
bragueta de media luna
Cueca clássica com
abertura em arco



Calzoncillo con
entrepierna curva
Cueca com algibeira arco



Calzoncillo clásico con entrepierna
en forma de "Y" y bragueta
Cueca com costura em Y
e abertura



Calzoncillo con entrepierna en
forma de "H" y bragueta horizontal
Cueca com costura em H
e abertura horizontal



Calzoncillo con bragueta
acordonada
Cueca com amarração



Calzoncillo de tiro alto
Cueca de cintura alta



Slip sin bragueta
Cueca sem abertura



Tanga clásico
Tanga clássica



Suspensorio
Suporte atlético



Calzoncillo de tiro medio
Cueca de cintura média



Calzoncillo brasileño sin bragueta
Minicueca sem abertura



Tanga brasileño
(vista frontal y posterior)
Tanga (frente e costas)



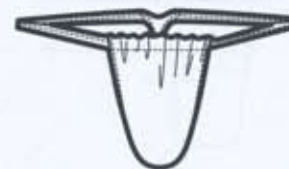
Suspensorio (vista lateral)
Suporte atlético (lateral)



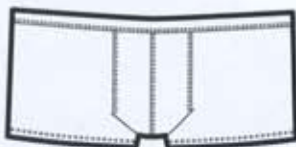
Calzoncillo de tiro bajo
Cueca de cintura baixa



Calzoncillo brasileño sin bragueta
Cueca sem abertura



Suspensorio de samurái
Sunga de samurai, sumô



Calzoncillo bóxer de tiro bajo
Calção de cintura baixa



Calzoncillo bóxer, calzoncillo
de corte cuadrado
Boxer



Bóxer
Samba-canção curta



Bóxer ahusado
Samba-canção afunilada na perna



Calzoncillo bóxer
Calção



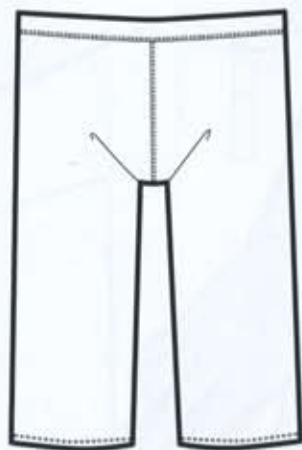
Calzoncillo bóxer sin costuras,
calzoncillo de corte cuadrado
Boxer sem costuras



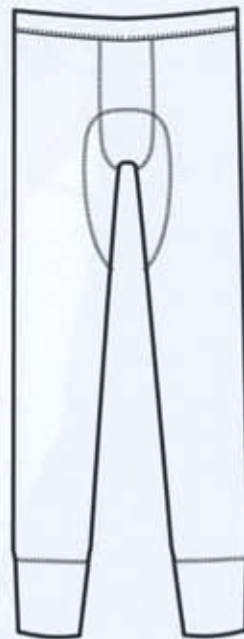
Bóxer largo
Samba-canção



Bóxer completo
Samba-canção longa



Pantalón de ciclista, pantalón corto compresor
Bermuda ciclista



Calzoncillo de largo tres cuartos
Ceroula 3/4



Calzoncillo largo
Ceroulão



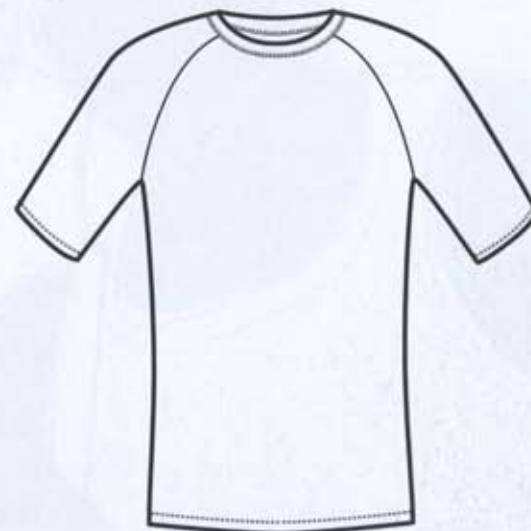
Camiseta de cuello pico
Camiseta com gola em V



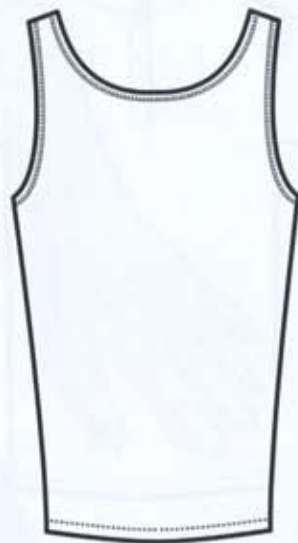
Camiseta de cuello a la caja
Camiseta com gola careca



Camiseta panadera con tapeta y botones
Camiseta com pala abotoada



Camiseta de manga raglán
Camiseta raglã



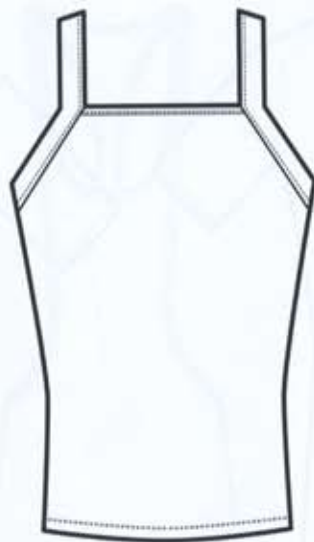
Camiseta de tirantes
Regata



Camiseta de espalda
cruzada
Regata com decote
nadador



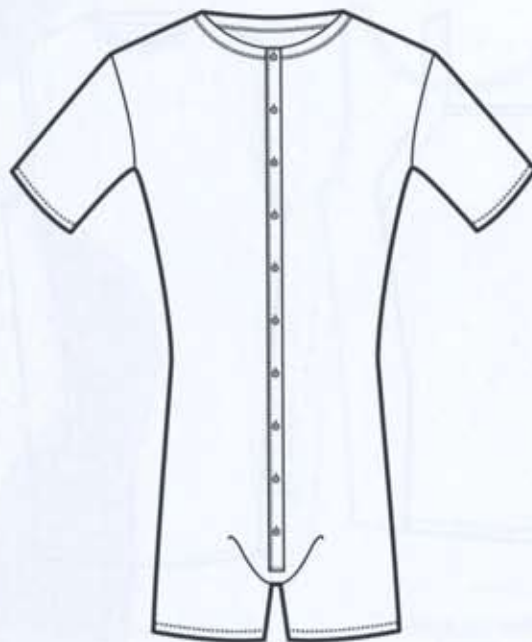
Camiseta de espalda
cruzada (vista posterior)
Regata com decote
nadador (costas)



Camiseta de corte cuadrado
Camiseta de alças



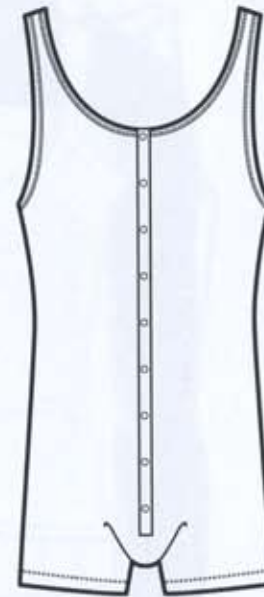
Camiseta sin mangas
Camiseta sem mangas



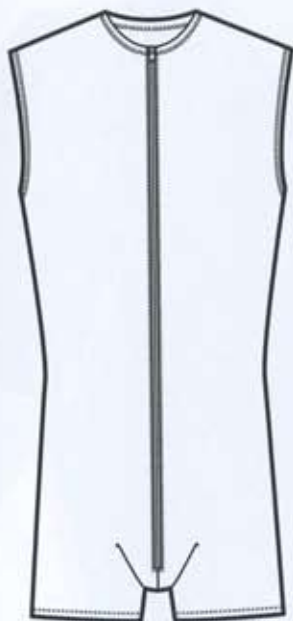
Body con cuello a la caja
y manga corta
Macaquinho de mangas curtas,
gola careca.



Body con cuello polo
Body com gola polo



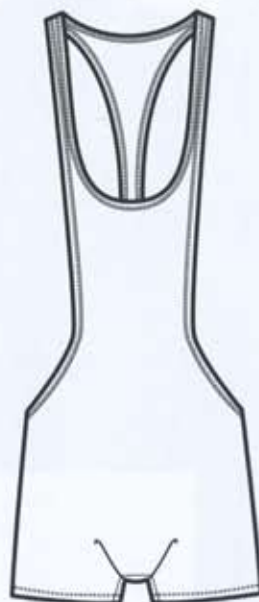
Body de tirantes con tapeta
de ojales y botones
Macaquinho regata con
abotoamento



Body con cremallera y sin mangas
Macaquinho com zíper



Body de tirantes con escote profundo
Body regata sem abotoamento



Body de luchador
Body de lutador



Body-tanga
Body em tiras





Bata albomoz
Roupão

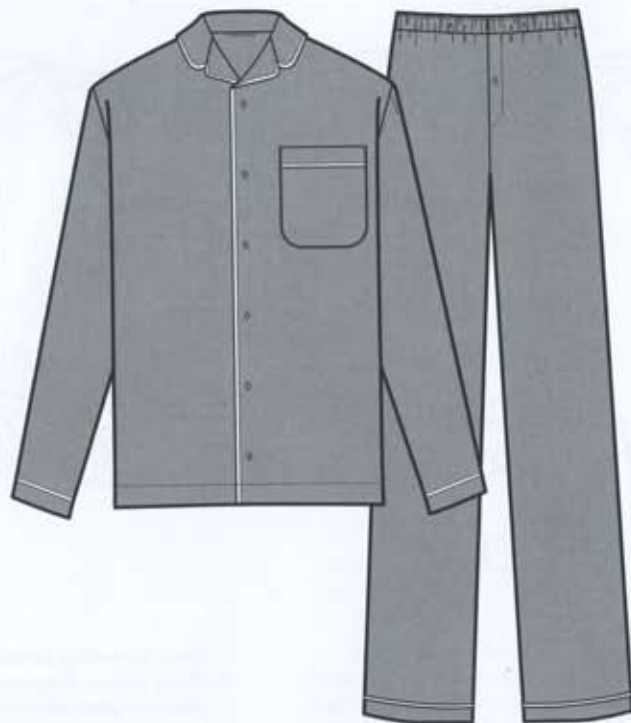


Camisa de dormir
Camisolão

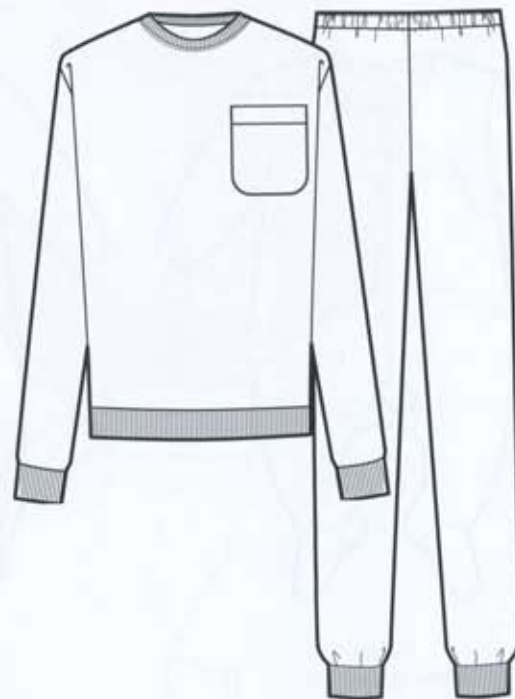




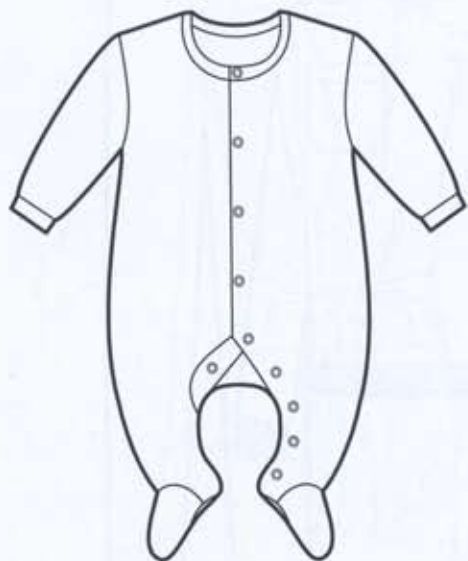
Pijama corto
Pijama curto



Pijama largo con ribetes
Pijama longo com vivos



Pijama largo con puño de punto
Abrigo



Pelele
Macacão com pé



Pelele
Macacão com pé



Body de manga larga
Body de manga longa com
abotoamento inferior



Body cruzado
Body transpassado com
abotoamento inferior



Body de manga corta
Body de manga curta com
abotoamento inferior



Body de cuello polo
con manga corta
Body de gola polo com
abotoamento inferior

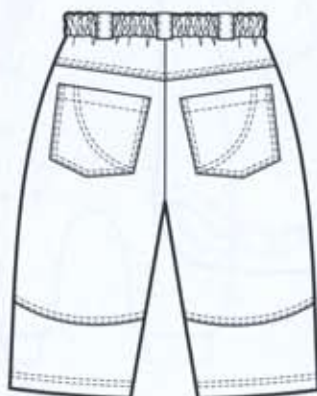


Body con cuello
Peter Pan de manga corta
Body de gola boneca com
abotoamento inferior

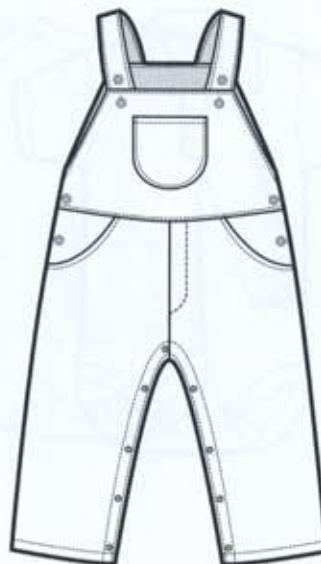




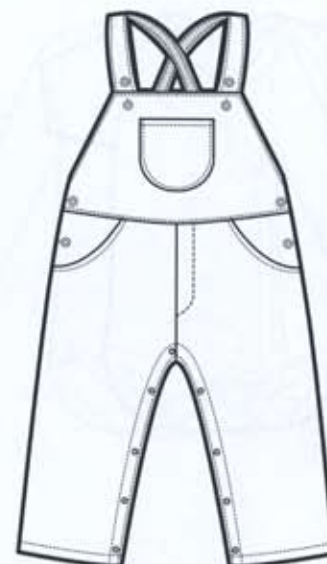
Pantalón vaquero de bebé
(vista frontal)
Baby jeans (frente)



Pantalón vaquero de bebé
(vista posterior)
Baby jeans (costas)



Pantalón peto con espalda
completa
Jardineira de costas altas



Pantalón peto con espalda cruzada
Jardineira com alças cruzadas nas costas



Camisa cruzada de manga larga
Camisa-pagão



Camiseta de bebê
Camiseta de bebê



Camiseta de bebê con tapeta
de automáticos en el hombro
Camiseta de bebê com botões
de pressão no ombro



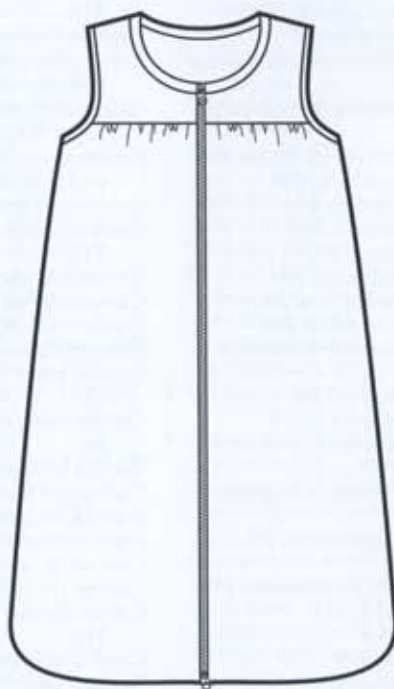
Pelele sin mangas
Macacão sem mangas



Braga de bebé
Calção de bebé



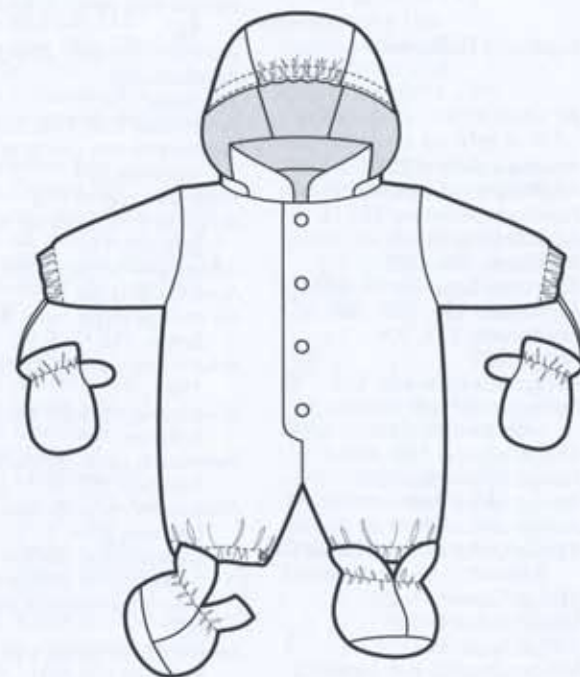
Pantalón de chándal
Calça de moletom



Saco de dormir
Saco de dormir



Mono con capucha
Macacão com capuz



Mono de invierno
Macacão para neve

Español / Espanhol

A

Abertura central 223
 Abertura con trabilla 227
 Abertura delantera 35
 Abertura trasera 35
 Aberturas, sin - 223
 Aberturas laterales 35, 223
 Abotinado 150, 303, 304
 Abotonado 275, 306
 Abrigo 229
 Abrigo acampanado 167
 Abrigo acolchado relleno de plumón 164, 237
 Abrigo afgano 165
 Abrigo balmacaan 237
 Abrigo carpa 165
 Abrigo corto 231
 Abrigo corto de línea evasé 166
 Abrigo Covert 11, 229
 Abrigo crombie 231
 Abrigo cruzado 163
 Abrigo cruzado con capucha 163
 Abrigo cruzado de talla extragrande 174
 Abrigo Chesterfield 6, 8, 15, 230
 Abrigo de bombero 239
 Abrigo de ciudad 229
 Abrigo de cuero 11
 Abrigo de línea "H" 166
 Abrigo de línea "O" 167
 Abrigo de montar tradicional 238
 Abrigo de punto 175
 Abrigo havelock 234
 Abrigo hippie 165
 Abrigo inglés 229
 Abrigo Loden 11, 233
 Abrigo militar 162, 236
 Abrigo Montgomery 7, 11, 163, 232
 Abrigo Monty 7
 Abrigo polo 234

Abrigo ruso 165
 Abrigo sport 200
 Abrigo tipo blazer 163
 Abrigo tipo mandarín 164
 Abrigo tipo reloj de arena 167
 Abrigos 162-167, 226-239
 Ajustado 305
 Alborno 318
 Americana 7, 8, 152, 154
 Americana con costuras vienesas 154
 Americana corta 152
 Americana cruzada de cuatro botones 152
 Americana holgada 156
 Americana larga 155
 Americana larga recta de un botón 155
 Americana recta cruzada 156
 Americana recta de cinco botones 154
 Americana recta de cuatro botones 152, 201
 Americana recta de dos botones 200
 Americana recta de dos botones con solapa de pico y bolsillos de parche 202
 Americana recta de tres botones 154, 201
 Americana recta de un botón 154, 200
 Ancho de solapa 218
 Anorak 6, 285
 Automáticos 178

B

Bajo 220
 Bajo festoneado 31
 Bata 198, 318
 Bebé 320-325
 Bermudas 297
 Bermudas tipo cargo 299
 Blazer con insignia de club 153, 207
 Blazer marino 153, 207
 Blusa anudada 74
 Blusa camisera 70
 Blusa campesina 77
 Blusa clásica 70

Blusa con canesú de cintura entallado 75
 Blusa con cuello alzado y sisa americana 75
 Blusa con cuello de lengüetas 75
 Blusa con cuello de tirilla 71
 Blusa con chorrera 73
 Blusa con lazada al cuello 73
 Blusa con manga quimono corta enteriza 75
 Blusa con sisa tipo cascada 76
 Blusa con solapa de muesca 71
 Blusa con volantes en cascada 72
 Blusa cruzada 74
 Blusa cruzada con volantes 72
 Blusa china 76
 Blusa dashiki 76
 Blusa de gran volumen 73
 Blusa deportiva 70
 Blusa entallada con canesú de lorzas 75
 Blusa larga 71
 Blusa mexicana 76
 Blusa polo 71
 Blusa romántica 72
 Blusa sin mangas 74
 Blusa tipo caftán 76
 Blusa tipo Carmen 72
 Blusa tipo peplo 74
 Blusas 70-77
 Blusón 77
 Boca de bolsillo 306
 Body 80, 193, 320, 321
 Body con cremallera 317
 Body con cuello a la caja 316
 Body con cuello Peter Pan 321
 Body con cuello polo 316
 Body cruzado 320
 Body de cuello polo 321
 Body de luchador 317
 Body de tirantes 316, 317
 Body-tanga 193, 317
 Bolero 156
 Bolero de punto 171
 Bolero de punto tipo bailarina 80
 Bolero-chal 173
 Bolsillo canguro 292
 Bolsillo con cremallera 259, 306
 Bolsillo de boca cuadrada 306

Bolsillo de fuelle 259
 Bolsillo de ojal 259, 306
 Bolsillo de parche 258, 259, 306, 307
 Bolsillo de parche en forma de pala 306
 Bolsillo de pecho 218
 Bolsillo de solapa 220, 306
 Bolsillo en costura 292
 Bolsillo enmarcado 293
 Bolsillo francés 306
 Bolsillo francés de boca curva 307
 Bolsillo francés de tipo cargo 307
 Bolsillo francés inclinado 306
 Bolsillo insertado 306
 Bolsillo invisible 307
 Bolsillo italiano 307
 Bolsillo lateral 292
 Bolsillo manguito 292
 Bolsillo media luna 306
 Bolsillo monedero 307
 Bolsillo monedero invisible 307
 Bolsillo pajarita 306
 Bolsillo relojero 307
 Bolsillos 258-259, 292-293, 306-307
 Bolsillos de ojal con solapa 201
 Bolsillos enjaretados 31
 Botón 220
 Botonadura de uniforme 245
 Botones 179, 221
 Bottom-up 6
 Bóxer 183, 310
 Bóxer ahusado 310
 Bóxer completo 310
 Bóxer largo 310
 Braga 182
 Braga alta 182
 Braga bikini 182
 Braga brasileña 182
 Braga de bebé 324
 Braga de escote alto 184
 Braga-tanga 184
 Bragueta 308
 Bragueta, sin - 309
 Bragueta acordonada 308
 Bragueta de media luna 308
 Bustier 192, 194
 Bustier deportivo 194

C

Cabillas de asta 179
 Caftán 51
 Calzón 133, 144, 297
 Calzón de ciclista 141
 Calzoncillo 308
 Calzoncillo bóxer 310
 Calzoncillo bóxer de tiro bajo 310
 Calzoncillo brasileño 309
 Calzoncillo con entrepierna en forma de "H" 308
 Calzoncillo con entrepierna curva 308
 Calzoncillo con entrepierna en forma de "Y" 308
 Calzoncillo de cadete 183
 Calzoncillo de corte cuadrado 310
 Calzoncillo de tiro alto 309
 Calzoncillo de tiro bajo 309
 Calzoncillo de tiro medio 309
 Calzoncillo largo 311
 Camisa con manga raglán 241
 Camisa con pinzas de cintura 241
 Camisa cruzada 323
 Camisa de abuelo 246
 Camisa de aviador 245
 Camisa de dormir 318
 Camisa de manga corta 241
 Camisa de pescador 247
 Camisa formal 212, 213, 214, 215
 Camisa hawaiana 246
 Camisa John Wayne 244
 Camisa marinera 247
 Camisa militar 245
 Camisa pirata 247
 Camisa polo 261
 Camisa tejana 244
 Camisa vaquera 244
 Camisas 240-257
 Camisas deportivas y camisetas 260-263
 Camisas y tops 78-81
 Camiseta 6, 260, 261, 312, 313
 Camiseta ajustada 78
 Camiseta bustier 78
 Camiseta de bebé 323
 Camiseta de corte cuadrado 315
 Camiseta de dormir 199
 Camiseta de espalda cruzada 196, 314
 Camiseta de manga larga 79, 262
 Camiseta de manga raglán 313
 Camiseta de tirantes 78, 196, 314
 Camiseta de tirantes cruzados 314
 Camiseta marinera 262
 Camiseta panadera 79, 261, 262, 313
 Camiseta sin mangas 261, 315
 Camiseta termal de manga corta 195
 Camiseta 4, 194
 Camiseta de tirante fino 195
 Camisón 197
 Canesú circular 169
 Canesú cuadrado con pinzas en la cintura 67
 Canesú curvo con frunces y sin pinzas 66
 Canesú delantero superpuesto 227
 Canesú dividido 249
 Canesú en pico 251
 Canesú rectangular 65
 Canesú transparente 92
 Canesú trasero superpuesto 227
 Canto 222
 Canto del delantero 220
 Canto delantero curvo 222
 Canto delantero curvo estándar 222
 Canto delantero curvo recortado 222
 Canto delantero recortado 211
 Canto delantero recto 222
 Capa 159, 166, 235, 289
 Capelina 159
 Capucha drapeada 112
 Cárdigan 171, 272
 Cárdigan con cremallera 171, 272, 273
 Cárdigan cruzado 174
 Casaca 77
 Casual 12
 Casulla 175
 Catsuit 143

- Cazadora 158, 278
 Cazadora con solapa 288
 Cazadora de aviador 5, 282
 Cazadora de béisbol 279
 Cazadora de carreras 281
 Cazadora de motorista 281
 Cazadora de paracaidista abullonada 159
 Cazadora de rocker 281
 Cazadora estilo Tudor 159
 Cazadora Harrington 278
 Cazadora militar 290
 Cazadora tejana 11, 160, 280
 Cazadora universitaria 158, 279
 Cazadoras 5
 Chaleco acolchado relleno de plumón 115, 267
 Chaleco clásico 115, 264
 Chaleco con cremallera 267, 275
 Chaleco con cuello pico 172
 Chaleco corto 173
 Chaleco de cuello halter 114
 Chaleco de excursionista 267
 Chaleco de frac 265
 Chaleco de guardabosques 267
 Chaleco de pesca 267
 Chaleco de punto 274, 275
 Chaleco de trabajo 266, 267
 Chaleco esmoquin 265
 Chaleco largo 175
 Chaleco tejano 115
 Chaleco tipo safari 115
 Chalecos 114-115, 213, 264-267, 275,
 Chamarras 287
 Chaqué 7, 211, 213, 295
 Chaqueta acolchada rellena de plumón 284
 Chaqueta asimétrica 157
 Chaqueta Barbour 287
 Chaqueta bávara 288
 Chaqueta bomber 4, 158, 278, 282
 Chaqueta con cinturón 157
 Chaqueta cruzada con solapas amplias 157
 Chaqueta de botones 289
 Chaqueta de campaña 291
 Chaqueta de caza 154, 203
 Chaqueta de ciclista 160, 280
 Chaqueta de combate 291
 Chaqueta de corte cuadrado 156
 Chaqueta de cuero 11
 Chaqueta de chándal 279
 Chaqueta de chándal con capucha 279
 Chaqueta de leñador 288
 Chaqueta de montar 154, 202, 205
 Chaqueta de pachuco 205
 Chaqueta de trabajo 157
 Chaqueta de tweed 11
 Chaqueta Eisenhower 290
 Chaqueta esmoquin 8, 214
 Chaqueta Husky 287
 Chaqueta Ike 290
 Chaqueta larga 205
 Chaqueta militar 291
 Chaqueta Nehru 205
 Chaqueta Norfolk 203
 Chaqueta Perfecto 8, 281
 Chaqueta sport 200
 Chaqueta tejana 160
 Chaqueta tipo gabardina 160
 Chaqueta tipo peplo 155
 Chaqueta tipo safari 160, 291
 Chaquetas 152-161, 200-225, 278-291
 Chaquetón marinero 161, 286
 Charretera 227, 257
 Charretera ajustable 257
 Cheongsam 7, 58
 Chilaba 51
 Chinos 128, 298
 Chistera 213
 Chorrera 45
 Chorrera con frunces 109
 Chubasquero 161, 239
 Chubasquero Klepper 238
 Cierre acordonado con anillas en forma de "D" 181
 Cierre acordonado con ojetes 181
 Cierre con cabilla 179
 Cierre de mancuerna 209
 Cierre de presillas con botón de perla 180
 Cierre velcro 180
 Cierres 178-181
 Cierres de galón 179
 Cinchas 227
 Cintura de avispa 69
 Cintura en pico 69
 Cintura natural 68
 Cintura vasca 69
 Cinturilla alta tipo safari con cinturones laterales 145
 Cinturilla asimétrica 145
 Cinturilla con tapeta superpuesta 145
 Cinturilla curva 145
 Cinturilla doble 145
 Cinturilla vuelta 145
 Cinturilla-canesú en pico invertido 145
 Cinturón de tejido con arandelas en forma de "D" 227
 Cinturón en la espalda 234
 Cola barrido 42
 Cola capilla 42
 Cola catedral 42
 Cola corte 42
 Cola monarca 42
 Cola real 42
 Cola semicatedral 42
 Cola sujeta a los hombros 42
 Cola Watteau 42
 Colas nupciales 42
 Combinación 197
 Combinación en forma de "Y" 6
 Combinación-pantalón 183
 Conjunto 176
 Conjunto completo 177
 Conjunto composé 177
 Conjunto coordinado 177
 Conjunto de encaje 191
 Conjunto deportivo 191
 Conjuntos 176-177
 Conjunto de top y braga 191
 Corbata tipo Ascot 213
 Corchete a presión 178
 Corchetes 181
 Corchetes a presión 178
 Corpiño 192
 Corpiño con tirantes 192
 Corpiño sin tirantes 192
 Corsé 80, 193
 Corsé con cintura de avispa 187
 Corselete 187
 Cortaviento 284
 Cortaviento con capucha 284
 Corte 8
 Corte ahusado 150
 Corte ajustado 146, 150, 305
 Corte al bias sin pinzas 64
 Corte de tiro extrabajo 150
 Corte holgado 150, 304
 Corte imperio con pinzas en la cintura 66
 Corte pesquero 150
 Corte recto 146, 150, 302
 Corte zapato 304
 Costadillo central con frunces y pinzas en la cintura 66
 Costadillo delantero 220
 Costadillo lateral 220, 221
 Costadillo lateral de la espalda 221
 Costadillos 250
 Costadillos en "X" 66
 Costadillos gráficos 65
 Costadillos horizontales con pinzas en la cintura 67
 Costadillos longitudinales 64
 Costura central de la espalda 221
 Costura de hombro 221
 Costura de la entradilla 220
 Costuras, sin - 310
 Costuras piramidales 65
 Costuras princesa 64
 Costuras vienesas 64
 Cremallera 178
 Cremallera de carro sencillo 178
 Cremallera de doble carro 178
 Cremallera invisible 178
 Cremallera no separadora 178
 Cruzado 156, 206
 Cuello 220, 221
 Cuello a la caja 260, 268, 313
 Cuello a la caja con tapeta y botones 99
 Cuello abotonado 252
 Cuello acolchado 97
 Cuello alzado 99, 253, 254
 Cuello arandela 106
 Cuello Armani 253
 Cuello asimétrico 100
 Cuello Berta 111
 Cuello caldera 112
 Cuello capa 110
 Cuello circular 110
 Cuello cisne 95
 Cuello con cierre de corchete 227
 Cuello con cremallera 95
 Cuello con chorrera 109
 Cuello con doble chorrera 109
 Cuello con lengüeta 252
 Cuello con orejas 96
 Cuello copa 95
 Cuello cruzado 242
 Cuello chal 103, 174, 219, 270
 Cuello chimenea 112
 Cuello chimenea drapeado 94
 Cuello chino 99
 Cuello Dantón 101
 Cuello de cremallera 271
 Cuello de nido de abeja 108
 Cuello de puntas largas 253
 Cuello de tapeta marinera 100
 Cuello de tirilla 99
 Cuello doble 97
 Cuello en alero 106
 Cuello estola 107
 Cuello Eton 253
 Cuello fular 112
 Cuello futbolista 98
 Cuello gargantilla 113
 Cuello girado 96
 Cuello halter 6, 89
 Cuello halter con escote pronunciado 82
 Cuello halter con escote pronunciado en cascada 88
 Cuello inglés 252
 Cuello isabelino 108
 Cuello italiano 253
 Cuello lazo 113
 Cuello Lido 254
 Cuello mandarín 99, 254
 Cuello Mao 254
 Cuello marinero 101
 Cuello Montana 5, 107
 Cuello mosquetero 111
 Cuello Napoleón 105
 Cuello pagoda 111
 Cuello pajarita 253
 Cuello pala 96
 Cuello pañoleta 107
 Cuello Peter Pan 98
 Cuello Picadilly 253
 Cuello pico 89, 260, 268, 312
 Cuello Pierrot 111
 Cuello polo 98, 268
 Cuello por los hombros 107
 Cuello quimono 99
 Cuello redondo 237, 253
 Cuello retrato con solapa 105
 Cuello sastre 102
 Cuello Schiller 96
 Cuello semicisne 95
 Cuello toca 104
 Cuello tubular 100
 Cuello Vario 254
 Cuello vuelto 94, 269
 Cuello vuelto con capucha 94
 Cuello vuelto extralargo 175
 Cuello Windsor 252
 Cuello y solapa (a conjunto) 218
 Cuello/solapa de cola de golondrina 105
 Cuellos 94-113
 Culotte 183
D
 Delantero con tapeta de ojales 240
 Delantero oculto 220
 Delantero sencillo 240
 Dibujo de trenzas 174, 277
 Doblado de la manga 220
 Doble pinza de cintura 64
E
 Enagua 37
 Entradilla / muesca de cuello 218
 Entradilla alta 154
 Entradilla baja 154
 Entradilla media 154
 Esclavina 164, 238
 Escote a la caja 85
 Escote acordonado 87
 Escote asimétrico 86
 Escote bailarina 91
 Escote bandeja 83
 Escote barco 84
 Escote Bardot 84
 Escote Carmen 84
 Escote corazón 90, 93
 Escote cuadrado 86
 Escote cuchara 84
 Escote de hombros al descubierto 83
 Escote de un tirante 83
 Escote diamante 92

Escote Diana 83
Escote drapeado 88
Escote en "U" 85
Escote en pico pronunciado 87, 89
Escote florentino 86
Escote Grace Kelly 82
Escote hendido 87
Escote herradura 85
Escote ilusión 92
Escote joya 92
Escote lágrima 93
Escote palabra de honor 90
Escote redondo 84
Escote retrato 93, 107
Escote Sabrina 93
Escote sin tirantes 90
Escote tipo sari 83
Escote tipo sarong 83
Escote trapecio 86
Escote tunecino 85
Esmoquin 153, 214
Esmoquin blanco 208, 209
Espalda 250
Espalda cruzada 322
Espalda sencilla sin canesú 248
Estampado de rombos argyle 274
Estilo Chanel 176
Estilo universitario 12

F

Faja modeladora de pernera larga 186
Faja-braga 185
Faja-braga modeladora abdominal 186
Faja-corselete 187
Faja-falda modeladora 186
Faja-pantalón 185
Faja-pantalón de pernera larga 185
Fajín 214
Falda 22, 24, 26, 30
Falda acampanada de vuelo 24
Falda ajustada 22
Falda campesina 24
Falda cascada 39
Falda con cinturilla y bolsillos enjaretados 31
Falda con costadillos 26

Falda con costadillos en diagonal 30
Falda con costuras dobles 31
Falda con efecto chorrera 30
Falda con el bajo festoneado 31
Falda con fuelle 26
Falda con piezas laterales plisadas 30
Falda con pliegue invertido 27
Falda con pliegues asimétricos insertados 30
Falda con pliegues atacados 28
Falda con pliegues conformados 44
Falda con pliegues de tijera 31
Falda con plisado paraguas 28
Falda con plisado recto 29
Falda con tirantes 34
Falda con volante fruncido 24
Falda cúpula 36
Falda chimenea 34
Falda de amazona 26
Falda de bailarina 37
Falda de capa 28
Falda de flamenca 39
Falda de flecos 37
Falda de godets 25
Falda de golfista 33
Falda de media capa 28
Falda de piezas flotantes 38
Falda de talle alto 38
Falda de tenis 32
Falda de volantes 25
Falda delantal 30
Falda deportiva 33
Falda doble 36
Falda drapeada 38
Falda escalonada 24
Falda escocesa 32
Falda evasé 24
Falda Fortuny 39
Falda globo 25
Falda militar 33
Falda pantalón 27
Falda pañuelo 36
Falda pétalo 38
Falda peto 34
Falda poncho 34
Falda portafolio 23

Falda recta 22
Falda recta con costadillos longitudinales 22
Falda sirena 39
Falda tableada 27
Falda tejana 33
Falda tipo bolsa de papel 36
Falda tipo safari 33
Falda tubo 23
Falda tubo de talle alto 23
Falda-pantalón 27, 135
Falda-pichi 34
Faldas 22-39
Farálá 45
Fíbula de falda escocesa 180
Falda túnica 36
Formal 12
Frac 8, 210, 212
Frunces 45
Fuelle 26, 44

G

Gabardina 6, 8, 162
Gabardina con manga montada 226
Gabardina con manga raglán 227
Gabardina corta 162
Ganchos a presión 179
Godets enterizos 44
Godets insertados 25, 44
Gola 108
Gola de novia 113
Gran gala 212
Guardapolvo 161, 237
Guardapolvo con esclavina 164, 238

H

Hebilla de cinturón 181
Hebilla metálica a presión 181
Hombro armado 224
Hombro caído 225
Hombro cóncavo 224
Hombro cuadrado 224
Hombro gótico 225
Hombro natural 224
Hombro pagoda 123, 224
Hombros al descubierto 107

I

Imperdibles 180
Impermeable 239

J

Jareta 45
Jersey 79, 268, 269, 270
Jersey con cremallera 171
Jersey con cuello tubular 171
Jersey con escote barco 172
Jersey con estampado de flor de lis 276
Jersey de Aran 174, 276
Jersey de canalé con cuello cisne 170
Jersey de cricket 277
Jersey de cuello a la caja 168
Jersey de cuello cisne 172
Jersey de cuello cisne con manga raglán 168
Jersey de cuello cisne sin mangas 172
Jersey de cuello pico 168
Jersey de cuello vuelto 169
Jersey de Guernsey 277
Jersey militar 277
Jersey noruego 169, 271
Jersey paralelo con manga murciélago 170
Jodhpurs 130, 131, 296

L

Largo a medio muslo 40
Largo a rodilla 40
Largo bailarina 40
Largo completo 41
Largo micromini 40
Largo *midi* 40
Largo *midi* en delantero y tobillero en la espalda 41
Largo mini 40
Largo por encima de la rodilla 40
Largo sastrer 40
Largos de falda y vestido 40, 40-41
Largos de pantalón 151
Largos de vestido 40-41
Lazos 180

Leggings 141
Lencería 182-199
Lencería femenina 182-199
Lengüeta 227
Lengüeta inferior del martillo 221
Lengüeta superior del martillo 221
Lengüetas 109
Levita 8, 230
Liguero 187
Línea "H" 18
Línea "I" 18
Línea "O" 18
Línea "T" 19
Línea "V" 19
Línea "X" 19
Línea "Y" 19
Línea ajustada 18
Línea carpa 20
Línea cúpula 20
Línea charleston 21
Línea evasé 18
Línea globo 21
Línea imperio 21
Línea peonza 20
Línea princesa 21
Línea reloj de arena 20
Línea sirena 21
Línea trapecio 20
Longitud del canto del delantero 154, 220
Look campesino 12
Look militar 12
Lorzas 45, 242

M

Macintosh 239
Manga abullonada 122, 256
Manga acampanada 123
Manga ahusada 127
Manga alero 123
Manga bajera 220, 221
Manga Biedermeier 122
Manga bifronte 116
Manga caída 118
Manga campanilla 127
Manga capa 123
Manga casquete 117
Manga cimera 220, 221
Manga cometa dolmán 126
Manga con plisado acordeón 125

Manga con puño camisero 124
Manga con puño de punto 124
Manga con volante 125
Manga corta 117, 316
Manga de dos piezas 220, 221
Manga doble 124
Manga dolmán de sisa curva 119
Manga dolmán tipo Ungaro 5, 119
Manga drapeada 125
Manga evasé 123
Manga extralarga 117
Manga farol 127
Manga flotante 126
Manga globo 122
Manga guantelete 127
Manga jamón 122
Manga Julieta 122
Manga larga 117
Manga mariposa 126
Manga martillo 116, 272
Manga murciélago enteriza 120
Manga murciélago montada 120
Manga murciélago raglán 120
Manga obispo 127
Manga pagoda 126
Manga palomita 126
Manga pétalo 127
Manga poeta 122
Manga quimono 119, 121
Manga quimono con canesú 121
Manga quimono de sisa curva 121
Manga raglán 116, 227, 261, 273
Manga recogida con presilla 125
Manga sastrer 220
Manga sobre 123
Manga trompeta 123
Manga tulipán 127
Mangas 116-127
Mangas, sin - 117
Mañanita 198
Martillo 223
Martillo de manga 221
Martillo Dior 5, 35
Media combinación 197

Media manga 117
Medio cinturón 234
Minicazadora 158
Minichaleco 114
Minifalda 32
Minifalda-pantalón 32
Minipantalón 132
Minivestido 52
Mono 143
Mono con capucha 325
Mono corto 53
Mono corto lencero 193
Mono de corte cometa 142
Mono de cuello halter 143
Mono de invierno 325
Mono de trabajo 300
Muesca 220
Multibolsillo 293

N

Negligé 197
Nido de abeja 45
Nudo 180

O

Ocasiones especiales 12
Ojal 220
Ombligo 182

P

Pajarita negra 214
Pajaritas 181
Paletó 8, 228
Pantalón a la cadera 129
Pantalón ajustado 128
Pantalón ancho con raya 128
Pantalón apitillado 140
Pantalón bermuda 132, 297
Pantalón bombacho 134
Pantalón Capri 133
Pantalón cargo 139, 299
Pantalón cascada 134
Pantalón clochard 138
Pantalón con cinchas 301
Pantalón con estribo 140
Pantalón con pernera de volante 129
Pantalón con sobrefalda 138
Pantalón con vuelta y raya 130

Pantalón corto 132, 151, 297
Pantalón corto abullonado 132
Pantalón corto afgano 137
Pantalón corto compresor 311
Pantalón corto de ciclista 141
Pantalón cruzado 136
Pantalón cruzado de yogui 136
Pantalón de caddie 133
Pantalón de carioca 144
Pantalón de ciclista 141, 311
Pantalón de corte cometa 142
Pantalón de corte grano de café 142
Pantalón de corte holgado 150, 303
Pantalón de chándal 138, 325
Pantalón de danza 139
Pantalón de esquí 140
Pantalón de frac 295
Pantalón de gaucho 136
Pantalón de golfista clásico 133, 297
Pantalón de línea cigarro 131
Pantalón de línea zanahoria 131
Pantalón de marinero 144, 301
Pantalón de montar 131, 296
Pantalón de montar elástico 130
Pantalón de pachuco 295
Pantalón de paje 133
Pantalón de pescador 139
Pantalón de pinzas 130, 295
Pantalón de samurái 136
Pantalón de tiro bajo 6, 129, 185, 310
Pantalón de torero 140
Pantalón de trabajo 300, 301
Pantalón esmoquin 215, 295
Pantalón fuseau 140
Pantalón globo 134
Pantalón harén 134
Pantalón mariposa 135
Pantalón Marlene Dietrich 130
Pantalón palazzo 135
Pantalón peonza 134
Pantalón pesquero 130
Pantalón pesquero de cinturilla ancha 130
Pantalón peto 143, 300

Pantalón peto con espalda completa 322
Pantalón pirata 144
Pantalón pitillo 140
Pantalón plisado 134
Pantalón recto 128
Pantalón sarouel 137
Pantalón sin pinzas 128
Pantalón sport 129, 295
Pantalón sport holgado 144
Pantalón Stresemann 7, 213, 295
Pantalón tailandés 137
Pantalón tejano ahusado 148, 304
Pantalón tejano antifit 6, 147
Pantalón tejano Capri 148
Pantalón tejano con bragueta abotonada vista 149
Pantalón tejano con bragueta acordonada 149
Pantalón tejano con bragueta de cremallera 149
Pantalón tejano de bebé 322
Pantalón tejano de cinco bolsillos 302
Pantalón tejano de cinco bolsillos con tiro largo 303
Pantalón tejano de pata de campana 147, 304
Pantalón tejano de tiro extrabajo con bolsillo italiano 148
Pantalón tejano de tiro alto 147
Pantalón tejano de tiro extrabajo 148
Pantalón tejano holgado 147
Pantalón tejano pesquero 148, 304
Pantalón tejano pitillo 147, 305
Pantalón tipo sarong 136
Pantalón tubo 141
Pantalón tubo con vuelta 294
Pantalón turco 134
Pantalón zip-away 6, 139, 298
Pantalón-corpiño 143
Pantalones 128-145, 294-305
Pantalones de franela 11
Pantalones tejanos 146-150, 302-305
Pañuelo de bolsillo 213
Parka 285
Pata de campana 129, 150, 294

Pechera 242
Pechera con frunces 243
Pechera con loras 243
Pechera cuadrada 242
Pechera redonda 242
Pelele 320
Pelele sin mangas 324
Pernera ancha, corte holgado - 146
Pernera bermudas 151
Pernera Capri 151
Pernera ciclista 151
Pernera extracorta 151
Pernera Jamaica 151
Pernera torero 151
Picardías 194
Pichi 52
Pies de cuello 218
Pijama 199, 319
Pijama corto 199
Pinza bajo brazo 221
Pinza de cintura 64-67, 220, 249
Pinzas en el cuello y en la cintura 67
Pinzas francesas 65
Pinzas francesas dobles 65
Pliegue 307
Pliegue Cacharel S, 251, 258
Pliegue de tijera 31, 45
Pliegue invertido 27, 233, 251, 258, 307
Pliegues 44-45
Pliegues abiertos 250
Pliegues conformados 44
Pliegues invertidos 44
Pliegues sin planchar 44
Plisado acordeón 44
Plisado paraguas 45
Plisado recto 44
Plisado recto sin planchar 44
Plisado soleil 29, 44
Poncho 164, 235
Prendas de punto 168-175, 268-287
Presilla 249, 257, 306
Profesional 12
Punto de quiebre de la solapa 220
Puño camisero 255
Puño de punto 319
Puño doble 255
Puño en pico 255
Puño francés 255
Puño redondo 256

Q

Quimono 198

R

Raglán con lengüeta 118
Raglán pronunciado 118
Recorrido de la solapa 218, 220
Recorrido del cuello 220
Recto hilo 60
Redingote 163
Ropa de trabajo 12
Ropa deportiva 12
Ropa interior 182-199, 308-319
Ropa interior masculina 308-319

S

Saco de dormir 325
Sari 60
Sarong 38
Semirraglán 118
Shortie 319
Siluetas 18-21
Sisa 220, 221
Sisa americana 82
Slip 309
Sobrecamisa 245
Sobretudo 236
Sobretudo de chófer 231
Sobretudo de manga raglán 236
Sobretudo de talla extragrande 166
Solapa 220
Solapa corta 103
Solapa curva 103, 219
Solapa curva de muesca 103, 219
Solapa de boca de pez 219
Solapa de bolsillo 259
Solapa de media muesca 219
Solapa de medio pico 219
Solapa de muesca 102, 201, 219, 265
Solapa de pico 102, 219
Solapa de puntas cruzadas 105
Solapa de quiebre largo 103

Solapa de sobretodo 236
Solapa en forma de "L" 219
Solapa en forma de "T" 219
Solapa quebrada 219
Solapa semitrébol 104
Solapa trébol 104
Solapas, sin - 104
Sopata 179, 241
Spencer 156, 204
Sudadera con capucha 79, 263
Sudadera hippie con capucha 263
Sujetador 188, 189, 190
Sujetador balconette 189
Sujetador bandeau con tirantes de quita y pon 189
Sujetador bandeja 188
Sujetador con aros 188
Sujetador con entrecopas 190
Sujetador con tirantes centrados 188
Sujetador cruzado 188
Sujetador de cuello halter 189
Sujetador de cuerpo entero 190
Sujetador de espalda cruzada 189
Sujetador de media copa 189
Sujetador de triángulo 6, 188
Sujetador deportivo 189
Sujetador fond de robe 188
Sujetador push-up 6, 189
Sujetador sin entrecopas 190
Sujetador-camiseta 194
Sujetador sin tirantes 189
Superpuesto 220
Suspensorio 309
Suspensorio de samurái 309

T

Tabardo 167, 229
Tabla 249, 251
Tabla abierta 250
Tablas 27, 44
Talle alto 23, 68
Talle asimétrico 68
Talle bajo 69
Talle enterizo 144
Talle imperio 68
Tanga 309
Tanga brasileño 184, 309

Tapa del cuello 220
 Tapeta 240
 Tapeta de botones 261, 313
 Tapeta de manga en pico 255
 Tipos de abertura 223
 Tipos de camisa 244, 246
 Tipos de cuello 252-254
 Tipos de escote 82-93
 Tipos de espalda 248, 250
 Tipos de hombro 224-225
 Tipos de puño 255-256
 Tipos de talle 68-69
 Tirantes cruzados 91
 Tirantes de quita y pon 189
 Tirantes en "V" 89
 Tirantes finos 91
 Tirantes múltiples 91
 Tiro extrabajo con bolsillo francés tipo cargo 149
 Top cruzado 81
 Top cruzado con cuello halter 88
 Top cruzado halter 88
 Top globo 81
 Top *midí* 80
 Top trapecio 81
 Top tubo 80, 192
 Tops 78-81
 Traje coordinado 216
 Traje Chanel 5
 Traje de dos piezas 216
 Traje de pachuco 205, 295
 Traje de tres piezas 217
 Traje estilo Chanel 176
 Traje pantalón 176
 Traje pantalón de dos piezas 176
 Traje sastre 176, 216
 Trajes 216-217
 Trenca / abrigo Montgomery 7, 11, 163, 232
 Trenca 161
 Trenzas, variantes de 276
 Trinchera 162
 Triple pliegue invertido 44
 Túnica 76
 Twin-set 173

V

Vestido negro 59
 Vestido ajustado 46, 59
 Vestido austriaco 51
 Vestido baby-doll 56

Vestido camisero 48
 Vestido campesino 50
 Vestido Carmen 7
 Vestido carpa 56
 Vestido ceñido 49
 Vestido columna 60
 Vestido con corpiño 46
 Vestido con el bajo en forma de pañuelo 54
 Vestido con escote drapeado pronunciado 58
 Vestido con tirantes en "V" 52
 Vestido cortado al bias 60
 Vestido cruzado 47
 Vestido cruzado de ballet 49
 Vestido cruzado tipo pareo 53
 Vestido chino 7, 58
 Vestido *dashiki* 51
 Vestido de cintura vasca 59
 Vestido de cóctel 59
 Vestido de cola de pez 54
 Vestido de corte recto 46
 Vestido de cuello halter 57
 Vestido de dos piezas 176
 Vestido de flamenca 50
 Vestido de gala 61
 Vestido de gala drapeado 61
 Vestido de gala tipo bailarina 62
 Vestido de novia con velo 61
 Vestido de pastora 50
 Vestido de piezas flotantes 54
 Vestido de punto ajustado 175
 Vestido de punto de talla extragrande 175
 Vestido de talle bajo 55
 Vestido de tirantes 52
 Vestido folk 50
 Vestido Fortuny 60
 Vestido halter 57
 Vestido imperio 46
 Vestido largo tipo toga 60
 Vestido lencero 49
 Vestido mexicano 47
 Vestido paracaídas 57
 Vestido pétalo 54
 Vestido playero 53
 Vestido princesa 47
 Vestido sirena 55
 Vestido tipo abrigo 48
 Vestido tipo bata 52
 Vestido tipo combinación 49

Vestido tipo charleston 56
 Vestido tipo dalmática 56
 Vestido tipo polo 48
 Vestido tipo toga 47
 Vestido tubo 46
 Vestido tulipán 59
 Vestido-camiseta 53
 Vestidos 46-63
 Vestido-sudadera 53
 Vestido-túnica 51
 Vista 258
 Vivo 220
 Volantes 45
 Vuelta extralarga 304

Z

Zahones 301
 Zamarra de aviador 283
 Zapatos de charol de color negro 213

Português / Português

A

Aba 259
 Aba de bolso 220, 306
 Aba do colarinho 220
 Abertura da manga 221
 Abertura de cueca 308
 Abertura em arco 308
 Abotoamento com pala 240, 241
 Abotoamento de casacos 6
 Abotoamento invisível 179
 Abotoamento simples 200
 Abotoamento simples sem pala 240
 Abrigo (barra com elástico) 138
 Abrigo 138, 199, 319
 Ajustado ao corpo 18
 Alamares 179
 Alças 91
 Alças cruzadas 91
 Alças múltiplas 91
 Alças removíveis 189
 Alfinete de segurança 180
 Amarração com argolas 181
 Anágua 197
 Anoraque 6, 285
 Argola de tecido 249

B

Babado 45
 Baby jeans 322
 Baby-doll 194
 Bainha 220, 222
 Bainha curva 222
 Bainha curva standard 222
 Bainha reta 222
 Barra da manga 220
 Barra ondulada 31
 Bata com gola 77
 Bebê 320-325
 Bermuda 151
 Bermuda bufante 132
 Bermuda cargo 299
 Bermuda ciclista (curta) 141
 Bermuda ciclista (longa) 141
 Bermuda ciclista 311
 Bermuda curta 132, 133
 Bermuda de skatista 139

Bermuda modeladora 186
 Bermudão 185
 Bermudas 297
 Black tie 214
 Blazer 7, 8, 152-156, 200-207
 Blazer acinturado 154, 202
 Blazer com abas 155
 Blazer com recorte longitudinal 154
 Blazer curto 152
 Blazer de abotoamento simples, cinco botões 154
 Blazer de abotoamento simples, dois botões 200
 Blazer de abotoamento simples, quatro botões 152, 201
 Blazer de abotoamento simples, três botões 154, 201
 Blazer de abotoamento simples, um botão 154, 200
 Blazer de dois botões com lapela em ponta e bolsos chapados 202
 Blazer de montaria 202
 Blazer estilo caçador 203
 Blazer estilo marinha 153, 207
 Blazer largo 156
 Blazer longo 155, 205
 Blazer longo com um botão 154
 Blazer longo de abotoamento simples 156
 Blazer longo de abotoamento simples, um botão 155
 Blazer sem colarinho, gola Mao 205
 Blazer transpassado 153, 207
 Blazer transpassado de quatro botões 152
 Blusa acinturada com pala de nervuras 75
 Blusa baby look 76
 Blusa bufante 73
 Blusa caftã 76
 Blusa camponesa 77
 Blusa chinesa 76
 Blusa cigana 72
 Blusa com babados 72
 Blusa com cava drapeada 76
 Blusa com fitas 74
 Blusa com jabô 73
 Blusa com nó 74

Blusa com pala na cintura 75
 Blusa de gola alta e cava americana 75
 Blusa de pijama 198, 199
 Blusa polo 71
 Blusa quimono com manga curta 75
 Blusa romântica 72, 73
 Blusa sem manga 74
 Blusa transpassada com babado 72
 Blusão 5, 158, 278, 282
 Blusão college 158, 279
 Blusão com capuz 79, 263
 Blusão militar 290
 Blusão paraquedas com capuz 159
 Blusão Tudor 159
 Blusas 70-77
 Blusões 5
 Boca-de-sino 129, 150
 Body 80, 193
 Body cavado 193
 Body com gola polo 316
 Body de bebê com abotoamento inferior 320, 321
 Body de bebê com gola polo 321
 Body de gola boneca com abotoamento inferior 321
 Body em tiras 317
 Body regata 317
 Body transpassado com abotoamento inferior 320
 Bolero 156, 157
 Bolero xale 173
 Bolsinho de moeda 307
 Bolsinho de moeda com aba 307
 Bolsinho de moeda com pespontos 307
 Bolso abotoado 306
 Bolso canguru 292
 Bolso cargo 307
 Bolso chapado 258, 259, 306, 307
 Bolso chapado com prega larga 307
 Bolso chapado hexagonal 306
 Bolso com aba 258
 Bolso com boca quadrada 306

Bolso com recorte 306
Bolso com vira 306
Bolso com vira solta 306
Bolso com zíper 259, 306
Bolso costurado 292, 307
Bolso de abrigo 292
Bolso embutido com aba 201

Bolso emoldurado 293
Bolso faca 306
Bolso faca em curva 307
Bolso faca francês 306
Bolso inferior 259
Bolso italiano 307
Bolso lateral 292
Bolso multiuso 293
Bolso superior 218
Bolsos 258-259, 292-293, 306-307

Bombacha 133, 297
Bootcut, boca levemente alargada 304

Botão 220
Botão de pressão 178
Botões 179, 221
Boxer sem costura 31, 310
Breakpoint da lapela 220
Bustiê 192

C

Cabã 161, 286
Cachê-coeur 74
Calça acinturada com pregas 130

Calça afunilada 140
Calça afunilada com barra virada 294

Calça baggy 150, 303
Calça balonê 142
Calça borboleta 135

Calça bufante 134
Calça Capri 133
Calça cargo 139, 299
Calça cenoura 131

Calça chino 128
Calça cigarete 140
Calça clochard 138

Calça com babado 129, 144
Calça com barra italiana e vincos 130

Calça com cintura elástica 139
Calça com cordões 301

Calça com cós largo transpassado 130
Calça com cós transpassado 145

Calça com pala no cós 144
Calça com pregas 130, 295
Calça com sobressaia 139
Calça com vincos 128

Calça culote 130
Calça culote, jodhpur 131, 296

Calça de carpinteiro 301
Calça de cintura baixa 129, 130

Calça de combinação 183
Calça de flanela 11
Calça de fraque 295

Calça de fraque diurno 295
Calça de montaria 130, 296
Calça de operário 300

Calça de smoking 214, 215, 295
Calça drapeada 134

Calça e paletó 216
Calça iogue transpassada 136
Calça lápis 141

Calça larga 129, 295
Calça larga caída 144
Calça marinheiro 144, 301

Calça Marlene Dietrich 130
Calça morcego 142
Calça pajem 133

Calça pescador 138, 139
Calça pirata 144
Calça plissada 134

Calça reta (sem pregas) 128
Calça reta 128

Calça samurai 136
Calça sarongue 136
Calça saruel 137

Calça separável com zíper 139, 298
Calça Stresemann 7, 213, 295

Calça tailandesa 137
Calça toureiro 140
Calça transpassada 136

Calça tubular ajustada 128
Calça turca, odalisca 134
Calça zoot 295

Calção 310
Calção de bebê 324
Calção de cintura baixa 310
Calças 128-145, 294-305
Calcinha biquini 182, 185
Calcinha cavada 184

Calcinha com cinta modeladora 186
Calcinha com cintura alta 182
Calcinha com renda na cintura 182

Calcinha de cintura alta 182
Calcinha e sutiã de renda 191
Calcinha e top para esportes 191

Calcinha tanga 184
Calçola rendada 183
Camisa clássica 70, 71

Camisa com gola padre 246
Camisa com lapela chanfrada 71

Camisa com manga raglã 241
Camisa com pences na cintura 241

Camisa de manga comprida 79
Camisa de manga curta 241

Camisa esporte 70
Camisa estilo caubói 244
Camisa estilo militar 245

Camisa havaiana 246
Camisa jeans 244
Camisa John Wayne 244

Camisa marinheiro 247
Camisa militar 245
Camisa pirata 247

Camisa social branca 212, 213, 214, 215
Camisa transpassada 245

Camisão 71, 245, 246
Camisão com gola padre 246

Camisa-pagão 323
Camisas 240-257
Camiseta 260, 261, 312, 313

Camiseta com gola careca 261, 313
Camiseta com pala de abotoamento 79

Camiseta de alças 314, 315
Camiseta de alcinhas 194, 195

Camiseta de bebê 323
Camiseta de tricô 195
Camiseta justa 78

Camiseta marinheiro 262
Camiseta polo 261
Camiseta raglã 313

Camiseta sem mangas 315
Camiseta sem mangas, cava larga 261, 315

Camisetão com pala abotoada 262
Camisetas 260-263
Camisete com sutiã 194

Camisola longa 197
Camisolão 318
Capa 166, 238, 239, 284

Capa corta vento 284
Capa corta vento com capuz 284

Capa de chuva 239
Capa de chuva com capuz 239

Capa de chuva Klepper 238
Capa Macintosh 239
Cardigã 171, 272

Cardigã com ombro recortado 272
Cardigã com zíper 272
Cardigã transpassado 174

Cartola 213
Casa do botão 220
Casaco acinturado 163

Casaco acolchoado 164, 237
Casaco afegão 165
Casaco ampuheta 167

Casaco Barbour 287
Casaco Chesterfield 15, 230
Casaco com gola capa 164, 165

Casaco com gola de pele 165
Casaco Crombie 231
Casaco curto 231, 287

Casaco curto com gola cotelê 287
Casaco de couro 11

Casaco de montaria 205
Casaco de tricô 175
Casaco Duffel/ Montgomery/ Monty 7, 11, 161, 163, 232

Casaco esportivo 231
Casaco estilo bombeiro 239
Casaco Husky acolchoado 287

Casaco kuli 161
Casaco linha A 166
Casaco linha H 166

Casaco linha oval 167
Casaco longo de tricô 175
Casaco mandarim 164

Casaco militar 162, 236
Casaco natural 68
Casaco Montgomery/ Monty/ Duffel 7, 161, 163, 232

Casaco Norfolk 203

Casaco oversized, extralargo 166
Casaco polo 234
Casaco raglã 236

Casaco raglã com gola arredondada 237
Casaco raglã longo com gola arredondada 236

Casaco tenda 165
Casaco transpassado 163, 167

Casaco transpassado com capuz 163
Casaco transpassado extralargo 174

Casaco transpassado volumoso 167
Casacos 160-167, 226-237, 286-288

Casacos com gola capa 164, 238
Casual 12

Cauda altar 42
Cauda capela 42
Cauda catedral 42

Cauda imperial 42
Cauda longa 42
Cauda real 42

Cauda Watteau 42
Caudas 42
Cava 220, 221

Cava americana 82
Cavilhas 179
Ceroula 3/4 311

Ceroulão 311
Chaparrinhas 301
Cheongsam 7, 58

Chesterfield 6, 8, 230
Chino 298
Ciclista 151

Cinta-liga 187
Cinto de tecido com argolas 227

Cintura alta 68
Cintura alta com cintos nas laterais 145

Cintura alta sem cós 144
Cintura assimétrica 68
Cintura baixa 69, 150

Cintura basca 69
Cintura de vespa 69
Cintura império 68

Cintura natural 68
Cintura V com bico (5 a 6 cm) 69

Colarinho 218, 220, 221
Colarinho aberto 254
Colarinho abotoado 252

Colarinho acolchoado 97
Colarinho Armani 253
Colarinho arredondado 96

Colarinho com ponta dobrada 252
Colarinho duplo 97
Colarinho estreito 252, 253

Colarinho Eton 253
Colarinho italiano 253
Colarinho Kent 252

Colarinho Lido 254
Colarinho Londres 252
Colarinho Picadilly 253

Colarinho pontudo 96, 253
Colarinho Schiller 96
Colarinho simples 96, 252

Colarinho tubarão 253
Colchete 181
Colete 114-115, 212, 213, 264-267, 274-275

Colete abotoado 275
Colete acolchoado 115, 267
Colete argyle 274

Colete clássico 115
Colete com gola em V 172
Colete com zíper 267, 273, 275

Colete de malharia 274-275
Colete de smoking 265
Colete de trabalho 267

Colete de trekking 267
Colete frente-única 114
Colete jeans 115

Colete safári 115
Coletes clássicos 264
Collarete 108

Combinação 197
Composições 176-177
Comprimento até a ponta da lapela 154, 220

Comprimentos de calças 151
Comprimentos de saias e vestidos 40-41

Comprimentos de vestidos 40-41
Conjunto 176, 177
Conjunto Chanel 5

Coordenados 177
Corpete 187, 190, 192, 193
Corpete cintura de vespa 187

Corpete com alças 192
Corpete sem alça 192

Corselete 80, 193
Corte 8
Corte em viés sem pences 64
Cós virado 145
Costas 250
Costas com costuras laterais 250
Costas com prega 250
Costas da manga 220, 221
Costas simples sem pala 248
Costume 216
Costume feminino 176
Costumes 216-217
Costura da manga 221
Costura dos ombros 221
Costura frontal 220
Costura inglesa 220
Costura lateral das costas 221
Coulissé nos bolsos 31
Cueca 182, 183, 310
Cueca clássica com abertura em arco 308
Cueca com amarração 308
Cueca com costura em H 308
Cueca com costura em Y 308
Cueca de cintura alta 309
Cueca de cintura baixa 309
Cueca de cintura média 309
Cueca sem abertura 309
Cuecas 308

D

Decote assimétrico 86
Decote bailarina 90, 91
Decote bailarina reto 91
Decote Bardot 84
Decote bateau 84
Decote com amarração 87
Decote com fenda 85
Decote com gota 93
Decote com pala transparente 92
Decote com pique 87
Decote coração 90, 93
Decote diamante 92
Decote Diana 83
Decote drapeado 88
Decote drapeado profundo 88
Decote em U 85
Decote em V 87, 89, 260, 268, 272, 312
Decote em V com alças 89

Decote em V profundo 87, 89
Decote estola 107
Decote ferradura 85
Decote florentino 86
Decote Grace Kelly 82
Decote ombro-a-ombro 84, 93, 107
Decote quadrado 86
Decote quimono 99
Decote redondo 84, 85
Decote redondo com fenda diamante 92
Decote redondo com pala de abotoamento 99
Decote Sabrina 93
Decote tomara-que-caia 90
Decote trapézio 86
Dobra da lapela 220
Dobra do colarinho 220
Duas peças 176
Duplo cós 145
Duplo vivo 259

E

Encaixe da lapela 218
Estilo camponês 12
Estilo Chanel 176
Estilo colegial 12
Estilo militar 12
Estilos de camisas 244-247
Estilos de cintura 68-69
Estilos de costas 248, 250
Estilos de decote 82-93
Estilos de fendas 223
Estilos de punho 255-256

F

Faixa de smoking 214
Falsa gola olímpica 95
Fechamento "bord-a-bord" 209
Fechamentos 178-181
Fenda central 223
Fenda com tira abotoada 227
Fenda da manga 221
Fenda em gancho 223
Fenda frontal 35
Fenda interna 221
Fenda traseira 35
Fendas laterais 35, 223
Fio dental 184

Fitas 180
Fivela de metal 181
Formal 12
Formatos de colarinho 252-254
Franzido 45
Franzido na manga 256
Franzido para elástico ou fita 45
Fraque 211
Fraque completo 210, 212
Fraque diurno 7, 211, 213
Frente da manga 220, 221
Frente-única com cordão 89
Frente-única com decote profundo 82
Frente-única transpassada 88
Fuseau 140

G

Galão ajustável 257
Galão ou dragona 227, 257
Ganchos 179
Gola alta com fenda 95
Gola alta com zíper 95
Gola alta tubular 112
Gola assimétrica 100
Gola boneca 98
Gola boneca decotada 111
Gola capa 106, 110
Gola careca 260, 268, 313
Gola chinesa 99, 254
Gola coleira 113
Gola com fechamento de colchete 227
Gola com passamanaria 109
Gola Danton 101
Gola de noiva 112, 113
Gola drapeada 94
Gola drapeada com capuz 112
Gola dupla em ponta 111
Gola echarpe 112
Gola em círculo 110
Gola em ponto smock 108
Gola esportiva 98
Gola estruturada 106
Gola extragrande dobrada 175
Gola fichu 107
Gola fraque 104
Gola laço 113
Gola marinheiro 101

Gola marinheiro com pala 100
Gola Montana 5, 107
Gola mosqueteiro 111
Gola Napoleão 105
Gola olímpica 95
Gola Pierrô 111
Gola polo 98, 268
Gola Rainha Elizabeth 108
Gola redonda 99
Gola rulê 94, 169, 269
Gola tubular 100, 112
Gola xale 103, 174, 219, 270
Gola xale chanfrada 103, 219
Gola-capuz 94
Golas 94-113
Gravata plastron (dia) 213
Guarda-pó 161, 237
Guarda-pó modernizado 237

I

Ilhós e cadarço 181

J

Jabô 45, 109
Jabô com ruches 109
Jabô de duas peças 109
Jamaica 151
Jaqueta acolchoada 284
Jaqueta assimétrica 157
Jaqueta camuflada 291
Jaqueta ciclista 160, 280, 281
Jaqueta com cinto 157
Jaqueta com punhos e barra canelados 288
Jaqueta com zíper 279
Jaqueta com zíper e capuz 279
Jaqueta de aviador 282, 283
Jaqueta de couro 11
Jaqueta de fanfarra 289
Jaqueta Harrington 278
Jaqueta jeans 11, 160, 280, 281
Jaqueta militar 290, 291
Jaqueta Perfecto, motoqueiro 8, 281
Jaqueta reta 156
Jaqueta safári 160, 291

Jaqueta transpassada com lapela larga 157
Jaqueta trench coat 160
Jaquetas 157-161, 278-285, 288-291
Jardineira 143, 300
Jardineira com alças cruzadas 322
Jardineira de costas altas 322
Jeans 146-150, 302-305
Jeans 7/8 148, 150
Jeans afunilado 150
Jeans antifit 147
Jeans boca-de-sino 146, 147, 304
Jeans capri 148
Jeans clássico de cinco bolsos 302
Jeans com amarração na braguilha 149
Jeans com barra dobrada 304
Jeans com boca levemente alargada 304
Jeans com boca semilarga 147, 150, 303
Jeans com botões à vista 149
Jeans com cintura alta 147
Jeans com corte largo e gancho baixo 303
Jeans com zíper na braguilha 149
Jeans de boca estreita 148, 304
Jeans de cintura baixa 148
Jeans de cintura baixa com bolso italiano 148
Jeans de cintura baixa com costura francesa nos bolsos 149
Jeans justo 146, 150, 305
Jeans largo e caído 147
Jeans largo, corte folgado 150, 304
Jeans regular 146
Jeans reto 146, 150, 302, 305
Jeans skinny 147, 150
Jelabá 51
Jumper 52, 79

K

Kilt, saia escocesa 32
Knickerbocker 133, 297

L

Laços 181
Lapela 220
Lapela chanfrada 102, 201, 219, 265
Lapela com ponta quebrada 219
Lapela comprida 154
Lapela comprida e decote profundo 154
Lapela cravo 104
Lapela curta 103
Lapela decotelê 102
Lapela e colarinho 218
Lapela em L 219
Lapela em ponta 102, 219
Lapela em T 219
Lapela média 154
Lapela meio-cravo 104
Lapela retrato 105
Lapela semichanfrada 219
Lapela virada 105
Largura da lapela 218
Legging 141
Lenço de bolso 213
Lingerie 182-199
Lingerie/moda íntima masculina 182-199, 308-319
Linha A 18
Linha ampulheta 20
Linha balão 21
Linha charleston 21
Linha cúpula 20
Linha H 18
Linha I, tubo 18
Linha império 21
Linha império com pence na cintura 66
Linha oval 18
Linha pião 20
Linha princesa 21
Linha sereia 21
Linha T 19
Linha tenda 20
Linha trapézio 20
Linha V 19
Linha X 19
Linha Y 19
Longo drapeado 61
Longo Fortuny 60

M

Macacão 143, 300
 Macacão com capuz 325
 Macacão de bebê 320
 Macacão de bebê com capuz 325
 Macacão frente-única 143
 Macacão morcego 142
 Macacão para neve 325
 Macacão segunda-pele 143
 Macacão tomara-que-caia 143
 Macacão 143
 Macacões de bebê 324
 Macaquinho com gola careca 316
 Macaquinho com zíper 317
 Macaquinho regata 316
 Malharia 168-175, 268-277
 Manga 3/4 117
 Manga 3/4 bufante 122
 Manga à mosqueteira 127
 Manga afivelada 227
 Manga afunilada 127
 Manga Biedermeier 122
 Manga bispo 127
 Manga borboleta 126
 Manga bufante 122
 Manga bufante comprida 122
 Manga bufante curta 122
 Manga capa 123
 Manga com babado 125
 Manga com panejamento solto 126
 Manga com punho dobrado 124
 Manga curta 117
 Manga dólma em curva 119
 Manga dólma Ungaro 5, 119
 Manga drapeada 125
 Manga dupla 124
 Manga em duas peças 220, 221
 Manga enrolada com alinhavo 125
 Manga envelope 123
 Manga extralonga 116, 117
 Manga funil 123
 Manga japonesa 117, 123
 Manga japonesa com ombro caído 123
 Manga Julieta 122
 Manga lanterna 127
 Manga longa 117
 Manga morcego 120

Manga morcego com efeito dólma 126
 Manga morcego com efeito raglã 120
 Manga morcego com recorte 120
 Manga pagode tripla 126
 Manga plissada 125
 Manga presunto 122
 Manga quimono 119, 121
 Manga quimono com cava redonda 121
 Manga quimono com pala 121
 Manga raglã 116, 118, 227
 Manga raglã com efeito dólma 116
 Manga regular 116
 Manga sino 127
 Manga solta 126
 Manga trompete 123
 Manga tulipa 127
 Mangas 116-127
 Mangas curtas 316
 Mangas raglã 261, 273
 Mantô pelerine 234
 Martingale, meio-cinto nas costas 234
 Maxicolete de tricô 175
 Meia pala frontal 227
 Meia-manga 117
 Meio-cinto 234
 Meio-raglã 118
 Miniblusa de alças 5
 Miniblusão 158
 Minicolete 114, 173
 Minicueca 309
 Minishorts 151
 Minissaia 32
 Minivestido 52
 Moda esporte 12
 Moda festa 12
 Moda íntima masculina 308-319
 Montgomery (Monty, casaco Duffel) 7, 161, 163, 232
 Monty (Montgomery, casaco Duffel) 7, 161, 163, 232

N

Negligê 197
 Nervuras 45, 242
 Nesga 44
 Nó 180

O

Ombro caído 118, 225
 Ombro com ombreira 224
 Ombro côncavo 224
 Ombro de fora, sem ombro 83
 Ombro gótico 225
 Ombro natural 224
 Ombro quadrado 224

P

Pala abotoada 261, 313
 Pala assimétrica no cós 145
 Pala com colarinho transpassado 242
 Pala curva no cós 145
 Pala das costas 227
 Pala dividida ao meio 249
 Pala e pences na cintura 67
 Pala em ponta 251
 Pala em ponta no cós 145
 Pala frontal 242, 243
 Pala frontal com babado 243
 Pala frontal com nervuras 243
 Pala frontal redonda 242
 Pala frontal retangular 242
 Pala lateral 220, 221
 Pala retangular 65
 Pala transparente 92
 Palazzo-pijama 135
 Paletó esporte 288
 Paletó sem fenda 223
 Paletós 200-225
 Paralelo com manga morcego 170
 Parca 285
 Pareô 53
 Pelerine 159, 235, 289
 Pence dupla francesa 65
 Pence dupla na cintura 64
 Pence francesa 65
 Pence na cintura 64-67, 220, 249
 Pence no decote e na cintura 67
 Pences diagonais e assimétricas 66
 Pences diagonais e verticais 67
 Pences em pirâmide 65
 Perfecto 8, 281
 Pijama 199, 319

Pijama curto 319
 Pijama longo com vivos 319
 Plissê soleil 44
 Poncho 164
 Ponto do transpasse 220
 Ponto interno do transpasse 220
 Ponto smock 45
 Prega acordeão 44
 Prega box 27, 44, 249, 251
 Prega box aberta 250
 Prega Cacharel 5, 251, 258
 Prega Dior 5, 35
 Prega godê 44
 Prega godê costurada 44
 Prega guarda-chuva 45
 Prega invertida 27, 233, 251, 258, 259, 307
 Prega leque 26, 44
 Prega solta 44
 Prega-faca batida 44
 Prega-faca solta 44
 Pregas 44-45
 Pregas invertidas 44
 Pregas montadas 44
 Pregas tesoura 31, 45
 Prega-faca 44
 Presilha 257
 Presilha de tecido com botão de pérola 180
 Pretinho básico 59
 Profundidade da lapela 218
 Pulôver com gola rulê 169
 Pulôver com pala jacquard 169
 Pulôver críquete 277
 Pulôver/suéter com jacquard 169, 271
 Punho arredondado 256
 Punho duplo dobrado 255
 Punho flecha 255
 Punho francês 255
 Punho quadrado 255

Q

Quimono 198

R

Raglã reto 118
 Recorte central com pences na cintura 66

Recorte curvo com franzido 66
 Recorte em X 66
 Recorte longitudinal 64
 Recorte princesa 64
 Recortes com efeito gráfico 65
 Recortes horizontais com pence na cintura 67
 Redingote 163, 238
 Redingote com gola capa 238
 Regata 78, 196, 314
 Regata nadador 314
 Robe 198
 Roupa de trabalho 12
 Roupão 318

S

Saco de dormir 325
 Saia 7/8 40
 Saia abaixo do joelho 40
 Saia afunilada 34
 Saia avental 30
 Saia bailarina 37
 Saia balonê 25
 Saia camponesa 24
 Saia com alças 34
 Saia com barra assimétrica 41
 Saia com barra em pétalas 36
 Saia com barra ondulada 31
 Saia com cintura coulissé e coulissé nos bolsos 31
 Saia com costura dupla 31
 Saia com costuras verticais 26
 Saia com efeito jabô 30
 Saia com fenda 26, 27
 Saia com godês incrustados 25
 Saia com prega box 27
 Saia com prega costurada 28
 Saia com prega invertida 27
 Saia com prega leque 26
 Saia com prega-faca 29
 Saia com pregas assimétricas 30
 Saia com pregas guarda-chuva 28
 Saia com pregas horizontais 44
 Saia com pregas laterais incrustadas 30
 Saia com pregas tesoura 31

Saia com recortes diagonais 30
 Saia cúpula 36
 Saia curta 40
 Saia de babado 24, 25
 Saia de cintura alta 38
 Saia de flamenco 39
 Saia de franjas 37
 Saia de tenista 32
 Saia drapeada 38, 39
 Saia dupla 36
 Saia em pétalas 38
 Saia escocesa 32
 Saia esportiva 33
 Saia evasê 24
 Saia extralonga 41
 Saia Fortuny 39
 Saia godê 25, 28
 Saia golfe 33
 Saia jardineira 34
 Saia jeans 33
 Saia justa 22
 Saia lápis 23
 Saia lápis de cintura alta 23
 Saia longa 41
 Saia micro 40
 Saia midi 40
 Saia militar 33
 Saia mini 40
 Saia modeladora 186
 Saia no joelho 40
 Saia peg-top 36, 39
 Saia plissada 29
 Saia poncho 34
 Saia reta 22
 Saia reta com costura vertical 22
 Saia rodada 24
 Saia safári 33
 Saia semigodê 28
 Saia sereia 39
 Saia transpassada 23
 Saia tulipa 23
 Saia-calça, gaúcho 136
 Saias 22-39
 Saia-short 32
 Saída de praia 53
 Saiote 37
 Samba-canção 183, 310
 Samba-canção afunilada na pema 310
 Samba-canção longa 310
 Sapato preto de verniz 213
 Sári 60
 Sarongue 38

V
 Sutiã com sustentação 188
 Sutiã cruzado na frente 188
 Sutiã decotele 189
 Sutiã frente-única 189
 Sutiã meia-taça 188, 189
 Sutiã sem fecho 189
 Sutiã sem pala 190
 Sutiã triangular, cortinha 188
 Shrug 171
 Silhuetas 18-21
 Skinny 147, 305
 Skinny de cintura baixa 150
 Smoking 8, 153, 208-209, 214, 215
 Smoking branco 208, 209
 Sobrecasca 8, 230
 Sobretudo 8, 11, 205, 228, 229, 233
 Sobretudo pesado 229
 Sobretudo masculino 176
 Sobretudo urbano 229
 Spencer 156, 204
 Sutiã com gola careca 168
 Sutiã com gola polo 168
 Sutiã com gola em V 168
 Sutiã com gola tubo 171
 Sutiã com zíper 171
 Sutiã de gola com zíper 271
 Sutiã de gola olímpica sem mangas 168
 Sutiã de gola olímpica 172
 Sutiã de tricot Aran 174,
 276
 Sutiã flor-de-lis 276
 Sutiã Guemsey 277
 Sutiã sem mangas de gola olímpica 172
 Sunga 309
 Sunga de samurai 309
 Suporte atlético 309
 Sutiã 188, 189, 190
 Sutiã com algas removíveis 189
 Sutiã com decote nadadora 189
 Sutiã com enchimento 188
 Sutiã com pala 190

T
 Tailleuret Chanel 176
 Tailleuret feminino de alfataria 176
 Tanga 185, 309
 Tanga masculina 309
 Terno completo 217
 Terno de tweed 11
 Terno feminino 176
 Tipos de ombros 224-225
 Toga 47
 Toga longa 60
 Top 78
 Top balonê 81
 Top comprido 80
 Top para esportes 189, 194
 Top transpassada 81
 Top trapézio 81
 Top tubular 80, 192
 Tops 78-81
 Tops e camisetas 78-81
 Toureiro 151
 Traje de negócios 12
 Transpassado 156, 206
 Trench coat 6, 8, 162, 226
 Trench coat com manga raglán 227
 Trench coat curto 162
 Tricot Aran 174, 277
 T-shirt 6
 Tubo 46
 Tunica 76, 77
 Twin set 173

U
 Um ombro só 83
 Um ombro só com drapeado 83

V
 Variações de tricot 276
 Velcro 180
 Vestido avental 52
 Vestido baby-look 47
 Vestido bato 56
 Vestido bergère 50
 Vestido caftã 51
 Vestido camiseta 53
 Vestido camponesa 50, 51
 Vestido camponesa, folk 50
 Vestido Camem 7
 Vestido chemise 48
 Vestido chinês 7, 58
 Vestido cocktail 59
 Vestido coluna 60
 Vestido com alça em V 52
 Vestido com barra em pétalas 54
 Vestido com barra irregular 54
 Vestido comum 178
 Zíper de abertura dupla 178
 Zíper invisível 178
 Zíper localizado 178

W
 White tie 212

X
 Xale 235

Z
 Zíper 178
 Zíper comum 178
 Zíper de abertura dupla 178
 Zíper invisível 178
 Zíper localizado 178

V
 Variações de tricot 276
 Velcro 180
 Vestido avental 52
 Vestido baby-look 47
 Vestido bato 56
 Vestido bergère 50
 Vestido caftã 51
 Vestido camiseta 53
 Vestido camponesa 50, 51
 Vestido camponesa, folk 50
 Vestido Camem 7
 Vestido chemise 48
 Vestido chinês 7, 58
 Vestido cocktail 59
 Vestido coluna 60
 Vestido com alça em V 52
 Vestido com barra em pétalas 54
 Vestido com barra irregular 54
 Vestido comum 178
 Zíper de abertura dupla 178
 Zíper invisível 178
 Zíper localizado 178

W
 White tie 212

X
 Xale 235

Z
 Zíper 178
 Zíper comum 178
 Zíper de abertura dupla 178
 Zíper invisível 178
 Zíper localizado 178

Créditos de las ilustraciones / Créditos das ilustrações

Todas las ilustraciones y plantillas de moda han sido diseñadas por F.V. Feyerabend. Los dibujos en plano han sido realizados por F.V. Feyerabend y F. Ghosh.

Todos os moldes e ilustrações de moda foram criados por F. V. Feyerabend. Os moldes planos foram desenhados por F. V. Feyerabend e F. Ghosh.

F. V. Feyerabend:

Cubierta/Capa, páginas 1-21, 22 (a, b), 23 (c-e), 25 (a), 26 (a, d), 27, 28 (b-d), 29-47, 48 (d), 49-55, 56 (a-d), 57-69, 70 (a, d), 71-75, 76 (a-c, e), 77 (b-d), 78 (a), 79 (a, c), 80 (b-e), 81-113, 114 (a), 116-127, 128 (a, e, f), 129 (a, b, d, e), 130-131, 132 (a), 133 (a, c, e), 134-137, 138 (a, b, d-f), 139-155, 156 (a-d), 157, 158 (a, b, d), 159, 160 (a, c-e), 161-162, 163 (a, e), 164-181, 183 (c), 184 (a), 186 (d), 188 (a), 191 (d), 192 (a), 195 (d), 196 (a), 198 (a, b), 200-319, 321 (d), 322 (c, d), 323 (a), 324 (a), 335.

Frauke Ghosh:

páginas 22 (c-e), 23 (a, b), 24, 25 (b-d), 26 (b, c), 28 (a), 48 (b, c), 56 (e), 70 (b, c), 76 (d), 77 (a), 78 (b-d), 79 (b, d), 80 (a), 114 (b-d), 115, 128 (b-d), 129 (c), 132 (b-f), 133 (b, d), 138 (c), 156 (e), 158 (c), 160 (b), 163 (b, c, d), 182, 183 (a, b, d, e), 184 (b-i), 185, 186 (a-c, e), 187, 188 (b-g), 189-190, 191 (a-c, e-g), 192 (b-e), 193-194, 195 (a-c), 196 (b-e), 197, 198 (c, d), 199, 320, 321 (a-c), 322 (a, b), 323 (b-d), 324 (b, c), 325.

Las letras en minúscula hacen referencia a ilustraciones individuales dentro de una determinada página. En cada caso, la numeración empieza por la primera ilustración situada a la derecha y por la letra "a" y continúa a lo largo de la página. Si existen otras ilustraciones en una fila consecutiva, la numeración continúa de izquierda a derecha.

Quando usada, a letra minúscula se refere a ilustrações individuais em determinada página. A sequência é dada, em cada caso, a partir da ilustração no alto à direita e da letra a, e continua através da página. Se há outras ilustrações em uma fileira consecutiva, a sequência segue da esquerda para a direita.



Bardey, Catherine, *Wearing Vintage*, Black Dog & Leventhal Publishers, Inc., Nueva York, 2002.

Carter, Alison, *Underwear, The Fashion History*, B.T. Batsford Ltd., Londres, 1992.

Denninger, Fabia y Giese, Elke, *Textil- und Modelexikon*, Deutscher Fachverlag GmbH, Fráncfort, 2006.

Eberle, Hannelore; Hermeling, Hermann; Homberger, Marianne; Menzer, Dieter; Kilgus, Roland; y Ring, Werner, *Fachwissen Bekleidung*, Europa Lehrmittel, Haan-Gruiten, 2005.

Engel, Birgit, *Die Unterhose*, Feierabend Verlag, Berlín, 2003. [Versión castellana: *Los calzoncillos*, Feierabend, Berlín, 2003.]

Engel, Birgit, *Mann zieht sich an*, Feierabend Verlag, Berlín, 2004.

Hohenadel, Paul y Relton, Jonathan, *Textil-Wörterbuch, Band 1, A Modern Textile Dictionary*, Oscar Brandstetter Verlag, Wiesbaden, 1991.

Hohenadel, Paul y Relton, Jonathan, *Textil-Wörterbuch, Band 2, A Modern Textile Dictionary*, Oscar Brandstetter Verlag, Wiesbaden, 1996.

Johnsons Gross, Kim; Stone, Jeff; y Hochswender, Woody, *Men's Wardrobe*, Thames and Hudson, Londres, 1998.

Joseph-Armstrong, Helen, *Patternmaking for Fashion Design*, Pearson Prentice Hall, Nueva Jersey, 2006.

Keers, Paul, *A Gentleman's Wardrobe*, Weidenfeld & Nicolson, Londres, 1987. [Versión castellana: *El guardarropa del perfecto caballero*, Temas de Hoy, Madrid, 1989.]

Kybylova, Ludmila; Herbenova, Olga; y Lamarova, Milena, *Das große Bilderlexikon der Mode*, C. Bertelsmann Verlag, Gütersloh, 1966.

Loschek, Ingrid, *Reclams Mode & Kostümlexikon*, Philipp Reclam jun., Stuttgart, 1994.

Man's Fashion, L. Brivio Textile Books, Como, 1995.

Meyer zur Capellen, Thomas, *Lexikon der Gewebe*, Deutscher Fachverlag GmbH, Fráncfort, 2006.

O'Hara Callan, Georgina, *The Thames and Hudson Dictionary of Fashion and Fashion Designers*, Thames and Hudson Ltd., Londres, 1998. [Versión castellana: *Diccionario de la moda y de los diseñadores*, Destino, Barcelona, 1999.]

Rebmann und Hertel, *Bekleidungswörterbuch*, Schiele & Schön, Berlín, 2000.

Roetzel, Bernhard, *Der Gentleman-Handbuch der klassischen Herrenmode*, Könemann, Colonia, 1999.

Schierbaum, Wilfried, *Bekleidungslexikon*, Schiele & Schön, Berlín, 1993.

Stanley, Helen, *Flat Pattern Cutting and Modelling for Fashion*, Stanley Thomas (Publishers) Ltd., Cheltenham, 1991.

Wolff, Colette, *The Art of Manipulating Fabric*, Krause Publications, Iola, Wisconsin, 1996.

Agradecimientos

Quisiera agradecer especialmente a mis colegas y amigos su valioso apoyo.

Lectores: Sylvia Schauer – Diseño de moda y Técnica del corte; Susana Müller-Elsner, Diseño de moda y Tendencias; Profesor Thomas Meyer zur Capellen, AMD Hamburg, Berlín; Gerd Basiek;

Lectura, asesoramiento técnico, traducción y temas diversos: Stefan Thiemer; Traducción: Dr. Frances Livings, Los Angeles; Donna Denovan, Londres;

Asesoramiento técnico Punto: Dorothea Neumann, Diseño de punto Asesoramiento: Hans-Peter Copony, Stiebner Verlag; Marjeta Seme

F.V. Feyerabend

Bardey, Catherine, *Wearing Vintage*, Black Dog & Leventhal Publishers, Inc., Nova York, 2002.

Carter, Alison, *Underwear, The Fashion History*, B.T. Batsford Limited, Londres, 1992.

Denninger, Fabia & Giese, Elke, *Textil- und Modelexikon*, Deutscher Fachverlag GmbH, Frankfurt am Main, 2006.

Eberle, H.; Hermeling, H.; Homberger, M.; Menzer, D.; Kilgus, R. & Ring, W. *Fachwissen Bekleidung*, Europa Lehrmittel, Haan-Gruiten, 2005.

Engel, Birgit, *Die Unterhose*, Feierabend Verlag, Berlín, 2003.

Engel, Birgit, *Mann zieht sich an*, Feierabend Verlag, Berlín, 2004.

Hohenadel, Paul & Relton, Jonathan, *Textil-Wörterbuch, Band 1. A Modern Textile Dictionary*, Oscar Brandstetter Verlag, Wiesbaden, 1991.

Hohenadel, Paul & Relton, Jonathan, *Textil-Wörterbuch, Band 2. A Modern Textile Dictionary*, Oscar Brandstetter Verlag, Wiesbaden, 1996.

Johnsons Gross, Kim; Stone, Jeff & Hochswender, Woody, *Men's Wardrobe*, Thames and Hudson, Londres, 1998.

Joseph-Armstrong, Helen, *Patternmaking for Fashion Design*, 4ª ed., Pearson Prentice Hall, Nova Jersey, 2006.

Keers, Paul, *A Gentleman's Wardrobe*, Weidenfeld & Nicolson, Londres, 1987.

Kybylová, L.; Herbenová, O. & Lamarová, M. *Das große Bilderlexikon der Mode*, C. Bertelsmann Verlag, Gütersloh, 1966.

Loschek, Ingrid, *Reclams Mode & Kostümlexikon*, Philipp Reclam jun., Stuttgart, 1994.

Man's Fashion, L. Brivio Textile Books, Como, Italia, 1995.

Meyer zur Capellen, Thomas, *Lexikon der Gewebe*, Deutscher Fachverlag GmbH, Frankfurt am Main, 2006.

O'Hara Callan, Georgina, *The Thames and Hudson Dictionary of Fashion and Fashion Designers*, Thames and Hudson Ltd., Londres, 1998.

Rebmann & Hertel, *Bekleidungswörterbuch*, Schiele & Schön, Berlín, 2000.

Roetzel, Bernhard, *Der Gentleman-Handbuch der klassischen Herrenmode*, Könemann, Colónia, 1999.

Schierbaum, Wilfried, *Bekleidungslexikon*, Schiele & Schön, Berlín, 1993.

Stanley, Helen, *Flat Pattern Cutting and Modelling for Fashion*, Stanley Thomas (Publishers) Ltd, Cheltenham, 1991.

Wolff, Colette, *The Art of Manipulating Fabric*, Krause Publications, Iola, Wisconsin, 1996.

Agradecimentos

Gostaria de agradecer especialmente a meus colegas e amigos por seu apoio valioso.

Orientadores: Sylvia Schauer, *design de moda e técnica do corte*; Susana Müller-Elsner, *design de moda e tendências*; Professor Thomas Meyer zur Capellen, AMD Hamburg, Berlín; Gerd Basiek;

Revisão, *assessoria técnica, tradução e outros temas*: Stefan Thiemer;

Tradução: Dr. Frances Livings, Los Angeles; Donna Denovan, Londres;

Assessoria técnica de ponto malha: Dorothea Neumann, *design de ponto malha*

Assessoria: Hans-Peter Copony, Stiebner Verlag; Marjeta Seme

F.V. Feyerabend



